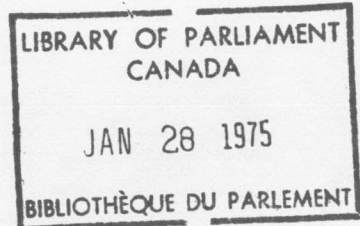




CANADA



INDEX  
DES  
DÉBATS DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES  
COMPTE RENDU OFFICIEL

---

DEUXIÈME SESSION DE LA VINGT-NEUVIÈME LÉGISLATURE

*Du 27 février au 8 mai 1974*

*(Dissolution le 9 mai 1974)*

---

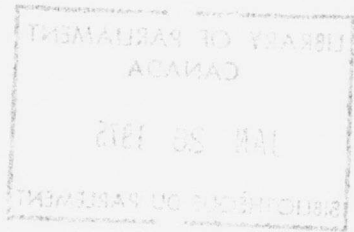
23 ELIZABETH II, 1974

---

EN II VOLUMES

Volume I: pp. 1 - 1011

Volume II: pp. 1013 - 2165



---

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente au siège d'Information Canada, Ottawa, Canada

MEMBRES DU CABINET DU  
TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

(par ordre de préséance)

et

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

Ministres et portefeuille

L' HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU ..	Premier ministre
L' HON. PAUL JOSEPH JAMES MARTIN .....	Leader du gouvernement au Sénat
L' HON. MITCHELL SHARP .....	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
L' HON. ALLAN JOSEPH MACÉACHEN .....	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada
L' HON. CHARLES MILLS DRURY .....	Président du Conseil du Trésor
L' HON. JEAN MARCHAND .....	Ministre des Transports
L' HON. JOHN NAPIER TURNER .....	Ministre des Finances
L' HON. JEAN CHRÉTIEN .....	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
L' HON. DONALD STOVEL MACDONALD .....	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
L' HON. JOHN CARR MUNRO .....	Ministre du Travail
L' HON. GÉRARD PELLETIER .....	Ministre des Communications
L' HON. JACK DAVIS .....	Ministre de l'Environnement et ministre des Pêches
L' HON. JEAN-EUDES DUBÉ .....	Ministre des Travaux publics
L' HON. RONALD BASFORD .....	Ministre d'État chargé des Affaires urbaines
L' HON. DONALD CAMPBELL JAMIESON .....	Ministre de l'Expansion économique régionale
L' HON. ROBERT KNIGHT ANDRAS .....	Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
L' HON. JAMES ARMSTRONG RICHARDSON ..	Ministre de la Défense nationale
L' HON. OTTO EMIL LANG .....	Ministre de la Justice et Procureur général du Canada
L' HON. HERB GRAY .....	Ministre de la Consommation et des Corporations
L' HON. ROBERT DOUGLAS G. STANBURY ..	Ministre du Revenu national
L' HON. JEAN-PIERRE GOYER .....	Ministre des Approvisionnement et Services
L' HON. ALASTAIR WILLIAM GILLESPIE .....	Ministre de l'Industrie et du Commerce
L' HON. STANLEY HAIDASZ .....	Ministre d'État
L' HON. EUGENE F. WHELAN .....	Ministre de l'Agriculture
L' HON. WARREN ALLMAND .....	Solliciteur général du Canada
L' HON. JAMES HUGH FAULKNER .....	Secrétaire d'État du Canada
L' HON. ANDRÉ OUELLET .....	Ministre des Postes
L' HON. DANIEL J. MACDONALD .....	Ministre des Affaires des anciens combattants
L' HON. MARC LALONDE .....	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
L' HON. JEANNE SAUVÉ .....	Ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie

Secrétaires parlementaires

M. JOHN REID
M. MAURICE B. FOSTER
M. JOSEPH-PHILIPPE GUAY
M. J.-ROLAND COMTOIS
M. LEN MARCHAND
M. HERB BREAU
M. CHARLES TURNER
M. WILLIAM ROMPKEY
M. IAN WATSON
M. MARCEL PRUD'HOMME
M. MARK MACGUIGAN
M. LEONARD HOPKINS
M. GILLES MARCEAU
M. PIERRE DE BANÉ
M. RAYNALD GUAY
M. LÉOPOLD CORRIVEAU
M. NORMAN CAFIK

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur .....	L'HON. LUCIEN LAMOUREUX
Orateur suppléant et président des comités pléniers .....	M. ROBERT MCCLEAVE
Président suppléant des comités pléniers .....	M. GÉRALD LANIEL
Vice-président adjoint des comités pléniers .....	M. PROSPER BOULANGER

---

Greffier de la Chambre des communes .....	M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.
Greffier adjoint .....	M. J. GORDON DUBROY
Greffier adjoint (affaires juridiques) .....	M. MARCEL R. PELLETIER, B.A., B.PH., LL.L., D.E.S.D.
Légiste et conseiller parlementaire .....	M. JOSEPH MAINGOT, B.COMM., LL.B.
Second greffier adjoint .....	M. ALEXANDER SMALL

---

Sergent d'armes .....	LIEUTENANT-COL. DAVID V. CURRIE, V.C.
Sergent d'armes adjoint .....	M. JEAN-LOUIS LACROIX

---

### Hansard

#### Section française

Chef .....	M. H. LACOMBE
Chef adjoint .....	

#### Section anglaise

Chef .....	M. N. L. PRICE
Chef adjoint .....	M. J. G. ROBERTSON

### Index et Références

#### Section française

Chef .....	M <sup>lle</sup> J. THIBAUT <sup>1</sup>
Chef adjoint .....	M <sup>lle</sup> M. BISSONNETTE

#### Section anglaise

Chef .....	M. J. W. MACLEOD
Chef adjoint .....	M <sup>lle</sup> P. WETZEL

---

### Comités et Législation privée

Chef .....	M. R. L. BOIVIN
Chef adjoint .....	M. R. V. VIRR

### Comptes rendus des comités

Chef .....	M. F. J. BELZILE
Chef adjoint .....	M. K. SHAW

---

<sup>1</sup> Démission le 30 avril 1974.

# LISTE ALPHABÉTIQUE DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES

(au dernier jour de la session)

Comité	Président	Vice-président
Affaires des anciens combattants .....	M. MAURICE DUPRAS	M. HAROLD T. HERBERT
Affaires extérieures et défense nationale .....	M. GEORGES LACHANCE	M. BARNEY DANSON
Affaires indiennes et développement du Nord canadien .....	M. JUDD BUCHANAN	M. ALEXANDRE CYR
Agriculture .....	M. ROSS WHICHER	M. WALTER SMITH
Bibliothèque du Parlement .....	M. L'ORATEUR (coprésident)	
Bills privés en général et Règlement .....	M. GÉRARD DUQUET	M. PETER STOLLERY
Comptes publics .....	M. A. D. HALES	M. MAURICE DUPRAS
Expansion économique régionale .....	M. KEITH PENNER	M. MARCEL LESSARD
Finances, commerce et questions économiques .....	M. JACQUES-L. TRUDEL	M. HAROLD T. HERBERT
Impressions .....	M. L'ORATEUR (coprésident)	
Justice et questions juridiques .....	M. JAMES JEROME	M <sup>me</sup> ALBANIE MORIN
Pêches et forêts .....	M. ALBERT BÉCHARD	M. PERCY SMITH
Prévisions budgétaires en général .....	M. FERNAND LEBLANC	
Privilèges et élections .....	M. OVIDE LAFLAMME	M. ROD BLAKER
Procédure et organisation .....	L'HON. MARCEL LAMBERT	M. JAMES E. WALKER
Radiodiffusion, films et assistance aux arts .....	M. RALPH STEWART	M. JAMES FLEMING
Règlements et autres textes réglementaires .....	M. GORDON FAIRWEATHER (coprésident)	
Ressources nationales et travaux publics .....	M. DENIS ÉTHIER	M. JEAN-JACQUES BLAIS
Restaurant du Parlement .....	M. L'ORATEUR (coprésident)	
Santé, bien-être social et affaires sociales .....	M. GASTON ISABELLE	M. VICTOR RAILTON
Comité de sélection .....	L'HON. ALLAN MACÉACHEN	
Transports et communications .....	M. JACK H. HORNER	M. LES BENJAMIN
Travail, main-d'œuvre et immigration .....	M. ARTHUR PORTELANCE	M. PETER STOLLERY

LISTE ALPHABÉTIQUE  
DES  
DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Indiquant leur circonscription et leur affiliation politique

*Deuxième session de la vingt-neuvième législature*

Orateur: L'HON. LUCIEN LAMOUREUX

---

ALEXANDER, LINCOLN—Hamilton-Ouest—CP	COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L
ALKENBRACK, DOUGLAS—Frontenac-Lennox et Addington—CP	CORBIN, EYMARD—Madawaska-Victoria—L
ALLARD, EUDORE—Rimouski—CS	CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L
ALLMAND, L'HON. WARREN W.—Notre-Dame-de-Grâce—L	COSSITT, TOM—Leeds—CP
ANDRAS, L'HON. ROBERT K.—Port Arthur—L	CÔTÉ, FLORIAN—Richelieu—L
ANDRE, HARVIE—Calgary-Centre—CP	CROUSE, LLOYD R.—South Shore—CP
ARROL, IAN—York-Est—CP	CULLEN, JACK—Sarnia-Lambton—L
ATKEY, RONALD—St. Paul's—CP	CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L
BAKER, WALTER—Grenville-Carleton—CP	DANFORTH, HAROLD W.—Kent-Essex—CP
BALDWIN, GERALD W.—Peace River—CP	DANSON, BARNETT—York-Nord—L
BALFOUR, JIM—Regina-Est—CP	DARLING, STANLEY—Parry Sound-Muskoka—CP
BARNETT, THOMAS—Comox-Alberni—NPD	DAVIS, L'HON. JACK—Capilano—L
BASFORD, L'HON. RONALD—Vancouver-Centre—L	DE BANÉ, PIERRE—Matane—L
BAWDEN, PETER—Calgary-Sud—CP	DEMERS, YVES—Duvernay—L
BEATTIE, DUNCAN M.—Hamilton-Mountain—CP	DICK, PAUL—Lanark-Renfrew-Carleton—CP
BEATTY, PERRIN—Wellington-Grey-Dufferin- Waterloo—CP	DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN G.—Prince-Albert—CP
BEAUDOIN, LÉONEL—Richmond—CS	DINSDALE, L'HON. WALTER—Brandon-Souris—CP
BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine—L	DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska—CS
BÉGIN, M <sup>lle</sup> MONIQUE—Saint-Michel—L	DOUGLAS, T. C.—Nanaimo-Cowichan-Les Îles—NPD
BELL, THOMAS M.—Saint-Jean-Lancaster—CP	DRURY, L'HON. CHARLES M.—Westmount—L
BENJAMIN, LES—Regina-Lake Centre—NPD	DUBÉ, L'HON. JEAN-EUDES—Restigouche—L
BLACKBURN, DEREK—Brant—NPD	DUPONT, RAYMOND—Sainte-Marie—L
BLAIS, J.-J.—Nipissing—L	DUPRAS, MAURICE—Labelle—L
BLAKER, ROD—Lachine-Bord-du-Lac—L	DUQUET, GÉRARD—Québec-Est—L
BLENKARN, DON—Mississauga—CP	ELLIS, JACK—Hastings—CP
BLOUIN, GUSTAVE—Manicouagan—L	EPP, JAKE—Provencher—CP
BOISVERT, JEAN-MARIE—Drummond—CS	ÉTHIER, DENIS—Glengarry-Prescott-Russell—L
BOULANGER, PROSPER—Mercier—L	FAIRWEATHER, GORDON L.—Fundy-Royal—CP
BREAU, HERBERT—Gloucester—L	FAULKNER, L'HON. HUGH—Peterborough—L
BREWIN, ANDREW—Greenwood—NPD	FIRTH, WALLY—Territoires du Nord-Ouest—NPD
BROADBENT, EDWARD—Oshawa-Whitby—NPD	FLEMING, JIM—York-Ouest—L
BUCHANAN, JUDD—London-Ouest—L	FORRESTALL, J. MICHAEL—Dartmouth-Halifax-Est—CP
CACCIA, CHARLES L.—Davenport—L	FORTIN, ANDRÉ—Lotbinière—CS
CAFIK, NORMAN—Ontario—L	FOSTER, MAURICE—Algoma—L
CAMPBELL, JOHN—LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul—L	FOX, FRANCIS—Argenteuil-Deux-Montagnes—L
CAOUPETTE, GILLES—Charlevoix—CS	FRANK, WILLIAM C.—Middlesex-London-Lambton—CP
CAOUPETTE, RÉAL—Témiscamingue—CS	FRASER, JOHN—Vancouver-Sud—CP
CARON, YVES—Beauce—L	GAUTHIER, CHARLES-A.—Roberval—CS
CARTER, WALTER—Saint-Jean-Ouest—CP	GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa-Vanier—L
CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice—L	GENDRON, ROSAIRE—Rivière-du-Loup-Témiscouata—L
CLARK, JOE—Rocky Mountain—CP	GILBERT, JOHN—Broadview—NPD
CLARKE, WILLIAM—Vancouver Quadra—CP	GILLESPIE, L'HON. ALASTAIR—Etobicoke—L
CLERMONT, GASTON—Gatineau—L	GILLIES, JAMES—Don Valley—CP
COATES, ROBERT C.—Cumberland-Colchester- Nord—CP	GLEAVE, A. P.—Saskatoon-Biggar—NPD
	GODIN, ROLAND—Portneuf—CS
	GOYER, L'HON. JEAN-PIERRE—Dollard—L

---

NOTA: Affiliation politique: L — libéral; CP — conservateur progressiste; LT — libéral travailliste; NPD — Nouveau parti démocratique; CS — Le Parti Crédit Social du Canada; Ind — indépendant.

- GRAFFTEY, W. H.—Brome-Missisquoi—CP  
 GRAY, L'HON. HERBERT E.—Windsor-Ouest—L  
 GRIER, TERRY—Toronto-Lakeshore—NPD  
 GUAY, JOSEPH-PHILIPPE—Saint-Boniface—L  
 GUAY, RAYNALD—Lévis—L  
 GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L  
  
 HAIDASZ, L'HON. STANLEY—Parkdale—L  
 HALES, A. D.—Wellington—CP  
 HALIBURTON, CHARLES E.—South Western Nova—CP  
 HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle-Moose  
   Mountain—CP  
 HAMILTON, FRANK—Swift Current-Maple Creek—CP  
 HARDING, RANDOLPH—Kootenay-Ouest—NPD  
 HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—CP  
 HARNEY, JOHN—Scarborough-Ouest—NPD  
 HEES, L'HON. GEORGE—Prince Edward-Hastings—CP  
 HELLYER, L'HON. PAUL—Trinity—CP  
 HERBERT, HAL—Vaudreuil—L  
 HIGSON, KENNETH—Lincoln—CP  
 HOLLANDS, DAN—Pembina—CP  
 HOLMES, J. ROBERT—Lambton-Kent—CP  
 HOPKINS, LEONARD—Renfrew-Nord-Nipissing-Est—L  
 HORNER, J. H.—Crowfoot—CP  
 HORNER, NORVAL—Battleford-Kindersley—CP  
 HOWARD, FRANK—Skeena—NPD  
 HOWIE, J. ROBERT—York-Sunbury—CP  
 HUEGLIN, J. F.—Niagara Falls—CP  
 HURLBURT, KEN—Lethbridge—CP  
 HYMMEN, KIETH—Kitchener—L  
  
 ISABELLE, GASTON—Hull—L  
  
 JAMIESON, L'HON. DONALD—Burin-Burgeon—L  
 JARVIS, BILL—Perth-Wilmot—CP  
 JELINEK, OTTO—High Park-Humber Valley—CP  
 JEROME, JAMES A.—Sudbury—L  
  
 KEMPLING, BILL—Halton-Wentworth—CP  
 KNIGHT, WILLIAM—Assiniboia—NPD  
 KNOWLES, STANLEY—Winnipeg-Nord-Centre—NPD  
 KNOWLES, WILLIAM—Norfolk-Haldimand—CP  
 KORCHINSKI, STANLEY—Mackenzie—CP  
  
 LACHANCE, GEORGES-C.—Lafontaine—L  
 LAFLAMME, OVIDE—Montmorency—L  
 LAJOIE, CLAUDE-G.—Trois-Rivières-Métropolitain—L  
 LALONDE, L'HON. MARC—Outremont—L  
 LAMBERT, ADRIEN—Bellechasse—CS  
 LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest—CP  
 LAMOUREUX, L'HON. LUCIEN—Stormont-Dundas—Ind  
 LANG, L'HON. OTTO—Saskatoon-Humboldt—L  
 LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi—L  
 LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry—L  
 LAPRISE, GÉRALD—Abitibi—CS  
 LA SALLE, ROCH—Joliette—CP  
 LATULIPPE, HENRY—Compton—CS  
 LAWRENCE, ALLAN—Northumberland-Durham—CP  
 LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier—L  
 LEBLANC, ROMÉO—Westmorland-Kent—L  
 LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac—L  
 LEGGATT, STUART—New Westminster—NPD  
 LESSARD, MARCEL—Lac-Saint-Jean—L  
  
 LEWIS, DAVID—York-Sud—NPD  
 L'HEUREUX, YVON—Chambly—L  
 LOISELLE, GÉRARD—Saint-Henri—L  
 LUNDRIGAN, JOHN—Gander-Twillingate—CP  
  
 MACDONALD, L'HON. DANIEL—Cardigan—L  
 MACDONALD, DAVID—Egmont—CP  
 MACDONALD, L'HON. DONALD S.—Rosedale—L  
 MACDONALD, M<sup>lle</sup> FLORA—Kingston et les Îles—CP  
 MACEACHEN, L'HON. ALLAN J.—Cape Breton Highlands-  
   Canso—L  
 MACGUIGAN, MARK—Windsor-Walkerville—L  
 MACINNIS, DONALD—Cape Breton-East Richmond—CP  
 MACINNIS, M<sup>me</sup> GRACE—Vancouver-Kingsway—NPD  
 MACKASEY, L'HON. BRYCE STUART—Verdun—L  
 MACKAY, ELMER—Central Nova—CP  
 MACLEAN, L'HON. J. ANGUS—Malpèque—CP  
 MACQUARRIE, HEATH—Hillsborough—CP  
 MADILL, ELLWOOD—Peel-Dufferin-Simcoe—CP  
 MARCEAU, GILLES—Lapointe—L  
 MARCHAND, L'HON. JEAN—Langelier—L  
 MARCHAND, LEN—Kamloops-Cariboo—L  
 MARSHALL, JACK—Humber-Saint-Georges-Sainte-  
   Barbe—CP  
 MASNIUK, PETER—Portage—CP  
 MATHER, BARRY—Surrey-White Rock—NPD  
 MATTE, RENÉ—Champlain—CS  
 MAZANKOWSKI, DON—Vegreville—CP  
 MCCAIN, FRED A.—Carleton-Charlotte—CP  
 MCCLEAVE, ROBERT—Halifax-East Hants—CP  
 MCGRATH, JAMES A.—Saint-Jean-Est—CP  
 MCKENZIE, DAN—Winnipeg-Sud-Centre—CP  
 MCKINLEY, ROBERT E.—Huron-Middlesex—CP  
 MCKINNON, ALLAN B.—Victoria—L  
 MCRAE, PAUL—Fort William—L  
 MITGES, GUS—Grey-Simcoe—CP  
 MORGAN, J. TREVOR—St. Catharines—CP  
 MORIN, M<sup>me</sup> ALBANIE—Louis-Hébert—L  
 MUIR, ROBERT—Cape Breton-The Sydneys—CP  
 MUNRO, DONALD W.—Esquimalt-Saanich—CP  
 MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est—L  
 MURTA, JACK—Lisgar—CP  
  
 NEALE, PADDY—Vancouver-Est—NPD  
 NEIL, DOUGLAS—Moose Jaw—CP  
 NELSON, ED—Burnaby-Seymour—NPD  
 NESDOLY, ELIAS—Meadow-Lake—NPD  
 NIELSEN, ERIK—Yukon—CP  
 NOWLAN, J. PATRICK—Annapolis Valley—CP  
 NYSTROM, LORNE—Yorkton-Melville—NPD  
  
 OBERLE, FRANK—Prince George-Peace River—CP  
 O'CONNOR, TERRY—Halton—CP  
 OLAUSSEN, HARRY—Coast Chilcotin—NPD  
 OLIVIER, JACQUES—Longueuil—L  
 ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord—NPD  
 O'SULLIVAN, SEAN—Hamilton-Wentworth—CP  
 OUELLET, L'HON. ANDRÉ—Papineau—L  
  
 PAPROSKI, STEVEN—Edmonton-Centre—CP  
 PATTERSON, ALEX—Fraser-Valley-Est—CP  
 PELLETIER, L'HON. GÉRARD—Hochelaga—L  
 PELLETIER, IRÉNÉE—Sherbrooke—L

PENNER, KEITH—Thunder Bay—L  
 PETERS, ARNOLD—Timiskaming—NPD  
 PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin—L  
 POULIN, HUGH—Ottawa-Centre—L  
 PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L

RAILTON, VICTOR—Welland—L  
 REID, JOHN—Kenora-Rainy River—LT  
 REILLY, PETER—Ottawa-Ouest—CP  
 REYNOLDS, JOHN—Burnaby-Richmond-Delta—CP  
 RICHARDSON, L'HON. JAMES A.—Winnipeg-Sud—L  
 RITCHIE, GORDON—Dauphin—CP  
 ROCHE, DOUGLAS—Edmonton-Strathcona—CP  
 RODRIGUEZ, JOHN—Nickel Belt—NPD  
 ROMPKEY, WILLIAM—Grand Falls-White Bay-  
 Labrador—L  
 RONDEAU, GILBERT—Shefford—CS  
 ROONEY, DAVID—Bonavista-Trinity-Conception—L  
 ROSE, MARK—Fraser-Valley-Ouest—NPD  
 ROWLAND, DOUGLAS—Selkirk—NPD  
 ROY, JEAN-R.—Timmins—L  
 ROY, MARCEL—Laval—L  
 RYNARD, P. B.—Simcoe-Nord—CP

SALTSMAN, MAX—Waterloo-Cambridge—NPD  
 SAUVÉ, L'HON. JEANNE—Ahuntsic—L  
 SCHELLENBERGER, STAN—Wetaskiwin—CP  
 SCHUMACHER, STAN—Palliser—CP  
 SCOTT, WILLIAM C.—Victoria-Haliburton—CP  
 SHARP, L'HON. MITCHELL—Eglinton—L  
 SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est—CP  
 SMITH, PERCY—Northumberland-Miramichi—L

SMITH, WALTER—Saint-Jean—L  
 STACKHOUSE, REG—Scarborough-Est—CP  
 STANBURY, L'HON. ROBERT—York-Scarborough—L  
 STANFIELD, L'HON. ROBERT L.—Halifax—CP  
 STEVENS, SINCLAIR—York-Simcoe—CP  
 STEWART, CRAIG—Marquette—CP  
 STEWART, DOUGLAS—Okanagan Kootenay—L  
 STEWART, RALPH—Cochrane—L  
 STOLLERY, PETER—Spadina—L  
 SYMES, CYRIL—Sault-Sainte-Marie—NPD

TAYLOR, KEITH—Churchill—CP  
 TÉTRAULT, OZA—Villeneuve—CS  
 THOMAS, ANTONIO—Maisonneuve-Rosemont—L  
 THOMAS, CHARLES H.—Moncton—CP  
 TOWERS, GORDON—Red Deer—CP  
 TRUDEAU, LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT—Mont-Royal—L  
 TRUDEL, JACQUES-L.—Montréal-Bourassa—L  
 TURNER, CHARLES—London-Est—L  
 TURNER, L'HON. JOHN N.—Ottawa-Carleton—L

WAGNER, CLAUDE—Saint-Hyacinthe—CP  
 WALKER, JAMES E.—York-Centre—L  
 WATSON, IAN—Laprairie—L  
 WHELAN, L'HON. EUGENE F.—Essex-Windsor—L  
 WHICHER, ROSS—Bruce—L  
 WHITTAKER, GEORGE H.—Okanagan Boundary—CP  
 WISE, JOHN—Elgin—CP  
 WOOLLIAMS, ELDON—Calgary-Nord—CP

YANAKIS, ANTONIO—Berthier—L  
 YEWCHUK, PAUL—Athabasca—CP



LISTE ALPHABÉTIQUE  
DES  
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Indiquant le nom des députés et leur affiliation politique

*Deuxième session de la vingt-neuvième législature*

---

---

ABITIBI—Laprise, Gérard—CS	DOLLARD—Goyer, l'hon. Jean-Pierre—L
AHUNTSIC—Sauvé, l'hon. Jeanne—L	DON VALLEY—Gillies, James—CP
ALGOMA—Foster, Maurice—L	DRUMMOND—Boisvert, Jean-Marie—CS
ANNAPOLIS VALLEY—Nowlan, J. Patrick—CP	DUVERNAY—Demers, Yves—L
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES—Fox, Francis—L	
ASSINIBOIA—Knight, William—NPD	EDMONTON-CENTRE—Paproski, Steven—CP
ATHABASCA—Yewchuk, Paul—CP	EDMONTON-EST—Skoreyko, William—CP
	EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel—CP
BATTLE RIVER—	EDMONTON-STRATHCONA—Roche, Douglas—CP
BATTLEFORD-KINDERSLEY—Horner, Norval—CP	EGLINTON—Sharp, l'hon. Mitchell—L
BEAUCE—Caron, Yves—L	EGMONT—MacDonald, David—CP
BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérald—L	ELGIN—Wise, John—CP
BELLECHASSE—Lambert, Adrien—CS	ESQUIMALT-SAANICH—Munro, Donald W.—CP
BERTHIER—Yanakis, Antonio—L	ESSEX-WINDSOR—Whelan, l'hon. Eugene F.—L
BONAVENTURE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Béchar, Albert—L	ETOBICOKE—Gillespie, l'hon. Alastair—L
BONAVISTA-TRINITY-CONCEPTION—Rooney, David—L	
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter—CP	FORT WILLIAM—McRae, Paul—L
BRANT—Blackburn, Derek—NPD	FRASER-VALLEY-EST—Patterson, Alex—CP
BROADVIEW—Gilbert, John—NPD	FRASER-VALLEY-OUEST—Rose, Mark—NPD
BROME-MISSISQUOI—Grafftey, W. H.—CP	FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L
BRUCE—Whicher, Ross—L	FRONTENAC-LENNOX ET ADDINGTON—Alkenbrack, Douglas—CP
BURIN-BURGEO—Jamieson, l'hon. Donald—L	FUNDY-ROYAL—Fairweather, Gordon L.—CP
BURNABY-RICHMOND-DELTA—Reynolds, John—CP	
BURNABY-SEYMOUR—Nelson, Ed.—NPD	GAMELIN—Portelance, Arthur—L
	GANDER-TWILLINGATE—Lundrigan, John—CP
CALGARY-CENTRE—Andre, Harvie—CP	GASPÉ—Cyr, Alexandre—L
CALGARY-NORD—Woolliams, Eldon—CP	GATINEAU—Clermont, Gaston—L
CALGARY-SUD—Bawden, Peter—CP	GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL—Éthier, Denis—L
CAPE BRETON-EAST RICHMOND—MacInnis, Donald—CP	GLOUCESTER—Breau, Herbert—L
CAPE BRETON HIGHLANDS-CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J.—L	GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Rompkey, William—L
CAPE BRETON-THE SYDNEYS—Muir, Robert—CP	GREENWOOD—Brewin, Andrew—NPD
CAPILANO—Davis, l'hon. Jack—L	GRENVILLE-CARLETON—Baker, Walter—CP
CARDIGAN—MacDonald, l'hon. Daniel J.—L	GREY-SIMCOE—Mitges, Gus—CP
CARLETON-CHARLOTTE—McCain, Fred A.—CP	
CENTRAL NOVA—MacKay, Elmer—CP	HALIFAX—Stanfield, l'hon. Robert L.—CP
CHAMBLY—L'Heureux, Yvon—L	HALIFAX-EAST HANTS—McCleave, Robert—CP
CHAMPLAIN—Matte, René—CS	HALTON—O'Connor, Terry—CP
CHARLEVOIX—Caouette, Gilles—CS	HALTON-WENTWORTH—Kempling, Bill—CP
CHICOUTIMI—Langlois, Paul—L	HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.—L
CHURCHILL—Taylor, Keith—CP	HAMILTON MOUNTAIN—Beattie, Duncan M.—CP
COAST CHILCOTIN—Olaussen, Harry—NPD	HAMILTON-OUEST—Alexander, Lincoln—CP
COCHRANE—Stewart, Ralph—L	HAMILTON-WENTWORTH—O'Sullivan, Sean—CP
COMOX-ALBERNI—Barnett, Thomas—NPD	HASTINGS—Ellis, Jack—CP
COMPTON—Latulippe, Henry—CS	HIGH PARK-HUMBER VALLEY—Jelinek, Otto—CP
CROWFOOT—Horner, J. H.—CP	HILLSBOROUGH—Macquarrie, Heath—CP
CUMBERLAND-COLCHESTER-NORD—Coates, Robert C.—CP	HOCHELAGA—Pelletier, l'hon. Gérard—L
	HULL—Isabelle, Gaston—L
DARTMOUTH-HALIFAX-EST—Forrestall, J. Michael—CP	
DAUPHIN—Ritchie, Gordon—CP	
DAVENPORT—Caccia, Charles L.—L	

---

---

- HUMBER-SAINT-GEORGES-SAINTE-BARBE—Marshall, Jack—CP  
 HURON-MIDDLESEX—McKinley, Robert E.—CP
- JOLIETTE—La Salle, Roch—CP
- KAMLOOPS-CARIBOO—Marchand, Len—L  
 KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène—CS  
 KENORA-RAINY RIVER—Reid, John—LT  
 KENT-ESSEX—Danforth, Harold W.—CP  
 KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, M<sup>lle</sup> Flora—CP  
 KITCHENER—Hymmen, Kieth—L  
 KOOTENAY-OUEST—Harding, Randolph—NPD
- LABELLE—Dupras, Maurice—L  
 LACHINE-BORD-DU-LAC—Blaker, Rod—L  
 LAC-SAINT-JEAN—Lessard, Marcel—L  
 LAFONTAINE—Lachance, Georges-C.—L  
 LAMBTON-KENT—Holmes, J. Robert—CP  
 LANARK-RENFREW-CARLETON—Dick, Paul—CP  
 LANGELIER—Marchand, l'hon. Jean—L  
 LAPOINTE—Marceau, Gilles—L  
 LAPRAIRIE—Watson, Ian—L  
 LASALLE-ÉMARD-CÔTE SAINT-PAUL—Campbell, John—L  
 LAURIER—Leblanc, Fernand-E.—L  
 LAVAL—Roy, Marcel—L  
 LEEDS—Cossitt, Tom—CP  
 LETHBRIDGE—Hurlburt, Ken—CP  
 LÉVIS—Guay, Raynald—L  
 LINCOLN—Higson, Kenneth—CP  
 LISGAR—Murta, Jack—CP  
 LONDON-EST—Turner, Charles—L  
 LONDON-OUEST—Buchanan, J. Judd—L  
 LONGUEUIL—Olivier, Jacques—L  
 LOTBINIÈRE—Fortin, André—CS  
 LOUIS-HÉBERT—Morin, M<sup>me</sup> Albanie—L
- MACKENZIE—Korchinski, Stanley—CP  
 MADAWASKA-VICTORIA—Corbin, Eymard—L  
 MAISONNEUVE-ROSEMONT—Thomas, Antonio—L  
 MALPÈQUE—MacLean, l'hon. J. Angus—CP  
 MANICOUAGAN—Blouin, Gustave—L  
 MARQUETTE—Stewart, Craig—CP  
 MATANE—De Bané, Pierre—L  
 MEADOW-LAKE—Nesdoly, Elias—NPD  
 MEDICINE-HAT—Hargrave, Bert—CP  
 MERCIER—Boulanger, Prosper—L  
 MIDDLESEX-LONDON-LAMBTON—Frank, William C.—CP  
 MISSISSAUGA—Blenkarn, Don—CP  
 MONCTON—Thomas, Charles H.—CP  
 MONTMORENCY—Laflamme, Ovide—L  
 MONTRÉAL-BOURASSA—Trudel, Jacques-L.—L  
 MONT-ROYAL—Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—L  
 MOOSE JAW—Neil, Douglas—CP
- NANAÏMO-COWICHAN-LES ÎLES—Douglas, T. C.—NPD  
 NEW WESTMINSTER—Leggatt, Stuart—NPD  
 NIAGARA FALLS—Hueglin, J. P.—CP  
 NICKEL BELT—Rodriguez, John—NPD  
 NIPISSING—Blais, J.-J.—L  
 NORFOLK-HALDIMAND—Knowles, William—CP  
 NORTHUMBERLAND-DURHAM—Lawrence, Allan—CP  
 NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—Smith, Percy—L  
 NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, l'hon. Warren W.—L
- OKANAGAN BOUNDARY—Whittaker, George H.—CP  
 OKANAGAN KOOTENAY—Stewart, Douglas—L  
 ONTARIO—Cafik, Norman—L  
 OSHAWA-WHITBY—Broadbent, Edward—NPD  
 OTTAWA-CARLETON—Turner, l'hon. John N.—L  
 OTTAWA-CENTRE—Poulin, Hugh—L  
 OTTAWA-VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L  
 OTTAWA-OUEST—Reilly, Peter—CP  
 OUTREMONT—Lalonde, l'hon. Marc—L  
 OXFORD—
- PALLISER—Schumacher, Stan—CP  
 PAPINEAU—Ouellet, l'hon. André—L  
 PARKDALE—Haidasz, l'hon. Stanley—L  
 PARRY SOUND-MUSKOKA—Darling, Stanley—CP  
 PEACE RIVER—Baldwin, Gerald W.—CP  
 PEEL-DUFFERIN-SIMCOE—Madill, Ellwood—CP  
 PEMBINA—Hollands, Dan—CP  
 PERTH-WILMOT—Jarvis, Bill—CP  
 PETERBOROUGH—Faulkner, l'hon. Hugh—L  
 PONTIAC—Lefebvre, Thomas—L  
 PORTAGE—Masniuk, Peter—CP  
 PORT-ARTHUR—Andras, l'hon. Robert K.—L  
 PORTNEUF—Godin, Roland—CS  
 PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John G.—CP  
 PRINCE EDWARD-HASTINGS—Hees, l'hon. George—CP  
 PRINCE GEORGE-PEACE RIVER—Oberle, Frank—CP  
 PROVENCHER—Epp, Jake—CP
- QU'APPELLE-MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon. Alvin—CP  
 QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard—L
- RED DEER—Towers, Gordon—CP  
 REGINA-EST—Balfour, Jim—CP  
 REGINA-LAKE CENTRE—Benjamin, Les—NPD  
 RENFREW-NORD-NIPISSING-EST—Hopkins, Leonard—L  
 RESTIGOUCHE—Dubé, l'hon. Jean-Eudes—L  
 RICHELIEU—Côté, Florian—L  
 RICHMOND—Beaudoin, Léonel—CS  
 RIMOUSKI—Allard, Eudore—CS  
 RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA—Gendron, Rosaire—L  
 ROBERVAL—Gauthier, Charles-A.—CS  
 ROCKY MOUNTAIN—Clark, Joe—CP  
 ROSEDALE—Macdonald, l'hon. Donald S.—L
- SAINT-BONIFACE—Guay, Joseph-Philippe—L  
 ST. CATHARINES—Morgan, J. Trevor—CP  
 SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L  
 SAINT-HENRI—Loiselle, Gérard—L  
 SAINT-HYACINTHE—Wagner, Claude—CP  
 SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L  
 SAINT-JEAN—Smith, Walter—L  
 SAINT-JEAN-EST—McGrath, James A.—CP  
 SAINT-JEAN-LANCASTER—Bell, Thomas M.—CP  
 SAINT-JEAN-OUEST—Carter, Walter—CP  
 SAINTE-MARIE—Dupont, Raymond—L  
 SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean—L  
 SAINT-MICHEL—Bégin, M<sup>lle</sup> Monique—L  
 ST. PAUL'S—Atkey, Ronald—CP  
 SARNIA-LAMBTON—Cullen, Jack—L  
 SASKATOON-BIGGAR—Gleave, A. P.—NPD  
 SASKATOON-HUMBOLDT—Lang, l'hon. Otto—L  
 SAULT-SAINTE-MARIE—Symes, Cyril—NPD  
 SCARBOROUGH-EST—Stackhouse, Reg—CP

- SCARBOROUGH-OUEST—Harney, John—NPD  
 SELKIRK—Rowland, Douglas—NPD  
 SHEFFORD—Rondeau, Gilbert—CS  
 SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L  
 SIMCOE-NORD—Rynard, P. B.—CP  
 SKEENA—Howard, Frank—NPD  
 SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—CP  
 SOUTH WESTERN NOVA—Haliburton, Charles E.—CP  
 SPADINA—Stollery, Peter—L  
 STORMONT-DUNDAS—Lamoureux, l'hon. Lucien—Ind  
 SUDBURY—Jerome, James A.—L  
 SURREY-WHITE ROCK—Mather, Barry—NPD  
 SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—CP
- TÉMISCAMINGUE—Caouette, Réal—CS  
 TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L  
 TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Firth, Wally—NPD  
 THUNDER BAY—Penner, Keith—L  
 TIMISKAMING—Peters, Arnold—NPD  
 TIMMINS—Roy, Jean-R.—L  
 TORONTO-LAKESHORE—Grier, Terry—NPD  
 TRINITY—Hellyer, l'hon. Paul—CP  
 TROIS-RIVIERES-MÉTROPOLITAIN—Lajoie, Claude-G.—L
- VANCOUVER-CENTRE—Basford, l'hon. Ronald—L  
 VANCOUVER-EST—Neale, Paddy—NPD  
 VANCOUVER KINGSWAY—MacInnis, M<sup>me</sup> Grace—NPD  
 VANCOUVER QUADRA—Clarke, William—CP  
 VANCOUVER-SUD—Fraser, John—CP  
 VAUDREUIL—Herbert, Hal—L
- VEGREVILLE—Mazankowski, Don—CP  
 VERDUN—Mackasey, l'hon. Bryce Stuart—L  
 VICTORIA—McKinnon, Allan B.—CP  
 VICTORIA-HALIBURTON—Scott, William C.—CP  
 VILLENEUVE—Tétrault, Oza—CS
- WATERLOO-CAMBRIDGE—Saltsman, Max—NPD  
 WELLAND—Railton, Victor—L  
 WELLINGTON—Hales, A. D.—CP  
 WELLINGTON-GREY-DUFFERIN-WATERLOO—Beatty,  
 Perrin—CP  
 WESTMORLAND-KENT—LeBlanc, Roméo—L  
 WESTMOUNT—Drury, l'hon. Charles M.—L  
 WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—CP  
 WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herbert E.—L  
 WINDSOR-WALKERVILLE—MacGuigan, Mark—L  
 WINNIPEG-NORD—Orlikow, David—NPD  
 WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, Stanley—NPD  
 WINNIPEG-SUD—Richardson, l'hon. James A.—L  
 WINNIPEG-SUD-CENTRE—McKenzie, Dan—CP
- YORK-CENTRE—Walker, James E.—L  
 YORK-EST—Arrol, Ian—CP  
 YORK-NORD—Danson, Barnett—L  
 YORK-OUEST—Fleming, Jim—L  
 York-Scarborough—Stanbury, l'hon. Robert—L  
 YORK-SIMCOE—Stevens, Sinclair—CP  
 YORK-SUD—Lewis, David—NPD  
 YORK-SUNBURY—Howie, J. Robert—CP  
 YORKTON-MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD  
 YUKON—Nielsen, Erik—CP

**INDEX**  
**DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**  
**COMPTE RENDU OFFICIEL**

DEUXIÈME SESSION, VINGT-NEUVIÈME LÉGISLATURE

---

*Abréviations:* 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> 1., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N<sup>o</sup>=numéro. Q.=question. Rés.=résolution. S.C.=statut canadien. S.R.=sanction royale.

---

---

**VOLUMES, DATES ET PAGES**

**Vol. I: du 27 février au 29 mars—pp. 1-1011**

*Février:* le 27, 1-13; le 28, 15-61.

*Mars:* le 1<sup>er</sup>, 63-101; le 4, 103-160; le 5, 161-217; le 6, 219-247; le 7, 249-305; le 8, 307-345; le 11, 347-405; le 12, 407-451; le 13, 453-497; le 14, 499-546; le 15, 547-584; le 18, 585-641; le 19, 643-687; le 20, 689-720; le 21, 721-766; le 22, 767-801; le 25, 803-853; le 26, 855-897; le 27, 899-931; le 28, 933-976; le 29, 977-1011.

**Vol. II: du 1<sup>er</sup> avril au 8 mai—pp. 1013-2165**

*Avril:* le 1<sup>er</sup>, 1013-1062; le 2, 1063-1108; le 3, 1109-1139; le 4, 1141-1180; le 5, 1181-1216; le 8, 1217-1268; le 9, 1269-1317; le 10, 1319-1355; le 11, 1357-1401; le 15, 1403-1452; le 16, 1453-1495; le 17, 1497-1530; le 18, 1531-1576; le 19, 1577-1613; le 22, 1615-1665; le 23, 1667-1705; le 24, 1707-1738; le 25, 1739-1782; le 26, 1783-1817, le 29, 1819-1867; le 30, 1869-1914.

*Mai:* le 1<sup>er</sup>, 1915-1953; le 2, 1955-2001; le 3, 2003-2036; le 6, 2037-2090; le 7, 2091-2132; le 8, 2133-2165.

- Accidents.** Voir Automobiles et routes, sécurité; Canadien Pacifique; Chemins de fer; Navigation; Transports aériens
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce,** négociations, consultation des provinces, 359, 478, 815, 1699, 1701, 2077
- Acier**  
Prix, augmentation, enquête, etc., 250-1, 560, 1945-6  
Tarifs-marchandises, 170, 553-4
- Acier, industrie**  
Aménagement d'une aciérie en Sask. Voir Régions désignées - Saskatchewan  
Complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 1832-3, m. (M. Muir) art. 43, 2091  
Sydney Steel Corporation, N.-E., programme d'expansion, 1832-3, m. (M. Muir) art. 43, 2091
- Acte de l'Amérique du Nord britannique,** revision, 787
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (abolition du Sénat) - C-118. M. S. Knowles  
1re l., 409; 2e l., 1474-80
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (Capitale nationale du Canada) - C-122. M. Isabelle  
1re l., 409
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat de la Chambre des communes) - C-224.  
M. Rowland  
1re l., 411
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat de la Chambre des communes) - C-240.  
Mme MacInnis  
1re l., 411
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat des sénateurs) - C-268. M. McKinnon  
1re l., 804
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (nomination des sénateurs) - C-267. M. McKinnon  
1re l., 804
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (quorum de la Chambre des communes) - C-152. M. S. Knowles  
1re l., 409
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat) - C-11. Président du Conseil privé  
1re l., 457, 2e l., 627-37
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat) - C-199. M. Nielsen  
1re l., 410
- Administration financière, Loi** (commissaire du Parlement à l'administration) - C-168. M. Reynolds  
1re l., 410
- Administration nationale du transport urbain, Loi** - C-262. M. Stevens  
1re l., 411
- Adresse en réponse** au discours du Gouverneur général, 4-13, 26-61, 75-101, 112-57, 172-217, 227-47, 259-305, 319-44, 358-405  
Motion proposée par M. Stollery (Spadina), 4-9, appuyée par M. I. Pelletier (Sherbrooke), 9-13, adoptée, 405  
Am. (M. Stanfield), 31, rejeté, 217  
Sous-am. (M. Fortin), 45, rejeté, 84-5
- Orateurs:**  
Alexander, 172-6; Allard, 207-9  
Baker, 341-4; Basford, 228-33; Beattie, 372-5; Béchard, 291-4; Bégin, Mlle, 139-42; Benjamin, 298-301; Blackburn, 365-6; Blenkam, 393-5; Breau, 388-90; Brewin, 338-41; Broadbent, 271-3  
Caccia, 127-9; Cafik, 199-203; Carter, 381-3; Clermont, 209-12; Cossitt, 129-32; Crouse, 121-5; Cullen, 379-81  
Danforth, 243-6; Danson, 56-61; Davis, 117-21; Diefenbaker, 261-4; Dionne, 366-8; Douglas, 183-6; Dubé, 362-4  
Ellis, 268-71  
Firth, 125-6; Fleming, 335-8; Fortin, sous-am., 42-5; Foster, 396-8  
Gauthier, J.-R., 370-2; Gillespie, 358-60; Gillies, 75-9; Gleave, 233-6; Guay, J., 155-7, 172; Guay, R., 239-43  
Hamilton, A., 326-9; Hamilton, F., 360-2; Hargrave, 280-2; Hees, 115-7; Herbert, 50-2; Holmes, 135-9; Hopkins, 385-7; Horner, J., 320-2  
Jamieson, 275-80; Jelinek, 87-90  
Knowles, S., 52-6  
Lalonde, 375-7; Lambert, A., 400-1; Lambert, M., 180-3; Lang, 322-6; Laprise, 150-2; La Salle, 287-90; Lewis, 37-42

**Adresse en réponse — Suite**

Motion proposée etc. — Suite

Orateurs: — Suite

MacDonald, D., 152-5; MacDonald, D.J., 301-5; Macdonald, D.S., 82-7; MacDonald, Mlle, 212-5;  
 MacInnis, Mme, 142-5; Mackasey, 282-7; MacKay, 203-7; MacLean, 188-91; Marchand, J., 264-8;  
 Marchand, L., 402-3; Mazankowski, 333-5; McKinnon, 294-8; McRae, 132-5; Munro, D., 368-70;  
 Munro, J., 186-8  
 Nelson, 383-5; Nielsen, 403-5  
 Ouellet, 330-3  
 Pelletier, I. (second motionnaire), 9-13; Penner, 392-3; Poulin, 246-7, 259-61  
 Reynolds, 398-400; Ritchie, 377-91; Roche, 46-50; Rodriguez, 90-5; Rompkey, 191-5; Rondeau,  
 79-82; Roy, M., 148-50  
 Saltsman, 395-6; Sauvé, Mme, 95-8; Stackhouse, 387-8; Stanfield, am., 26-31; Stevens, 215-7;  
 Stollery (motionnaire), 4-9  
 Tétrault, 274-5; Towers, 98-101; Trudeau, 31-7; Turner, J., 176-80  
 Wagner, 236-9; Whelan, 112-5; Whittaker, 145-8; Wise, 390-1  
 Yewchuk, 195-9

Prise en considération plus tard aujourd'hui, m. (M. Trudeau) adoptée, 3

Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Drury) adoptée, 405

**Aéroports**

Aménagement et améliorations, subventions, 956-60

Calgary, Alb., nouvelle aérogare, 265

De la classe D, changement à la classe C, m. (M. Reynolds) art. 43, 1740, 1747

Droits d'atterrissage pour les petits appareils, recettes, etc., q. (M. Mazankowski), 2040

Exploitation par le ministère des Transports, frais, recettes, nombre d'employés, etc., q. (M. Latulippe), 1923

Fort St. James, Vanderhoof et Burns Lake, 957

Fredericton, N.-B., trafic, agrandissement, etc., q. (M. Howie), 1328

Halifax, N.-E., installations, amélioration, 266

Hamilton (Mount-Hope), Ont., expansion, 1419-20, 1845, q. (M. O'Sullivan), 2040

Niagara Falls, Ont., 958-9

Old Boundary Bay, Delta, C.-B., système de sécurité, q. (M. Reynolds), 1326

Oshawa, Ont., déplacement et utilisation du terrain à des fins résidentielles, 870

Pembroke, 959

Pompiers, grève, salaires, concept régional, etc., 1185-6, 1225-7, 1264-6, 1274, 1277-8, 1340, 1418-9,  
1461, 1503, 1512, 1537-8, 1583, 1715-6, 2150

Arbitrage obligatoire, 1717, 1747

Médiateur, nomination, 1674-5, 1716-7

M. (M. Fraser) art. 26, 1270-1, 1292, 1303-17

M. (M. Oberle) art. 43, 1217

M. (M. Reynolds) art. 43, 1217

Repas, dd. (M. Clark), 599

Saint-Jean, N.-B., installations, amélioration, 266

Taxe d'embarquement pour les passagers, 1626, 1863-4

Victoria, C.-B., bilinguisme, 296-7

Windsor, Ont., 1419

*Voir aussi les endroits particuliers***Aéroports ruraux, comités consultatifs d'aménagement, Loi — C-102. M. Howard**

1re l., 408; 2e l., 955-61

**Affaires des anciens combattants, ministère**

McFarlane, M. Doug, emploi, q. (M. Knight), 1411

Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Cossitt), 592

**Affaires extérieures**

Accords internationaux conclus par le Canada, dépôt, 722

Canadiens emprisonnés à l'étranger, motifs, sécurité, etc., q. (M. Carter), 595-6

Intérêts provinciaux, contacts avec les provinces, etc., q. (M. Clark), 597, 815, 911

Politique, 236, 338-9

Préoccupation croissante des députés, 152

Traités et ententes internationaux depuis 1919, ratification par le Parlement, etc., dd. (M. Mazankowski),  
906**Affaires extérieures, ministère**

Communications officielles avec les gouvernements étrangers, 1710

*Voir aussi Taiwan*

**Affaires extérieures, ministère – Suite**

- Personnel, cadres supérieurs de la catégorie I, dd. (M. Forrestall), 808
- Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 596
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 905

**Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport, premier, 2134****Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, premier, 1181****Affaires indiennes et Nord canadien, ministère**

- Adjoint spécial du ministre, M. Paul White, conflits d'intérêts, 510
- Edifice central à la Tour du Centenaire, portes et barrières d'acier, q. (M. Clark), 468
- Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Nystrom), 1928
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, etc., dd. (M. Nystrom), 693
- Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 2041

**Affaires urbaines**

- Collaboration inter-gouvernementale, 837, 890
- Comités tripartites, création, 831-2
- Conférences tripartites, 1671-2, 1770, 1775
- Edmonton, octobre 1973, 830-2, 880, 1671, 1760-1
- Peterborough, mai 1973, 825
- Planification, recherches, etc., 889-90
- Programme de projets témoins de \$100 millions, 816, 820, 823, 827-9, 832-4, 837, 839, 846-8, 1071
- Exposé ministériel, 453-6
- M. (M. Woolliams) de subsides, 866-93, rejetée, 893-4
- Objectifs, 869, 873
- Opposition, critiques, etc., 454, 817-9, 844-5, 867-8, 871
- Voir aussi les sujets particuliers*
- Programmes, examen en fonction des besoins des centres urbains, m. (M. Woolliams) de subsides, 817-50

**Afrique du Sud**

- Commerce avec le Canada, tarif préférentiel, 341
- Mouvements de libération, aide du Canada, politique, 167, 341
- Voir aussi* Angola; Importation de produits de l'Union sud-africaine

**Agence canadienne de développement internationale**

- Dépenses à l'étranger, pourcentage retourné au Canada sous forme d'achats de biens et services, q. (M. Forrestall), 595
- Experts-conseils, services, dd. (M. Stevens), 809, q. (M. D. Munro), 2046
- Fonds affectés, 148
- Rapport Waterhouse sur l'administration, dépôt au comité, refus du président, 2133
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 2142

**Agence centrale des voyages. Voir Approvisionnements et Services, ministère****Agitation ouvrière et sociale**

- Allusions diverses, 333-4, 1567, 1585, 1941
- Causes, niveau élevé d'inflation, 1503, 1535, 1718
- Problème mondial, 47-50

**Agriculteurs**

- Jeunes gens, encouragement, 2, 51, 113, 157, 194, 202, 397, 779, 792-3, 1378, 1395, 1427-8
- Prêts à fonds perdus et à faibles taux d'intérêt, 108
- Voir aussi* Impôt sur le revenu; Jeunesse

**Agriculture**

- Assistance, programmes, 2, 172, 222-3, 382, 397, 578, 788-9, 1392
- Etau coût-prix, 786-7, 998
- Groupe d'étude MacFarlane, rapport, 1663
- Pâturages communautaires, 1364
- Politique, 233, 243-6, 1077, 2066-7
- Réunions avec des associations agricoles, 1719-20
- Position du Canada sur le plan mondial, 360-1
- Production, coût, mesures, etc., 2, 20, 112, 115-6, 149, 157, 169, 357, 477, 790-1, 801, 1335, 1338, 1390, 1428, 1829, 1894-5, 2071, 2083
- Production, subventions, m. (M. Matte) art. 43, 2003
- Québec, 72
- Semences et récoltes non moissonnées, Alberta, région du Nord-Est, 1746-7, 1749
- Situation, 100, 114
- Terre-Neuve, assistance, 982-3, 1375, 1393

**Agriculture, ministère**

- Crédits supplémentaires, répartition, q. (M. A. Lambert), 1822
- Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 1019
- Publicité et/ou information, q. (M. Nystrom), 1820, q. (M. Cossitt), 1821
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 2142
- Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1821-2

**Aide extérieure**

- Politique, 339
- Prêts, aide similaire aux provinces et aux municipalités, 275, 2113
- Programme, revision et amélioration, 2077
- Voir aussi* Agence canadienne de développement international et les noms des pays particuliers

**Air Canada**

- Achat d'actions de diverses sociétés aéronautiques, 1083-4, 1094-7, 1124, 1127, 1132, 1135, 1137
- Atterrissage manqué d'un avion DC-8 à Halifax, enquête, 1227, 1688
- Avions
  - Jets géants L-1011 Lockheed, achat, rendement, etc., 1135, q. (M. Mazankowski), 1617-8
  - Viscount, 1133
- Carburant JP 4, remplacement par le JP 1, 1027-8
- Conseil d'administration, 740, 748, 1127, 1138
- Contrat avec la société de location de voitures Avis Canada, q. (M. Reynolds), 596-7
- Décentralisation, 1573
- Département des relations de travail, réorganisation, 553
- Discrimination à l'égard des femmes, 407
- Dissociation du CN, 206, 695, 739, 748, 1132, 1136
- Divertissements pendant les vols, q. (M. McKinnon), 592, q. (M. Reynolds), 1922
- Employés, mises à pied, 1674, 1714-5, 1913-4
- Et CP Air, routes internationales, répartition. *Voir* Transports aériens
- Explosion d'un avion DC-8 à Toronto, enquête, rapport, 1027-8, m. (M. Mazankowski) documents, 1330
- Financement, 740, 749, 1698
  - Voir aussi* Canadien National, financement et garantie, Loi
- Pilotes, heures de vol et jours de travail, q. (M. Schellenberger), 808
- Pilotes, menace de grève, négociations collectives, etc., 1713-4, 1717, 1937
- Préposés aux guichets des billets, grève, 415, 553
- Président, M. R. Vaughan, devoirs et fonctions, 2098
- Repas, dd. (M. Clark), 599
- Réservations, système d'ordinateur, q. (M. Reynolds), 1220
- Sécurité et entretien, griefs des employés, masques à oxygène défectueux, 1038, 1097
- Service d'affrètement, effet sur l'industrie du homard, 1127-8
- Tarifs, augmentation, 1135
- Tarifs-marchandises, q. (M. Schumacher), 1922-3
- Terre-Neuve, suppression de certains vols, m. (M. Marshall) art. 43, 1616, 1624-5
- Winnipeg, base d'entretien, réparation et revision des Boeing 727, etc., 350, 774, 1113, 1572-3, 1936, 2053-4, 2097

**Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26**

- Aéroports, grève des pompiers, etc., m. (M. Fraser), 1270-1, permission accordée, 1292, 1303-17
- Bétail, programme de subventions à l'élevage, m. (M. Gleave), permission refusée, 644-5
- Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", m. (M. Reilly), permission refusée, 1870-1
- Coût de la vie, augmentation, m. (M. McGrath), permission refusée, 471
- Denrées alimentaires, prix, augmentation, m. (M. McGrath), permission refusée, 471
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, négligence dans l'administration, m. (M. Beattie), permission refusée, 906
- Sirop d'érable, industrie, pénurie de main-d'oeuvre, m. (M. Latulippe), permission refusée, 723
- Travaux de la Chambre, jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, refus du gouvernement, m. (M. Baldwin), permission refusée, 1454-5

**Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi** (route de l'Alaska) - C-150. M. Reynolds  
1re l., 409

**Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi** (route de l'Alaska) - C-188. M. Oberle  
1re l., 410

**Alberta**, lieutenant-gouverneur, M. Ralph Steinhauer, nomination, 1876

**Alcoolisme**

- Abus, programme de lutte, 136, 138, 1659, 1935-6, 1965
- Et toxicomanie, institut national de lutte, création, 138



- Alcootest.** Voir Conduite de véhicule en état d'ivresse
- Alexander, M. Lincoln** (Hamilton-Ouest)
- Adresse en réponse, 172-6
  - Aéroports, grève des pompiers, etc., 1278-9, 1674
  - M. (M. Fraser), 1315-6
  - Air Canada, préposés aux guichets des billets, grève, 553
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1441-4
  - Assurance-chômage, 21, 173-6, 252, q., 1498, 2054, m. art. 43, 2134
  - Chômage, projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, q., 1410
  - Coût de la vie et inflation, 71, 174, 1361, 1824
  - Emploi communautaire, programme, 1934
  - Enquêtes, Loi (publication des rapports), 410
  - Gouvernement, programmes financés par, dispositions anti-discriminatoires, 1744
  - Grands lacs
    - Niveau des eaux, inondations, etc., 1068-9
    - Pollution des eaux, opérations de nettoyage, 1068-9
    - Syndicat international des marins, grève, 553, 699, 865, 1025-6
  - Grèves, secteur public, commission pour le règlement, établissement, 1026
  - Habitation, Loi (projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols), 408
  - Immigration, 109
  - Impôt sur le revenu, q., 1924
  - Initiatives locales, programme, 907, 1934
  - Perspectives-Jeunesse, programme, 1933-4, 2006
  - Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1506-7, 1620
  - Question de privilège - propos de M. Howard, 1471
  - Question de Règlement - pertinence du débat, 430-1; questions supplémentaires, 1420
- Aliments du bétail, Loi** (modification) - C-24. Ministre de l'Agriculture
- 1re l., 1406
- Aliments et drogues, Loi** (produits du tabac) - C-164. M. Mather
- 1re l., 409
- Alkenbrack, M. Douglas** (Frontenac-Lennox et Addington)
- Ethiopie, Canadiens détenus par le Front de libération de l'Erythrée, 1118
  - Ficelle d'engerbage, coût, etc., 1960
  - Lait, 1366
  - Oeufs, 1584
  - Pénitenciers, Millhaven, Ont., évasion de deux détenus, 2096, 2099
  - Pénitenciers, Millhaven, Ont., gardiens attaqués par des détenus, enquête, 775, 1462
- Allard, M. Eudore** (Rimouski)
- Adresse en réponse, 207-9
  - Affaires extérieures, intérêts provinciaux, etc., 911
  - Angola, délégation au Canada, requête du SUCO, 1120
  - Avortement, 1582
  - Banque du Canada, crédit, création, m. art. 43, 1869
  - Banque du Canada, taux d'intérêt, m. art. 43, 1920
  - Banques, taux d'intérêt, m. art. 43, 1920
  - Canadien National, langues officielles, politique, 814
  - Chemins de fer, administration, commission royale d'enquête, 743-5
  - Consommateurs, représentation devant les agences de réglementation, subventions, 1509
  - Denrées alimentaires, prix, 24, 1537
  - Drogues, prix, 1027
  - Etudiants, prêts, 2148
  - Habitation, taux d'intérêt, m. art. 43, 407
  - Matériaux de construction, taxe de vente, m. art. 43, 407
  - Obligations de l'Etat, 745
  - Pain, prix, 417
  - Pétrole et gaz, huile à chauffage, prix, région de Rimouski, m. art. 43, 803
  - Pétrole et gaz, sociétés, renseignements relatifs aux réserves et prix, divulgation, m. art. 43, 65
  - Revenu annuel garanti, 208-9, m. art. 43, 1497
  - Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 426-7
  - Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 743-5
- Allmand, l'hon. Warren W.** (Notre-Dame-de-Grâce; Solliciteur général)
- Cartes de sécurité sociale, utilisation illégale des numéros, 1030
  - Collèges coopératifs, 5 en Ontario, financement, prêts de la SCHL, enquête, 2151

**Allmand, l'hon. Warren W. — Suite**

- Consommation et Corporations, ministère, fonctionnaires accusés de vol, motifs de non-lieu, 226, 985  
 Fonction publique, emploi refusé à un Terre-Neuvien pour raison de citoyenneté, 1185  
 Gendarmerie royale du Canada  
   Centre d'information de la police canadienne, 2056  
   Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 804  
   Membres, organisation syndicale, formation, légalité, etc., 1932-3  
   Suicides, usages d'armes à feu, disparition de stupéfiants, enquête, 772  
 Grèves et différends, 2013  
 Journalistes de l'Alberta, activité pro-syndicale, enquête de la GRC, etc., 943, 945, 1027-8, q. (M. Bawden), 2044  
 Langues officielles, politique, q. (M. Schumacher), 804  
 Libérations conditionnelles, Commission, membres, accroissement du nombre, 356  
 Libérations conditionnelles, procédure, 2055  
 Pénitenciers  
   Centres médicaux et psychiatriques régionaux, établissement, 730  
   Collins Bay, Ont., Douglas Booth, défaut de retour après un congé temporaire, 22  
   Congés temporaires, programme  
     Condamnés à perpétuité pour meurtre, 22, 507-8  
     Défaut de retour, détenus reconnus coupables de meurtre non qualifié, 2012, 2056  
     Responsabilité de la Commission des libérations conditionnelles, 22  
 Détenus  
   Condamnés pour meurtre, q. (M. Paproski), 807  
   Leishman, Kenneth, remise en liberté, 2055  
 Drogues, trafic, etc., 816  
 Homicides et suicides, qq. (M. Stackhouse), 1709-10  
 Millhaven, Ont., évasion de deux détenus, 2096, 2099  
 Millhaven, Ont., gardiens attaqués par des détenus, enquête, 775, 1462  
 New Westminster, C.-B., agent Brian Murphy et son épouse, culture de marijuana, etc., q. (M. Reynolds), 597  
 New Westminster, C.-B., détenus, transfert, q. (M. Reynolds), 597  
 Nourriture, etc., frais, q. (M. Stackhouse), 1709  
 Personnel  
   Gardiens blessés dans leurs fonctions par des détenus, indemnisation, 816  
   Psychiatres, 730, 986  
   Surtemps payé, q. (M. Stackhouse), 1619  
 Prince-Albert, Sask., assassinat du détenu Mervin Johnston, annonce du décès à la famille, enquête, 2094  
 Visites des députés, 1232  
 Prisons et maisons de correction, modification de la loi, 1510  
 Solliciteur général, ministère, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 1325-6, q. (M. Cossitt), 1922  
 Sports, football, mesure législative, 1510  
**Allocations aux anciens combattants.** Voir Anciens combattants, allocations  
**Allocations familiales**  
   Ajustement au coût de la vie, 199, 375  
   Augmentation, 44, 200, 336, 375, 662, 664, 1664  
   Chèques, livraison, dispositions d'urgence en raison de la grève des postiers. Voir Postes, ministère — Grève  
   Imposition. Voir Impôt sur le revenu  
   Orphelins, règlements, 774-5, 1673  
**Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification) — C-14.** Ministre des Finances  
   1re l., 588; 2e l., 1341-55, 1366-78; com., 1385-98; 3e l., 1421-31, 1438-49, 1464-71; S.R., 2117-  
   Chap. 10, S.C. 1974  
   Am. (M. Howard), 1424, rejeté, 1470-1  
**Améliorations agricoles, prêts**  
   Attitude des banques, 1351, 1374, 1376, 1388, 1393, 1396, 1874-5, 2099, 2145  
   Bureaux du Trésor de l'Alberta, autorisation, 1343, 1348, 1422-3, 1427  
   Fonds de roulement, 1397, 1465-6  
   Intérêt, taux, 477, 1342, 1344-5, 1349, 1368-9, 1374, 1387-9, 1414-5, 1444-5  
   Maximum, augmentation, 1343-4, 1347-9, 1373-4, 1378, 1387, 1393-4, 1427, 1429, 1440, 1446, 1465  
   Programme, prolongation jusqu'en 1977, 1342-3

**Améliorations agricoles, prêts** — Suite

Statistiques, 1377, 1386, 1389, 1393

*Voir aussi* Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification)**Améliorations agricoles, prêts**, modification de la loi, 2, 113**Améliorations agricoles, prêts**, Loi (modification) — C-226. M. Howard

1re l., 411

**Aménagement agricole et rural (ARDA)**, programme de reboisement dans l'est du Canada, 204**Amiante**

Exportations, tarif des douanes, 476-8

Prix, augmentation, 312-3

**Anciens combattants**

Charte, revision, 433

Pensionnés, première et seconde guerre mondiale, etc., âge moyen, q. (M. Atkey), 1710

## Pensions et allocations

Ajustement au coût de la vie, 55-6, 303, 446-8, 664, 1917, 2085, 2120

Augmentation, 422, 426, 435, 438, 970, 1383, m. (M. Herbert) art. 43, adoptée, 2135, 2147

Bénéfice du doute, 224, 433, 446

Bénéficiaires recevant plus de 48% du maximum, q. (M. Dick), 1020, q., 1224

Cas étudiés par les bureaux de district de chaque province, dd. (M. Marshall), 599

Demandes, accumulation, accélération de l'étude, 224, 303, 381, 385, 433, q. (M. Orlikow), 693, q.

(M. Rowland), 902-3, 970, q. (M. Diefenbaker), 1222, q. (M. Howie), 1222

Plafond, redressement en vue de l'admissibilité à la pension de vieillesse indexée au coût de la vie, 55-6, 108, 147, 159-60

Première et seconde guerre mondiale, q. (M. Diefenbaker), 1222

Règle relative à la résidence, 147, 317, 436

Veuves et orphelins, 55, 2085

*Voir aussi* Statut de la femme (bill C-35)

Prisonniers de guerre en Europe, santé, rapport d'enquête du Dr Hermann, 167

*Voir aussi* Hôpitaux pour anciens combattants; Terres destinées aux anciens combattants**Anciens combattants, allocations**, modification de la loi, 4, 160, 303, 1542, 1751, 1965-6, 2136**Andras**, l'hon. Robert K. (Port-Arthur; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)

## Assurance-chômage

Chèques, livraison durant la grève des postiers, agissement de certains prestataires, enquête, 2054

Ouvriers mis à pied au projet hydro-électrique de la Baie James, 1930

Présumé encouragement au refus de travailler, 21, 2151

Requérants, demandes soumises et prestations versées en 1970 et 1972, q. (M. Reynolds), 1617

Travailleurs ruraux, 1536-7

## Assurance-chômage, Commission

Administration, 20

Belleville, Ont., 314

Assurance-chômage, modification de la loi, 20-1, 252, 2054

Cartes de sécurité sociale, utilisation illégale des numéros, 908

Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement, Loi, 551

Emploi communautaire, programme, 907, 1934, 1964

Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1679-81

Fonction publique, recrutement d'employés temporaires par des agences privées de placement, 479, 1029

## Formation professionnelle des adultes

Fanshawe College, London, Ont., 315-6

Période de formation, réduction, 315-6, 416

General Instrument Corporation, Sydney, N.-E., fermeture, mises à pied, etc., 1961

Immigrants, expulsions, Hertzberg, Mme Dorothy, 316-7

## Immigration

Chili, réfugiés politiques, 1227-8

Coréens pour la construction de raffineries de sables bitumineux, 911

Criminels des E.-U., entrée, 986

Entrées illégales, base d'opérations à Munich, enquête, 255

Journalistes soviétiques, Konstantin Gueivandov, etc., q. (M. Cossitt), 1327, 1341

Provinces, position, entretiens et consultations, 947

Québec, position, 946-7

Règlements, système de points, modifications, 109, 319

Immigration, modification de la loi, 109

**Andras, l'hon. Robert K. – Suite**

## Initiatives locales, programme

Administration et comptabilité, amélioration, 1118

Groupes consultatifs de circonscription, 110

Leishman, M. Kenneth, subvention, 2056

Pour 1972-1973, fonds alloués par circonscriptions, critères, etc., 770, 774, 907

Projets par numéro, date de réception, rejet, raisons, qq. (M. Beaudoin), 1822

## Main-d'oeuvre, Centres

Heures de travail, 987

Intégration aux bureaux d'assurance-chômage, 1340

## Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 1118

## Main-d'oeuvre agricole, immigrants, recrutement, 365, 1627

## Main-d'oeuvre et Immigration, ministère

Fonctionnaire accusé d'avoir émis des permis de travail falsifiés et contrefaits, enquête, 255, 814-5

Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 1219

## Perspectives-Jeunesse, programme

Administration et comptabilité, amélioration, 1118

Fonds affectés, augmentation, 1115-6

Fonds affectés, répartition entre 33 régions, critères, etc., 353, 552, 559, 981, 987, 1116, 1279

Groupes consultatifs de circonscription, 110, 552

Ile du Prince-Edouard, 776

## Projets

Approbation ou rejet, annonce, 1934

Approbation ou rejet, responsabilité du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 110

Sélection, consultation des députés et des localités, 110, 552, 1230-1

Soumis et approuvés en 1972-1973, q. (M. Wise), 2047

Rapports d'évaluation, 553

Renseignements et explications fournis aux candidats, 552, 776

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1625, 1671

Rentés sur l'Etat, q. (M. Howie), 1618, 1879

Sirop d'érable, industrie, 476

**Andre, M. Harvie (Calgary-Centre)**

Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada, bill C-124), 409

Conseil de la recherche médicale, q., 1407

Nord canadien, approvisionnements de l'Etat, contrat d'affrètement via Churchill, q., 1927

Office national de l'énergie, Loi (siège social), 411

Pétrole, administration, Loi, 1257-61

Pétrole et gaz, huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, prix payé, etc., 222, 313, 1065, 1114, 1143, 1183, 1191, 1258, 1267-8

Question de Règlement – réponse à une question orale, 1191

Sciences et technologie, subventions, Conseils d'octroi, 223

**Angola**

Commerce avec le Canada, 341

Délégation au Canada, requête du SUCO, 1120

Neto, M., président du mouvement populaire pour la libération, visite au Canada, 1719

**Animaux. Voir Code criminel (bill C-207); Ours polaires, protection, Loi****Animaux exotiques, commerce, Loi – C-129. M. Watson**

1re l., 409

**Animaux dangereux, importation, Loi – C-141. M. Stackhouse**

1re l., 409

**Animaux domestiques, protection pendant le transport, Loi – C-134. M. O'Sullivan**

1re l., 409

**Appareils écouteurs. Voir Ecoute électronique****Approvisionnement et Services, ministère**

Ameublement de bureau en 1969-1972, coût, etc., q. (M. Baker), 2141

"Bulletin hebdomadaire des marchés publics", q. (M. Dick), 2046

## Contrats

Canots de sauvetage, q. (M. Crouse), 1017

Civils et de défense, dd. (M. Grier), 693

Colombie-Britannique, dd. (M. Mather), 693, 775

Huile à chauffage utilisé par le gouvernement, 1787

Voir aussi Pétrole et gaz

Impression, q. (M. Cossitt), 459

**Approvisionnements et Services, ministère — Suite**

- Langues officielles, organisation administrative, q. (M. Forrestall), 1922
- Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Nystrom), 1021
- Sécurité, politique, directives portant sur le système EDP, q. (M. Forrestall), 1922
- Service central des voyages, qq. (M. Forrestall), 466, q., 1921-2

**Arabie Saoudite, relations diplomatiques avec, 416-7, 1399-400****Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, application, inspection des navires, etc., qq. (M. Forrestall), 593-4****Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi — C-171. M. Howard  
1re l., 410****Arctique, région****Brise-glace**

- Catégorie, R, q. (M. Forrestall), 594
- Construction, recherches, études, etc., qq. (M. Forrestall), 592-5
- Etats-Unis, programme, *Polar Star*, etc., qq. (M. Forrestall), 594
- Centre de formation air/mer, q. (M. Forrestall), 594
- Et plateau continental, cabotage, règlements, 118-9, 265
- Navigation
  - Navires commerciaux, assurance, q. (M. Forrestall), 1324
  - Transport des marchandises, tonnage, q. (M. Forrestall), 593
  - Transport des minerais sur des navires canadiens, q. (M. Forrestall), 1921
- Recherche et sauvetage, navire en perdition, frais aux propriétaires rescapés, q. (M. Forrestall), 592
- Ressources, développement et construction de cargos brise-glace, discussions avec l'Allemagne de l'Ouest, q. (M. Forrestall), 592
- Ressources naturelles, mise en valeur, q. (M. Forrestall), 592
- Voir aussi* Panarctic Oils Limited; Pétrole et gaz

**Armes atomiques**

- Essais, interdiction, 1732
- France, essai atmosphérique dans le Pacifique-Sud, *Greenpeace III*, arraisonnement par des marins français, protestations, etc., 109, 557, 1117, 1191
- Réserves des Etats-Unis en Europe, réduction projetée, 2058
- Stockage au Canada, contrôle, etc., 908, 2058

**Armoiries du Canada. Voir Passeports****Arrol, M. Ian (York-Est)**

- Collège Rochdale, Toronto, m. (M. Stackhouse), 625
- Immigration, 1071

**Arts**

- Conférence canadienne, 1144
- Jackson, M.A.Y., dernier membre du *Groupe des Sept*, décès, m. (M. Stevens) art. 43, adoptée, 1181
- Objets historiques, culturels, etc., exportations, contrôle, 2086

**Arts d'interprétation, subventions d'immobilisation, programme, 548-9, 556-7****Asphalte**

- Prix, enquête sur la fixation, etc., 1113
- Taxe de vente, 1233

**Assistance publique, régime**

- Ajustement au coût de la vie, 684, 909
- Allocations au logement. *Voir* Habitation — Personnes à faibles revenus — Assistance
- Partage des frais, contribution fédérale, 909

**Association des consommateurs. Voir Consommateurs, Association des****Association internationale de développement (AID). Voir Banque internationale pour la reconstruction et le développement****Assurance-chômage**

- Abus, 252-3, 269, 285, 373, 384
- Elimination, mesures, 29, 174, 389-90
- Bénéficiaires
  - Paiements en trop
    - Par province, montant recouvré et montant non recouvrable, q. (M. Alexander), 1498-9
    - Remboursement, 205
  - Statistiques, 286
  - Voir aussi* Sirop d'érable, industrie
- Chèques, livraison, dispositions d'urgence en raison de la grève des postiers
- Agissement de certains prestataires, enquête, 2054, m. (M. Alexander) art. 43, 2134
- Voir aussi* Postes, ministère — Grève

**Assurance-chômage — Suite**

- Commission Bird, recommandations, 283
  - Contribution financière du gouvernement, 173
  - Cotisations, augmentation, 174-5, 262, 269-70, 342
  - Coût, 173-4, 269, 542
  - Encouragement au refus de travailler, 21, 29, 36, 173-4, 176, 284-5, 287, 2151
  - Maladie, prestations, 270, 282-3
  - Maternité, prestations, 270, 282-3
    - Voir aussi* Statut de la femme (bill C-35)
  - Ouvriers mis à pied au projet hydro-électrique de la Baie James, 1930
  - Pêcheurs, 193, 285, 1199, 1201
  - Période d'admissibilité, 50-1, 175, 285-6
  - Refus à la suite d'une mise à pied, 1512-3
  - Requérants
    - Déclarations préparées par les enquêteurs, m. (M. MacKay) art. 43, 1955
    - Demandes soumises et prestations versées en 1970 et 1972, q. (M. Reynolds), 1617
    - Disqualifications, 269, 271, 286-7
    - Droit d'appel auprès des tribunaux, 1576
    - Interrogation par des agents de contrôle des prestations, q. (M. Ellis), 1708
    - Validité des demandes, comité consultatif, rapport final, 284
  - Transformation en un régime positif d'assurance-emploi, 128-9
  - Travailleurs de l'industrie forestière, 285-6
  - Travailleurs ruraux, 1536-7, 1575-6
  - Utilisation comme instrument financier servant à redistribuer l'argent dans les régions désavantagées de l'économie, 1958
- Assurance-chômage**, modification de la loi, 3, 20-1, 50, 57, 88, 128, 173, 175, 252, 285, 367, 374, 390, 1542, 2054
- M. (M. Fortin) art. 43, 1454
- Assurance-chômage, Commission**
- Administration, 3, 390
    - Coût, 269, 373, 542, 680, 704
    - Enquête, 20-1, 29, 88, 146-7, 173-6, 268-71, 283-4, 373, 391, 399
  - Belleville, Ont., 270-1, 314
  - Décentralisation, 194
  - Employés, salaires, etc., q. (M. Latulippe), 2040
- Assurance-chômage, compte**
- Déficit, 88, 122, 174, 176, 606
- Assurance-chômage, Loi** (inventaire des emplois disponibles) — C-161. M. Oberle
- 1re l., 409
- Assurance-chômage, Loi** (prolongation des prestations) — C-187. M. C. Thomas
- 1re l., 410
- Assurance-frais médicaux**, soins dentaires, Québec et Saskatchewan, programmes, 677
- Assurance-récolte**
- Alberta, 1747
  - Allusions diverses, 99
- Assurances**, assurance-automobile, primes, 1276-7
- Atkey, M. Ronald** (St. Paul's)
- Anciens combattants, pensionnés de la première et seconde guerre mondiale, âge moyen, q., 1710
  - Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 483-8
  - Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1950-3, 1966-7
  - Coalitions, enquêtes, modification de la loi, 509
  - Collège Rochdale, Toronto, m. (M. Stackhouse), 626-7
  - Coût de la vie et inflation, 509
  - Cuba, achat de locomotives de la MLW-Worthington de Montréal, restrictions des E.-U., etc., 484
  - Football professionnel au Canada, Loi, 1634-8
  - Habitation, maisons de rapport, protection contre les incendies, 1030
  - Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi, 409
  - Jeux olympiques d'été à Montréal, stade, 23, 1636
  - Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi (handicapés), 411
  - Prisons et maisons de correction, Loi (modification), 1870
  - Prisons et maisons de correction, modification de la loi, 1510

**Atkey, M. Ronald** — Suite

## Sports, football

Ligue mondiale, interdiction de l'implantation au Canada, mesures, 487, 700, 1636-7

Ligue nationale, télédiffusion des parties par Radio-Canada, 700

Mesure législative, 1510

Toronto Argonauts, télédiffusion des parties locales, 1637

Statistique Canada, données, admission en preuve lors de procès ou de poursuites, 773

Syndicats, pouvoirs, monopoles, etc., contrôle, 486

Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 1148, 2149

Travaux de la Chambre, programme législatif, 1932

Turquie, culture du pavot, levée de l'interdiction, 913

Universités et collèges, 5 coopératifs en Ontario, rapport de la SCHL, etc., 627, 2150-1

**Atrill, M. Verne.** Voir Great Plains, projet**Automatisation**, répercussions sur l'emploi, etc., 675, 679**Automobile, industrie**

Camions d'occasion et pièces de rechange, achat par des Japonais pour revente à la Chine, 2061

General Motors, Sainte-Thérèse, Qué., montage de la Vega, transfert aux E.-U., mises à pied, etc., 1226, 1741-2

Investissements au Canada, augmentation, 417, 601, 1742

Mises à pied, 257

Pièces, augmentation de la production au Canada, nouveaux marchés, etc., 601, 1225-6

Sociétés américaines profitant du programme DISC, 1460, 1742

Véhicules de petites et moyennes dimensions, fabrication, 257

Voir aussi Pneus, industrie

**Automobile, industrie, accord canado-américain**

Balance commerciale, fluctuation, 417, 601-3, 1741-2

M. (M. Broadbent) art. 43, 586-7

Etats-Unis, position, 1787

Garanties, protection de l'emploi et de la production, 416

M. (M. O'Connor) art. 43, 457

Position du Canada, m. (M. Broadbent) art. 43, 1741

Pièces de camion fabriquées au Canada, droits de douanes, 1741

Renégociations, 257, 416, 602-3

**Automobiles et routes, sécurité**

Accidents, 137-8, 1081, 1846-7, 1850

Autobus et camions relevant du gouvernement fédéral, qq. (M. Forrestall), 1017-8

Et risques, programme d'information, 1659

Voir aussi Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi

## Ceintures

Usage, intensification, encouragement, etc., 1847, 1851-2

Usage obligatoire, 107, 138

Voir aussi Véhicules automobiles, sécurité (bill C-213)

Obstacles en bordure des routes, enlèvement, 1848

Pneus. Voir Code criminel (bill C-186); Véhicules automobiles, sécurité (bill S-3)

Programme quinquennal fédéral-provincial, 1847, 1849

Réunion de hauts fonctionnaires à Ottawa, déclaration conjointe, recommandations, etc., 1847-8

Sécurité de conduite, campagne nationale, m. (M. O'Sullivan), 1845-52

Sécurité de conduite, programmes éducatifs, 138, 1849

Voitures fabriquées aux Etats-Unis, adaptation aux conditions et normes canadiennes, 1850-1

Voir aussi Conduite de véhicules en état d'ivresse

**Automobiles et véhicules motorisés**

Numéros de série, suppression. Voir Code criminel (bill C-219)

Pièces de rechange. Voir Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi

## Prix

Chrysler Canada, 698-9

Ecart avec les Etats-Unis, 416, 602-3

Fixation. Voir Coalitions, enquêtes (bill C-7)

Tarifs douaniers, programme de remise aux fabricants (MVM), dd. (M. Rodriguez), 809

Véhicules de transport en commun achetés par les administrations locales, taxe de vente, 2083

Voitures et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe de vente, 2082-3, 2102

Voir aussi Assurances

**Aveugles**, assistance, 151, 1664

**Avions**

- ADAC, décollage et atterrissage courts, Ottawa-Montréal, service, 757, 761, 958, 960, 1135, 1763-4, 1902  
 ADAC, vente à l'Israël, négociations, 2010  
 Avions du gouvernement, utilisation pour le transport de députés, 1579, 1675, q. (M. McKinnon), 1923, 2135-6  
 Avions pour les forces canadiennes. *Voir* Défense, équipement et armement  
*Voir aussi* Défense nationale, ministère; Trudeau, M.

**Avocats, services**

- Justice, ministère, liste par province, etc., qq. (M. Cossitt), 459, dd., 469, q. (M. Howie), 1500-1, q. (M. Cossitt), 2038, dd., 2049  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, liste par province, etc., qq. (M. Cossitt), 460, q. (M. Reynolds), 467, dd. (M. Cossitt), 469, q. (M. Fortin), 2138

**Avortement**

- Allusions diverses, 333-4  
 Infirmières refusant de participer aux opérations, protection, mesures, 1582  
 Non-thérapeutiques, exclusion de l'assurance-frais médicaux, 945-6  
 Réclame de certaines cliniques dans les journaux, 728  
 Suppression ou révision du Code criminel, 945  
 Thérapeutiques, comité dans les hôpitaux, etc., 945  
*Voir aussi* Code criminel (bills C-123, C-212, C-244, C-256)

**Avortement, plébiscite, Loi - C-231. M. Reynolds**

1<sup>re</sup> l., 411

**Baie de Fundy, force marémotrice, comité de révision, rapport, 110-1, 1276, 1511****Baie James, projet hydro-électrique**

- Etudes écologiques, 134, 417  
 Financement, 80, 275  
 Indiens, droits et revendications, cause devant les tribunaux, assistance, etc., 213, 984  
 Installations du chantier LG II, incendie, recouvrement de pertes subies, etc., 773  
 Ouvriers mis à pied, admissibilité aux prestations d'assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 1479-80  
 Adresse en réponse, 341-4  
 Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 833-5  
 Allusions à M. Baker, 371  
 Approvisionnements et Services, ministère, coût de l'ameublement de bureau en 1969-1972, q., 2141  
 Bétail, brucellose, épidémie, lutte, indemnisation aux éleveurs, 115, 344, 983  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1103-4  
 Capitale nationale, Commission, 343-4, 1750  
 Capitale nationale, région, ceinture verte, utilisation des terrains, 1750  
 Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1890  
 Colline du Parlement, région de la rue Wellington, projet du gouvernement, 1783-4  
 Commission consultative des locaux du Parlement, 1783-4  
 Fonction publique  
 Langues officielles, politique, cours de langue, 342-3, q., 1218  
 Négociations collectives, 1583, 1652, 1916  
 Salaires, augmentation de \$500, 1916, 1985-6  
 Football professionnel au Canada, Loi, 1650-3  
 Forces canadiennes, solde, augmentation de \$500, 1916  
 Gendarmerie royale du Canada, salaires, augmentation de \$500, 1916  
 Impôt sur le revenu, intérêts hypothécaires et taxes municipales et scolaires, m. (M. Godin), 1010-1  
 Loi électorale du Canada (congés), 1165  
 Ordinateurs, services, 728-9  
 Pétrole et gaz  
 Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, prix payé, etc., 1114, 1651  
 Huile à chauffage, prix, région d'Ottawa, 167-8, 318, 543-4  
 Question de Règlement - correction au *Hansard*, 372

**Baldwin, M. Gerald W. (Peace River)**

- Budget, secrets, divulgation, 1743  
 Céréales, 697  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 993-7  
 Commission des pratiques restrictives du commerce, comité de surveillance, établissement, 996  
 Coût de la vie et inflation, 1828  
 Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (modification), 411  
 Droit à l'information, Loi, 410



**Baldwin, M. Gerald W. — Suite**

- Gouvernement, dépenses, 2145
- Pétrole, administration, Loi, 1237-42
- Pétrole et gaz
  - Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, m. art. 43, 550, 1240
  - Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1238
  - Prix domestique, politique, 2099
- Question de privilège — directives données aux présidents des comités, 1319-20
- Question de Règlement — propos de M. Jerome, 430; bill, articles reliés à un autre bill, 1937; propos de M. Blais, 2099
- Subsides, comité, reconvoction pour cinq jours de l'opposition, 1459, 1669
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 438-40
- Transports, politique, 816, 995-6
- Travaux de la Chambre, jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, refus du gouvernement, m. art. 26, 1454, 1459

**Baleine. Voir Pêcheries****Balfour, M. Jim (Regina-Est)**

- Pétrole, administration, Loi, 1254-5
- Pétrole et gaz
  - Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1182-3
  - Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 944

**Banque d'expansion industrielle**

- Prêts, 703, 1000, 1376, 1378
  - Entreprises situées à l'extérieur des régions désignées, 202
  - Statistiques, 1805
  - Taux d'intérêt, 1797-9, 1808-9, 2062
- Rapport annuel, 1798
- Remplacement par la Banque fédérale de développement. *Voir* Banque fédérale de développement, Loi
- Rôle, élargissement, etc., 57

**Banque du Canada**

- Collection numismatique, q. (M. Clarke), 1927-8
- Crédit, création, 494, 1470, 1861
  - Prêts aux provinces, aux municipalités, etc., 274-5, 455, 1005, 1007, 1673, m. (M. Allard) art. 43, 1869, 2113
- Intérêt, taux
  - Augmentation, 1412-5, 1421-5, 1430, 1438, 1440, 1449, 1457-8, 1460, 1464, 1466, 1581, 1675-6, 1872-3, 1947, 1992, 2006-7, 2024-7
  - Rétablissement à 2%, m. (M. Allard) art. 43, 1920
- Politique monétaire, relations entre le gouverneur et le ministre des Finances, 1413-4, 1455-6, 1460, 1581, 1675-6, 1930, 2006
- Prêts au gouvernement, q. (M. A. Lambert), 1326, 1445
  - M. (M. A. Lambert) art. 43, 1405
- Prêts aux provinces, 25, 1414

**Banque du Canada, Loi (constitution en corporation) — C-214. M. R. Caouette**  
1re l., 410**Banque fédérale de développement (remplaçant la Banque d'expansion industrielle)**

- Collaboration avec les organismes provinciaux, 2061
- Conseil d'administration, 1795-6, 2062
  - Votes, conflits d'intérêt, 1800
- Conseils consultatifs régionaux, 1796, 1805, 2063
- Conseils en gestion, service, 1793-5, 1797-8, 1800, 2060, 2063
- Création, 2, 44, 142, 202, 239, 358, 367, 1375, 1391
- Encouragement des institutions privées à financer les petites entreprises, 1794
- Financement, 1793-4, 1796
- Fonctions, pouvoirs, etc., 1394-5, 1428, 1794, 1798-9, 1806
- Formation des cadres, programme, 1793-5, 1800
- Juridiction du ministère de l'Industrie et du Commerce, 1808, 2062
- Prêts, 1794
  - Frais d'avocats, 2061
  - Garanties, 1809, 2060
  - Priorités aux petites entreprises d'appartenance canadienne, 2061-2
- Provinces de l'Ouest, recommandations, 1804-5
- Remboursements, délais, 1794

---

**N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

- Banque fédérale de développement** – Suite  
Renseignements et consultations, service, 1793–5, 1800, 1808  
Vérificateur, nomination, 1800
- Banque fédérale de développement, Loi** – C-20. Ministre de l'Industrie et du Commerce  
1re l., 1218; 2e l., 1793–810, 2059–63
- Banque interaméricaine de développement**, réunion au Chili, délégation canadienne, m. (M. Harney) art. 43, 1015
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement**, fonds de l'AID, reconstitution, contribution du Canada, 2077, 2113
- Banque mondiale**. Voir Banque internationale pour la reconstruction et le développement
- Banque mondiale de vivres**. Voir Denrées alimentaires
- Banques**, modification de la loi, 2, 51, 183, 216, 367, 1626  
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-7)
- Banques, Loi** (modification) – C-13. Ministre des Finances  
1re l., 588
- Banques, Loi** (taux d'intérêt) – C-181. M. Saltsman  
1re l., 410
- Banques de données, renseignements confidentiels, Loi** – C-211. M. Knight  
1re l., 410
- Banques et opérations bancaires**  
Banque Royale du Canada, dépôts non encaissés, 1628  
Banques  
Actif, augmentation, 81, 208–9, 706, 999–1000, 1808  
Employés retraités, pensions, q. (M. S. Knowles), 1323  
Nationalisation, 533  
Pouvoir de monopole, 931  
Provinces, investissements, 3, 25, 51, 323, 401  
Voir aussi Banques, Loi (modification)  
Réserves, 1000  
Services offerts au détaillant, étude, 715  
Commission royale d'enquête, 543, 706  
Institutions parabancaires, coopératives de crédit, etc., règlements des banques, application, 1423  
Intérêt, taux, 1272–3, 1413, 1464, 1503, 1930, 1947, 1992  
Dépôts bancaires, m. (M. Howard) art. 43, 1531, 1872  
Fixation, 919  
Plafond de 6%, imposition, m. (M. Allard) art. 43, 1920  
Plafond de 7%, imposition, 2023–7  
Réduction, 354  
Prêteurs commerciaux, taux d'emprunts à court terme, 1876  
Prêts  
Garantis par le gouvernement, 477, 1396, 1414–5, 1424  
Taux d'intérêt fixe de 6%, établissement, 1427, 1430, 1444, 1448  
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts; Etudiants, prêts; Pêcheurs-Opérations de pêche, prêts;  
Petites entreprises, prêts  
Petits emprunteurs, financement hypothécaire et régions à croissance lente, 1413, 1804, 2079, 2098  
Profits, 128, 216, 272, 274–5, 542, 1503, 1997, 2024–5, 2027  
Publicité, 1423–4  
Voir aussi Impôt sur le revenu – Institutions financières
- Barber, Commission**. Voir Machines agricoles
- Barnett, M. Thomas** (Comox-Alberni)  
Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-11), 633–4  
Aéroports, grève des pompiers, etc., m. (M. Fraser), 1313–4  
Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1370, 1396–8  
Assurance-chômage, 1512–3  
Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1772–4  
Code canadien du travail, Loi (entrepreneur dépendant), 410  
Eaux navigables, protection, Loi (activités gouvernementales), 410  
Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-176), 410  
Municipalités, nouvelles collectivités, établissement, 1773–4  
Parcs nationaux, Loi (modification), 1150, 1154–6, 1160, 1166–7, 1175–6  
Pêche, développement, Loi (modification), 1205–7

**Barnett, M. Thomas** – Suite

- Pêcheries, Loi (permis), 409
- Pêcheurs, droits de négociation, juridiction, 223, m. art. 43, 587
- Question de privilège – réflexion sur un vote à la Chambre, 1175-6
- Question de Règlement – mm. d'am. à l'étape du rapport, 1165
- Radio-Canada, émission *The National Dream*, m. art. 43, 65

**Basford, l'hon. Ronald** (Vancouver-Centre; ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines)

- Adresse en réponse, 228-33
- Aéroports, Oshawa, Ont., déplacement et utilisation du terrain à des fins résidentielles, 870
- Affaires urbaines
  - Collaboration intergouvernementale, conférences tripartites, 1671
  - Programme de projets témoins de \$100 millions, 453, 816, 827-8
  - M. (M. Woolliams), 869-72
  - Programmes, examen en fonction des besoins des centres urbains, m. (M. Woolliams), 824-8
- Allusions à M. Basford, 837, 877
- Avocats, services, Société centrale d'hypothèques et de logement, q. (M. Cossitt), 460, q. (M. Reynolds), 467, 1874, 1878, q. (M. Fortin), 2138
- Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", 1720, 1750, 1826-7
- Capitale nationale, région, 1750
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1756-9, 1772-4, 1777-9, 1833-6, 1838, 1840, 1842-5, 1858-9, 1886-90, 1899-910
- Chemins de fer, passages à niveau, caisse, 1858-9, 1888, 1909
- Chemins de fer, voies ferrées urbaines, déplacement, 230, 254, 816, 825
  - Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 1840, 1843-4, 1858-9
  - Commission canadienne des Transports, pouvoirs, ordonnances, etc., 1769, 1840, 1859, 1901-5
  - Financement, partage des frais, etc., 1757-8, 1840, 1842, 1886-8, 1907
  - Terrains, expropriation, disposition, etc., 1835-6, 1842, 1845, 1905-8
  - Winnipeg, étude, 1777-8
  - "Zones urbaines", définition, 1772-3, 1833, 1838
- Collège Rochdale, Toronto, m. (M. Stackhouse), 623-5
- Collèges coopératifs, 5 en Ontario, rapport de la SCHL, 2150
- Colombie-Britannique, région Nord, mise en valeur, 228
- Déchets solides, transformation, utilisation à des fins énergétiques, etc., 827, 870
- Développement urbain et rénovation
  - Halifax, quartiers situés près de l'eau, 870
  - Quartiers, programme d'améliorations, 825, 827, 870, 872
    - Ententes avec les provinces, 229
    - Installations récréatives ou sociales, 602
    - Québec, négociations, 167, 602, 1459-60, 1504, 1858
- Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 229, 232-3, 825, 870
- Eddy, E.B. Company, achat de terrains par le gouvernement fédéral, 1750
- Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 453, 869
  - Visite préalable du sous-ministre des Affaires urbaines à Nairobi, 815
- Habitation
  - Colombie-Britannique, 872
  - Coopératives et associations sans but lucratif, stimulants à la construction, 231, 826-7, 871
  - Coût, 478, 1273
  - Foyer pour personnes âgées, Lac Etchemin, Qué., q. (M. A. Lambert), 467, q., 2047
  - Halifax, projet Quinpool de la Centennial Properties Limited et initiative d'une coopérative de logements, 647-8
  - Indiens, 229, 231, 307-8, 827, 870, 872, 1120
  - Intérêt, taux, 1505
  - Logements pour la location, stimulants fiscaux, 1961
  - Logements publics, 826, 871, 1874
  - Maisons existantes, amélioration et réparations, prêts, 1418
  - Maisons nouvelles, système de garantie pour la protection des acheteurs, 1504
  - Mises en chantier, 230, 870
  - Normes de construction, 307
  - Ontario Housing Corporation, q. (M. Hellyer), 1323
  - Personnes à faibles revenus
    - Acquisition d'une maison, assistance, 231, 826, 862, 871-2, 1458, 1462, 1504, 1828
    - Groupe d'étude Dennis, mise en oeuvre des recommandations, 825

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Basford, l'hon. Ronald** – Suite

## Habitation – Suite

- Prêteurs autorisés en vertu de la LNH, 1960
- Prêts de la SCHL, maisons unifamiliales, q. (M. Boisvert), 1329
- Prêts en vertu de la LNH, plafond, révision, 864, 872, 1960
- Régions rurales, 229, 231, 307–8, 827, 872
- Terrains, remembrement et nouvelles collectivités, programme, 230–3, 825, 871
- Terrains, spéculation, 313
- Terrains viabilisés, 230, 232, 824–5, 827
- Habitation, Loi (modification), 2004
- Matériaux de construction, taxe de vente, 824, 1510

## Municipalités

- Croissance, problèmes, politique, 229
- Nouvelles collectivités, établissement, 1774
- Ottawa, bulbes de tulipes, achat par la CCN, q. (M. Haliburton), 1327
- Ports, expansion, politique, provinces de l'Ouest, 228
- Question de privilège – remarques de M. Wagner, 877
- Terres destinées aux anciens combattants, 872
- Transports urbains, assistance, 229, 827

**Bâtiment, code national.** Voir Construction, industrie**Bauxite**, importation de la Jamaïque, prix, entretiens, etc., 508–9, 1264**Bawden, M. Peter** (Calgary-Sud)

- Immigration, Coréens pour la construction de raffineries de sables bitumineux, 911
- Impôt sur le revenu, 2094
- Journalistes de l'Alberta, activité pro-syndicale, enquête de la GRC, etc., q., 2044
- Marché commun européen, échanges avec, visite du premier ministre, 318–9
- Pétrole et gaz, 2094
- Question de privilège – déclarations de M. Goyer, 914–5
- Ressources minérales, droits sous-marins, provinces de l'Atlantique, etc., 1963

**Beattie, M. Duncan M.** (Hamilton-Mountain)

- Adresse en réponse, 372–5
- Air Canada, carburant JP 4, remplacement par le JP 1, 1027–8
- Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", 1750–1
- Citoyenneté, redevance de \$10, suppression pour les retraités, 1627
- Colline du Parlement, cérémonie de mariage, 511
- Coût de la vie et inflation, 1231, 1273
- Drogues, narcotiques, étudiants trouvés en possession de stupéfiants à l'étranger, m. art. 43, 1453
- Immigration
  - Entrées illégales, base d'opérations à Munich, enquête, 255
  - Visiteurs, rajustement du statut, 1627
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, fonctionnaire accusé d'avoir émis des permis de travail falsifiés et contrefaits, enquête, m. art. 43, 219, 255
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, négligence dans l'administration, m. art. 26, 906
- Piraterie aérienne, m. art. 43, 643
- Statistique Canada, listes d'adresses de contribuables communiquées aux entreprises commerciales, 772
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 443–5
- Universités, enseignants américains, 772

**Beatty, M. Perrin** (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)

- Avortement, 945
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 1675–6
- Budget, présentation, 1599
- Coût de la vie et inflation, 1574, 1599
- Emploi, création, 1147–8
- Football professionnel au Canada, Loi, 1599–601
- Habitation, 1336, 1573–4, 1599, 1675
- Ordinateurs, services, 912
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1550–1
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1746
- Question de privilège – réponse à une question orale, 1676
- Transports, Ontario, région centre-ouest, étude de la CCT, 510

**Beaudoin, M. Léonel** (Richmond)

- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 874-6
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1440-1
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 1440
- Boeuf, importations, 1071
- Boeuf, subvention aux producteurs, 646, m. art. 43, 690
- Dentrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 416
- Empoisonnement par le plomb, Canada Metal Ltd. et Toronto Refiners and Smelters Ltd., inspection, etc., 1511
- Engrais chimiques, m. art. 43, 407
- Fermes, revenu, 1963
- Initiatives locales, programme, qq., 1822
- Lait, m. art. 43, 722
- Porcs, m. art. 43, 1358, 1363

**Béchar, M. Albert** (Bonaventure-Iles-de-la-Madeleine)

- Adresse en réponse, 291-4
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1347-8
- Inondations, 2054
- Radio-Canada, émission *Les Beaux Dimanches*, 1935
- Sports, football, 1603-4
- Terres destinées aux anciens combattants, 429-30

**Bégin, Mlle Monique** (Saint-Michel)

- Adresse en réponse, 139-42
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, 142, 1294-6
- Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 1294-6
- Sports, football, mesure législative, 2146

**Bell, M. Thomas M.** (Saint-Jean-Lancaster)

- Avions du gouvernement, utilisation pour le transport de députés, 1579
- Budget, présentation, 1965
- Céréales, 503
- Chemins de fer, déplacement des voies ferrées urbaines, 1707
- Chemins de fer, pensions, 1792
- Comptes publics, comité, 1228
- Crédits, budget principal pour 1974-1975, étude au comité, 64
- Monnaie, pièces de 5c. perdues en cours d'expédition d'Ottawa à Winnipeg par le CN, 169, 227, 319
- Pétrole et gaz, exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 1274
- Question de règlement - propos du premier ministre, 1579
- Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1412
- Saint-Jean, port, développement, 1463
- Saint-Jean, port, incendie des quais, 357, 1463
- Saumon de l'Atlantique, interdiction de la pêche commerciale, position du Danemark, 1721
- Transports, politique nationale, 769, 942
- Travaux de la Chambre
  - Bill sur les licences d'exportation et d'importation, 2011
  - Motion relative à l'ajournement de Pâques, 1323

**Bell Canada**

- Régions éloignées, amélioration des services, 392
- Sondage auprès des passagers à bord des avions d'Air Canada, q. (M. Reynolds), 597

**Bénéfices excessifs.** Voir Profits excessifs**Benjamin, M. Les** (Regina-Lake Centre)

- Adresse en réponse, 298-301
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1130-1, 1136
- Canadien Pacifique, nationalisation, 746, 1130
- Céréales, 299-300, 503-4, 696, 1130, 1188
- Chemins de fer, matériel roulant, 253, 300, 1131, 1136
- Chemins de fer, nationalisation, 504, 1131
- Football professionnel au Canada, Loi, 1570-2
- Immigration, Loi (épileptiques), 410
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, 1674, m. art. 43, 1739, 1748
- Société nationale des pétroles, 299, 746
- Sports, Ligue mondiale de football, interdiction de l'implantation au Canada, 24, 1570
- Tarifs-marchandises, 746
- Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 745-7

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Bétail**

- Abattage et classement aux parcs à bestiaux de Toronto, q. (M. Rynard), 2141  
 Assurance-bétail, 558, 1894  
 Bêtes laitières, exportations, 780-1, 789  
 Brucellose, épidémie, lutte, 114, 236  
 Indemnisation aux éleveurs, m. (M. Cossitt) art. 43, 17, 115, 344, 983, 1031, 1894  
 Eleveurs, assistance, 2, 147, 219-20, 226, 233, 282, 335, 356-7, 402-3, 418, 504, 558-9, 781, 785, 1892-3  
 M. (M. N. Horner) art. 43, 586  
 Voir aussi Viande - Boeuf, subvention aux producteurs  
 Expertise de certains députés en matière d'élevage, prise en considération par le ministre, 2056-7  
 Importations des E.-U., 222, 233, 321, 335, 381  
 Bétail gras, 219, 281, 1892  
 Contrôle, tarif des douanes, contingentements, etc., 73, 170-1, 233, 244, 281, 797, 1178-9  
 M. (M. Diefenbaker) art. 43, 161-2  
 Importations d'Europe, permis, dd. (M. Clark), 1823  
 Malnutrition en Sask. à cause du mauvais temps et de la pénurie de provendes, 983  
 Office national de commercialisation, création, 226, 654  
 M. (M. Nesdoly), 1891-8  
 Vol de bestiaux. Voir Code criminel (bill C-252)  
 Voir aussi Aliments du bétail, Loi (modification)

**Betterave à sucre**, Sud-ouest de l'Ontario, industrie, 244, 998, 1351, 1386-7, 1790

**Beurre**

- Commercialisation, 672-3  
 Importations, 100, 244, 290, 778, 782, 792-3, 797, 799, q. (M. Gleave), 1408, 1663  
 Prix, augmentation, 782-3  
 Prix de soutien, 786, 796, 799, 801, 978, 1663  
 Subventions, 1790

**Bicyclettes**, taxes de vente, 2083

**Bilinguisme**. Voir Langues officielles, politique

**Bills d'intérêt privé**, voir aussi les titres des bills particuliers (\*indique sanction royale reçue)

\*C-264. Synode de l'Est du Canada de l'Eglise Luthérienne d'Amérique. M. Railton

**Bills d'intérêt public**, voir aussi les titres des bills particuliers (\*indique sanction royale reçue)

*Initiative ministérielle*

- C-1. Serments d'office. Premier ministre  
 \*C-2. Pêche, développement (modification). Ministre des Pêches  
 C-3. Environnement, Loi sur les contaminants. Ministre de l'Environnement  
 \*C-4. Exportation et importation, licences (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce  
 \*C-5. Canadien National, financement et garantie. Ministre des Finances  
 \*C-6. Parcs nationaux (modification). Ministre des Affaires indiennes et Nord canadien  
 C-7. Coalitions, enquêtes, Loi (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations  
 C-8. Douanes, Loi (modification). Ministre du Revenu national  
 \*C-9. Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 C-10. Exportations, expansion (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce  
 C-11. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat). Président du Conseil privé  
 C-12. Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration  
 C-13. Banques (modification). Ministre des Finances  
 \*C-14. Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts (modification). Ministre des Finances  
 \*C-15. Subsidés. Président du Conseil du Trésor  
 \*C-16. Subsidés. Président du Conseil du Trésor  
 \*C-17. Terres destinées aux anciens combattants (prolongation). Ministre des Affaires des anciens combattants  
 C-18. Pétrole, administration. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources  
 C-19. Pensions du Canada, régime (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
 C-20. Banque fédérale de développement. Ministre de l'Industrie et du Commerce  
 C-21. Tarif des douanes (modification). Ministre des Finances  
 C-22. Football professionnel au Canada. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

**Bills d'intérêt public - Suite**

- C-23. Loi sur la revision des lois. Ministre de la Justice
- C-24. Aliments du bétail (modification). Ministre de l'Agriculture
- C-25. Grain des Prairies, paiements anticipés (modification). Ministre de la Justice
- C-26. Produits agricoles, vente coopérative (modification). Ministre de l'Agriculture
- \*C-27. Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements. Ministre des Transports
- C-28. Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt (modification). Ministre des Finances
- C-29. Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives). Ministre de la Consommation et des Corporations
- C-30. Commission canadienne du blé (modification). Ministre de la Justice
- C-31. Commission d'énergie du Nord canadien (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-32. Petro-Canada, Société. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
- C-33. Blé, double prix. Ministre de la Justice
- C-34. Habitation (modification). Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
- C-35. Statut de la femme, Loi modifiant certaines lois. Ministre du Travail
- C-36. Cour suprême et Cour fédérale (modification). Ministre de la Justice
- S-2. Epizooties (modification). Ministre de l'Agriculture
- S-3. Véhicules automobiles, sécurité (pneus). Ministre des Transports

**Initiative parlementaire**

- C-101. Habitation (projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols). M. Alexander
- C-102. Aéroports ruraux, comités consultatifs d'aménagement. M. Howard
- C-103. Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles. M. Nesdoly
- C-104. Code canadien du travail (affiliation syndicale). M. Oberle
- C-105. Loi électorale du Canada (congrès). M. Stackhouse
- C-106. Ombudsman (poste, création). M. Reid
- C-107. Loi électorale du Canada (nomination d'un commissaire). M. J. Clark
- C-108. Pensions du Canada, régime (ménagères). M. Saltsman
- C-109. Commission fédérale d'enquête sur les transports (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport). M. Forrestall
- C-110. Citoyenneté (citoyen canadien de naissance). Mme MacInnis
- C-111. Loi électorale du Canada (liste électorale permanente). M. Fleming
- C-112. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. McGrath
- C-113. Code criminel (manifestation au Parlement). M. R. Stewart
- C-114. Radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition). M. Orlikow
- C-115. Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation. M. Mather
- C-116. Jeunesse, semaine nationale d'appréciation. M. Reynolds
- C-117. Casier judiciaire (demandes de remise de peine). M. Rynard
- C-118. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. S. Knowles
- C-119. Corporations de la Couronne (non mandataires de Sa Majesté). M. Fortin
- C-120. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Leggatt
- C-121. Circonscriptions électorales, limites, revision (recommandations des commissaires). M. M. Lambert
- C-122. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada). M. Isabelle
- C-123. Code criminel (avortement). M. Stevens
- C-124. Citoyenneté (enfants nés hors du Canada). M. Andre
- C-125. Chemins de fer (services de banlieue). M. Hales
- C-126. Pêcheries (permis). M. Barnett
- C-127. Habitation (personnes à faibles revenus et à revenus moyens). M. Carter
- C-128. Pensions du Canada, régime (appel). M. Coates
- C-129. Animaux exotiques, commerce. M. Watson
- C-130. Sécurité de la vieillesse (règle relative à la résidence). M. Whittaker
- C-131. Citoyenneté (exigence minimum de résidence). M. Prud'homme
- C-132. Handicapés, semaine nationale d'embauchage. M. Atkey
- C-133. Loi électorale du Canada (forme du bulletin de vote). M. Rowland
- C-134. Animaux domestiques, protection pendant le transport. M. O'Sullivan
- C-135. Circonscriptions électorales, limites, revision (Territoires du Nord-Ouest). M. Firth
- C-136. Marine marchande du Canada (cabotage). M. Neale
- C-137. Chemins de fer (déviation, changements et déplacements). M. Knight
- C-138. Radiodiffusion (prêt gratuit de films éducatifs aux commissions scolaires). M. McKenzie
- C-139. Pensions, normes des prestations, M. J. Guay
- C-140. Code national de contrôle du bruit. M. Grier
- C-141. Animaux dangereux, importation. M. Stackhouse
- C-142. Habitation (loyers). M. Fleming
- C-143. Bruits industriels. M. Mather

## Bills d'intérêt public — Suite

- C-144. Major's Hill, parc. M. R. Stewart  
 C-145. Loi électorale du Canada (personne dont le nom ne figure pas sur la liste électorale).  
 M. Howard  
 C-146. Gouvernement, contrats, méthode d'embauche. M. Orlikow  
 C-147. Code canadien du travail, normes (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe). M. Forrestall  
 C-148. Pensions du Canada, régime (membres de certains groupes religieux, exemption). M. Saltsman  
 C-149. Produits domestiques dangereux (étiquetage). M. Mather  
 C-150. Alaska-Yukon, Administration de la route (route de l'Alaska). M. Reynolds  
 C-151. Commissaire parlementaire. M. Reynolds  
 C-152. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes). M. S. Knowles  
 C-153. Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement). M. S. Knowles  
 C-154. Impôt sur le revenu (article 239). M. M. Lambert  
 C-155. Plateau continental canadien. M. McGrath  
 C-156. Loi électorale du Canada (publication des sondages). M. Coates  
 C-157. Terres des Indiens en Colombie-Britannique. M. Howard  
 C-158. Divulgence des intérêts. M. S. Knowles  
 C-159. Ottawa, aéroport international. M. Isabelle  
 C-160. Consommation et Corporations, ministère (modification). M. Mather  
 C-161. Assurance-chômage (inventaire des emplois disponibles). M. Oberle  
 C-162. Code criminel (détention préventive). M. Orlikow  
 C-163. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Orlikow  
 C-164. Aliments et drogues (produits du tabac). M. Mather  
 C-165. Code canadien du travail (entrepreneur dépendant). M. Barnett  
 C-166. Code canadien du travail, normes (augmentation du salaire horaire minimum). M. S. Knowles  
 C-167. Code criminel (communications téléphoniques harcelantes). M. Mather  
 C-168. Administration financière (commissaire du Parlement à l'administration). M. Reynolds  
 C-169. Téléphone, numéro universel en cas d'urgence. M. Mather  
 C-170. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Neale  
 C-171. Arctique, pollution des eaux, prévention. M. Howard  
 C-172. Stupéfiants (peines). M. Reynolds  
 C-173. Citoyenneté (exigences de résidence). Mme MacInnis  
 C-174. Iles Turks et Caicos, union avec le Canada. M. Saltsman  
 C-175. Justice, ministère (rapport annuel). M. Fortin  
 C-176. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Barnett  
 C-177. Passeports des femmes mariées. Mme MacInnis  
 C-178. Sécurité de la vieillesse (modification). M. Reynolds  
 C-179. Immigration (épileptiques). M. Benjamin  
 C-180. Transports (audiences publiques). M. Knight  
 C-181. Banques (taux d'intérêt). M. Saltsman  
 C-182. Loi électorale du Canada (forme du bulletin de vote). M. Howard  
 C-183. Textiles, étiquetage (interdictions et étiquettes). Mme MacInnis  
 C-184. Fonction publique, loi sur les relations de travail (modification). M. Orlikow  
 C-185. Droit du libre accès aux documents et renseignements publics. M. Mather  
 C-186. Code criminel (sécurité des pneumatiques). M. Mather  
 C-187. Assurance-chômage (prolongation des prestations). M. C. Thomas  
 C-188. Alaska-Yukon, Administration de la route (route de l'Alaska). M. Oberle  
 C-189. Entreprises canadiennes (dossiers, protection). M. Mather  
 C-190. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Douglas  
 C-191. Commerce, réglementation. M. Saltsman  
 C-192. Code criminel (enlèvement et piraterie aérienne). M. Woolliams  
 C-193. Chemins de fer (hauteur des clôtures d'emprise dans les secteurs résidentiels). M. Schumacher  
 C-194. Petites entreprises, prêts (modification). M. Howard  
 C-195. Coalitions, enquêtes (fixation des prix). M. Howard  
 C-196. Divulgence des dossiers de solvabilité. M. McGrath  
 C-197. Opérations de pêche, prêts (modification). M. Howard  
 C-198. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Howard  
 C-199. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest  
 au Sénat). M. Nielsen  
 C-200. Enquêtes (publication des rapports). M. Alexander  
 C-201. Sénat et Chambre des communes (modification). M. R. Stewart  
 C-202. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Olausen  
 C-203. Société centrale d'hypothèques et de logement (changement de nom à Habitat Canada). M. Fleming



**Bills d'intérêt public — Suite**

- C-204. Citoyenneté (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté). M. S. Knowles
- C-205. Stupéfiants, Loi (modification). M. Poulin
- C-206. Véhicules automobiles, sécurité (tracteurs de ferme). M. Rowland
- C-207. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Mather
- C-208. Code criminel (photographie illégale). M. Stackhouse
- C-209. Code criminel (jeunes contrevenants). M. Woolliams
- C-210. Denrées périssables emballées (date limite de consommation). M. Mather
- C-211. Banques de données, renseignements confidentiels. M. Knight
- C-212. Code criminel (avortement). M. Blenkarn
- C-213. Véhicules automobiles, sécurité (ceintures de sécurité). M. Mather
- C-214. Banque du Canada (constitution en corporation). M. R. Caouette
- C-215. Eaux navigables, protection (activités gouvernementales). M. Barnett
- C-216. Immigration (arriération mentale). M. Mather
- C-217. Pièces pyrotechniques (vente aux mineurs). M. Stackhouse
- C-218. Cimetières d'Indiens ou d'Inuits, creusement. M. Harney
- C-219. Code criminel (suppression des numéros de série des véhicules à moteur). M. Mather
- C-220. Criminels, identification. M. Blais
- C-221. Citoyenneté (âge requis pour faire une demande). M. Jarvis
- C-222. Circonscriptions électorales, limites, révision (règles). M. Reid
- C-223. Déclaration canadienne des droits (définition du mot "individu"). M. Stevens
- C-224. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes).  
M. Rowland
- C-225. Terres destinées aux anciens combattants (abolition de l'art. 31). M. Marshall
- C-226. Améliorations agricoles, prêts (modification). M. Howard
- C-227. Cultivateurs et créanciers, arrangements (modification). M. Baldwin
- C-228. Ours polaires, protection. M. Reynolds
- C-229. Code canadien du travail, normes (congé annuel de trois semaines après trois ans). M. S. Knowles
- C-230. Cour suprême (recours de simples citoyens). M. Morgan
- C-231. Avortement, plébiscite. M. Reynolds
- C-232. Environnement, ministère (pêches). M. McGrath
- C-233. Sécurité des bateaux. M. Mather
- C-234. Fonction publique (distinction injuste en matière d'âge). M. Forrestall
- C-235. Tabac, restriction de l'usage. M. Mather
- C-236. Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (handicapés). M. Atkey
- C-237. Office national de l'énergie (siège social). M. Andre
- C-238. Drapeaux du Canada (déploiement dans les deux Chambres du Parlement). M. Schumacher
- C-239. Macdonald, sir John A., fête. M. Macquarrie
- C-240. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes).  
Mme MacInnis
- C-241. Mer territoriale et zones de pêche (plateau continental). M. Nelson
- C-242. Emblème national. M. Darling
- C-243. Loi électorale du Canada (vote par procuration). M. J. Horner
- C-244. Code criminel (avortement). Mme MacInnis
- C-245. Postes (modification). M. Clarke
- C-246. Peine capitale, plébiscite national sur l'abolition. M. Reynolds
- C-247. Terre-Neuve, Administration du tunnel. M. Marshall
- C-248. Non-fumeurs, assistance. M. Mather
- C-249. Indiens (droit de vote dans les réserves). M. Foster
- C-250. Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires et fonctionnaires). M. Nesdoly
- C-251. Code criminel (avertissements sur les contenants de boissons alcooliques). M. Mather
- C-252. Code criminel (peine pour vol de bestiaux). M. L. Marchand
- C-253. Citoyenneté (enfants nés hors du Canada). M. Fairweather
- C-254. Commissions de port (élection des membres). M. Reynolds
- C-255. Radiodiffusion (temps gratuit pour les candidats aux élections). M. Mather
- C-256. Code criminel (avortement). M. Cafik
- C-257. Petits prêts (définition du mot "prêt"). M. Rowland
- C-258. Droit à l'information. M. Baldwin
- C-259. Code canadien du travail, normes (dix jours fériés). M. S. Knowles
- C-260. Code criminel (peine pour conduite en état de capacité affaiblie). M. Ellis
- C-261. Casier judiciaire (demandes de remise de peine). M. Reynolds
- C-262. Administration nationale du transport urbain. M. Stevens

**N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**Bills d'intérêt public — Suite**

- C-263. Indiens (Indiennes mariées à des non-Indiens). Mme Morin  
 C-265. Loi électorale du Canada (liste électorale permanente). M. Buchanan  
 C-266. Importation de produits de l'Union sud-africaine. M. Reynolds  
 C-267. Acte de l'Amérique du Nord britannique (nomination des sénateurs). M. McKinnon  
 C-268. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat des sénateurs). M. McKinnon  
 C-269. Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. S. Knowles  
 C-270. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (décisions arbitrales). M. Reilly  
 C-271. Intérêt (modification). M. Rose  
 C-272. Football professionnel international, contrôle. M. Rose  
 C-273. Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire. M. Danson  
 C-274. Développement régional, subventions (renseignements et données fournis par les requérants).  
 M. Knight  
 C-275. Développement régional, subventions (rapport d'évaluation). M. Knight  
 C-276. Recherche et développement scientifiques (modification). M. Knight  
 \*C-277. Circonscriptions électorales, limites, revision (Huron-Middlesex). M. McKinley  
 C-278. Loi électorale du Canada (négociations pour le temps d'émission). M. O'Connor  
 C-279. Radiodiffusion (examen d'une décision d'orientation du CRTC par le gouverneur en conseil).  
 M. L. Marchand  
 C-280. Jours fériés (fête du Canada). M. Reynolds  
 \*C-281. Circonscriptions électorales, limites, revision (Middlesex-London-Lambton). M. Frank  
 C-282. Jour d'Héritage Canada. M. Nelson  
 C-283. Prisons et maisons de correction (modification). M. Atkey  
 C-284. Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires). M. O'Sullivan  
 C-285. Criminels, identification (modification). M. Blackburn

**Bills privés en général et Règlement, comité, rapport, premier, 856****Bird, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur le statut de la femme**Blackburn, M. Derek** (Brant)

Adresse en réponse, 365-6

Criminels, identification, Loi (modification - C-285), 2138

Emploi communautaire, programme, 1964

Fonction publique, recrutement d'employés temporaires par des agences privées de placement, 366, 1029

Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 2092

Pénitenciers, soins psychiatriques, 730, 986, 1061-2

**Blais, M. J.-J.** (Nipissing)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 1475-8

Automobiles et routes, sécurité, m. (M. O'Sullivan), 1850-1

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1840-1

Criminels, identification, Loi (modification - C-220), 411, 1642-3, 1645

Energie atomique, réacteurs CANDU, 1420

Pétrole et gaz, 2094-5, 2099

Question de Règlement - remarques de M. Baker, 1651

Routes, nord de l'Ontario, état, 1850-1

Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m. (M. Marshall),  
1437-8**Blaker, M. Rod** (Lachine-Bord-du-Lac)

Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 1812-4

Loi électorale du Canada (nomination d'un commissaire), 1211-3

Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 1297-8

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1610-1

**Blé, double prix, Loi - C-33.** Ministre de la Justice

1re l., 2004

**Blenkarn, M. Don** (Mississauga)

Adresse en réponse, 393-5

Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 837-9

Air Canada, achat d'actions de diverses sociétés aéronautiques, 1103

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1430-1,  
1438-40

Banque du Canada, taux d'intérêt, 1430, 1438, 1992

Banques, prêteurs commerciaux, taux d'emprunts à court terme, 1876

Banques, taux d'intérêt, 1272, 1992

Bois de pâte et papier, industrie, 1695

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1035-8, 1083-5, 1102-3

**Blenkarn, M. Don** – Suite

- Canadien Pacifique, nationalisation, 752-3
- Cardinal Travel Limited, faillite, 587
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1779
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 518-22
- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1988, 1990-3
- Code criminel, Loi (avortement, bill C-212), 410
- Commerce, exportations, 1695-7
- Corporation de développement du Canada, 1788
- Coût de la vie et inflation, 1672-3
- Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1693-6
- Football professionnel au Canada, Loi, 1657-9
- Habitation, 171, 313-4, 393-4, 1273, 1339, 1450-1, 1581, 1672-3, 1932
  - M. art. 43, 310
  - Terrains, spéculation, coût, etc., 837-9, 1451
- Impôt sur le revenu, 1023, 1696, 1788
- Matériaux de construction, taxe de vente, 838-9
- Matières premières de base, prix, 1695
- Pétrole et gaz, 1695
- Question de Règlement – m. d'am. à l'étape du rapport, 1099-101
- Revenu, politique, 519, 522, 1991-3
- Toronto, antenne de télécommunication du CN, 1037-8, 1103
- Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 752-4
- Transports aériens, agences de réservations, réglementation, m. art. 43, 587
- Wardair, achat d'actions par Air Canada, 1083-4, 1103

**Blouin, M. Gustave** (Manicouagan)

- Radio-Canada, télévision, Sept-Îles, q., 1709
- Régions désignées, subventions au développement, Sept-Iles-Port-Cartier, q., 2043
- Route 138 à l'est de Sept-Iles, construction, assistance, q., 2043
- Saint-Laurent, fleuve, Iles de Mingan, acquisition, négociations, q., 1619
- Transbordeurs, Matane-Godbout et Baie Comeau, bateau traversier, construction, assistance, q., 2043

**Boeuf.** Voir Bétail; Viande**Bois**

- Exportations, 1682, 1700
- Marchés outre-mer, programme d'expansion, 360
- Prix, 352, 560, 1578

**Bois, industrie**

- Colombie-Britannique, pénurie de wagons ferroviaires, 505, 769
- MM. (M. Howard) art. 43, 161, 457, 502

**Bois de pâte et papier, industrie**

- Exportations, prix, 1695
- Papier, pénurie et prix, 862-3
- Papier de la C.-B., contrôle des exportations, m. (M. Rose) art. 43, 1740
- Papier-journal
  - Distribution, étude du ministère, q. (M. Hellyer), 589, q. (M. Forrestall), 903-4
  - Petits journaux indépendants, approvisionnement, 1683
  - Prix, augmentation, 1878

**Boissons alcooliques**

- Revenus tirés de la vente, q. (M. Howie), 2142
- Taxes fédérales, augmentation, 2082, 2102
- Voir aussi Code criminel (bill C-251)

**Boisvert, M. Jean-Marie** (Drummond)

- Agriculture, Québec, 72
- Arts d'interprétation, subventions d'immobilisation, 549
- Bétail, élevage, subvention, 568
- Céréales de provende, m. art. 43, 587
- Chemins de fer, voies ferrées, longueur en milles au Canada et au Québec, q., 1223
- Corporations multinationales, q., 2041
- Coût de la vie et inflation, 1578
- Criminels, identification, Loi (modification – C-220), 1646
- Forces canadiennes, 1273, q., 1924
- Habitation, q., 1329, dd., 1330
- Handicapés et invalides, pensions, m. art. 43, 722

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Boisvert, M. Jean-Marie** – Suite

- Impôt sur le revenu, 1226
- Lait, 72, 311, 979
- Main-d'oeuvre agricole, emploi d'étudiants, 650
- Monopoles, contrôle, m. art. 43, 408
- Pain, prix, 555
- Perspectives-Jeunesse, programme, 987
- Pétrole et gaz, prix, augmentation, 570, 1068
- Postes, ministère, automatisation et sécurité d'emploi, 1627
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 570-1
- Radio-Canada, publicité commerciale, abandon graduel proposé par le CRTC, etc., 1715
- Radiodiffusion et télévision, stations diffusant en français ou en anglais seulement, qq., 1411
- Régions désignées, Québec, nouvel accord, 775
- Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 684-6
- Terres destinées aux anciens combattants, 857-8

**Borden, ligne.** Voir Pétrole et gaz – Vallée de l'Outaouais**Boulanger, M. Prosper** (Mercier)

- Nomination à titre de vice-président adjoint des comités pléniers, 4

**Bourses des valeurs**, 1788**Breau, M. Herbert** (Gloucester; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)

- Adresse en réponse, 388-90
- Assurance-chômage, pêcheurs, 1201
- Columbia, fleuve, traité canado-américain, Commission permanente de génie, rapport, dépôt, 17
- Énergie, électricité, Ile du Prince-Edouard, normalisation des coûts, 2129
- Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 2130-1
- Hydro-Québec, Institut de recherche, convention visant l'établissement et l'exploitation, dépôt, 17
- Ile du Prince-Edouard, câble sous-marin de transmission d'énergie via la chaussée, 2129
- Pêche, développement, Loi (modification), 1197-9
- Pétrole et gaz, huile à chauffage, prix, région d'Ottawa, etc., 544

**Brevets** susceptibles d'abaisser la consommation au mille des moteurs à essence, 981**Brewin, M. Andrew** (Greenwood)

- Adresse en réponse, 338-41
- Agence canadienne de développement international, rapport Waterhouse sur l'administration, 2133
- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1993-5
- Denrées alimentaires, conférence mondiale, 2054
- Énergie, conférence des Nations Unies, rapport, 1624
- Football professionnel au Canada, Loi, 1592-4
- Habitation, personnes à faibles revenus, assistance, 909
- Immigration, 319
  - Chili, réfugiés politiques, 1227-8
  - Laos, Commission internationale de surveillance, position du Canada, 702
  - Mozambique, massacre de civils par l'armée coloniale portugaise, 1672
  - Portugal, colonialisme, politique, 1672
  - Portugal, nouveau régime, reconnaissance diplomatique, 1934
  - Question de privilège – refus du dépôt d'un document au comité, 2133

**Brinco Ltd.** Voir Terre-Neuve**Broadbent, M. Edward** (Oshawa-Whitby)

- Adresse en réponse, 271-3
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, 454-5, 816
  - M. (M. Woolliams), 872-4
- Automobile, industrie
  - General Motors, Sainte-Thérèse, Qué., montage de la Vega, transfert aux E.-U., mises à pied, etc., 1226
  - Investissements au Canada, augmentation, 1742
  - Pièces, augmentation de la production et des achats au Canada, etc., 601, 1225
  - Sociétés américaines profitant du programme DISC, 1742
- Automobile, industrie, accord canado-américain
  - Balance commerciale, m. art. 43, 586-7, 601, 1742
  - Renégociations, garanties, etc., m. art. 43, 1741
- Commerce, filiales de sociétés étrangères, soumission aux lois canadiennes, m. art. 43, 103, 105, 165
- Corporations et organismes bénéficiaires de subventions aux termes de divers programmes, dd., 693

**Broadbent, M. Edward** — Suite

Cuba, achat de locomotives de la MLW-Worthington de Montréal, restrictions des E.-U., entretiens, etc., 20, 103, 105, m. art. 43, 162, 166

Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver, 454–5, 815

Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1684–6

Habitation, 271–3, 454–5, 477–8, 862, 874, 1338–9, 1828

Impôt sur le revenu, industries de fabrication et de transformation, 1685

Matières premières de base, prix, 1684–6

Navires, construction, programme d'aide (SCSP), dd., 1823

Navires, construction, programme d'aide temporaire (STAP), dd., 1823

Ressources naturelles, politique, 1684–6

Terres destinées aux anciens combattants, 874

M. (M. Marshall), 437–8

**Bruit, contrôle.** Voir Bruits industriels, Loi; Code national de contrôle du bruit, Loi**Bruits industriels, Loi** — C-143. M. Mather

Ire 1., 409

**Brûleur** à flamme bleue fabriqué par CONAT Industries, essai, q. (M. Hellyer), 458**Buchanan, M. J. Judd** (London-Ouest)

Loi électorale du Canada (liste électorale permanente, bill C-265), 722–3

**Budget**

Débat, 2076–90, 2100–28, 2151–65

Orateurs:

Caouette, R., 2111–3

Douglas, 2161–4

Gillies, 2124–7

Lambert, M., 2089–90, 2100–5; Lewis, 2105–10

Sharp, 2127–8, 2151–5; Stanfield, 2155–61

Trudeau, 2113–24; Turner, J., 2076–89

Radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. Poulin) art. 43, 2037

Tenue sans interruption, 1667, 1790, 1965

Déficit, 2079, 2087, 2153, 2156

Distribution tardive d'exemplaires aux députés, 2090

Exposé financier du ministre des Finances (6 mai), 2076–89

Fuites de renseignements, allégations, 1743, 2095

Incidence sur l'économie des régions défavorisées, 2098

M. (M. J. Turner) tendant à l'approbation, 2076

Am. (M. M. Lambert), 2105

Sous-am. (M. Lewis), 2110, adopté, 2164–5

Objectifs, 2076–7

Présentation, date, 27, 472, 703, 909, 1023, 1271–2, 1361–2, 1364, 1413, 1458–9, 1461, 1541, 1574, 1578, 1599, 1620, 1623, 1668–9, 1673, 1718

6 mai, 1667

Prévisions pour 1974-1975 et impôts proposés, 2079–87

Tableaux, 2087–8

Résolutions, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 2087

**Bureaucratie**, 46, 327, 494, 520, 522, 542–3, 704, 995**Bureaux de poste.** Voir Postes, bureaux**Cabinet**

Remaniement, 255–6, 454, 728

Solidarité, 861–2, 876, 1004

Voir aussi Ministres du Cabinet

**Cabotage.** Voir Navigation**Caccia, M. Charles L.** (Davenport)

Adresse en réponse, 127–9

Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 835–7

Assurance-chômage, 128–9, 677

Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1995–7

Code canadien du travail, Loi (affiliation syndicale), 526–7

Impôt sur le revenu, 128, 677

Pensions du Canada, régime, 129, 677

Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1517–20

Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 676–8

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Caccia, M. Charles L. – Suite**

Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m. (M. Marshall), 1435-7

Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent

Droit de grève des employés, 1435-7

Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentinia, m. (M. Carter), 1251-2

**Cafik, M. Norman** (Ontario; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

Adresse en réponse, 199-203

Allocations familiales, 199-200, 775

Boeuf traité au DES aux E.-U., interdiction au Canada, 765

Code criminel, Loi (avortement, bill C-256), 411

Coût de la vie, indice, calcul d'après les biens et services réels, 686

Denrées alimentaires, enquête sur les dépenses et les tendances de l'achat, 686

Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 731, 1061

Pension de vieillesse, 199, 201

M. (M. Whittaker), 1047-8

Recherches médicales, fonds affectés, 687

Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 661-4

Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 702

Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 701, 2149

**Camionnage, industrie**

Concurrence des chemins de fer, 737, 748, 760, 1058

Poids brut des véhicules, règlements provinciaux, 352, 748

Règlements, commission interprovinciale ou ententes réciproques, 206, 739, 748

**Canada-Etats-Unis, relations, q.** (M. McKinnon), 592

Ententes de 1942 et 1958 concernant les bûcherons du Québec travaillant au Maine, mise en vigueur, 1069, 1788-9

Secrétaire d'Etat, M. Kissinger, visite au Canada, 814

**Canada-Royaume-Uni, relations, 130-1****Canadair Limited.** Voir De Havilland Aircraft**Canadien National, chemin de fer**

Accident à Melville, Sask., enquête, 1125

Conseil d'administration, 740, 748, 753-4, 1051, 1123, 1127

Dépenses et planification, contrôle du Parlement, 1053, 1122-4

Droits de passage sur l'ancienne ligne Brockville-Westport, q. (M. Cossitt), 804

Et Canadien Pacifique, fusion, 1123, 1126

Financement, dette, intérêts, etc., 740, 745-8, 753, 1050-1, 1075-8, 1102-3, 1130

Gares, fermeture dans l'Ouest, 1079-80, 1126

**Hôtels**

Bessborough, Saskatoon, vente, 753, 1036-8, 1074

Exploitation, profits, pertes, etc., 1035-40, 1048, 1050-4, 1074-5, 1077-9, 1103, 1132

McDonald, Edmonton, 1036, 1048

Langues officielles, politique, 814

Nakina, Ont., suppression de l'arrêt des trains, négociations syndicales, 169-70, 393

**Pensions**

Caisse de prévoyance, 741-2, 758

Caisse de retraite, mode d'utilisation, etc., 763-4, 1122

Commissaire chargé de l'évaluation du régime, nomination, m. (M. C. Thomas), 2030-6

Voir aussi Chemins de fer – Pensions, régime

**Employés retraités**

Ajustement au coût de la vie, 54, 351, 1136, 1400, 1791-2, 2031-3, 2035

Sommes mensuelles perçues, statistiques, q. (M. S. Knowles), 1920-1

Historique, 2034

Parité avec Air Canada et la fonction publique, 241, 756, 1400-1

Régime, financement sur une base annuelle, 2032

Régime, modification, m. (M. Rodriguez) art. 43, 249-50, 1029

Voir aussi Pensions, normes des prestations, Loi

Président, nomination, 1334-5, 1853

Propriétés, intérêts, etc., 735, 747, 753, 761-2, 1856, 1882

Rapport annuel, renvoi au comité, 1288

Services-voyageurs, 1079-80

Toronto-Windsor, 1052

Siège social, déménagement à Regina ou Calgary, suggestion, 1073

**Canadien National, chemin de fer – Suite**

- Tarifs-voyageurs, augmentation, 911
- Terre-Neuve, services-voyageurs, rétablissement, 350, 1246-7
- Wagons couverts, pénurie
  - Mesures pour y remédier, programme de construction et de réparation, 507, 638
  - Voir aussi* Bois, industrie; Chemins de fer

**Canadien National, financement et garantie, Loi – C-5. Ministre des Finances**

- Rapport, 1035-40, 1048-60, 1072-85, 1092-102; 3e l., 1102-4, 1121-38; S.R., 1768-*Chap. 6, S.C. 1974*
- MM. d'am. (M. Blenkam), 1035, rejetées, 1083; 1083, rejetée, 1099
- MM. d'am. (M. MacKay) déclarées irrecevables, 1099-102
- Reprise de l'étude à l'étape atteinte à la dernière session, m. (M. Drury) adoptée, 344-5

**Canadien Pacifique, chemin de fer**

- Accidents, Spences Bridge, vallée du Fraser, 643, 649, 751-2, 1781
- Concessions de terrains, subventions, etc., 301, 734-5, 746, 749, 752
- Locomotives, état des, 1539
- Nationalisation, 769-70, 1050-3, 1123-4, 1130, 1762, 1782, 2005
  - M. (M. Lewis) de subsides, 732-64
- Pensions
  - Caisse de retraite, mode d'utilisation, etc., 763-4
  - Employés retraités, ajustement au coût de la vie, 54, 1136, 1792, 2035
- Président, M. Sinclair et membres du conseil d'administration, postes détenus dans d'autres sociétés, 991-2
- Propriétés, intérêts, etc., 735, 737, 761, 1132
- Services-voyageurs, Montréal-Mont-Laurier, 749-50

**Canadien Pacifique, lignes aériennes**

- Et Air Canada, routes internationales, répartition. *Voir* Transports aériens
- Italie, droits d'atterrissage à Milan, 1134-5

**Canadiens, identité, 141, 1588, 1590-1, 1628, 1631, 1659****Canaux. *Voir les noms particuliers*****Cancer**

- Recherches, 137, 686, 1659, 1792
- Voir aussi* Engrais chimiques; Uranium, industrie

**Caouette, M. Gilles (Charlevoix)**

- Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, avions Boeing 727, 350
- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1947-8
- Crédit social, théorie, 674
- Crédits, budget principal pour 1974-1975, 16
- Dénrées alimentaires, prix, 1184
- Environnement, études écologiques de divers projets du gouvernement, publication, politique, 501
- Environnement, Loi sur les contaminants, 1737
- Habitation, 309, m. art. 43, 1740
- Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 978
- La Malbaie, Qué., Centre culturel, q., 1328
- Lait, 1184
- Matériaux de construction, taxe de vente, 1740, 1947-8
- Pension de vieillesse, 355
- Perspectives-Jeunesse, programme, 981
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité de l'emploi, 1671
- Pouvoir d'achat, 18, 551, 908
- Question de privilège – déclarations contradictoires d'un ministre, 721
- Question de Règlement – document rédigé en anglais seulement, 64
- Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 673-5
- Télévision, câblovision, 251, 1022
- Terre-Neuve, union au Canada, 25e anniversaire, 1014
- Terres destinées aux anciens combattants, 721

**Caouette, M. Réal (Témiscamingue)**

- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1470
- Assurance-chômage, ouvriers mis à pied au projet hydro-électrique de la Baie James, 1930
- Banque du Canada, crédit, création, 1470, 2113
- Banque du Canada, Loi (constitution en corporation), 410
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 1414
- Budget, 2111-3
- Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 1812

**Caouette, M. Réal** – Suite

- Commission consultative des locaux du Parlement, 1784
- Edifice central, locaux pour tous les députés, 1784
- Finances, système monétaire international, restructuration, 1668-9
- Grèves et différends, secteur public, mesures préventives, 1718
- Immigration, Chili, réfugiés politiques, 1272
- Impôt sur le revenu, q., 1324
- Lait, 1957, 2112
- Lieux historiques, vieux fort de Ville-Marie, Témiscamisque, restauration, 2051
- Pension de vieillesse, 2005, 2111, 2113
- Perspectives-Jeunesse, programme, 1279
- Pétrole et gaz, huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1787
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité de l'emploi, 1456-7, 1534-5, 1786
- Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1742
- Radio-Canada, bulletin de nouvelles, omission au réseau français, 2092
- Capitale nationale, Commission**
- Brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", anticonstitutionnalité, retrait demandé, etc., 1720, 1750-1, 1826-9, 1832, 1870
- Municipalités, représentation, 343-4, 1750
- Président, M. Gallant, 343

**Capitale nationale, région**

- Ceinture verte, utilisation des terrains, 1750
- Expansion actuelle et future, comité mixte d'étude, 247
- Groupe d'étude présidé par M. Douglas Fullerton, 1750
- Programme d'aménagement, 889
- Transport en commun, Ottawa-Hull, tarif double, élimination, 211-2
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-122)

**Cardinal Travel Limited**, faillite, 587**Cargill Grain Co. Ltd.**, Winnipeg, achat de filiales de la National Agri-Services Ltd., 990**Carter, M. Walter** (Saint-Jean-Ouest)

- Adresse en réponse, 381-3
- Aéroports, grève des pompiers, etc., 2150
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1352-3
- Assurance-chômage, pêcheurs, 1201
- Canadiens emprisonnés à l'étranger, q., 595
- Chambre des communes, visiteurs, 381
- Droit de la mer, conférence, 1201
- Fonction publique, salaires, 1937, 2150
- Habitation, Loi (personnes à faibles revenus et à revenus moyens), 409
- Immigrants, mandat d'expulsion de Mme Dorothy Hertzberg, 316
- Labrador, inclusion comme propriété du Québec sur une carte diffusée par le centre culturel du Canada à Paris, 1185
- Pêche, développement, Loi (modification), 1199-201
- Pêcheries, 382, 1964
- Phoques, chasse, 648
- Ports pour petites embarcations, 1878
- Provinces de l'Atlantique, transports, activités ministérielles, 1719
- Question de Règlement – propos du député de Saint-Boniface, 1433
- Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m. (M. Marshall), 1435
- Terre-Neuve, union au Canada, 25e anniversaire, m. art. 43, 1110, 1247
- Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, 1435
- Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentic, m., 1246-7
- Transports, ministère, équipages de navires, salaires, concept régional, etc., 1793, 1937
- Cartes de sécurité sociale**, carte volée, utilisation illégale du numéro, etc., 773, 908, 1029-30, 1146-7
- Casier judiciaire, Loi** (demandes de remise de peine) – C-117. M. Rynard
- 1re l., 409
- Casier judiciaire, Loi** (demandes de remise de peine) – C-261. M. Reynolds
- 1re l., 411
- Central Canadien Distillers Ltd.**, Weyburn, Sask., vente à une société américaine, subventions du MEER, etc., q. (M. McKinnon), 2041
- Centre national des Arts**, q. (M. Saltzman), 2141
- Centre national des conférences**, réunion de l'Association des libéraux. *Voir* Libéral, parti



**Céréales**

- Accord international sur le blé, renégociation, 144, 236
- Acheminement ou expédition, 100, 1040, 2071
- Accélération, 253-4, 300, 334-5, 351, 362, 417-8, 504-5, 554, 696, 1623, 2131-2
- Churchill, Man., 361
- Comité, étude, mm. (MM. Korchinski et Gleave) art. 43, 65-6
- Comité spécial du transport, 253, 418, 554, 976, 2132
- Conditions climatiques, fermeture de lignes ferroviaires, répercussions, mesures, 253-4, 300, 362, 418, 864-5, 975-6, 1059, 1116-7, 1188, 1229, 1346, 2068-9, 2132
- M. (M. Diefenbaker) art. 43, 767
- Politique, 554, 1059, 2068
- Prince-Rupert, port, 554, 638
- Roberts Bank, port, 1057
- Saint-Jean, N.-B., embargo, 503
- Sociétés ferroviaires, attitude, perte d'argent, etc., 503, 697-8, 811, 2075
- Thunder Bay, voies ferrées, réaménagement, 1056
- Thunder Bay et Vancouver, contrôleurs, 696
- Trains-blocs, système, 767, 1079
- Transport par camions, 503, 648, 975, 1227
- Vancouver, navire libérien *Mesis*, q. (M. Rose), 1223
- Vancouver, situation au terminus, 334, 1057, 1881, 1891
- Volume transporté, trois dernières années, 324
- Zonage, système, 324, 864, 2068
- Voir aussi* Saint-Laurent, fleuve - Pilotes, grève
- Chine, négociations pour l'échange de blé contre du pétrole, 1825-6
- Contingents de livraison, 2067-8, 2072-4
- Emblavures, réduction, culture herbagère, programme d'encouragement, 111
- Emblavures, réduction, programme LIFT, 233, 264, 320, 324-6, 361, 2066, 2075
- Entreposage, 361
- Entreposage dans les fermes, avances en espèces
- Maximum, augmentation, 2064, 2066, 2070-3, 2075
- Remboursement, 2067, 2075
- Unités agricoles, 2064, 2066, 2070-1, 2073
- Voir aussi* Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification)
- Exportations, 324, 1079
- Contrats, retard des livraisons de la Commission canadienne du blé, m. (M. Mazankowski) art. 43, 1358, 2131
- Contrats pour les deux prochaines années, négociations, 2058-9
- Déficit prévu en raison des difficultés de transport, 1227, 2067-8
- Frais de surestaries, 100, 503-4, 1056, 1623, 2075, 2131
- M. (M. Mazankowski) art. 43, 1358
- Grain humide ou gourdi, acheminement, 315, 2072
- Graines de semence, région de Roberval-Lac Saint-Jean, aide à l'achat, 106
- Grains des Prairies, assurance de mise en marché, programme, 2, 299
- Paiements à l'acre, 1746, 2070
- Points de livraison, 554
- Prix, 233, 321, 325, 1074, 1346, 1390, 1829, 2065-8, 2071-2
- Déclaration du ministre de l'Agriculture dans *Globe and Mail*, 1829, 1833, 2074
- Deux prix, régime, 112-3, 1725, 2067, 2072-3
- Prix de soutien, augmentation à \$1.75 le boisseau, 2055, 2074
- Voir aussi* Blé, double prix, Loi
- Ecart avec les Etats-Unis, 2059, 2068
- Est du Canada, enquête, 1746
- Prix plancher, 325
- Récolte de 1973-1974, paiement provisoire, 23, 264, 1023-4
- Stabilisation du revenu, programme, 2, 112, 233, 236, 326
- Echec de la mesure législative présentée en 1971, allusions, 299-300, 324
- Superficies ensemencées, augmentation, 1386
- Wagons couverts, 20, 418, 503, 1582, q. (M. Howie), 1618, 1771
- Et wagons-trémies, 114, 171, 234, 266, 324, 335, 762, 770, 986-7, 1049, 1056-7, 1070, 1073-4, 1189, 1229, 1395, 1460-1, 1618, 1623, 2072-4, 2131-2
- Mis hors de service par le CP, q. (M. Gleave), 1219
- Pénurie, 70-1, 253-4, 320, 2076

**Céréales de provende et fourrage**

- Commercialisation ordonnée, 1892, 1912-3, m. (M. Knight) art. 43, 2137
- Commission canadienne du blé, juridiction, 234, 299, 728, 813, 974-5, 1031-2, 1148-9, 1189, 1912-3, 2069, 2074
  - M. (M. Diefenbaker) art. 43, 2136
  - M. (M. Knight) art. 43, 1322
  - M. (M. Nystrom) art. 43, 1063
- Est du Canada, subventions au transport, 1821
- Office canadien des provendes, fonctions, 997, 1121, 2069
- Pénurie, 403
- Politique, 211, 234, 361, 583, 787, 1004, 1031, 1120-1, 1584, 1875-6, 1894, 2066-7, 2069-71, 2073
- Prix, 202, 282, 321, 796, q. (M. A. Lambert), 1821, 1912-3, 2073-4
  - Deux prix, régime, 1829
  - M. (M. Boisvert) art. 43, 587-8
  - Parité entre l'Est et l'Ouest, politique, 293, 779, 813, 1875-6, 2064-5
- Production, accroissement, 2, 299
- Transformation, recherches, 360, 2074

**Chambre des communes**

- Commission de régie interne, 4
- Délibérations relatives au budget, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. Poulin) art. 43, 2037
- Horloges, réglage inexact, 1648
- Personnel
  - Exclusion de l'augmentation de \$500 accordée à la fonction publique. Voir Fonction publique - Salaires
  - Traitements, revision, extrait du procès verbal d'une réunion de la Commission de régie interne, dépôt, 1063
- Pétitions
  - Alliance Sécurité et Investigation Limitée, renvoi au comité, m. (M. Duquet) adoptée, 1915
  - Hôpitaux pour anciens combattants, George Darby, C.-B., vente de terrains à Burnaby, 161, 219
- Questions au *Feuilleton*, réponses, coût, 131
- Questions orales
  - Réponses insuffisantes des ministres, 257-8
  - Voir aussi Orateur et Orateur suppléant
- Quorum. Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-152)
- Travaux de la Chambre
  - Adresse en réponse, vote sur le sous-am., 64
  - Bill sur le déplacement des lignes et les croisements de chemins de fer, 1750-1, 1756, 1761, 1770
  - Bill sur le football, priorité aux mesures anti-inflationnistes, au règlement des grèves en cours, etc., 1577-8, 1588, 1592, 1594, 1597, 1599-600, 1621, 1629, 1634, 1648-9, 1651-2, 1654, 1656-7, 1659-60
  - M. (M. Jelinek) art. 43, 1533
  - Bill sur les licences d'exportation et d'importation, 1510, 2010-1
  - Bill sur les terres destinées aux anciens combattants, 939
  - Jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, 1228, 1271, 1334, 1361, 1459, 1574, 1600, 1604, 1656, 1668-9
    - Refus du gouvernement, m. (M. Baldwin) art. 26, 1454-5
  - Motion relative à l'ajournement de Pâques, 1323; retirée, 1405
  - Obstruction systématique, 46, 707, 1585, 1588, 2011
  - Programme législatif
    - Bills, liste déposée, 3-4
    - Mesures législatives, session en cours, conséquences de la dissolution du Parlement, etc., 1932, 2115, 2121-2, 2124, 2159, 2163
    - Mesures législatives adoptées, session précédente, 396-7
    - Priorités, 228, 382-3, 704, 1333, 1604-5, 1635, 1652, 1654, 1660, 1932
  - Reportages de la presse, 52, 188-9
- Vacances de siège, Battle River, 2052
- Visiteurs
  - Bennett, l'hon. William Andrew Cecil, ex-premier ministre de la Colombie-Britannique, 17
  - Bradbury, M., président de l'Office de commercialisation du poisson salé, 1205
  - Chahut causé dans la tribune, allusion, 2114
  - Champions de patinage artistique, Toller Cranston et Lynn Nightingale, 1181
  - Maire du Toronto métropolitain, 75
  - Premier ministre de l'Île du Prince-Edouard, 2053
  - Révérant frère Brennan et étudiants de Corner Brook, T.-N., 381

**Charbon.** Voir Houille

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Chaussures**, taxe de vente, abolition, 2083, 2093, 2101, 2107, 2120

**Chemins de fer**

- Accidents et déraillements, 744, 751, 1049, 1122, 1128, 1781-2, 1839, q. (M. Forrestall), 2039  
 Enquêtes, publication des rapports, 740, 752, 1128-9, 1781-2  
*Voir aussi* Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi  
 Administration, commission royale d'enquête, 743-5  
 Colombie-Britannique, Kettle Valley Line, 1056, 1129  
 Colombie-Britannique, ligne Clinton-Ashcroft, construction, 228, 265, 1056  
 Comparaison avec d'autres pays, 1053, 1075, 1839  
 Concurrence, mesure législative de 1967, 1055-8, 1130, 1133  
 Coût d'exploitation, divulgation, 71, 152-3, 639-40, 695, 729, 756-7  
 Electrification, 1053, 1055  
 Embranchements, abandon, 1073, 1075, 1077, 1126, 1128, 1230, 2074  
 Moratoire de cinq ans, 1056  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Transports, politique nationale..., m. (M. Lewis) de subsides  
 Employés, mesures disciplinaires, règlement, 752  
 Employés, moral, démissions, etc., 751  
 Gares de triage, déplacement des centres urbains, 1760  
 Grève de 1973, 524, 1051, 2033-5  
 Rapport Hall, 2033  
 Infrastructures, achat, entretien et exploitation par le gouvernement, 1054  
 Kootenay and Elk Company, construction d'un embranchement la reliant aux lignes américaines, 1129  
 Matériel roulant, 171, 253-4, 267, 300, 335, 507, 769-70, 810, 1038, 1048-50, 1131, 1136  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Transports, politique nationale..., m. (M. Lewis) de subsides  
 Nationalisation, 504, 1050-1, 1076, 1126, 1131, 1133, 1138, 1772  
 Passages à niveau  
 Caisse, 1758-9, 1761, 1769-70, 1840, 1858-9, 1883, 1888, 1909  
 Croisements étagés, subventions, etc. *Voir* Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi  
 Pensions, régime  
 Comité des transports, rapport de 1970, 2032, 2034  
 Commissaire chargé d'étudier tous les aspects de la question, nomination, 54, m. (M. S. Knowles) art. 43, 249, 354, 776, 1029, 1136, 1277, 1400-1  
*Voir aussi* Canadien National - Pensions..., m. (M. C. Thomas)  
 Commission d'enquête industrielle présidée par M. John Deutsch, 54, 2031-3, 2035  
 Formule de 2%, 2031-3, 2035  
 Rapport de la CTC sur l'application de l'article 278 de la loi, m. (M. Mazankowski) documents, 471  
 Réseau national, établissement, 254, 1762  
 Sécurité et entretien, 1073, 1125-6, 1763-4  
 Comité consultatif, 752, 1782  
 Locomotives, installation d'un feu tournant comme phare principal, 1764  
 Mesures, programme, 649, 744-5, 1128  
 Rapport d'enquête de la Commission des transports, recommandations, mise en vigueur, 649, 734, 751-2, 1781-2, 1839  
 M. (M. Rose) art. 43, 643  
 Services de banlieue, 142, 202, 737-8, 1080, 1774-5  
 Halifax, 1776  
*Voir aussi* Chemins de fer (bill C-125)  
 Services-voyageurs, 1767-9, 1774  
 Amélioration, 206, 1129  
*Voir aussi les allusions dans le débat sur* Transports, politique nationale..., m. (M. Lewis) de subsides  
 Subventions, 736, 759-61, 763, 1051, 1053, 1055, 1074-5, 1250, 1772  
 Voies ferrées, longueur en milles au Canada et au Québec, q. (M. Boisvert), 1223  
 Voies ferrées urbaines, déplacement, 825, 830, 1052  
 Audiences, 1766, 1776-8, 1889-90, 1901, 1909  
 Belleville, Ont., 1841-2  
 "Chemin de fer" et "compagnie de chemin de fer", définition, 1765, 1887-8  
 Chilliwack, C.-B., 1837-8  
 Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 1763, 1765, 1769-70, 1775, 1840, 1843-4, 1854-5, 1857-61, 1882-3, 1885  
 Québec, 1843, 1854-5, 1859, 1861  
 Commission canadienne des Transports, pouvoirs, ordonnances, etc., 1762-5, 1769, 1773, 1775-7, 1836, 1839-40, 1844, 1853, 1855, 1859, 1883-5, 1900-3  
 Appel, procédure, 1902-5

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Chemins de fer – Suite**

## Voies ferrées urbaines, déplacement – Suite

Dépenses fédérales prévues au cours des cinq prochaines années, 1758, 1761, 1765, 1767, 1775, 1836–7, 1842, 1888

Effets sur les régions réservées aux loisirs, 1760

Etude à la conférence tripartite d'Edmonton, 1760–1

Financement, partage des frais, etc., 1757–8, 1767, 1770, 1778–9, 1834–42, 1856, 1862, 1882, 1884–8, 1907

Hamilton, 1838–40

London, Ont., 1778–9

Mesure législative, 3, 195, 228–30, 254, 816, 832, 1708

M. (M. Jerome) art. 43, 1707

MM. (M. Leggatt) art. 43, 1181, 1667

*Voir aussi* Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi

Moncton, N.-B., 1883–4, 1888, 1901

Prince George, C.-B., 1054

Québec, Qué., 1902–3

St. Thomas, Ont., 1888

Terrains, expropriation, disposition, etc., 1763–4, 1835–6, 1842, 1844–5, 1857, 1905–8

Timmins, Ont., 1857

Toronto, 1779

Vancouver, 1862, 1880–1, 1891, 1898–901

Wetaskiwin, Alb., 1834–5

Winnipeg, études, 230, 1759–61, 1763, 1769, 1777–8, 1883

“Zones urbaines”, définition, 1767, 1772–3, 1833, 1838, 1855

## Wagons couverts, 266, 1037, 1077–8

Coordonnateur, nomination, 19, m. (M. Howard) art. 43, 161, 254, 264, m. (M. Knight) art. 43, 502, 504–5, 638, 696, 770, 1230, 1275–6, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 1322

M. (M. Lewis) de subsides, 732–64

Location aux E.-U., tarif, 1418

Pénurie, 147, 734, 763, 1122, 1275, 1771, 1774

*Voir aussi* Bois, industrie; Céréales; Fruits et légumes

Provinces de l'Atlantique, m. (M. MacKay) art. 43, 1531, 1539

Rappel des Etats-Unis, 505, 638, m. (M. Howard) art. 43, 902, 1418, 1462

Réparations, 349, 505–6, 553, 638–9

Utilisation à pleine capacité, 1539

Wagons frigorifiques, q. (M. Howie), 1019, q. (M. Fairweather), 1324

*Voir aussi les noms particuliers*

**Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi – C-27. Ministre des Transports**

1re l., 1616; 2e l., 1756–70; com., 1770–9, 1833–45, 1852–62, 1880–91, 1898–910; 3e l., 1910; S.R., 2117–Chap. 12, S.C.

Am. (M. Fortin), 1855, retiré, 1882

Am. (M. Fortin), 1882, adopté, 1886

Am. (M. Harney) adopté, 1889–90

Am. (M. Stackhouse) adopté, 1908–9

Am. (M. MacKay), 1909, retiré, 1910

**Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées) – C-269. M. S. Knowles**

1re l., 980

**Chemins de fer, Loi (déviations, changements et déplacements) – C-137. M. Knight**

1re l., 409

**Chemins de fer, Loi (hauteur des clôtures d'emprise dans les secteurs résidentiels) – C-193. M. Schumacher**

1re l., 410

**Chemins de fer, Loi (services de banlieue) – C-125. M. Hales**

1re l., 409

**Chili**

Ambassadeur du Canada, renseignements confidentiels divulgués par un fonctionnaire, démission du coupable, 24, 356

*Voir aussi* Immigration

**Chine**

Commerce avec, 124

Reconnaissance et relations diplomatiques avec, 130, 1825–6

*Voir aussi* Céréales; Pétrole et gaz

**Chocolats**

Produits de la compagnie Regent contaminés par la salmonella, retrait du marché, etc., 314–5  
 Tablettes, prix, augmentation, 650

**Chômage**

Causes, 173  
 Jeunes. *Voir* Jeunesse  
 Mesures anti-inflationnistes, aggravation, 38, 77–8  
 Mesures pour y remédier  
 Projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre (FLIP), dd. (M. Forrestall), 599  
 Hamilton, circonscriptions, q. (M. Alexander), 1410  
 Provinces de l'Atlantique, 155, 1457, 2098  
 Québec, 44, 237

**Chrétien, l'hon. Jean** (Saint-Maurice; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère  
 Adjoint spécial du ministre, M. Paul White, conflits d'intérêts, 510  
 Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 2041  
 Baie James, projet hydro-électrique, 984  
 Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1987–90  
 Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 1920  
 Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 604  
 Grand lac de l'Ours, projet hydro-électrique, 1145  
 Homard, industrie, 943  
 Indiens et réserves indiennes  
 Et Esquimaux (Inuits), droits et traités  
 Commission des règlements, q. (M. Clark), 467–8  
 Habitation, 1120  
 Kénora, agence, sommes affectées, q. (M. Ellis), 2047  
 Kitwancool, C.-B., enfants victimes d'un incendie, etc., q. (M. Howard), 1617  
 Policiers, programme de formation, 1624  
 Lieux historiques  
 Résidence de feu l'hon. Robert Wilmot, Lincoln, N.-B., q. (M. Howie), 1328  
 Résidence de feu le très honorable Louis St-Laurent à Compton, Qué., 1030  
 Vieux fort de Ville-Marie, Témiscamingue, restauration, 2051  
 Panarctic Oils Limited, explorations, financement, 2007–8  
 Parcs nationaux  
 Changements proposés dans les frontières, audiences publiques, 1151–2  
 Nord canadien, création de trois nouveaux parcs, 1158  
 Terres des Indiens, expropriations, 1150  
 Parcs nationaux, Loi (modification), 1150–2, 1158–9, 1169, 1175  
 Pétrole et gaz  
 Arctique, région, forage au large des côtes, réglementation, 506–7  
 Arctique, région, mer de Beaufort, permis de forage accordé à l'Imperial Oil, 506–7, 766  
 Arctique, région, transport par chemin de fer, étude, 863  
 Prospection sismique par la Panarctic Oils Limited dans l'île de Bathurst, 1024, q. (M. Firth), 2142  
 Réserves indiennes, redevances, 986  
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, demandes, etc., 730, 766, 774  
 Pollution des eaux, infractions, poursuites, etc., q. (M. Harding), 2048  
 Question de Règlement – remarques de M. Orlikow, 618; mm. d'am. à l'étape du rapport, 1150, 1165; réflexion sur un vote à la Chambre, 1172  
 Rideau, canal, région d'Elgin, Ont., édifice d'entretien, appel d'offres, etc., q. (M. Cossitt), 458  
 Rideau, canal, Smiths Falls, Ont., édifice destiné à l'administration centrale, q. (M. Cossitt), 1927  
 Saint-Laurent, fleuve, Iles de Mingan, acquisition, négociations, q. (M. Blouin), 1619  
 Sénat, Yukon et Territoires du Nord-Ouest, représentation, 608  
 White Pass, Yukon, grève de la navigation, 2147  
 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois (modification), 348, 606–9, 1234

**Churchill, Man.**

Port, développement et utilisation, 741, 746  
*Voir aussi* Céréales – Acheminement ou expédition

**Churchill Falls**, projet hydro-électrique

Brinco. *Voir* Terre-Neuve  
 Chutes inférieures, aménagement, aide fédérale, 192, 1432

**Cigarettes.** *Voir* Tabac et cigarettes

- Ciment**, prix, coalitions en C.-B., enquête, etc., 311, 400, 508, 558, 561, 579, 672, 727, 846, 926  
MM. (MM. Reynolds et Leggatt) art. 43, 456
- Cimetières d'Indiens ou d'Inuits, creusement, Loi** — C-218. M. Harney  
1re l., 411
- Circonscriptions électorales.** Voir Remaniement de la carte électorale
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi** (Huron-Middlesex) — C-277. M. McKinley  
1re l., 1270; 2e l., com. et 3e l., 2030; S.R., 2117—Chap. 7, S.C. 1974
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi** (Middlesex-London-Lambton) — C-281. M. Frank  
1re l., 1616; 2e l., com. et 3e l., 2030; S.R., 2117—Chap. 8, S.C. 1974
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi** (recommandations des commissaires) — C-121.  
M. M. Lambert  
1re l., 409
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi** (règles) — C-222. M. Reid  
1re l., 411
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi** (Territoires du Nord-Ouest) — C-135. M. Firth  
1re l., 409
- Citoyenneté**  
Exigence de résidence, 1813, 1816  
Voir aussi Citoyenneté (bills C-131, C-173)  
Exigences linguistiques, 1813, 1817  
Redevance de \$10, suppression pour les retraités, 1627  
Sujets britanniques, 1814, 1817  
Voir aussi Enfants
- Citoyenneté**, modification de la loi, 187, 1812–4, 1816–7
- Citoyenneté, Loi** (âge requis pour faire une demande) — C-221. M. Jarvis  
1re l., 410
- Citoyenneté, Loi** (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté) — C-204.  
M. S. Knowles  
1re l., 410
- Citoyenneté, Loi** (citoyen canadien de naissance) — C-110. Mme MacInnis  
1re l., 408; 2e l., 1810–7
- Citoyenneté, Loi** (enfants nés hors du Canada) — C-124. M. Andre  
1re l., 409
- Citoyenneté, Loi** (enfants nés hors du Canada) — C-253. M. Fairweather  
1re l., 411
- Citoyenneté Loi** (exigence minimum de résidence) — C-131. M. Prud'homme  
1re l., 409
- Citoyenneté, Loi** (exigences de résidence) — C-173. Mme MacInnis  
1re l., 410
- Clark, M. Joe** (Rocky Mountain)  
Aéroports, repas, dd., 599  
Affaires extérieures, politique, q., 597  
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, édifice central à la Tour du Centenaire, portes et barrières  
d'acier, q., 468  
Air Canada, repas, dd., 599  
Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1427–9  
Bétail, importations d'Europe, permis, dd., 1823  
Conseil des Arts du Canada, dd., 809  
Conseil national de recherche, dd., 809  
Consommation, Conseil consultatif, 1417  
Etudiants, emplois d'été, 813–4  
Football professionnel au Canada, Loi, 1588–92  
Gouvernement, information, 1556  
Immigration, visiteurs, rajustement du statut, q., 1409  
Indiens et Esquimaux (Inuits), droits et traités, q., 467  
Journalistes de l'Alberta, activité pro-syndicale, enquête de la GRC, etc., 1028  
Loi électorale du Canada (nomination d'un commissaire), 408, 1209–11  
Ministres du cabinet, dd., 1711  
Parcs nationaux, Loi (modification), 1150, 1152–4, 1159–60  
Perspectives-Jeunesse, programme, 552, 814  
Question de privilège — propos de M. Howard, 1471  
Recherches, subventions, 1624  
Tarifs-marchandises, 1588

- Clark, M. Joe** – Suite  
Télévision, Calgary et Edmonton, restrictions concernant la câblovision, 1591  
Universités, enseignants étrangers, 1624
- Clarke, M. William** (Vancouver-Quadra)  
Armes atomiques, essai par la France, incident du *Greenpeace III*, 109  
Banque du Canada, q., 1927  
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 927-31  
Habitation, 653  
Impôt, Division, bureau à Ottawa, opérateurs de perforation, q., 2039  
Information Canada, ouvrages scientifiques, q., 2047  
Monopoles et oligopoles, pouvoirs, etc., 927-9, 931  
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, q., 468  
Postes, Loi (modification), 411  
Postes, ministère, courrier, abandon du monopole de livraison, m. art. 43, 1739  
Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 581-4  
Vancouver, Ile de Granville, cession à la SCHL, usage envisagé, etc., dd., 470-1  
Vancouver, port, développement, 988, 1963
- Clermont, M. Gaston** (Gatineau)  
Adresse en réponse, 209-12  
Impôt sur le revenu, intérêts hypothécaires et taxes municipales et scolaires, m. (M. Godin), 1008-10
- Coalitions, cartels et monopoles**  
Monopoles, pouvoirs, contrôle, 80-2, 486, 492-4, 785, 927-9, 931, 990  
M. (M. Boivert) art. 43, 408  
Oligopoles, activités, réglementation, etc., 514, 518, 531-2, 709, 712, 929
- Coalitions, enquêtes**  
Compagnies enfreignant la loi, protection douanière, suppression, 534  
Directeur des enquêtes et de la recherche, nomination, m. (M. Howard) art. 43, 309-10  
Données statistiques, admissibilité en preuve. *Voir* Statistique Canada  
Inefficacité de la loi, allusions, 918-9, 922, 994  
Infractions, poursuites, sanctions, etc., 488, 497, 519, 531, 534, 542, 708, 918-9, 925  
Pertes subies à la suite d'un complot, recouvrement de dommages-intérêts, 925-6  
Pétrole, industrie, 1787  
Prix, fixation, suspension de permis d'affaires, 480, 579-80  
Sport amateur et professionnel, inclusion dans la loi, 922, 927  
Stations-service, 534  
*Voir aussi les noms des sujets et produits particuliers*
- Coalitions enquêtes**, modification de la loi, 3, 509, 551
- Coalitions, enquêtes, Loi** (fixation des prix) – C-195. M. Howard  
1re l., 410
- Coalitions, enquêtes, Loi** (modification) – C-7. Ministre de la Consommation et des Corporations  
1re l., 348; 2e l., 480-97, 512-22, 530-43, 703-20, 915-31, 989-1004, 1031-2  
Division, 514, 520, 522, 707  
Règlements d'application, mise en vigueur, 536
- Coalitions, enquêtes, Loi** (pratiques abusives) – C-29. Ministre de la Consommation et des Corporations  
1re l., 1820; 2e l., 1937-53, 1966-79, 1985-97
- Coates, M. Robert C.** (Cumberland-Colchester-Nord)  
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 110-1, 1511  
Information Canada, q., 1326  
Loi électorale du Canada (publication des sondages), 409  
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 409
- Code canadien du travail, Loi** (affiliation syndicale) – C-104. M. Oberle  
1re l., 408; 2e l., 523-9
- Code canadien du travail, Loi** (entrepreneur dépendant) – C-165. M. Barnett  
1re l., 410
- Code canadien du travail, normes, Loi** (augmentation du salaire horaire minimum) – C-166. M. S. Knowles  
1re l., 410
- Code canadien du travail, normes, Loi** (congé annuel de trois semaines après trois ans) – C-229. M. S. Knowles  
1re l., 411
- Code canadien du travail, normes, Loi** (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe) – C-147. M. Forrestall  
1re l., 409
- Code canadien du travail, normes, Loi** (dix jours fériés) – C-259. M. S. Knowles  
1re l., 411

- Code criminel**, modification. *Voir* Statut de la femme (bill C-35)
- Code criminel, Loi** (avertissements sur les contenants de boissons alcooliques) — C-251. M. Mather  
1re l., 411
- Code criminel, Loi** (avortement) — C-123. M. Stevens  
1re l., 409
- Code criminel, Loi** (avortement) — C-212. M. Blenkarn  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (avortement) — C-244. Mme MacInnis  
1re l., 411
- Code criminel, Loi** (avortement) — C-256. M. Cafik  
1re l., 411
- Code criminel, Loi** (communications téléphoniques harcelantes) — C-167. M. Mather  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (cruauté envers les animaux) — C-207. M. Mather  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (détention préventive) — C-162. M. Orlikow  
1re l., 409
- Code criminel, Loi** (enlèvement et piraterie aérienne) — C-192. M. Woolliams  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (jeunes contrevenants) — C-209. M. Woolliams  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (manifestation au Parlement) — C-113. M. R. Stewart  
1re l., 409
- Code criminel, Loi** (peine pour conduite en état de capacité affaiblie) — C-260. M. Ellis  
1re l., 411
- Code criminel, Loi** (peine pour vol de bestiaux) — C-252. M. L. Marchand  
1re l., 411
- Code criminel, Loi** photographie illégale) — C-208. M. Stackhouse  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (sécurité des pneumatiques) — C-186. M. Mather  
1re l., 410
- Code criminel, Loi** (suppression des numéros de série des véhicules à moteur) — C-219. M. Mather  
1re l., 411
- Code national de contrôle du bruit, Loi** — C-140. M. Grier  
1re l., 409
- Collèges.** *Voir* Universités et collèges
- Colline du Parlement**  
Cérémonie de mariage devant la flamme du centenaire, 511  
Locaux du secteur Wellington-Elgin-Sparks-Bank, projet du gouvernement, 1783—4  
Locaux et installations parlementaires, Commission d'étude. *Voir* Commission consultative des locaux du Parlement  
Papier rebuts, cueillette, recyclage, etc., q. (M. Haliburton), 1221
- Colombie-Britannique**  
Gouvernement socialiste, 2117  
Ports en eau profonde, installations pour conteneurs, etc., 228, 265, 1981  
Programme Mincome. *Voir* Sécurité sociale, programmes  
Région Nord, mise en valeur, 228, 265, 738  
*Voir aussi* Chemins de fer
- Columbia, fleuve, traité canado-américain**, Commission permanente de génie, rapport, dépôt, 17
- Colza**  
Exportations, contrôle, 1724, 1728  
Prix, 1078  
Tarifs-marchandises, 1055, 1902
- Comités parlementaires**  
Assiduité, 95  
Contrôle de l'opposition, 52  
Salles, agrandissement, 1784  
Travaux, reportages de la presse, 52  
Travaux inachevés de la session précédente, reprise, m. (M. D. Munro) art. 43, 162
- Commerce**  
Balance, 73, 1685, 1698, 1700  
Commande de locomotives passée par Cuba. *Voir* Cuba  
Concurrence, 1798—9, 1801—2, 2060



**Commerce — Suite**

- Etats-Unis, programme DISC. *Voir* Automobile, industrie  
 Etats-Unis-Canada, 1262, 1723
- Exportations  
 Augmentation, 73  
 Contrôle sélectif, 570, 575  
 Expansion des marchés, programme, 1394  
 Matières premières, 77, 1679–80, 1693–6, 1726–7  
 Prix, augmentation, 76  
 Prix, fixation. *Voir* Coalitions, enquêtes (bill C-7)  
 Produits ouvrés, 8, 72–3, 116, 1679–80, 1696–7  
 Statistiques, 1723  
*Voir aussi* Exportations, expansion, Loi (modification); Exportations et importations, licences, Loi, (modification); Société pour l'expansion des exportations
- Filiales de sociétés étrangères  
 Activités, enquête, 706  
 Restrictions aux échanges commerciaux, suppression, 166  
 Soumission aux lois canadiennes, 105, 128, 165, 484, 925  
 M. (M. Broadbent) art. 43, 103  
 M. (M. Stanfield) art. 43, 161  
*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-7)
- Libre-échange, 358–9, 780
- Missions à l'étranger. *Voir* Industrie et Commerce, ministère
- Négociations internationales, consultation des provinces, 815, 911
- Négociations multilatérales, conférence de Tokyo, 358, 2077, 2086
- Permis d'exportation vers Cuba, demandes reçues, octroyées, etc., q. (M. Harney), 1221
- Pratiques déloyales, réglementation. *Voir* Coalitions, enquêtes (bills C-7; C-29); Profits excessifs, réglementation
- Voir aussi* Commission des pratiques restrictives du commerce; Tribunal des pratiques commerciales et les noms des pays et produits particuliers
- Commerce, réglementation, Loi** — C-191. M. Saltsman  
 1re l., 410
- Commissaire, parlementaire, Loi** — C-151. M. Reynolds  
 1re l., 409
- Commissaire parlementaire, nomination.** *Voir* Commissaire parlementaire, Loi; Ombudsman, Loi
- Commission canadienne des pensions, personnel de soutien, augmentation, 224**
- Commission canadienne du blé**  
 Abolition, 1584  
 Juridiction, transfert au ministre de l'Agriculture, 1720, 2066
- Commission canadienne du blé, Loi (modification)** — C-30. Ministre de la Justice  
 1re l., 1820
- Commission consultative des locaux du Parlement, mandat, membres, etc., 1783–4**
- Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification)** — C-31. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 1re l., 1920
- Commission de révision de l'impôt**  
 Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 1018  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Nystrom), 904
- Commission des pratiques restrictives du Commerce**  
 Changement de nom. *Voir* Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives)  
 Comité spécial de surveillance, établissement, 996  
 Membres, nomination, 251, 258, 490, 925, 983, 995, 1947, 1996  
 M. (M. Grier) art. 43, 979  
 M. (M. Howard) art. 43, 249  
 Pouvoirs, élargissement, 995, 1033–5  
 Comparaison à ceux accordés à la Commission des transports, 996  
 Empiètement sur une juridiction de droit criminel, 1002–3  
*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-7)
- Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport)** — C-109. M. Forrestall  
 1re l., 408; 2e l., 1686–93
- Commission fédérale des droits de l'homme et des intérêts.** *Voir* Droits de l'homme et intérêts, Commission fédérale

- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme** (Bird), recommandations, mise en vigueur, 142, 172, 1294-7, 1810-1
- Commissions de port, Loi** (élection des membres) - C-254. M. Reynolds  
1re l., 411
- Commissions des accidents de travail**, pensions d'indemnisation, ajustement au coût de la vie, 677
- Communications. Voir** Conférences fédérales-provinciales
- Communications, ministère**  
Recherche, développement et services de consultation, contrats, etc., dd. (M. Nystrom), 693  
Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1618
- Compagnies de prêts, Loi** (modification). *Voir* Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (modification)
- Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois** (modification) - C-28. Ministre des Finances  
1re l., 1820
- Comptes publics, comité**, convocation, 1228
- Comptes publics** pour 1971-1972 et 1972-1973, renvoi au comité, m. (M. MacEachen) adoptée, 703
- Comtois, M. J.-Roland** (Terrebonne; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)  
Construction, industrie, 1780-1  
Corporations, profits, 1866-7  
Economie nationale, produit national brut, part du revenu national attribuée aux salariés, comparaison à celle des sociétés, etc., 1866-7  
Habitation, 1574-5  
Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, 1865
- Concurrence, politique**, 484, 488, 590-1, 1033  
Conseil économique, étude, 485, 495, 515, 717  
Et monopoles, théories. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles  
Etablissement, processus, accélération, 492  
Exposé ministériel, 480-3  
Mesure législative, 583, 488, 1187-8, 1649, 2121, 2145  
Consultations avec les provinces, 487, 715-6  
Etude au comité, début des audiences, délai prévu, 484, 539  
Lacunes, 488-9, 495, 994  
Opinions contradictoires de ministres, 922, 924  
Petites entreprises, position, 515-6, 539, 541, 704, 718  
Répercussions sur les sports. *Voir* Sports  
Secteurs et groupes exclus, 486-7, 514, 521, 710-1, 715  
*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-7); Commerce - Filiales de sociétés étrangères - Soumission aux lois canadiennes  
Ouvrage intitulé "Propositions pour une nouvelle politique de concurrence pour le Canada", 539-41  
Sous le gouvernement conservateur précédent, 495
- Conduite de véhicule en état d'ivresse**  
Accidents, décès, etc., 1848-9  
Alcootest, introduction obligatoire dans les cas d'accidents graves, 138
- Conférence de 1961 sur "Les ressources et notre avenir"**, 153, 1157
- Conférence mondiale sur l'alimentation. Voir** Denrées alimentaires
- Conférences fédérales-provinciales**  
Communications, 251  
Energie, réunion des premiers ministres en janvier, 32, 111  
Travaux préalables, rôle du ministère des Finances, 1461  
Energie, réunion des premiers ministres en mars, 776, 860, 889, 921, 1238, 1282  
Exposé du premier ministre, 933-7  
Habitation, 822, 835  
Ministres de la Santé et du Bien-être social, 1918  
Perspectives économiques des provinces de l'Ouest de 1973, allusions, 157, 172, 323, 337-8, 1053-4, 2065, 2074  
Priorités économiques, etc., convocation, 1672
- Conflits d'intérêts**  
Fonction publique et personnes nommées par décret, directives, 252  
*Voir aussi* Affaires indiennes et Nord canadien, ministère; Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi; Divulgence des intérêts, Loi; Gouvernement, information; Transports, ministère
- Congés. Voir** Code canadien du travail (bills C-229, C-259); Loi électorale du Canada (bill C-105); Macdonald, sir John A., fête, Loi
- Conglomérats. Voir** Corporations
- Conseil canadien de la consommation. Voir** Consommation, Conseil consultatif

- Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement, Loi** - C-12. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration  
1re l., 551
- Conseil de la recherche médicale**  
Demandes de subventions reçues, accordées, etc., q. (M. Andre), 1407  
Fonds affectés, 108-9, 136-7, 212, 227, 356-7, 687, q. (M. Holmes), 1410, 1659, 1735
- Conseil de l'Europe**, délibérations, participation canadienne, 180-1
- Conseil de recherches pour la défense**  
Englobement par le ministère de la Défense nationale, protection des droits à la négociation collective des employés, 1031  
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 466  
Suffield, Alb., laboratoire, fermeture en 1977, personnel déplacé, emploi, etc., 25, 280-1
- Conseil des Arts du Canada**  
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Nystrom), 470  
Subventions et bourses d'études, dd. (M. Clark), 809  
Film *Mocassin Flats*, doublage en français. Voir Indiens et réserves indiennes  
Organismes artistiques, 557
- Conseil des ports nationaux**  
Membre Bill Rathie, activités, conflits d'intérêts, etc., 1507-8, 1979-80, 1982, 2005-6  
Voir aussi Vancouver
- Conseil du Trésor**  
Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 806  
Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Nystrom), 809
- Conseil économique du Canada**  
Conférence économique nationale, m. (M. Orlikow) documents, 471  
Nominations, q. (M. Godin), 2043
- Conseil national de recherches**, bourses d'étude, dd. (M. Clark), 809
- Conservateur progressiste, parti**  
Allusions diverses, 208, 242, 332-3, 347, 515, 870, 2112-3, 2118-9  
Congrès national à Ottawa en mars, 153, 236, 706, 824, 830, 871, 873, 2118  
Voir aussi Prix et salaires, contrôle - Gel temporaire
- Consommateurs, Association des**, subventions, 538, 911
- Consommateurs**, représentation devant les agences de réglementation, subventions, 1509
- Consommateurs, protection**, 128  
Ventes pyramides, 481, 487, 496, 530, 533, 708, 720  
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bills C-7, C-29); Profits excessifs, réglementation
- Consommation**, comité permanent, établissement, 143, 413, 564, 1949
- Consommation, Conseil consultatif**  
Enquêtes, recherches, etc., publications des résultats, 1417, 1455  
Président, M. H. Buchwald, démission, 1417  
Rapport, renvoi au comité, m. (M. McGrath) art. 43, 1454  
Réorganisation, fonctions et pouvoirs, 110
- Consommation et Corporations, ministère**  
Fonctionnaires accusés de vol, motifs du non-lieu, 226, 985  
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Cossitt), 1020  
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1823  
Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1500
- Consommation et Corporations, ministère, Loi** (modification) - C-160. M. Mather  
1re l., 409
- Construction, industrie**  
Code national, renvoi au comité, m. (M. McKenzie) art. 43, 690  
Code national, revision, 829, 845  
Prix, fixation ou truquage des offres, interdiction. Voir Coalitions, enquêtes (bill C-7)  
Prix, stabilisation, mesures, 643-4, 1780-1  
Problèmes découlant de la pénurie de ressources conventionnelles. Voir Matériaux de construction - Pénurie  
Voir aussi Habitation
- Construction de défense Limitée**, sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1924
- Continentalisme**, 572
- Contrôleurs du trafic aérien**. Voir Transport, ministère
- Corbin, M. Eymard** (Madawaska-Victoria)  
Bétail, office national de commercialisation, création, m. (M. Nesdoly), 1895-6  
Pommes de terre, 1895-6

**Corbin, M. Eymard** — Suite

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1612  
 Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m. (M. Marshall), 1438

**Corporation commerciale canadienne**

Fonds non remis au Fonds du revenu consolidé, q. (M. Forrestall), 1018

**Corporation de développement de Terre-Neuve et du Labrador, 1375****Corporation de développement du Canada**

Actions, vente au public, 1788

Investissements, taux de rendement, q. (M. Neil), 1329

**Corporations**

Administrateurs, citoyens canadiens, 51

Conglomérats, activités, réglementation, 991-2

Et organismes bénéficiaires de subventions aux termes de divers programmes, dd. (M. Broadbent), 693

Filiales canadiennes à l'étranger, dividendes versés, q. (M. Olausson), 1112

Filiales étrangères au Canada

Dividendes versés, subventions reçues, etc., q. (M. Olausson), 1112

Rapport, 1341

Dépôt, 1269

Valeur globale des biens, profits, etc., 1655

*Voir aussi* Commerce

Intégration verticale, 534, 541, 712

Multinationales, 380, 384, 1002, q. (M. Boisvert), 2041

Pratiques commerciales déloyales, réglementation. *Voir* Coalitions, enquêtes (bills C-7, C-29); Profits excessifs, réglementation

Profits, 292, 648, 1447-8

Augmentation, 39, 42, 78, 128, 321, 384, 560-1, 566, 573-5, 577-8, 580, 694-5, 712, 1364, 1415, 1685, 1803, 1944, 1948-9, 1974-5, 1989, 2081-2, 2109

Comparaison avec le revenu net des petites entreprises, 1797

Comparaison avec les Etats-Unis, 1415

Excessifs, réglementation. *Voir* Coalitions, enquêtes (bill C-29); Profits excessifs, réglementation

Pourcentage du PNB, 1866-7

Réinvestissements, secteur industriel, etc., 1415

Résultant des concessions fiscales spéciales, etc., transmission aux consommateurs, 1021, 2093, 2107

*Voir aussi* Impôt sur le revenu

**Corporations, modification de la loi, 535****Corporations de la Couronne**

Contrôle du Parlement, 740, 758

Femmes, emploi, égalité de traitement, chances de promotion, etc., 3, 142, 188

Langues officielles, politique, 814

**Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté) — C-119. M. Fortin**

1re l., 409

**Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (CALURA), rapport pour 1968, revision, q. (M. Reynolds), 467****Corriveau, M. Léopold** (Frontenac; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)

Bétail, abattage et classement aux parcs à bestiaux de Toronto, q. (M. Rynard), 2141

Bétail, office national de commercialisation, création, m. (M. Nesdoly), 1893-5

Céréales de provendes, 1894

Crédit agricole, 788

Lait, industrie, 72, 1108, 1663

M. (M. La Salle), 788-90

Main-d'oeuvre agricole, banques, établissement, 788

Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi, 1089-91

**Cossitt, M. Tom** (Leeds)

Adresse en réponse, 129-32

Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 459

Avocats, services, liste par province, qq., 459-60, dd., 469, q., 2038, dd., 2049

Bétail, brucellose, épidémie, lutte, indemnisation aux éleveurs, m. art. 43, 17

Canadien National, droits de passage sur l'ancienne ligne Brockville-Westport, q., 804

Coût de la vie et inflation, 129-30, m. art. 43, 1405

Elections du 30 octobre 1972, candidats libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, dd., 1502

Fonction publique, emploi de M. Dubuc, q., 2042

**Cossitt, M. Tom** — Suite

- Fonction publique, emploi de M. et Mme André Roy, dd., 468–9  
 Fonction publique, langues officielles, politique, cours de langue, 132, q., 1328, q., 2040  
 Gouvernement, appui du Nouveau parti démocratique, m. art. 43, 1063  
 Grands lacs, niveau des eaux, inondations, etc., q., 903  
 Immigration, journalistes soviétiques, Konstantin Gueivandov, etc., q., 1327, 1341  
 Initiatives locales, programme, qq., 691  
 Kingston, Ont., édifices fédéral, qq., 2042  
 Lait en poudre, q., 692  
 Libéral, parti, réunion de l'association au centre national des conférences, m. art. 43, 2135  
 Ministères et agences gouvernementales, bureaux, location, q., 1324  
 Ministères et agences gouvernementales, publicité et/ou information, contrats, 131–2, q., 592, q., 596, dd., 1020, q., 1219, q., 1498, dd., 1710, q., 1821, qq., 1921–2, q., 2138  
 M. art. 43, 1322  
 Nouveau parti démocratique, nomination de membres au Cabinet et au Sénat, m. art. 43, 456  
 O'Connell, l'hon. Martin, emploi au bureau du premier ministre, q., 1708, q., 2046  
 Perspectives-Jeunesse, programme, q., 1224, 1230–1  
 Postes, bureaux  
 Fermetures dans chaque province, qq., 589–91, q., 692  
 Kingston, Ont., qq., 459–60, q., 2041  
 Lyndhurst, Ont., 589–90, 1324, q., 1822, q., 2042  
 Premier ministre  
 Avions utilisés au cours de voyages, 1675, m. art. 43, 1819, 2135  
 Bureau, personnel et frais d'exploitation, q., 458  
 Résidences, rénovation, entretien, etc., qq., 2038–9, dd., 2049  
 Voiture, coût, etc., dd., 905  
 Question de privilège — réponse à une question inscrite au *Feuilleton*, 1341  
 Question de Règlement — réponse à une question orale, 1676  
 Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1619, 1824, 2038, 2143  
 Revenu national, ministère, sous-ministre, M. Bennett, entretien avec les représentants de l'Association des importateurs, q., 2047  
 Rideau, canal, région d'Elgin, Ont., édifice d'entretien, appel d'offres, etc., q., 458  
 Rideau, canal, Smiths Falls, Ont., édifice destiné à l'administration centrale, q., 1927  
 Taiwan, communications officielles avec le Canada, q., 1710  
 Whelan, M., discours, distribution, etc., qq., 805, q., 1016, q., 1020, q., 1111, q., 1820
- Côté, M. Florian** (Richelieu)  
 Bétail, office national de commercialisation, création, m. (M. Nesdoly), 1897–8  
 Lait, m. (M. La Salle), 794–6
- Cour fédérale, Loi** (modification). Voir Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification)
- Cour suprême**, juge en chef, M. Laskin, nomination, 378–9, 1284–5
- Cour suprême, Loi** (recours de simples citoyens) — C-230. M. Morgan  
 Ire l., 411
- Cour suprême et Cour fédérale, Lois** (modification) — C-36. Ministre de la Justice  
 Ire l., 2038
- Coût de la vie**  
 Augmentation, 43–4, 76, 91–2, 95, 129–30, 247, 572, 580, 1000, 1871, 1972–3, 1986, 2078, 2125  
 Conseil national du bien-être social, rapport, 1918–9  
 Mesures pour y remédier, 177, 200, 472, 666–8, 673, 1335, 1337–8, 1361, 1578, 1718, 2010  
 Inefficacité, 45  
 M. (M. Cossitt) art. 43, 1405  
 Indice, 44, 71, 177, 179, 182, 342, 352, 384, 391, 1335, 1568, 1596, 2078, 2100–1  
 Calcul d'après les biens et services réels, 476, 686  
 Voir aussi Inflation
- Crédit**  
 A la consommation, réglementation, mesures, 1510–1  
 Resserrement, 178, 222, 678, 1430–1, 1438–40, 1455, 1460, 1876, 1932, 2006–7
- Crédit agricole**  
 Cultivateurs à temps partiel, 791, 1392–3  
 Gaspésie, région, évaluation des propriétés, 1347–8  
 Intérêt, taux, 779, 788, 1116, 1463, 1699, 2029  
 M. (M. Matte) art. 43, 2003  
 Jeunes agriculteurs, 779, 1894  
 Programmes, contrôle des provinces, 1345

**Crédit agricole** – Suite

Revision, 477, 1894

Roy, M. Léopold, Clerval, Qué., q. (M. Laprise), 2046

**Crédit agricole**, modification de la loi, 113, 1395, 2082-3**Crédit social**

Théorie financière, 81-2, 494, 655-6, 674, 1000, 1997

Escompte compensé et dividende national. *Voir Finances*

"Rendre financièrement possible ce qui est physiquement réalisable", 222, 274, 367, 401, 1808

**Creditors of Diversified Crops Limited**, Rycroft, Alb., q. (M. Gleave), 2139**Crédits**

Etude aux comités, 52, 866

Législation par le truchement de certains postes, 894-5

Poste 25b, ministère de la Consommation et des Corporations, 894-6

Pour 1973-1974, supplémentaires (B), dépôt, m. de renvoi au comité, adoptée, 249

Pour 1973-1974, supplémentaires (B), m. d'adoption, 896

Pour 1974-1975, budget principal

Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 15, 121-2

Dépôt, 15-6

Renvoi au comité, m. adoptée, 63-4

Pour 1974-1975, provisoires, m. d'adoption, 896-7

**Crime**

Commission royale d'enquête, établissement, 261

Prévention, 725

**Criminels, identification, Loi** (modification) – C-220. M. Blais

1re l., 411; 2e l., 1642-8

**Criminels, identification, Loi** (modification) – C-285. M. Blackburn

1re l., 2138

**Crises ou situations d'urgence**, contrôle, rapport Dare, dépôt, 407**Crouse, M. Lloyd R.** (South Shore)

Adresse en réponse, 121-5

Aiglefin, côte de l'Atlantique, contingents, 123, 256

Aiglefin, côte de l'Atlantique, contrôle, etc., 123-4, 353, 479, 652

Approvisionnement et Services, ministère, contrats, q., 1017

Baleine, contingents fixés par la Commission internationale, observance par la Russie et le Japon, 2013, 2148

Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1747

Flétan, côte du Pacifique, 1931

Navires de pêche, construction, subventions, 1194-6

Parcs nationaux, Kejimikujik, N.-E., qq., 461

Pêche, développement, Loi (modification), 1192-6

Pêcheries, côte de l'Atlantique, règlements régissant le contingentement et la saisie des prises, 24, 123-4, 256

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1786

Question de privilège – langage antiparlementaire, 257

**Cuba**

Emprisonnement de Ronald Patrick Lippert, Kitchener, Ont., libération, 131

Exilés du FLQ, passeports. *Voir Passeports*

Locomotives, achat de la filiale canadienne MLW-Worthington, restrictions par les E.-U., entretiens, etc.,

20, 103, 105-6, 128, 161, 165-6, 484, 489, 493, 518, 526, 535, 703, 707, 925, 927

M. (M. Broadbent) art. 43, 162

Recours à la Corporation commerciale canadienne, 165

**Cuivre**

Fonderie, établissement en Colombie-Britannique, 1726

Prix, 555-6, 1725

**Cullen, M. Jack** (Sarnia-Lambton)

Adresse en réponse, 379-81

Arts d'interprétation, subventions d'immobilisation, 556

Bétail, éleveurs, assistance, 356

Bétail, importations des E.-U., 73, 381

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 535-8

Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1948-50

Denrées alimentaires, prix, Commission de revision, 381, 538

Main-d'oeuvre, mobilité, programme, rapport d'évaluation, m. (M. Orlikow) documents, 1555-7

**Cullen, M. Jack** – Suite

- Pétrochimie, industrie, Alberta, projet de la Dow-Dome, 380, 909-10, 2057
- Pétrochimie, industrie, Samia-Lambton, région, projet Pétrosar, 380, 1228
- Poids et mesures, mesure législative, 538

**Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi** (modification) – C-227. M. Baldwin  
1re l., 411**Cyr, M. Alexandre** (Gaspé)

- Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 1181
- Morue, prix, 566
- Pêche, développement, Loi (modification), 1207
- Pêcheries, installations portuaires, Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine, 651

**Danforth, M. Harold W.** (Kent-Essex)

- Adresse en réponse, 243-6
- Boeuf, prix, etc., 74, 220, 243-4
- Denrées alimentaires, 244-5, 2145
- Engrais chimiques, 243, 1829-30, 2145

**Danson, M. Barnett** (York-Nord)

- Adresse en réponse, 56-61
- Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 839-42
- Collège Rochdale, Toronto, m. (M. Stackhouse), 625-6
- Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire, 1141
- Pension de vieillesse, m. (M. Whittaker), 1046-7
- Portugal, nouveau régime, reconnaissance diplomatique, 2011

**Dare, rapport.** Voir Crises ou situations d'urgence**Darling, M. Stanley** (Parry Sound-Muskoka)

- Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 829-30
- Asphalte, taxe de vente, 1233
- Chemins de fer, voies ferrées urbaines, déplacement, 830
- Construction, code national, 829
- Coût de la vie et inflation, 1338, 2052
- Emblème national, Loi, 411
- Fonction publique, expansion, 1719
- Handicapés et invalides, tarifs aériens, 726-7
- Impôt sur le revenu, 2146
- Matériaux de construction, taxe de vente, 829-30
- Matériaux de construction de conduites d'eau, taxe de vente, 865
- Pain, prix, 1338
- Pensions du Canada, régime, 913
- Terres destinées aux anciens combattants, 829
- Vêtement, prix, 1627

**Davis, l'hon. Jack** (Capilano; ministre de l'Environnement et ministre des Pêches)

- Adresse en réponse, 117-21
- Aiglefin, côte de l'Atlantique, Bancs George et Brown, fermeture, accord de la CIPAN, etc., 353-4, 479
- Aiglefin, côte de l'Atlantique, contingents, 256, 1964
- Allusions à M. Davis, absence de la Chambre, 1205, 1208
- Baie James, projet hydro-électrique, 417
- Chambre des communes, visiteurs, l'hon. William Andrew Cecil Bennett, 17
- Conseil des ports nationaux, membre Bill Rathie, 1507-8
- Droit de la mer, conférence, 118, 1931
- Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, 117-20
- Empoisonnement par le plomb, Canada Metal Ltd. et Toronto Refiners and Smelters Ltd., 1511
- Environnement, études écologiques de divers projets du gouvernement, publication, politique, 417
- Exposé, 499
- Environnement, Loi sur les contaminants, 103, 1728-31
- Forêts, tordeuse des bourgeons d'épinettes au N.-B., frais de pulvérisation, 649
- Grands lacs, niveau des eaux, inondations, etc., 651, 1069, 1463
- Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, 1069
- Homard, industrie, saison de pêche, prolongation en raison des glaces, 1721
- Inondations, Colombie-Britannique, mesures préventives, 1511, 2055
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, 1674, 1748
- Pêche, développement, Loi (modification), 103, 1191

**Davis, l'hon. Jack — Suite**

## Pêcheries

Assistance, programmes, 121

Conservation et gestion, 117–20, 1964

Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en juin, 1721, 1964

Conserveries, contrôle canadien, 120

Côte de l'Atlantique, règlements régissant le contingentement et la saisie des prises, 24–5

Installations portuaires, Québec, 651

Navires étrangers au large de nos côtes, 120

Union soviétique, activités dans les Bancs Hamilton en saison de frai, 255

Pétrole et gaz, Arctique, région, travaux de forage, 119

Phoques, chasse, 648–9

Pollution des eaux, pétroliers, déversements

Ile de Vancouver, pointe Nord, échouage d'un navire du Canadien National, 2097–8

Nettoyage, plan conjoint canado-américain, 1539

Oak Bay, C.-B., opérations de nettoyage, 121

Prévention, mesures, 119

Saint-Laurent, voie maritime, échouage du navire *Imperial Sarnia*, 1538, 2098

Ports pour petites embarcations, fonds alloués, 1878

Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, etc., 73, 653

Saint-Laurent, fleuve, niveau des eaux, région de Montréal, 1463

Saumon de l'Atlantique, conservation, Danemark, position, négociations, 1721

Saumon du Pacifique, entretiens canado-américains, 1931

**De Bané, M. Pierre** (Matane; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 494–7

Consommation, Conseil consultatif, 1417

Corporations, profits, 566

Coût de la vie et inflation, 1451–2

Gouvernement, chèques, escompte à des taux usuraires, 1267

Habitation, 1451

Journaux, société Irving, poursuites en vertu de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. (M. Howie), 1112

**Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel, correction, 372****Déchets solides**

Transformation en produits utiles, utilisation à des fins énergétiques, etc., 58–9, 829, 881

Toronto, projet témoin, 827, 847, 870, 1071

**Déclaration canadienne des droits, Loi** (définition du mot "individu") – C-223. M. Stevens

Ire l., 411

**Défense**

Dépenses, biens et services, q. (M. Forrestall), 464

Forces terrestres, révision de la politique, étude, q. (M. Howie), 2140

Installations aériennes, q. (M. Forrestall), 463

**Défense, équipement et armement**

## Avions

Argus, heures de vol, milles parcourus, etc., q. (M. McKinnon), 1709

CF-5, vente au Venezuela, q. (M. Rowland), 468

CF-104 basés à Cold Lake, q. (M. Rowland), 1497

Chars d'assaut Centurion, 651, 775–6, 938, 1189

Modernisation et rénovation, programme, qq. (M. Forrestall), 462–4, 938

## Navires

DDH-280 destroyers/hélicoptères, dd. (M. McKinnon), 469–70, 554

HMCS *Bonaventure*, mise au rebut, etc., dd. (M. Forrestall), 470

Opérations au nord du 60e parallèle, q. (M. Forrestall), 465

Productivité de l'industrie, programme (DIP), sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 2041

Recherche industrielle, programme (DIR), subventions, sociétés bénéficiaires, etc., dd. (M. Rowland), 1411

**Défense nationale, ministère**

Avions transatlantiques, utilisation mensuelle, passagers civils et militaires, etc., q. (M. McKinnon), 1923

Budget pour 1973-1979, qq. (M. Forrestall), 462–3

Chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt, écart de salaires, 851, 1310

Employés civils, dd. (M. Forrestall), 808

Employés temporaires dans le cadre du programme d'hiver, 2057–8, 2149

Etudiants, emploi d'été, 2058, 2150



**Défense nationale, ministère – Suite**

Militaires retraités, emploi au titre de fonctionnaires, q. (M. Rowland), 1016  
 Modernisation et rénovation, programme, qq. (M. Forrestall), 462-4  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1225  
 Voir aussi Conseil de recherches pour la défense

**De Havilland Aircraft of Canada Limited**

Et Canadair Limited, fusion, 1095-7  
 Mainmise du gouvernement, avions ADAC, etc., 1003, 1070, 1082, 1094, 1103, 1127, 1135

**Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi – C-115. M. Mather**

1re l., 409

**Denrées alimentaires**

Aliments emballés, teneur en matière grasse, lignes directrices, 137  
 Banque mondiale, 264  
 Canada Safeway, jugement de la Cour suprême de l'Alberta, 561  
 Conditionneurs, dégrèvements fiscaux, etc., 1335-6, 1581  
 Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre, 2054  
 Coopératives d'économie, établissement, etc., 145  
 Domination et concentration des marchés, problèmes en découlant, 490-1  
 Enquête sur les dépenses et les tendances de l'achat, 686  
 Industries de transformation en C.-B. affectées par la pénurie de papier d'emballage et de contenants en carton, 1190  
 M. (M. Nelson) art. 43, 902  
 Pénurie mondiale, 2, 7, 570, 1351, 2054  
 Production et approvisionnement, politique, 2, 7, 27, 35, 90, 112, 115, 143, 147, 149, 201, 210, 235, 239, 244, 247, 320, 397, 551, 565, 669, 1360-3, 1578  
 Proportion du revenu des consommateurs consacrée à l'achat, 112, 581  
 Publicité, coût, q. (M. Dick), 1500  
 Transformation au Canada, 114  
 Voir aussi Exportation et importation, licences, Loi (modification)  
 Ventes au détail, pratiques déloyales, etc., réglementation. Voir les allusions dans le débat sur Coalitions, enquêtes (bill C-7)  
 Ventes au détail, provinces des Prairies, rapport Batten, 491

**Denrées alimentaires, prix**

Association canadienne des conserveries, mémoire, 1831, 1964  
 Augmentation, 1-2, 91-2, 122, 245, 292, 413, 472, 474, 575, 579, 581, 704, 1272, 1346, 1349, 1720, 2145  
 Infractions, enquête, accusations, etc., 68-9, 163  
 M. (M. McGrath) art. 26, 471  
 Deux prix, système, 145, 564, 1534, 1537, 1944, 1973  
 Double étiquetage, 489, 516, 537-8, 576, 708, 918, 927, 994  
 Escompte compensé, 1184  
 Profiteurs, 24, 143-4, 473, 578, 1334-6  
 Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-29); Profits excessifs, réglementation  
 Sociétés, supermarchés, etc., profits, 92, 144-5, 238, 560-1, 576, 580, 907-8, 921-2, 1350-1, 1720, 1944

**Denrées alimentaires, prix, comité d'enquête**

Recommandations, mise en oeuvre, 536, 538, 564-5, 1949  
 Reconvocation, 491

**Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance**

Efficacité, 1334, 1940, 1946, 1949, 1974, 1988  
 Fonds affectés, 70, 1942  
 Pouvoirs, augmentation, 40-1, 44, 70, 144-5, 381, 416, 473, 475-6, 490, 1187, 1720  
 Voir aussi Prix – Augmentation, contrôle – Sélectivité...m. (M. Grier) de subsides  
 Présidente Mme Plumtre  
 Congédiement demandé, 563, 582, 672  
 Traitement, 44, 91, 563  
 Rapports, 998, 1146, 1186-7, 1534, 1669, 1956-7  
 Recommandations, mise en oeuvre, 488-9, 538, 561, 1971, 1995

**Denrées périssables emballées, Loi (date limite de consommation) – C-210. M. Mather**

1re l., 410

**Députés**

Appels téléphoniques gratuits des commettants, service, établissement, q. (M. Forrestall), 2039  
 Assiduité à la Chambre, 794  
 Députés de l'arrière-ban, 95, 130, 1797

**Députés — Suite**

Nomination aux conseils d'administration d'agences et d'organismes du gouvernement. *Voir* Sénat et Chambre des communes (bill C-201)

Personnel, services de recherches, etc., 1555, 1557, 1559

Rôle et fonctions, 95-6, 139-41, 295

Secrétariat dans leurs circonscriptions, 56-7, 139-41, 583

**Dette nationale**, 274, 373, 665, 679

**DEVCO**. *Voir* Société de développement du Cap-Breton

**Développement régional**, subventions. *Voir* Régions désignées — Programme de développement, subventions

**Développement régional, subventions, Loi** (rapport d'évaluation) — C-275. M. Knight

1<sup>re</sup> l., 1218

**Développement régional, subventions, Loi** (renseignements et données fournis par les requérants) — C-274.

M. Knight

1<sup>re</sup> l., 1218

**Développement urbain et rénovation**

Halifax, N.-E., quartiers situés près de l'eau, 870

Quartiers, programme d'améliorations, 825, 827, 831, 838, 870, 872

Ententes avec les provinces, 229

Installations récréatives ou sociales, 602

Québec, négociations, 167, 602, 1459-60, 1504, 1843, 1854, 1858, 1861, 1885

*Voir aussi les noms des endroits particuliers*

*Voir aussi* Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi; Chemins de fer — Voies ferrées urbaines, déplacement

**Dick, M. Paul** (Lanark-Renfrew-Carleton)

Anciens combattants, pensions et allocations, q., 1020, q., 1224

Approvisionnements et Services, ministère, q., 2046

Bétail, brucellose, 1031

Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1985-8

Consommation et Corporations, ministère, fonctionnaires accusés de vol, motifs du non-lieu, 226, 985

Denrées alimentaires, coût de publicité, q., 1500

Doucett, M. George, ancien député, décès, 1953

Fonction publique, sous-ministres et sous-ministres adjoints, nombre, traitements, etc., q., 2040

Ottawa et Hull, édifices fédéraux, 1832

Passeports, exilés du FLQ à Cuba, qq., 807-8

Poids et mesures, inspection des balances, q., 2139-40

**Diefenbaker, le très hon. John G.** (Prince-Albert)

Adresse en réponse, 261-4

Allusions à M. Diefenbaker, 2159

34<sup>e</sup> anniversaire de son élection au Parlement, 855-6, 862

Anciens combattants, pensions et allocations, 224, q., 1222

Bétail, importations des E.-U., m. art. 43, 161

Boeuf, importations, q., 1019, 1072

Cabinet, solidarité, 862

Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", 1826-7

Céréales, 19-20, 254, 264, 504, m. art. 43, 767, 1023-4, 1116

Céréales de provende, m. art. 43, 2136

Chemins de fer, wagons couverts, nomination d'un coordonnateur, 19-20, 254, 264, 504, 1275-6, m. art. 43, 1322

Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 475-6

Energie atomique, réacteur CANDU, vente à l'Israël, 2010

France, écrasement d'un avion turc entraînant la mort de 346 personnes, 106

Gendarmerie royale du Canada, membres, organisation syndicale, formation, légalité, etc., 1933

Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, 603-4, 700, 730

M. art. 43, 689

Immigration, visiteurs, rajustement du statut, programme, q., 1823

Inondations, provinces des Prairies, aide fédérale, 1962

Israël et pays arabes, relations, force d'urgence de l'ONU, forces canadiennes, 1417-8, 1788-9

Multiculturalisme, q., 1926

Orateur, hommages, 1404

Pénitenciers, gardiens blessés dans leurs fonctions par des détenus, indemnisation, 816

Pénitenciers, Prince-Albert, Sask., assassinat du détenu Mervin Johnston, annonce du décès à la famille, enquête, 2094

**Diefenbaker, le très hon. John G.** — Suite

Pétrole et gaz, 83

Arctique, région, transport par chemin de fer, étude, 908—9

Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1365

Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient, etc., 262

Prix domestique unique, politique, 942—3

Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 69, 862

Piraterie aérienne, 106

Produits agricoles, prix, 1337

Question de privilège — déclarations ministérielles faites à l'extérieur de la Chambre, 1963; propos de

M. Knight, 2137

Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1823—4

Radio-Canada, émissions de la fanfare de la GRC, q., 1222

Régions désignées, aciérie, aménagement en Sask., 1145—6

Sports, Ligue mondiale de football, interdiction de l'implantation au Canada, 413—4, 1228—9

Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 1116

Terre-Neuve, union au Canada, 25e anniversaire, 1013—4

**Dindes.** Voir Volailles**Dinsdale, l'hon. Walter** (Brandon-Souris)

Anciens combattants, pensions et allocations, 970

Budget, fuite de renseignements, 2095

Denrées alimentaires, prix, 413

Environnement, Loi sur les contaminants, 1752—4

Great Plains, projet, q., 1411, q., 1502

Parcs nationaux, Loi (modification), 1156—8, 1172—3

Postes, ministère

Grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1579, 1670, 1786

Préposés au codage et trieurs, écart de salaires, 702, 1366, 1579, 1670

Postes, services, bureaux d'affaires dans les grands immeubles, 944

Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, 653, 1753

Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 432—4

Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 969—70

**Dionne, M. Charles-Eugène** (Kamouraska)

Adresse en réponse, 366—8

**Discours du trône**, 1—3

Adaptation aux temps modernes, 401

Débat. Voir Adresse en réponse

Omissions, 42, 125—6, 135, 146, 381, 391

**Discrimination raciale.** Voir Racisme**Divulgarion des dossiers de solvabilité, Loi** — C-196. M. McGrath

1re l., 410

**Divulgarion des intérêts, Loi** — C-158. M. S. Knowles

1re l., 409

**Documents confidentiels**, 1379, 1384—5, 1556, 1558—9

Fuites de renseignements, 356

Voir aussi Chili

Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre — Motions de production de documents

**Dollar canadien.** Voir Finances**Douanes, Loi** (modification) — C-8. Ministre du Revenu national

1re l., 348

**Doucett, M. George**, ancien député, décès, 1953**Douglas, M. T.C.** (Nanaimo-Cowichan-Les Iles)

Adresse en réponse, 183—6

Budget, 2161—4

Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1972—8

Coût de la vie et inflation, 1972—3

Matières premières de base, système de double prix, 1242, 2162

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-190), 410

Panarctic Oils Limited, explorations, financement, 2007—8

Pétrole, administration, Loi, 1242—5

Pétrole et gaz

Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 1023

Exportations aux Etats-Unis, 184—5, 725, 1242, 1824—5, 2051, 2144, 2163—4

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Douglas, M. T.C. — Suite**

## Pétrole et gaz — Suite

Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, prix payé, etc., 1143-4, 1183

Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient, etc., 23, 184

Politique nationale, 1242

Prix, augmentation, blocage, etc., 23, 184-5, 980-1, 1065, 1242-4

Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 185-6, 860, 911, 941, 1245

Sociétés, profits, 184, 1243, 1975

Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 725, 1242

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 186, 414, 725, 812, 1245

Question de privilège — opinion divergente de ministres, 1144

Société nationale des pétroles, création, 185, 1242, 1244-5

**Drapeaux. Voir Ottawa — Hôtel de ville****Drapeaux du Canada, Loi** (déploiement dans les deux Chambres du Parlement) — C-238. M. Schumacher  
1re l., 411**Drogues, narcotiques**

Abus, programme de lutte, 136, 138, 1659

Cannabis et autres drogues "douces", légalisation, 1791

Condamnations pour possession, adoucissement des peines, etc., 1791

Etudiants trouvés en possession de stupéfiants à l'étranger, directives exposant les dangers et sanctions éventuelles, m. (M. Beattie), 1453

Héroïne, trafic, 259-60, 298

*Voir aussi* Pénitenciers; Stupéfiants (bills C-172, C-205); Turquie**Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission Le Dain, rapport, recommandations, 138****Drogues et produits pharmaceutiques**

Catalogues, distribution, règlements, q. (M. Howie), 1821

Diéthylstilbestrol, m. (M. Rodriguez) art. 43, 1270

*Voir aussi* Viande — Boeuf

Livraison, interruption, recours à l'aviation militaire, m. (M. Herbert) art. 43, 1615-6

Prix, 51, 1027

**Droit, Commission de réforme** (Hartt), 57, 326**Droit à l'information, Loi** — C-258. M. Baldwin

1re l., 410

**Droit de la mer, conférence**

Position du Canada, 118, 193, 1201, 1204, 1931

Science et Technologie, ministère, participation, 1792

**Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi** — C-185. M. Mather

1re l., 410

**Droit pénal, modification de la loi, 326****Droits d'auteur, modification de la loi, 710****Droits de l'homme, Déclaration, violation. Voir** Football professionnel au Canada, Loi**Droits et intérêts de l'homme, Commission fédérale, établissement, 3, 51, 142, 187, 203, 326, 367-8, 1274-5**  
M. (Mme MacInnis) art. 43, 407**Drury, l'hon. Charles M.** (Westmount; président du Conseil du Trésor)

Aéroports, grève des pompiers, etc., 1227, 1538, 1583, 1674-5, 1715-7, 1747, 2150

M. (M. Fraser), 1315-6

Chômage, projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, q. (M. Alexander), 1410

Conseil de recherche pour la défense, englobement par le ministère de la Défense, droits à la négociation collective des employés, 1031

Conseil du Trésor, publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 806

Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1541, 1676, 1747, 1937, 2009

## Crédits

Pour 1973-1974, supplémentaires (B), dépôt, 249

Pour 1973-1974, supplémentaires (B), m. d'adoption, 896

Pour 1974-1975, budget principal

Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 15

Dépôt, 15

Pour 1974-1975, provisoires, m. d'adoption, 896-7

Etudiants, emplois d'été, fonds affectés, 813

## Fonction publique

Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 1406-7

Employés dans les régions éloignées, allocation d'isolement, 317

Expansion, dépenses, etc., 1114, 1719

**Drury, l'hon. Charles M. — Suite**

## Fonction publique — Suite

Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, qq. (M. S. Knowles), 1406-7

Bénéficiaires de prestations de retraite supplémentaires, q. (M. Forrester), 805

Grèves, motifs, 1539

Négociations collectives, 1583

Pensions et prestations de retraite, transférabilité, accords avec les provinces, q. (M. Forrester), 595

Recrutement d'employés temporaires par des agences privées de placement, 1029

## Salaires

Augmentation de \$500, 1915-6, 2056, 2150

Différences régionales, 318, 559, 851-2, 1227, 1315-6, 1937

Disposition du Code du travail, application, 1625

Indexation au coût de la vie, 1583, 1915

## Forces canadiennes

Montants dus par les provinces pour services rendus, recouvrement, 313

Solde, augmentation de \$500, 1915

Solde et allocations, q. (M. Forrester), 805

Gendarmerie royale du Canada, salaires, augmentation de \$500, 1915

Gouvernement, coût d'administration, commission royale d'enquête, établissement, 507, 1664-5

Gouvernement, dépenses, 15, 67-8, 312, 1114

Grèves illégales, sanctions, poursuites, 2009, 2013, 2058

Langues officielles, politique, dépenses, article du *Globe and Mail*, 75

Ministères, experts-conseils, services, 256

Ministères et agences gouvernementales, frais de voyage du conjoint des hauts fonctionnaires, q. (M. Knight), 1409

Pétrole et gaz, huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1114-5

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1535, 1580, 2013

Postes, ministère, préposés au codage et trieurs, salaires, 703, 1366

Subsides, Lois, 896-7

Subsides, prise en considération, m., 405

## Travaux de la Chambre

Canadien National, financement et garantie, Loi, reprise de l'étude à l'étape atteinte à la dernière session, m., 344

Parcs nationaux, Loi, reprise de l'étude à l'étape atteinte à la dernière session, m., 344-5

**Dubé, l'hon. Jean-Eudes** (Restigouche; ministre des Travaux publics)

Adresse en réponse, 362-4

## Colline du Parlement

Cérémonie de mariage devant la flamme du centenaire, 511

Locaux du secteur Wellington-Elgin-Sparks-Bank, projet du gouvernement, 1783

Papier rebuts, cueillette, recyclage, etc., q. (M. Haliburton), 1221

Commission consultative des locaux du Parlement, 1783

Fonction publique, emploi de M. Dubuc, q. (M. Cossitt), 2042

Kingston, Ont., édifice fédéral, qq. (M. Cossitt), 2042

Montréal, aéroport international de Mirabel, Qué., expropriations, 362-4

Pénitenciers, William Head, C.-B., q. (M. D. Munro), 1223

## Postes, bureaux

Binbrook, Ont., q. (M. O'Sullivan), 1823

Cambridge, N.-E., q. (M. Nowlan), 1822

Kingston, Ont., q. (M. Cossitt), 2041

Lyndhurst, Ont., q. (M. Cossitt), 1822, q., 2042

Oromocto, N.-B., q. (M. Howie), 1327

Winnipeg, chute d'une masse de béton, 511

Premier ministre, résidence, rénovation, entretien, etc., q. (M. Cossitt), 2038-9

Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement, q. (M. Fortin), 903

Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., expropriations, 362-4

Travaux publics, ministère, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 1498

Turkey Point et île Mary Tod, C.-B., brise-lames, etc., qq. (M. McKinnon), 461, q., 1111

Whitehorse, Yukon, édifice fédéral, q. (M. Firth), 1500

**Dupras, M. Maurice** (Labelle)

Aéroports, grève des pompiers, etc., 1747

Canadien Pacifique, Montréal-Mont-Laurier, service, 749-50

Droit de la mer, conférence, 1792

Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 1382

**N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**Dupras, M. Maurice – Suite**

Terres destinées aux anciens combattants

M. (M. Marshall), 424-6

M. (M. Marshall) documents, 1381-2

Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 749-50

**Duquet, M. Gérard (Québec-Est)**

Alliance Sécurité et Investigation Limitée, pétition, renvoi au comité, m., 1915

Bills privés en général et Règlement, comité, rapport, 856

**Eastern Canada Synod of the Lutheran Church of America. Voir** Synode de l'Est du Canada de l'Eglise

Luthérienne d'Amérique, Loi

**Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines**

Aide fédérale, programme, 3, 146, 232-3, 825, 829, 1574

Eaux usées non filtrées, transformation en méthane, 847

Prêts, Québec, 232

Vernon, C.-B., aide financière, 870

*Voir aussi* Habitation (bill C-34)

**Eaux navigables, protection, Loi (activités gouvernementales) – C-215. M. Barnett**

1<sup>re</sup> l., 410

**Eaux territoriales**

Compétence canadienne en matière douanière. *Voir* Douanes, Loi (modification)

Droits historiques conférés par traités, suppression graduelle, 119

Lignes de fermeture des pêches, 118-9

Limite de 200 milles, allusions, 1872

Plateau continental, juridiction, 117-20, 193

**Econaire Holidays Limited, achat par Air Canada, 1084, 1103****Economie nationale**

Compte rendu de la situation économique, document, 1669, 1866, 1871, 1877, 1879-80, 2077

Dépôt, 1819

Contrôle exercé par les banques et les monopoles, 80-2, 571

Disparités régionales, 92-4, 141-2, 205, 236, 276-7, 1460

Domination étrangère, sociétés multinationales, etc., contrôle, 490-1, 992, 1562

Expansion et développement, 34, 176, 1359-60

Comparaison avec d'autres pays, 1718, 2078

En 1973, 2078

Objectifs pour 1974, q. (M. Stevens), 1111

Prévisions pour 1974, 2050, 2052, 2078, 2091

Ralentissement, 77, 1423

Galbraith, M. John Kenneth, propos, 926-7, 1347, 1801

Niveau de vie, 1503, 2010, 2076, 2146, 2148

Planification économique et sociale

Priorités, 42, 154

"Société juste", 203, 287

Produit national brut, 34, 47, 127, 148, 150, 176-7, 198, 513, 1622, 2052, 2100-1

Et revenu national, part attribuée aux salariés, comparaison avec celle des sociétés, etc., 1415, 1828, 1865-7, 1871

Perspectives de croissance en dollars courants, 2093, 2144

Prévisions pour 1974, 1066

Proportion consacrée aux programmes sociaux, 1664-5

Récession, dangers, 28, 329

Restructuration, 874

**Ecoute électronique**

Avis aux personnes faisant l'objet de surveillance, 259

Lignes téléphoniques privées, 724-5

**Eddy, E.B. Company, achat de terrains par le gouvernement fédéral, 1750****Edifices du Parlement, édifice central, locaux pour tous les députés, 1784****Edifices fédéraux**

Kingston, Ont., rénovations, matériel récupéré, etc., qq. (M. Cossitt), 2042

Whitehorse, Yukon, nouvel immeuble de l'administration territoriale, q. (M. Firth), 1500

*Voir aussi les noms particuliers*

**Education**

Ecole d'administration gouvernementale. *Voir* Fonction publique

Elèves du niveau secondaire, orientation vers des carrières dans l'industrie, le commerce, etc., 365-6

**Education - Suite**

Langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde

Ottawa, région, projet pilote d'enseignement du français aux anglophones, subvention de \$2 millions, 246, 373

Programme fédéral d'aide aux provinces, reconduction, exposé ministériel, 899-901

Programme fédéral d'aide aux provinces, utilisation, etc., 372

Post-secondaire, assistance, 901

**Eldorado Nucléaire Limitée. Voir Uranium, industrie****Elections**

Bulletins de vote. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-133, C-182)

Candidats, congé. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-105)

Commissaire, nomination. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-107)

Dates fixes, m. (M. Latulippe) art. 43, 1358, m. (M. Rondeau) art. 43, 2137

Dépenses, contrôle par un commissaire indépendant. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-107)

Electeurs dont le nom ne figure pas sur les listes électorales. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-145)

Elections du 30 octobre 1972, candidats libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, dd.

(M. Cossitt), 1027, 1502

Elections générales, tenue, 262, 320, 1238, 1595, 1634, 2111-2, 2124, 2155, 2161

Candidats et énumérateurs, préparation des listes, 1027

Propos du premier ministre, 2113-8

Liste des électeurs militaires et fonctionnaires. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-250)

Liste permanente des électeurs. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-111, C-265)

Radiodiffusion et télédiffusion, temps alloué. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-278); Radiodiffusion

(bills C-114, C-255)

Sondages, publication. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-156)

Temps accordé aux employés pour voter, 1627-8

Vote par procuration. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-243)

**Electricité. Voir Energie****Elévateurs à grain**

Elévateurs régionaux, conditions de travail, etc., 361-2

Saskatchewan, fermeture, 1059, 1075

**Ellis, M. Jack (Hastings)**

Adresse en réponse, 268-71

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1378

Assurance-chômage, q., 1708, 1958

Assurance-chômage, Commission, 20-1, 268-71, 314

Assurance-chômage, compte, 606

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1841-2, 1909

Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie), 411

Football professionnel au Canada, Loi, 1604-5

Indiens et réserves indiennes, agence Kénora, sommes affectées, q., 2047

Lait, industrie, 107

M. (M. La Salle), 790-2

Transports aériens, écrasement d'un avion près de Frobisher Bay, état du radiophare VOR, etc., 1188

Travaux de la Chambre, programme législatif, priorités, 1604-5

**Emballage et étiquetage**

Règlements, mise en vigueur, 538

*Voir aussi* Denrées périssables, Loi; Produits domestiques dangereux, Loi; Textiles, étiquetage, Loi

**Emblème national, Loi - C-242. M. Darling**

1re l., 411

**Emploi**

Création, 148-9, 182, 397, 811, 864, 1147-8, 2153

Secteurs de la fabrication et de la transformation, 176-7, 349-50, 380, 810, 864, 1022, 1147-8, 1226, 1341, 1685, 1873, 2078, 2081, 2094

Stimulants fiscaux, 1003

Emploi communautaire, programme, 3, 194-5, 907, 1934, 1964

Emplois disponibles. *Voir* Assurance-chômage (bill C-161)

Emplois inférieurs, stimulants fiscaux à l'acceptation, 322

Postes vacants, 3

Travailleurs âgés, 50-1

**Empoisonnement par le plomb, Canada Metal Limited et Toronto Refiners and Smelters Limited, inspection, etc., 1511**

**Energie**

- Barrages, construction, réglementation, 501
- Conférences. *Voir* Conférences fédérales-provinciales; Energie, conférences
- Consommation, réduction, mesures, 135
  - Voir aussi* Transports urbains
- Electricité, exportations aux Etats-Unis, 1262
- Electricité, Ile du Prince-Edouard et Nouvelle-Ecosse, normalisation des coûts, 941, 1745, 2128–9
- Electricité, réseau national, 889
- Energie solaire, exploitation, 58–9, 134, 832
- Hydro-Manitoba, tarifs, augmentation, 1261
- Hydro-Ontario, usine thermique à Thunder-Bay, 133
- Hydro-Québec, Institut de recherche, convention visant l'établissement et l'exploitation, dépôt, 17
- Lignes régionales de transmission électrique, renforcement, aide fédérale, 83
- Rationalisation de l'usage, 847
- Voir aussi* Pétrole et gaz et les projets particuliers

**Energie, conférences**

- Nations Unies, réunion en avril, rapport, 1624
- Pays producteurs et pays importateurs de pétrole, 1, 84, 86
- Washington, réunion en février, 1, 86

**Energie, crise**

- Allusions diverses, 46–7, 49, 79, 368, 390, 565, 739, 832–3, 889, 937, 1245, 1299, 1787, 2077, 2082
- Palliatifs, 82–3, 184–5
- Répercussions sur l'économie, le secteur industriel, etc., 177, 241
- Voir aussi* Aide extérieure; Pétrole et gaz – Pénurie d'approvisionnements; Transports urbains

**Energie, Mines et Ressources, ministère**

- Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 598
- Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Cossitt), 596
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1619

**Energie, Office de répartition des approvisionnements**

- Rôle, fonctions, etc., 83, 1236, 1257, 1259, 1281
- Voir aussi* Pétrole, administration, Loi

**Energie, ressources**

- Conservation, débat spécial des Nations Unies, 86
- Gestion de l'offre et de la demande, 134
- Politique continentale, 378
- Politique nationale, 29–30, 133–5, 359, 378, 397
  - Propos du ministre des Approvisionnements et Services, 859
  - Rapport "La politique canadienne de l'énergie, Phase I", publié en juin 1973, allusions, 82–3, 210, 1259
- Recherche de nouvelles sources, 57, 377, 832, 847
  - Groupe d'étude, 83
  - Programme mondial, élaboration, rôle du Canada, etc., 58–9
- Réserves et approvisionnements à court et à long terme, 133–4
- Voir aussi* Pétrole et gaz

**Energie, ressources, Office de conservation, création, 83, 134****Energie atomique**

- Centrales nucléaires et usines d'eau lourde, construction, etc., 58
  - Aide financière aux provinces, 83
  - Pickering, Ont., 134, 385
- Réacteurs CANDU (CANada-deutérium-uranium)
  - Allusions diverses, 58
  - Comité britannique d'étude, invitation au Canada, 1420
  - Efficacité, 133–4
  - Israël, vente à, 2010
  - Royaume-Uni, vente au, 8, 86, 1420
- Recherches, sommes affectées, etc., 385

**Energie atomique du Canada Limitée**

- Chalk River et Deep River, Ont., 385–6
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1619

**Enfants**

- Citoyenneté
  - Commission Bird, recommandations, 1810–1, 1813
  - Voir aussi* Citoyenneté (bills C-110, C-124, C-253)
  - Voir aussi* Radiodiffusion (bill C-112)



**Engrais chimiques**

- Approvisionnements, pénurie, etc., mesures envisagées, 558, 1615, 1675, 2013-4, q. (M. O'Sullivan), 2140
- M. (M. Beaudoin) art. 43, 407
- Effet de l'usage, rapport avec les maladies du cancer, 1615
- Exportations aux Etats-Unis, 1728, 2013-4, 2140, 2145-6
- Prix, 235, 243, 787, 1350, 1829-30, 2008-9, 2096-7
- M. (M. A. Lambert) art. 43, 1615

**Enlèvement.** Voir Code criminel (bill C-192)**Enquêtes, Loi** (publication des rapports) - C-200. M. Alexander  
1re l., 410**Entreprise privée**

- Allusions diverses, 80, 92, 492-4, 528
- Ingérence du gouvernement, 1561-2

**Entreprises canadiennes, Loi** (dossiers, protection) - C-189. M. Mather  
1re l., 410**Environnement**

- Etudes écologiques de divers projets du gouvernement, publication, politique, 417, 1104-5
- Exposé ministériel, 499-501
- Voir aussi Nord canadien

**Environnement, Loi sur les contaminants** - C-3. Ministre de l'Environnement  
1re l., 103; 2e l., 1728-38, 1751-6**Environnement, ministère**

- Brochure EN 42-173 "Pollution atmosphérique au Canada", coût, etc., q. (M. Laprise), 903
- Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Nystrom), 470
- Service des pêches, 1192, 1197

**Environnement, ministère, Loi** (pêches) - C-232. M. McGrath  
1re l., 411**Epileptiques.** Voir Immigration (bill C-179)**Epizooties, Loi** (modification) - S-2. Ministre de l'Agriculture  
1re l., 2138**Epp, M. Jake** (Provencher)

- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1078-80
- Céréales, 505, 1079, 1117
- Dindes, 1720
- Habitation, 1462
- Immigrants clandestins, lieux de détention, prison Don de Toronto et prison de Vancouver, 1791
- Initiatives locales, programme, 2055
- Libérations conditionnelles, procédure, 2055
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, fonctionnaire accusé d'avoir émis des permis de travail falsifiés et contrefaits, 814-5
- Oeufs, 1537, 1720
- Pénitenciers, détenu Kenneth Leishman, remise en liberté, 2055
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1548-50
- Télévision, câblovision au Manitoba, amélioration, auditions du CRTC, etc., 946, 1492

**Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU** (Habitat 2000), Vancouver, juin 1976, 453-5, 818-9, 834, 837, 839, 868-9, 878-9, 885

- Visite préalable du sous-ministre des Affaires urbaines à Nairobi, 815

**Etats-Unis, scandale du Watergate**, 259, 387, 929, 1555**Ethiopie**

- Canadiens détenus par le Front de libération de l'Erythrée, 1066, 1118
- Famine, assistance, 988, q. (M. Nesdoly), 2046, 2054-5

**Etiquetage.** Voir Emballage et étiquetage**Etudiants**

- Emploi d'été
- Comité, étude, 814
- Fonds affectés, réduction en faveur du programme Perspectives-Jeunesse, 813
- Industrie agricole. Voir Main-d'oeuvre agricole
- Programme fédéral, 1462
- Voir aussi Défense nationale, ministère; Hôpitaux pour anciens combattants; Santé physique et sports amateurs
- Jeunes voyageurs, programme, discrimination raciale, m. (M. MacKay) art. 43, 1740, 1743-4
- Voir aussi Drogues, narcotiques

**Etudiants, prêts**

- Attitude des banques, 2148
- Etudiants à temps partiel, éligibilité, 644

**Evergreen Development Ltd., Winnipeg, Man., exposés financiers annuels, m. (M. Rowland) documents, 1332****Expansion économique régionale**

- Majoration des taux d'intérêt et resserrement du crédit, répercussions, 1422, 1460
- Politique, 3, 152-5, 236-7, 277, 738-9, 1120
- Programme de subventions. *Voir* Régions désignées
- Terre-Neuve, fonds pour 1974-1975, 276
- Territoires du Nord-Ouest et Yukon, m. (M. Firth) art. 43, 587, 604, 617

**Expansion économique régionale, ministère**

- Décentralisation, 93, 153-4, 277, 288, 323, 356, 700-1, 2065
- Personnel et budget des dépenses, dd. (M. Nystrom), 905-6
- Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Nystrom), 1502

**Experts-conseils, services. *Voir* Ministères****Exportation et importation, licences, modification de la loi, 2, 114, 360, 1189, 1510, 2053****Exportation et importation, licences, Loi (modification) - C-4. Ministre de l'Industrie et du Commerce**  
1re l., 103; 2e l., 1679-86, 1693-704, 1722-8; rapport et 3e l., 2059; S.R., 2117-Chap. 9, S.C. 1974**Exportations. *Voir* Commerce****Exportations, expansion, Loi (modification) - C-10. Ministre de l'Industrie et du Commerce**  
1re l., 411**Expositions et foires**

- Prêts pour bâtiments polyvalents, q. (M. Gleave), 1017
- Spokane, Washington, Expo '74, participation du Canada, etc., m. (M. Harding) art. 43, 1577, 1582, q. (M. Harding), 2048

**Faillites, dd. (M. Fortin), 1711****Fairweather, M. Gordon L. (Fundy-Royal)**

- Bois de pâte et papier, industrie, pénurie et prix du papier, 862-3
- Chemins de fer, wagons couverts, 1275
- Chemins de fer, wagons frigorifiques, q., 1324
- Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada - C-253), 411
- Immigrants, mandat d'expulsion de Mme Dorothy Hertzberg, 317
- Règlements et textes réglementaires, comité, rapports, 1269, 1667, 1869, 1953, 2003

**Falconbridge Nickel Mines Ltd., subventions. *Voir* Formation en cours d'emploi, programme****Famille royale**

- Princesse Anne et son mari, victimes d'un attentat, 725
- Reine mère Elizabeth, visite au Canada, 1

**Famine dans diverses parties du monde. *Voir* Denrées alimentaires - Pénurie mondiale: Ethiopie****Faulkner, l'hon. Hugh (Peterborough; secrétaire d'Etat)**

- Arts d'interprétation, subventions d'immobilisation, programme, 548, 556-7
- Centre national des Arts, q. (M. Saltsman), 2141
- Citoyenneté, redevance de \$10, suppression pour les retraités, 1627
- Conseil des Arts du Canada, subventions, 557
- Education, enseignement d'une langue seconde, programme fédérale d'aide aux provinces, 899
- Etudiants, jeunes voyageurs, programme, 1744
- Fonction publique
  - Langues officielles, politique, cours de langue, q. (M. Baker), 1218-9, q. (M. Cossitt), 1328
  - Postes vacants, annonces dans les journaux, etc., q. (M. Stollery), 1221, q., 1500
- Galerie nationale, nouvel emplacement, q. (M. J.-R. Gauthier), 461-2
- Gouvernement, programmes financés par, dispositions anti-discriminatoires, 1744
- Houghton-Mifflin Incorporated des E.-U., expansion au Canada, 1420, 1705
- Immigration, visiteurs, rajustement du statut, 1627
- Indiens, film *Mocassin Flats*, doublage en français, subvention, 2058
- Information Canada, 1936
- La Malbaie, Qué., Centre culturel, coût, etc., q. (M. G. Caouette), 1328
- Maisons d'édition, propriété canadienne, garantie, 1420, 1705
- Multiculturalisme, 2149
- Perspectives-Jeunesse, programme, q. (M. Cossitt), 1224
- Québec, fonds fédéraux destinés à l'aide culturelle, revendications, 1144
- Radio-Canada
  - Brisson, M. Pierre, interview, rémunération, q. (M. Herbert), 1221
  - Brochure *The National Dream*, q. (M. Neil), 1501
  - Budget des dépenses, q. (M. Reid), 2141

**Faulkner, l'hon. Hugh** — Suite

## Radio-Canada — Suite

- Bulletin de nouvelles, omission au réseau français, 1964—5
- Emission *Les Beaux Dimanches*, 1935, 2012
- Fanfare de la GRC, permission de l'Union des musiciens, q. (M. Diefenbaker), 1222
- Publicité commerciale, abandon graduel proposé par le CRTC, etc., 1070, q. (M. Herbert), 1927
- Publicité concernant les contraceptifs, refus de télédiffusion, 1786
- Publicité faite pour le journal *Le Jour*, q. (M. Herbert), 1221
- Télévision, Sept-Iles, Qué., station, q. (M. Blouin), 1709
- Société de développement de l'industrie cinématographique, q. (M. J.-R. Gauthier), 1220
- Universités, enseignants étrangers, 1624

**Faune**, effets de la prospection sismique par la Panarctic Oils Ltd. *Voir* Pétrole et gaz — Exploration et développement**Femmes**

- “Année internationale de la femme en 1975”, programme, 188
- Conseil consultatif, 187
- Egalité, mesures, 3, 147, 172—3, 186—8, 1274—5
- Voir aussi* Droits de l'homme et intérêts, Commission fédérale; Pensions du Canada, régime
- Emplois à plein temps et à temps partiel, m. (M. Rodriguez) art. 43, 457
- Epouses délaissées par leur mari, pensions alimentaires accordées par les tribunaux familiaux, exécution des ordonnances, 57, 353, 852—3
- Voir aussi* Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire
- Femmes mariées, cote de solvabilité, 1959
- Mères de famille, salaire, pension, etc., 660—1, 1295—7
- Salaire égal pour travail égal, 1816
- Statut, mesure législative, 187, 1275, 1812, 1816
- Voir aussi* Statut de la femme, Loi modifiant certaines lois
- Voir aussi* Corporations de la Couronne; Fonction publique; Passeports des femmes mariées, Loi

**Fermes**

- Abandon, 149, 322, 675, 794, 952, 1445, 1468
- Fermes familiales, 793, 1465

**Fermes, revenu**

- Augmentation, 112, 115, 797, 2063—4
- Diminution, 1447, 1963

**Fermes expérimentales**

- Ottawa, télescope de l'Observatoire, accès au public, 1829

**Fête du Dominion**, changement de nom. *Voir* Jours fériés, Loi (fête du Canada)**Fêtes commémoratives**, centenaire du très hon. Mackenzie King, du très hon. Arthur Meighen et du Révérend J.S. Woodsworth, 1232, 1495**Feux d'artifice**. *Voir* Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs)**Ficelle d'engerbage**, coût, etc., 169, 235, 1346—7, 1350—1, 1960, 2096—7**Films**

- Mocassin Flats*. *Voir* Indiens et réserves indiennes
- Prêt gratuit aux commissions scolaires. *Voir* Radiodiffusion (bill C-138)

**Finances**

- Corporations, capitaux empruntés, q. (M. Stevens), 805—6
- Dollar américain, dévaluation, 7
- Dollar canadien, pouvoir d'achat, 151, 189, 342, 474, 551—2, 675, 908, 1114, 1273, 1649
- Dollar canadien, taux de change, 180, 355, 329, 572—4
- Effet de la spéculation monétaire, 1792
- Flottant, 511, 1457, 1742—3
- Rapport avec le dollar américain, 77, 178, 183, 1742
- Emprunts de capitaux, coopération fédérale-provinciale en vue du maintien d'un marché ordonné, q. (M. Stevens), 1111
- Encaisse du gouvernement, réduction, 1958
- Escompte compensé et dividende national, 655, 1372—3, 1699
- Marchés financiers, incidence budgétaire, 2052
- Masse monétaire, 77, 116, 274, 322, 328, 394, 583, 1339, 1413—4, 1424—5, 1430—1, 1438—40, 1447—8, 1456, 1464, 1991, 2006—7, 2103, 2126
- Prévisions gouvernementales, q. (M. Stevens), 805
- Monnaie et crédit, création, 80, 274, 494, 656, 665
- Paiements internationaux, balance, 1413, 1743

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Finances – Suite**

- Politique monétaire et fiscale, 78, 174, 178, 328, 572-4, 576, 579, q. (M. Stevens), 806, 1413-4, 1457, 1581, 1930-1, 2082-3, 2098
- Propos du gouverneur de la Banque du Canada, 2079
- Voir aussi* Crédit – Resserrement
- Provinces, capitaux empruntés, 222
- Situation internationale, eurodollars, concentration, dangers pour la stabilité économique mondiale, 327-9
- Système capitaliste, allusions, 80, 207-9
- Système monétaire, réforme, 274, 1000
- Système monétaire international, restructuration, 25-6, 76, 180, 183, 355, 1668-9, 2077

**Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, premier, 1357, adopté, 1497; deuxième, 2003**

**Finances, ministère, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 1921**

**Finkelman, rapport. Voir** Fonction publique, Loi sur les relations de travail

**Firth, M. Wally** (Territoires du Nord-Ouest)

Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-11), 629

Adresse en réponse, 125-6

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest), 409

Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, m. art. 43, 587, 604

Pêche, développement, Loi (modification), 1202

Pétrole et gaz

Mer de Beaufort, permis de forage accordé à l'Imperial Oil, m. art. 43, 502, 506, 765-6

Prospection sismique par la Panarctic Oils Limited dans l'île de Bathurst, 1024, q., 2141-2

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 765

Territoires du Nord-Ouest

Bureau de liaison à Ottawa, 125-6, 629

Et Yukon, fonctionnaires fédéraux et territoriaux, dd., 1330

Whitehorse, Yukon, édifice fédéral, q., 1500

Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois (modification), 610-2

**Fleming, M. Jim** (York-Ouest)

Adresse en réponse, 335-8

Chambre des communes, visiteurs, maire du Toronto métropolitain, 75

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 515-8

Déchets solides, transformation et utilisation à des fins énergétiques, projet à Toronto, 1071

Football professionnel au Canada, Loi, 1572, 1585-8

Habitation, Loi (loyers), 409

Loi électorale du Canada (liste électorale permanente – C-111), 408

Publicité trompeuse, dd., 2143

Question de privilège – propos de M. Atkey, 1637

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1611-2

Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (changement de nom à Habitat Canada), 410

Toronto, aéroport international, Malton, Ont., services de limousines et de taxis, 653

**Fleurs coupées, droits saisonniers de dumping, m. (M. D. Munro) art. 43, 722**

**Fonction publique**

Compte de pension, dd. (M. Forrestall), 808, q. (M. S. Knowles), 1406-7

Discrimination à l'égard des sexes, élimination, 3, 187-8

*Voir aussi* Statut de la femme (bill C-35)

Ecole d'administration, établissement, 370-1

Employés

Candidats aux élections fédérales. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-105)

Dans les régions éloignées, allocation d'isolement, 317

Expansion, dépenses, etc., 122, 311, 322, 387, 404, 542-3, 578, 583, 851, 1114, 1719, 2102

Femmes, emploi, égalité de traitement, chances de promotion, etc., 3, 188

*Voir aussi* Statut de la femme (bill C-35)

Femmes, salaire supérieur à \$25,999, postes occupés, etc., dd. (M. Forrestall), 1928

Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 54, qq. (M. S. Knowles), 1406-7

Ajustement au coût de la vie, 54, 664, 2130-1

Bénéficiaires de prestations de retraite supplémentaires, q. (M. Forrestall), 805

Grèves

Motifs, 1539, 1596

Règlement, mesures, etc., 1578-9, 1717, 1914

*Voir aussi les sujets et ministères particuliers*

Groupe consultatif de la rémunération du personnel de direction, dd. (M. Orlikow), 809

**Fonction publique — Suite**

- Infirmières, salaires, 1310-2
- Langues officielles, politique
  - Cours de langue, 343
    - Agents ou employés des syndicats, q. (M. Baker), 1218-9
    - Alliance française d'Ottawa, q. (M. Cossitt), 1328
    - Ecole de langues Berlitz, cours payés par le gouvernement, q. (M. Cossitt), 2040
    - Epouses des hauts fonctionnaires, 132
  - Craintes, griefs, etc., 342-3
  - Francophones, droits, reconnaissance, 371-2
  - Information, manuels "La trousse de l'explorateur", publication, coût, etc., q. (M. Neil), 904-5, q. (M. Schumacher), 1112
  - Mise en application, processus, revision et réévaluation, suggestion, 343
  - Postes bilingues, 247
    - 50,000, identification et désignation, date limite, 342-3, 371
  - Principes directeurs, 342
  - Propos de M. Baker, allusions, 371
- Moral, 342
- Négociations collectives, 1464, 1583, 1652
  - Classification, inclusion, 1620
  - Processus, accélération, 1916
- Pensions et prestations de retraite, transférabilité, accords avec les provinces, q. (M. Forrestall), 595
- Postes de plus de \$15,000, hommes et femmes, q. (M. Paproski), 1412, 1498, 1512
- Postes vacants, annonces dans les journaux, etc., q. (M. Stollery), 1221, q., 1500
- Recrutement d'employés temporaires par des agences privées de placement, 366, 479, 1029
- Roy, M. et Mme André, emploi, dd. (M. Cossitt), 468-9
- Salaires
  - Ajustement au coût de la vie, 246-7, 1533-4, 1583, 1915-7
  - Augmentation de \$500, 1916-7, 1932, 1937, 1967, 1972, 1985-6, 1990
    - Déclaration ministérielle, 1915-6
    - Groupes exclus, employés de la Chambre des communes, etc., 1916-7, 2150
    - Octroi aux retraités, au personnel des forces canadiennes, etc., 1915-6, 2056, 2092, 2129-31
    - Différences régionales, 317-8, 559, 851-2, 1226-7, 1233, 1305-6, 1308-12, 1314-6, 1461, 1937
    - Et heures de travail et congés, dispositions du Code du travail, application, 1625
  - Sous-ministres et sous-ministres adjoints, nombre, traitements, etc., q. (M. Dick), 2040
  - Statistiques, q. (M. Paproski), 1412, 1498, 1512
  - Terre-Neuvien, refus d'emploi pour raison de citoyenneté, 1185
- Fonction publique, Commission, recherche, développement et services de consultation, contrats, dd.** (M. Nystrom), 470
- Fonction publique, Loi (distinction injuste en matière d'âge) — C-234. M. Forrestall**
  - 1re l., 411
- Fonction publique, Loi sur les relations de travail**
  - Rapport Finkelman, Partie I, dépôt, 501
  - Rapport Finkelman, Partie II, 1717-8
    - Dépôt, 1110
  - Rapport Finkelman, Partie III, 1620, 1717
    - Dépôt, 2091
- Fonction publique, Loi sur les relations de travail (décisions arbitrales) — C-270. M. Reilly**
  - 1re l., 1110
- Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification) — C-184. M. Orlikow**
  - 1re l., 410
- Fonds monétaire international, réforme, 25-6, 180, 183, 2077**
- Football. Voir Sports**
- Football professionnel au Canada, Loi — C-22. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social**
  - 1re l., 1323; 2e l., 1561-72, 1585-606, 1628-41, 1648-60, 1676-9
  - Déclaration des droits de l'homme, violation, 1510, 1594, 1638
- Football professionnel international, contrôle, Loi — C-272. M. Rose**
  - 1re l., 1141
- Forces canadiennes**
  - Arctique, soutien logistique, opération *New Viking*, etc., qq. (M. Forrestall), 465
  - Aviation royale du Canada, cinquantième anniversaire, m. (M. Hees) art. 43, adoptée, 1014-5

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Forces canadiennes – Suite**

## Bases

Clinton, Ont., fermeture, utilisation pour l'entraînement des athlètes. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal

Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 1709, q., 2043

Ottawa, nord et sud, q. (M. Forrestall), 464-5

Valcartier, 2057

Cadets, 1231, 1936-7

*Voir aussi* Statut de la femme (bill C-35)

Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 1110

Effectifs, q. (M. Forrestall), 463, 1069, 1874, q. (M. Boisvert), 1924

Exercice "Neat Pitch" de 1972 à Montréal, 1273

Grades de la marine, règlement régissant l'utilisation, 937-8

Grades et titres de l'aviation, rétablissement, 1027

Griefs des officiers du *Sea Element*, q. (M. McKinnon), 461

Licenciement, étude des demandes, 1069

Logements des personnes mariées, q. (M. Forrestall), 463, 1339

Membres retraités, âge moyen, 1710

Membres retraités, pensions, 147, q. (M. Forrestall), 466, 2130-1

Et veuves, 54, q. (M. S. Knowles), 1016, dd., 1020

Réduction en fonction du Régime de pensions du Canada, 1515-6

*Voir aussi* Statut de la femme (bill C-35)

Montants dus par les provinces pour services rendus, recouvrement, 313

Opérations du maintien de la paix ou de surveillance, fonds affectés, Cambodge, Laos et Vietnam, q. (M. Forrestall), 464

Recherches et sauvetage, opérations, Eagle River, SAR I, camp de formation, équipement, etc., qq. (M. Rowland), 1924-5

## Réserve et milice

Forces aériennes, 1071

Solde, q. (M. Hees), 1219

Solde et allocations, 462, q. (M. Forrestall), 805, q., 1018

*Voir aussi* Nations Unies, force du maintien de la paix

**Forêts**, tordeuse des bourgeons d'épinette au N.-B., frais de pulvérisation, 649, q. (M. Howie), 1222, q., 1224, q., 2047

**Formation en cours d'emploi, programme**

Enseignement magistral et cours contrôlés dans l'industrie et le commerce, inclusion, 50

Falconbridge Nickel Mines Ltd. et International Nickel Company Ltd., subventions, q. (M. Rodriguez), 2199

Lacunes, 364

**Formation professionnelle des adultes**

Fanshawe College, London, Ont., 315-6

Période de formation, réduction, 315-6, 416, 1554

*Voir aussi* Formation en cours d'emploi, programme

**Forrestall, M. J. Michael** (Dartmouth-Halifax-Est)

Aéroports, grève des pompiers, etc., 1675, 1717

Agence canadienne de développement international, q., 595

Air Canada, atterrissage manqué d'un DC-8 à Halifax, 1227, 1688

Air Canada, pilotes, menace de grève, 1717

Approvisionnements et services, ministère, sécurité, politique, directives portant sur le système EDP, etc., q., 1922

Approvisionnements et Services, ministère, Service central des voyages, qq., 466, q., 1921

Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, application, inspection des navires, etc., qq., 593-4

## Arctique, région

## Brise-glace

Catégorie R, q., 594

Construction, recherches, études, etc., qq., 592-5

Etats-Unis, programme de construction, q., 594

Centre de formation air/mer, q., 594

## Navigation

Navires commerciaux, assurance, q., 1324

Transport des marchandises, tonnage, q., 593

Transport des minerais sur des navires canadiens, q., 1921

Recherches et sauvetage, navire en perdition, frais aux propriétaires rescapés, q., 592

**Forrestall, M. J. Michael – Suite**

## Arctique, région – Suite

- Ressources, développement et construction de cargos brise-glace, discussions avec l'Allemagne de l'Ouest, q., 592
- Ressources naturelles, mise en valeur, q., 592
- Automobiles, accidents d'autobus et de camions relevant du gouvernement fédéral, qq., 1017-8
- Chemins de fer, accidents, q., 2039
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1775-7
- Chômage, projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, dd., 599
- Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe), 409
- Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport), 408, 1686-8
- Corporation commerciale canadienne, fonds non remis au Fonds du revenu consolidé, q., 1018
- Défense, dépenses, q., 464
- Défense, équipement
  - HMCS Bonaventure, mise au rebut, etc., dd., 470
  - Navires, opérations au nord du 60e parallèle, q., 465
- Défense, installations aériennes, q., 463
- Défense nationale, ministère
  - Budget pour 1973-1979, qq., 462-3
  - Employés temporaires dans le cadre du programme d'hiver, 2057, 2149-50
  - Modernisation et rénovation, programme, qq., 462-4
- Députés, appels téléphoniques gratuits des commettants, service, établissement, q., 2039
- Fonction publique
  - Compte de pension, dd., 808
  - Employés des cadres supérieurs de la catégorie 1, dd., 808
  - Femmes, titulaires de postes supérieurs, dd., 1928
  - Fonctionnaires retraités, bénéficiaires de pensions de retraite supplémentaires, q., 805
  - Pensions et prestations de retraite, transférabilité, accords avec les provinces, q., 595
- Fonction publique, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 411
- Forces canadiennes
  - Arctique, soutien logistique, opération *New Viking*, etc., qq., 465
  - Base d'Ottawa, nord et sud, q., 464
  - Effectifs, q., 463
  - Logements des personnes mariées, q., 463, 1339
  - Membres retraités, pensions, q., 466
  - Opérations de maintien de la paix ou de surveillance, q., 464
  - Soldes et allocations, 462, q., 805, q., 1018
- Garde-côtière, brise-glace, navires étrangers opérant dans les eaux canadiennes, q., 595
- Halifax, port, installations pour conteneurs, 1879
- Navigation, accidents de navires dans les eaux côtières, q., 1017
- Navires, construction, programmes, q., 595, dd., 808
- Organisation des mesures d'urgence, q., 464
- Papier-journal, distribution, étude par le ministère, q., 903
- Pétrole et gaz, dd., 2049
- Postes, tarifs, q., 466
- Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 2143
- Radio-activité, strontium 90, q., 805
- Régions désignées, Metropolitan Area Growth Incentives Corporation, N.-E., 1188
- Sous-marins, construction, dispositifs de sécurité et de sauvetage, etc., qq., 1324
- Transports, accidents, commission d'enquête indépendante, 1227
- Transports, Commission, copies des ordonnances envoyées aux députés, q., 692
- Transports aériens, accidents, statistiques, q., 1616
- Transports aériens, écrasement d'un avion près de Frobisher Bay, q., 1327

**Fortin, M. André (Lotbinière)**

- Adresse en réponse, sous-am., 42-5
- Assurance-chômage, modification de la loi, m. art. 43, 1454, 1542
- Avocats, services, q., 2138
- Boeuf, subvention aux producteurs, 1072
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1075-7, 1136-7
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1842-3, 1854-5, 1882-3, 1903, 1910
- Chemins de fer, voies ferrées urbaines, déplacement, 254
- Chômage, 44

**N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**Fortin, M. André** — Suite

- Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté), 409
- Coût de la vie et inflation, 43-5, 473-4
- Crédit social, théorie, 43, 473
- Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 44
- Développement urbain et rénovation, 1843, 1854
- Faillites, dd., 1711
- Justice, ministère, Loi (rapport annuel), 410
- Lait, m. art. 43, 2137
- Organisation internationale de normalisation, q., 1501
- Ressources minérales, droits sous-marins, q., 1926
- Routes d'accès aux forêts, q., 1498
- Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement, q., 903
- Saint-Laurent, fleuve, grève des pilotes, salaires, etc., 1541
- Société de développement du Cap-Breton, q., 2043-4

**Foster, M. Maurice** (Algoma; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)

- Adresse en réponse, 396-8
- Cienciens combattants, pensions et allocations, 446, q. (M. Diefenbaker), 1222
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1886
- Impôt sur le revenu, sociétés pétrolières, 1450
- Indiens, Loi (droit de vote dans les réserves), 411
- Loi électorale du Canada (congés), 1163-4
- Parcs nationaux, Loi (modification), 1173-4
- Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi, 1092
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 445-6
- Transbordeurs, South Baymouth-Tobermory, Ont., 1174
- Vancouver, quais Ballantyne, Lapointe et Centennial, contrats d'utilisation, m. (M. Neale) documents, 1982-4

**Fox, M. Francis** (Argenteuil-Deux-Montagnes)

- Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1611

**France**

- Ecrasement d'un avion turc entraînant la mort de 346 personnes, 106-7
- Président, M. Georges Pompidou, décès, 1109
- Voir aussi* Armes atomiques

**Frank, M. William C.** (Middlesex-London-Lambton)

- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1353-4, 1465-7
- Banque fédérale de développement, Loi, 1801-3
- Banques, prêts garantis par le gouvernement, 1414
- Beurre, 1790
- Boeuf, prix, 1673
- Boeuf, subvention aux producteurs, 653, 698, 800, 1959
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1778-9
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Middlesex-London-Lambton), 1616, 2030
- Crédit agricole, 1116, 1463
- Economie nationale, 2052
- Engrais chimiques, 558
- Exportation et importation, licences, modification de la loi, 1189, 1510
- Formation professionnelle des adultes, 315
- Lait, m. (M. La Salle), 800-1, 982, 1790
- Oeufs, m. art. 43, 1532
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 225
- Porcs, 1830
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 448-50

**Fraser, fleuve**, inondations, mesures préventives. *Voir* Inondations — Colombie-Britannique**Fraser, M. John** (Vancouver-Sud)

- Aéroports, grève des pompiers, etc., 1226, 1277-8, 1340, 1419, 1538, 1583
- M. art. 26, 1270, 1303-5, 1309
- Conseil des ports nationaux, membre Bill Rathie, 1507-8
- Environnement, études écologiques de divers projets du gouvernement, publication, politique, 499-500, 1104-5
- Environnement, Loi sur les contaminants, 1731-2
- Football professionnel au Canada, Loi, 1628-32



**Fraser, M. John — Suite**

- Grand lac de l'Ours, projet hydro-électrique, 1141-2, 1145
- Pétrole et gaz, prospection sismique par la Panarctic Oils Limited, dans l'île de Bathurst, 1024, 1104-5
- Skagit, rivière, barrage Ross des E.-U. affectant la vallée en C.-B., 108
- Vancouver, Conseil des ports nationaux, reclassification de certaines sociétés, etc., 317

**Fromage**

- Cheddar, production et exportation, 1700
- Compagnie Kraft, 784-5, 1350-1
- Importations, q. (M. Gleave), 1408
- Prix, augmentation, 144, 784-5

**Fruits et légumes**

- Exportations et importations, contrôle, 578
- Importations des Etats-Unis, répercussions sur les prix, etc., 1683
- Légumes en conserve, prix, 1366, 1956
- Pommes, expédition, pénurie de wagons ferroviaires en C.-B., 147, 351
- Tarifs douaniers, 244-5
- Transport, wagons couverts, pénurie, 245, 763
- Voir aussi* Société pour l'expansion des exportations — Prêts

**Galerie nationale, nouvel emplacement, 246, q. (M. J.-R. Gauthier), 461-2****Garde-côtière**

- Amélioration, 741
- Brise-glace
  - Navires étrangers opérant dans les eaux canadiennes, q. (M. Forrestall), 595
  - Voir aussi* Arctique, région

**Garderies de jour pour enfants, coût, partage des frais, 376****Garrison, projet. Voir Rouge et Souris, rivières****GATT. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce****Gauthier, M. Charles-A. (Roberval)**

- Céréales, graines de semence, 106

**Gauthier, M. Jean-Robert (Ottawa-Vanier)**

- Adresse en réponse, 370-2
- Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 1817
- Galerie nationale, nouvel emplacement, q., 461
- Pétrole et gaz, huile à chauffage, prix, région d'Ottawa, 318
- Société de développement de l'industrie cinématographique, q., 1220

**Gendarmerie royale du Canada**

- Centre d'information de la police canadienne, 2056
- Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 804
- Membres, moral, 1933
- Membres, organisation syndicale, formation, légalité, etc., 1932-3
- Membres retraités et veuves, pensions, 54, dd. (M. S. Knowles), 1020, 2130-1
- Suicides, usage d'armes à feu, disparition de stupéfiants, enquête, 772

**General Instrument Corporation, Sydney, N.-E., fermeture, mises à pied, etc., 479, 650, 1186, 1508-9, 1961**

- Enquête, m. (M. Muir) art. 43, 1453

**Gilbert, M. John (Broadview)**

- Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 820-2
- Banques, taux d'intérêt, 1503
- Habitation, 820-1, 1273, 1457-8, 1503-4
- Ottawa, centre-ville, plans d'aménagement, études, etc., m. art. 43, 1269
- Toronto, aéroport international, Malton, Ont., services de limousines et de taxis, 317

**Gillespie, l'hon. Alastair (Etobicoke; ministre de l'Industrie et du Commerce)**

- Adresse en réponse, 358-60
- Amiante, prix, 312-3
- Assurance-chômage, compte, 606
- Automobile, industrie
  - General Motors, Sainte-Thérèse, Qué., montage de la Vega, transfert aux E.-U., mises à pied, etc., 1226, 1741-2
  - Investissements au Canada, augmentation, 417, 601, 1742
  - Mises à pied, 257
  - Pièces, augmentation de la production au Canada, nouveaux marchés, etc., 601, 1225-6
  - Sociétés américaines profitant du programme DISC, 1742
  - Véhicules de petites et moyennes dimensions, fabrication, 257

**Gillespie, l'hon. Alastair – Suite**

- Automobile, industrie, accord canado-américain
    - Balance commerciale, 601, 603, 1741-2
    - Garanties, protection de l'emploi et de la production, etc., 416, 1742
    - Pièces de camion fabriquées au Canada, droits de douanes, 1741
    - Renégociations, 257, 416
  - Automobiles, prix, 416, 603, 698-9
  - Banque fédérale de développement, création, 358
  - Banque fédérale de développement, Loi, 1218
  - Bois, prix, 352
  - Bois de pâte et papier, industrie, prix du papier, 863
  - Ciment, prix, 311
  - Commerce
    - Exportations, augmentation, 73
    - Libre-échange, 358-9
  - Corporations, filiales étrangères au Canada, rapport, dépôt, 1269
  - Corporations multinationales, q. (M. Boisvert), 2041
  - Cuba, achat de locomotives de la MLW-Worthington de Montréal, restrictions des E.-U., entretiens, etc., 20, 105, 165
  - De Havilland Aircraft of Canada Limited, mainmise du gouvernement, avions ADAC, etc., 1070
  - Denrées alimentaires, industries de transformation en C.-B. affectées par la pénurie de papier d'emballage, etc., 1190
  - Energie, ressources, politique, 359
  - Energie atomique, réacteur CANDU, vente à l'Israël, 2010
  - Exportation et importation, licences, Loi (modification), 103, 2059
  - Exportation et importation, licences, modification de la loi, 360
  - Exportations, expansion, Loi (modification), 411
  - GATT, négociations, 359, 478
  - General Instrument Corporation, Sydney, N.-E., réduction de l'effectif ouvrier, aide fédérale, etc., 479, 650, 1186
  - Hudson Institute, rapports avec le ministère de la Science et de la Technologie, etc., 771
  - Impôt sur le revenu, 359
  - Industrie et Commerce, ministère, mission commerciale en Iran, communiqué conjoint, dépôt, 1741
  - Industries, stratégie industrielle, politique, 358
  - Investissements étrangers, 359, 1142
  - Investissements étrangers, Loi sur l'examen
    - Modalités d'exemption des capitaux de risque, dépôt, 1269
    - Principes directeurs relatifs aux entreprises commerciales, dépôt, 767
    - Proclamation, 358
    - Règlement d'application, dépôt, 249
  - Investissements privés et publics au Canada – Perspectives pour 1974*, rapport, dépôt, 1015
  - Macdonald Tobacco Company, vente à la Reynolds Tobacco Company des Etats-Unis, 170-1, 1142
  - Matériaux de construction, pénurie, 22
  - Pétrochimie, industrie, Sarnia-Lambton, région, projet Pétrosar, 1228
  - Prix, augmentation, contrôle, etc., 352
  - Provinces de l'Ouest, industrialisation, 358
  - Radio Engineering Products Company Limited, N.-B., prise en charge par le gouvernement, etc., 74
  - Ressources naturelles, transformation au Canada, 358-60, 478
  - Société pour l'expansion des exportations, 358, 1935
  - Statistique Canada, données, admission en preuve lors de procès ou de poursuites, 773
  - Statistique Canada, listes d'adresses de contribuables communiquées aux entreprises commerciales, 606, 649, 772
  - Système métrique, Commission, premier rapport, dépôt, 103
  - Système métrique, mesure législative, 358
  - Textile, industrie, document "Arrangement concernant le commerce international des textiles", dépôt, 690
  - United Aircraft Limited, grève, protection des sous-contrats et de l'emploi, etc., 1068, 1070-1, 2098
  - Universités, enseignants américains, 772
- Gillies, M. James (Don Valley)**
- Adresse en réponse, 75-9
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1386
  - Banque du Canada, taux d'intérêt, 1414
  - Budget, 2124-7
  - Date de présentation, 1023

**Gillies, M. Jim** — Suite

- Coût de la vie et inflation, 76-9, 551, 572-4, 1067, 1336, 1535, 1718, 1879-80, 2124-7
- Dollar canadien, taux de change, 76, 572-4, 1457, 1792
- Finances, politique monétaire et fiscale, 1414
- Habitation, 1272, 2125-6
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 571-4
- Prix et salaires, contrôle, 78, 572
- Revenu, politique, 78-9, 571-4

**Gleave, M. A.P.** (Saskatoon-Biggar)

- Adresse en réponse, 233-6
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1344-7
- Améliorations agricoles, prêts, 1875
- Bétail, 220, 233, 236, 418, 558, 1279, 1340
- Beurre, q., 1408
- Boeuf, importations des Etats-Unis, 1269, 1279, 1340
- Boeuf, prix, 645-6, q., 805, 1231, 1346
- Boeuf, subvention aux producteurs, 567-8, 600, 645-6, 698, 914
  - M. art. 26, 644
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1059-60, 1073
- Céréales
  - Expédition, m. art. 43, 66, 1059
  - Wagons couverts et wagons-trémies, 20, 234, 351, 1059, q., 1219
- Céréales de provende, 234, 997, 1189, 2069
- Chemins de fer, matériel roulant, 253
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 997-8
- Creditors of Diversified Crops Limited, Rycroft, Alb., q., 2139
- Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 998
- Élévateurs à grain, Saskatchewan, fermeture, 1059
- Expositions, prêts pour bâtiments polyvalents, q., 1017
- Fromage, q., 1408
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2067-9
- Impôt sur le revenu, 814
- Lait, 234-5, 979, 997
- Machines agricoles, 1875
- Oeufs, q., 805, 1957
- Porcs, 233, 805, 1028, 1231, 1346, 2052-3
- Sucre, accord international, 235-6, 998
- Télécommunications, 1060, 1073
- Transports, politique, 997

**Godin, M. Roland** (Portneuf)

- Agriculture, 1338
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1121-3
- Chemins de fer, matériel roulant, 507
- Conseil économique du Canada, nominations, q., 2043
- Habitation, Neufchâtel, Qué., documents de la SCHL relatifs à l'enquête du 22 janvier 1973, m. documents, 1331
- Impôt sur le revenu, intérêts hypothécaires et taxes municipales et scolaires, m., 1004-6
- Indiens et réserves indiennes, soins médicaux et services hospitaliers, q., 1409
- Postes, services, 164
- Québec, aéroport, enlèvement de la neige, contrat, 1123
- Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 678-9
- Saint-Laurent, fleuve, grève des pilotes, salaires, etc., 1540
- Sports, intervention fédérale, 1416
- Travaux d'hiver, programme, q., 1925

**Gouvernement**

- Administration, coût, commission royale d'enquête, établissement, 507, 1663-5
- Avis juridique du, 1146
- Cramponnement au pouvoir, 130, 132, 333
- Décentralisation, 46, 156, 323, 2065
- Direction et politique, 77-8, 99-101, 130-1, 295-8, 330
  - Arrogance, 1002, 1660, 2158
  - "Diviser pour régner", 383
- Echec, 121, 833-4

**Gouvernement – Suite**

- Gouvernement minoritaire, 52, 95-6, 320, 391, 400, 876, 1898, 2026, 2111-2, 2123, 2161-2  
 Ingérence dans le monde des affaires et dans la vie privée, 583  
 Manque de confiance de la Chambre, 31  
 Am. (M. M. Lambert) au budget, 2105; sous-am. (M. Lewis) adopté, 2164-5  
 Nouveau parti démocratique, appui, 37-8, 237, 259, 262, 295, 297, 333, 486, 572, 740, 830, 844, 993, 1257, 1742, 2115-6  
 M. (M. Cossitt) art. 43, 1063  
 Priorités. *Voir* Chambre des communes – Travaux de la Chambre – Programme législatif  
 Programmes financés par, dispositions anti-discriminatoires, m. (M. MacKay) art. 43, 1740, 1743-4  
*Voir aussi* Etudiants – Jeunes voyageurs, programme  
 Réalisations, 33, 37, 52, 148, 295, 336, 396-7, 970, 997, 1832, 1949, 1973, 2115, 2123  
 Stabilité politique, comparaison avec d'autres pays, 330
- Gouvernement, chèques**, escompte à des taux usuraires, prévention, 651-2, 1267
- Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi – C-146**. M. Orlikow  
 Ire l., 409
- Gouvernement, dépenses**  
 Augmentation, 30, 67-8, 77-8, 99, 101, 121-2, 127, 146, 189-91, 215-6, 296, 322, 336, 360, 373, 387-8, 394, 403-4, 1558, 1664, 2087, 2103-4, 2126, 2145, 2148, 2153  
 Ecart entre les prévisions de 1973-1974 et le budget 1974-1975, 15, 312, 1112  
 Gaspillage, 122, 131, 261, 263-4, 374, 382, 391, 403  
 Parlement, contrôle, 261  
 Pourcentage du produit national brut, 362, 379  
 Restrictions, 199, 215, 310-2, 1112-4  
*Voir aussi* Crédits; Gouvernement – Administration, coût
- Gouvernement, information**  
 Droit d'accès, 1554-6  
*Voir aussi* Droit à l'information, Loi; Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi  
 Recours aux services d'Intertask, conflits d'intérêts, 509  
 Renseignements à la presse par des hauts fonctionnaires, politique, 1147  
*Voir aussi* Ministères – Et agences gouvernementales
- Gouverneur général**, le très honorable Jules et madame Léger, allusions, 5, 9, 26, 46, 50, 75, 82, 95, 139, 148, 150, 172, 176, 180, 186, 188, 191, 199, 203, 228, 246, 302, 330, 335, 358, 362, 364, 366, 368, 370, 379, 381, 385, 387, 390, 393, 396, 398, 400, 402
- Goyer, l'hon. Jean-Pierre** (Dollard; ministre des Approvisionnements et Services)  
 Allusions à M. Goyer, 992-3, 1119, 1205, 1300  
 Approvisionnement et Services, ministère  
 Ameublement de bureau en 1969-1972, coût, etc., q. (M. Baker), 2141  
 "Bulletin hebdomadaire des marchés publics", q. (M. Dick), 2046  
 Contrats  
 Canots de sauvetage, q. (M. Crouse), 1017  
 Colombie-Britannique, 775  
 Huile à chauffage utilisée par le gouvernement, 1787  
 Impression, q. (M. Cossitt), 459  
 Langues officielles, organisation administrative, q. (M. Forrestall), 1922  
 Sécurité, politique, directives portant sur le système EDP, q. (M. Forrestall), 1922  
 Service central des voyages, qq. (M. Forrestall), 466, 1921-2  
 Corporation commerciale canadienne, fonds non remis au Fonds du revenu consolidé, q. (M. Forrestall), 1018  
 Parcs nationaux, Kejimikujik, N.-E., 461  
 Pétrole et gaz  
 Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, activités de la Canadian Fuel Marketers Ltd., prix payés, etc., 222, 313, 1064-5, 1115, 1119, 1144, 1182-3, 1190-1, 1365-6, 1787  
 Sables bitumineux de l'Athabasca, projet énoncé lors d'un discours à Calgary, 862, 911, 944  
 Question de privilège – fausse interprétation de paroles, 1144
- Graffey, M. W.H.** (Brome-Missisquoi)  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., 1537-8  
 Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 883-5  
 Arts d'interprétation, subventions d'immobilisation, 548-9  
 Cabinet, remaniement, 256, 728  
 Coût de la vie et inflation, 885, 1621  
 Education, enseignement d'une langue seconde, programme d'aide aux provinces, 899-900  
 Habitation, 478, 883-5

**Graffey, M. W.H. – Suite**

- Initiatives locales, programme, 770-1
- Matériaux de construction, taxe de vente, 478, 885
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1669-70, 1716, 1721
- Radio-Canada, publicité commerciale, abandon graduel proposé par le CRTC, etc., 1070
- Recherches médicales, subventions, 1831
- Travaux de la Chambre, bill sur le football professionnel au Canada, 1621

**Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification) – C-25. Ministre de la Justice**

1<sup>re</sup> l., 1406; 2<sup>e</sup> l., 2063-76

**Graines de semence. Voir Céréales****Graines oléagineuses, exportations, contrôle, 1724****Grand lac de l'Ours, projet hydro-électrique, études de faisabilité, etc., 1141-2, 1145****Grande-Bretagne, élections générales, résultats, congé à des députés canadiens en vue de fournir des conseils, essentiels, m. (M. Herbert) art. 43, 66****Grands lacs**

- Niveau des eaux, inondations, contrôle, lacs Ontario, Erié, etc., 651, 1068-9, 1232, 1463, 1846
- Renseignements aux municipalités riveraines, q. (M. Cossitt), 903
- Pollution des eaux, opérations de nettoyage, accord canado-américain, 87-8, 127, 1068-9, 1232, 1539
- Syndicat international des marins, grève
  - Arbitrage volontaire, 865
  - Mesure législative obligeant le retour au travail, 730, 865
  - Ministre du Travail, intervention, 730, 865, 1026
  - M. (M. Neale) art. 43, 858
  - Négociations, 553, 603, 699-700, 730, 812, 987-8
  - Règlement, 1025-6
  - Transport des céréales, répercussions, 603-4, 697, 730, 803, 812, 987
  - M. (M. Diefenbaker) art. 43, 689

**Gray, l'hon. Herbert E. (Windsor-Ouest; ministre de la Consommation et des Corporations)**

- Acier, prix, 251
- Agriculture, coût de production, 169
- Asphalte, fixation des prix, enquête, etc., 1113
- Assurance-automobile, 1277
- Banque fédérale de développement, Loi, 1793-6
- Boeuf, importations des Etats-Unis, 1621
- Boeuf, prix, 221, 696, 1673-4, 1717
  - Etude par la Commission de surveillance des prix de l'alimentation, 220, 475, 1146, 1186, 1626, 1668-9, 1718, 1791, 1879
- Ciment, prix, 508, 727
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 348, 480-3
- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1820, 1937-40, 1975-6, 1991
- Commission des pratiques restrictives du commerce, nomination des membres, 251, 983
- Concurrence, politique, 480-3, 485, 1188
- Consommateurs, Association des, subventions, 911
- Consommateurs, représentation devant les agences de réglementation, subventions, 1509
- Consommation, Conseil consultatif, réorganisation, fonctions et pouvoirs, 110
- Consommation et Corporations, ministère, sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1500
- Coût de la vie et inflation, 1338, 1828
- Crédit à la consommation, réglementation, mesures, 1511
- Cuivre, prix, 555
- Dénrées alimentaires
  - Conditionneurs, dégrèvements fiscaux, 1581
  - Publicité, coût, q. (M. Dick), 1500
- Dénrées alimentaires, prix, 69, 163, 474, 1272
  - Association canadienne des conserveries, mémoire, 1831, 1964
  - Sociétés, supermarchés, etc., profits, 907
- Dénrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 70, 475, 1187, 1938
  - Rapports, 1146, 1186, 1669, 1957
- Gouvernement, chèques, escompte à des taux usuraires, 652
- Habitation, 171, 1190
- Lait, 1957
- Légumes en conserve, prix, 1366, 1956
- Margarine, prix, 1339-40
- Oeufs, prix, 1957

**N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages**

**Gray, l'hon. Herbert E. — Suite**

- Pain, prix, 18–9, 68, 70, 104–5, 163–5, 168, 221, 555, 726, 768, 1338
- Papier-journal, prix, augmentation, 1878
- Petits prêts, modification de la loi, 652
- Pétrole et gaz, industrie, enquête, 1787
- Pétrole et gaz, prix, augmentation, 73, 167
- Poids et mesures, inspection des balances, q. (M. Dick), 2140
- Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1957, 1964
- Question de privilège — déclaration inexacte de M. Howard, 169
- Sucre, prix, 1337, 1340
- Taxe d'accise et taxe de vente, modifications budgétaires, 2093
- Téléviseurs couleurs, accidents causés par des défauts de fabrication, mesures préventives, 987
- Tribunal des pratiques commerciales, création, 482

**Great Plains, projet, 458, q. (M. Dinsdale), 1411, q., 1502****Grèves et différends**

- Grèves illégales, sanctions, poursuites, m. (M. Jelinek) art. 43, 2003–4, 2009, 2012–3, 2058
- Jours-hommes perdus, 1313
- Prévention, mesures, 1718
- Secteur public, 524, 1503, 1577, 1583
  - Arbitrage obligatoire, 46, 1718
  - Commission pour le règlement, établissement, 1025–6, 1914
  - Voir aussi* Fonction publique et les sujets et ministères particuliers
  - Voir aussi* Agitation ouvrière et les noms des industries et localités particulières

**Grier, M. Terry (Toronto-Lakeshore)**

- Approvisionnements et Services, ministère, contrats, dd., 693
- Boeuf, prix, 221, 412, 560, 1186, 1626, 1668, m. art. 43, 1707, 1717–8
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1082
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 488–92
- Code national de contrôle du bruit, Loi, 409
- Commission des pratiques restrictives du commerce, membres, nomination, 490, 983
  - M. art. 43, 979
- Corporations, profits, 560–1
- Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 488–90, 561, 1187
- Légumes en conserve, prix, 1956
- Pain, prix, 68, 104, 163–4, 221, 489, 560–1
  - MM. art. 43, 16, 66, 162–3, 502
- Pneus, industrie, importations des E.-U., m. art. 43, 1955–6
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. de subsides, 559–63
- Prix et salaires, contrôle, 562
- Question de privilège — engagement non tenu par un ministre, 1718
- Sucre, prix, 560–1, 1337

**Guay, M. Joseph (Saint-Boniface; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)**

- Adresse en réponse, 155–7, 172
- Aéroports
  - Droits d'atterrissage pour les petits appareils, q. (M. Mazankowski), 2040
    - Exploitation par le ministère des Transports, frais, recettes, nombre d'employés, etc., q. (M. Latulippe), 1923
  - Fredericton, N.-B., trafic, agrandissement, etc., q. (M. Howie), 1328
  - Grève des pompiers, etc., 1265–6
  - Hamilton, aéroport (Mount-Hope), q. (M. O'Sullivan), 2040
  - Old Boundary Bay, Delta, C.-B., système de sécurité, q. (M. Reynolds), 1326
  - Taxe d'embarquement pour les passagers, 1864
- Air Canada
  - Avions jets géants L-1011 Lockheed, q. (M. Mazankowski), 1617
  - Contrat avec la société de location de voitures Avis Canada, q. (M. Reynolds), 597
  - Divertissements pendant les vols, q. (M. McKinnon), 592, q. (M. Reynolds), 1922
  - Employés, mises à pied, 1674, 1914
  - Pilotes, heures de vols et jours de travail, q. (M. Schellenberger), 808
  - Réservations, système d'ordinateur, q. (M. Reynolds), 1220
  - Tarifs-marchandises, q. (M. Schumacher), 1922
- Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, application, inspection des navires, etc., q. (M. Forrestall), 593–4

## Guay, M. Joseph - Suite

## Arctique, région

## Brise-glace

Catégorie R, q. (M. Forrestall), 594

Construction, recherches, études, qq. (M. Forrestall), 592-5

Etats-Unis, programme, *Polar Star*, etc., qq. (M. Forrestall), 594

## Navigation

Navires commerciaux, assurance, q. (M. Forrestall), 1324

Transport des marchandises, tonnage, q. (M. Forrestall), 593

Transport des minerais des navires canadiens, q. (M. Forrestall), 1921

Recherches et sauvetage, navire en perdition, frais aux propriétaires rescapés, q. (M. Forrestall), 592

Ressources naturelles, mise en valeur, q. (M. Forrestall), 592

Automobiles, accidents d'autobus et de camions relevant du gouvernement fédéral, qq. (M. Forrestall), 1017-8

Automobiles et routes, sécurité, m. (M. O'Sullivan), 1847-8

Bell Canada, sondage auprès des passagers à bord des avions d'Air Canada, q. (M. Reynolds), 597

Camionnage, industrie, poids brut des véhicules, règlements provinciaux, 352

## Canadien National

Droits de passage sur l'ancienne ligne Brockville-Westport, q. (M. Cossitt), 804

Langues officielles, politique, 814

Pensions, 756, q. (M. S. Knowles), 1920-1

Céréales, q. (M. Gleave), 1219, q. (M. Rose), 1223, q. (M. Howie), 1618

## Chemins de fer

Accidents et déraillements, 1782, q. (M. Forrestall), 2039

Coût d'exploitation, divulgation, 639-40

Sécurité et entretien, recommandations de la Commission des transports, 1782

Voies ferrées, longueur en milles au Canada et au Québec, q. (M. Boisvert), 1223

Wagons couverts, 638-9

Wagons frigorifiques, q. (M. Howie), 1019, q. (M. Fairweather), 1324

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1769-70

Collège Holy Redeemer, Edmonton, acquisition par le gouvernement, usage envisagé, 1180

Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport), 1688-90

Garde-côtière, brise-glace, navires étrangers opérant dans les eaux canadiennes, q. (M. Forrestall), 595

Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, q. (M. Howie), 1925

Inondations, Manitoba, aide fédérale, 1623

Montréal, aéroport de Mirabel, aménagement, coût, q. (M. Howie), 2047

Montréal, aéroport de Mirabel, transport rapide via Montréal, 914

Navigation, accidents de navires dans les eaux côtières, q. (M. Forrestall), 1017

Navigation, cabotage, navires battant pavillon canadien, 240, 551

Navigation, cabotage, rapport Darling, 1921

Navires, construction, q. (M. Forrestall), 595

Nord canadien, approvisionnements de l'Etat, contrat d'affrètement via Churchill, q. (M. Andre), 1927

Pensions, normes des prestations, Loi, 409

## Pollution des eaux

Pétroliers, fonds de réclamation, q. (M. Harding), 1411

Pétrolier *Irving Whale*, naufrage au large de l'Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 1925Traversier *Cité de Lévis*, échouement dans le bassin de Montmagny, q. (M. A. Lambert), 1926

Sous-marins, construction, dispositifs de sécurité et de sauvetage, etc., qq. (M. Forrestall), 1324

Sports, football, mesure législative, 1629

Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m. (M. Marshall), 1433-5

Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., q. (M. Howie), 1928

## Transbordeurs

Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve, opérations en cas de grève, etc., 1178, 1434

Provinces de l'Atlantique, restructuration de l'administration, 1434

## Terre-Neuve et le continent

Droit de grève des employés, 1433, 1435

Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentinia, m. (M. Carter), 1248-50

Transports, Commission, copies des ordonnances envoyées aux députés et aux parties intéressées, q. (M. Forrestall), 692

Transports, Commission, personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 598

Transports, ministère, personnel et budget des dépenses, dd. (M. Nystrom), 599

**Guay, M. Joseph** – Suite

- Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 754-6  
 Transports aériens, accidents, statistiques, q. (M. Forrestall), 1616  
 Transports aériens, écrasement d'un avion près de Frobisher Bay, q. (M. Forrestall), 1327  
 Vancouver, quais Ballantyne, Lapointe et Centennial, contrats d'utilisation, m. (M. Neale) documents, 1980-2
- Guay, M. Raynald** (Lévis; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)  
 Adresse en réponse, 239-43  
 Boeuf, importations, q. (M. Diefenbaker), 1019-20  
 Commerce, permis d'exportation vers Cuba, demandes reçues, octroyées, etc., q. (M. Harney), 1221  
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, q. (M. Reynolds), 467  
 Défense, équipement, productivité de l'industrie, programme (DIP), sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 2041  
 Dindes, importation, q. (M. Howie), 1019  
 Hudson Institute, rapports avec divers ministères, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 1329  
 Industrie et Commerce, ministère, personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 1220  
 Industrie et Commerce, ministère, programme de promotion de projets, q. (M. Knight), 468  
 Magnésium, importations, q. (M. Laprise), 1329  
 Maladies tropicales et parasitaires, qq. (M. Rynard), 2044-6  
 Ministères et agences gouvernementales, personnel, nombre, q. (M. Orlikow), 1823  
 Organisation internationale de normalisation, q. (M. Fortin), 1501-2  
 Papier-journal, distribution par le ministère, q. (M. Hellyer), 589, q. (M. Forrestall), 903-4  
 Population, unilingues français, q. (M. Mather), 1329  
 Radio Engineering Products Company Limited, N.-B., prise en charge par le gouvernement, etc., 158-9  
 Système métrique, q. (M. Neil), 1329
- Guerre mondiale** (1939-1945), Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 303, 421, 428, 977-8, 1382, q. (M. Howie), 2142
- Guilbault, M. Jacques** (Saint-Jacques)  
 Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 668-70
- Guinée-Bissau**, indépendance, reconnaissance diplomatique, etc., qq. (M. Rowland), 1708
- Habitat Canada**. Voir Société centrale d'hypothèques et de logement (bill C-203)
- Habitation**  
 Allées donnant accès à l'arrière cour, 850  
 Chauffage, techniques nouvelles aptes à réduire la consommation d'énergie, etc., mise au point, 849  
 Colombie-Britannique, m. (M. Leggart) art. 43, 858, 872  
 Condominiums, 849, 964, 969  
 Construction  
 Matériaux améliorés et moins coûteux, recherches, 829, 847-8  
 Normes, revision, 307, 309, 846  
 Voir aussi Construction, industrie  
 Coopératives et associations sans but lucratif, stimulants à la construction, 231, 826-7, 871  
 Castle Green, projet à Thunder Bay, Ont., 847  
 Coût, 28, 41, 101, 122, 238, 271-2, 296, 393-4, 454-5, 478, 817-9, 835, 866, 868, 877-8, 884, 1006-7, 1011, 1578, 1990, 2102, 2125  
 Augmentation, mesures pour y remédier, 1272-3, 1336, 1573-5, 1672, m. (M. G. Caouette) art. 43, 1740  
 Comparaison avec les Etats-Unis, 399, 845  
 Ecart entre l'indice et la hausse réelle, 1339  
 Facteurs contribuant à la hausse, 394, 399, 820, 849, 867, 1113, 1273, 1336, 1359, 1574  
 Prévisions pour l'an 2000, 840  
 Crise, 271-2, 393, 454, 817, 822, 829, 835, 844, 848-9, 866, 868, 873, 877-8, 884, 970, 1006, 1458  
 Demande et offre, déséquilibre, 845  
 Etudes et rapports depuis 1968, 818-9, 834, 866, 869, 884-5  
 Rapport Dennis, 454, 818-9, 821-2, 825, 829, 878  
 Rapport Hellyer, 818, 821, 829, 875, 890-1, 964  
 Foyer pour personnes âgées, Lac Etchemin, Qué., q. (M. A. Lambert), 467, q., 2047  
 Insuffisance contribuant aux problèmes sociaux, 101  
 Juridiction provinciale, empiètement du gouvernement fédéral, 836-7, 878  
 Logements à dividende limité, 883  
 Logements pour la location, pénurie, 877-8, 882, 1873-4, 1960  
 Logements pour la location, stimulants fiscaux, 653, 882, 1961  
 Logements publics, 826, 871, 1458, 1874  
 Loyers, contrôle, 1458  
 Voir aussi Habitation (bill C-142)



**Habitation** - Suite

- Maisons de rapport, protection contre les incendies, 1030  
 Maisons en pièces détachées, vente au Japon, 360  
 Maisons nouvelles, système de garantie pour la protection des acheteurs, 1504  
 Malvern, Ont., projet, 833  
 Meadow Lake, circonscription, 887-8  
 Mises en chantier, 122, 152, 504, 839, 863, 882, 1458, 1541  
   Prévisions, 870, 2078  
   Statistiques, 230, 840, 845, 866  
 Neufchâtel, Qué., documents de la SCHL relatifs à l'enquête du 22 janvier 1973, m. (M. Godin) documents, 1331  
 Nouveau parti démocratique, programme, 820-2, 827-8, 874  
 Ontario Housing Corporation, q. (M. Hellyer), 1323  
 Parti conservateur progressiste, politique, 817-8, 824, 827-9, 839, 845, 866, 871, 874, 878, 881  
 Personnes à faibles revenus, 837-8, 868, 886, 909, 1534  
   Et à revenus modiques, 272-3  
     Acquisition d'une maison, assistance, 231, 826, 831, 835-6, 838, 862, 871-2, 881, 884, 888, 1007, 1458, 1462, 1503-4, 1575, 1828, 2083  
     *Voir aussi* Habitation (bill C-127)  
 Municipalités, attitude, 823  
   Programme en vigueur aux Etats-Unis, allusions, 1828  
   Programme novateur de 1971, allusions, 820  
 Politique, 28, 826-7, 833-4, 874, 883, 885  
 Prix plus élevé demandé par les constructeurs lors de la livraison, 1190, 1451  
 Proportion du revenu des consommateurs consacrée à l'achat, 580  
 Québec, région du Nord-Ouest, lots appelés "fermettes", publicité, vente, etc., 823-4  
 Recherche et développement, subventions, 454-5  
 Régime enregistré d'épargne-logement, versements, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu  
 Régions rurales, 3, 194, 229, 231, 824, 827, 829, 850, 872, 884, 887, 1998-9  
   Exposé ministériel, 307-9  
 Terrains, remembrement et nouvelles collectivités, programme, 203, 230, 455, 831, 833, 837, 849, 888, 1574  
   \$150 millions par an, 231, 233, 825, 880  
   Ottawa, région, projets, 231-2, 834  
   Principes directeurs, 825  
   Toronto-Hamilton, région, 232-3, 825, 840, 842  
   Vancouver, 825  
 Terrains, spéculation, 41, 272-3, 313-4, 478, 821-2, 837-9, 874, 881, 1450-1, 2107  
   M. (M. Blenkarn) art. 43, 310  
   *Voir aussi* Impôt sur le revenu - Gains en capital  
 Terrains viabilisés, 3, 230, 232, 393-4, 455, 817, 824-5, 827, 837-9, 848-9, 866, 868, 881, 892, 1451  
   Aménagement, élaboration d'un programme de concert avec les provinces, 866-7  
   Banque ou caisse fédérale, création, 821, 845, 874, 2107  
*Voir aussi* Affaires urbaines - Programme de projets témoins; Affaires urbaines - Programmes..., m. (M. Woolliams) de subsides; Conférences fédérales-provinciales; Indiens et réserves indiennes et les noms des endroits particuliers
- Habitation**, modification de la loi, 3, 231, 818, 871
- Habitation, financement**  
 Application des dispositions de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 954-5, 961-2, 964  
 Collèges coopératifs. *Voir* Universités et collèges  
 Dépenses pour 1974, 871-2, 2083  
 Fonds hypothécaires  
   Banques et autres institutions financières, 272, 818, 850, 867, 876  
     Affectation d'une proportion de leurs investissements au taux d'intérêt de 6%, 41, 273, 455, 820-1, 874, 1376, 1430, 1944, 1973  
   Disponibilité, 1575, 1932, 1960  
 Halifax, projet Quinpool Road de la Centennial Properties Limited et initiative d'une coopérative de logements, 647-8  
 Hypothèques, programme national, établissement, 836, 1458, 1931-2  
 Hypothèques grevant des propriétés résidentielles, 850

**Habitation, financement** – Suite

- Intérêt, taux, 152, 454, 821-2, 862, 875, 890-1, 893, 1931-2, 2125-6
- Avances du gouvernement à la SCHL, 1273
- Blocage ou imposition d'un plafond, 1504-5
- Fixation, procédure, 1505
- Majoration des taux bancaires, répercussions, 1414, 1457-8, 1462, 1541, 1574, 1675, 1932
- Politique, 1581-2, 1673
- Réduction, m. (M. Allard) art. 43, 407, 455, 477, 818, 822, 830, 835, 845-6, 849, 863, 867, 881, 887, 1006, 1338-9, 1414, 1534, 2009-10, 2106-7
- Maisons existantes, amélioration et réparation, prêts, 229, 830
- Régions rurales, 1418, 1998-9
- Prêteurs autorisés en vertu de la LNH, 1960
- Prêts de la SCHL, Canada et Québec, dd. (M. Boisvert), 1330
- Frêts de la SCHL, maisons unifamiliales, q. (M. Boisvert), 1329
- Prêts en vertu de la LNH, plafond, revision, 863-4, 867, 872, 1960
- Habitation, Loi (loyers)** – C-142. M. Fleming
  - 1re l., 409
- Habitation, Loi (modification)** – C-34. Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
  - 1re l., 2004
- Habitation, Loi (personnes à faibles revenus et à revenus moyens)** – C-127. M. Carter
  - 1re l., 409
- Habitation, Loi (projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)** – C-101. M. Alexander
  - 1re l., 408
- Haidasz, l'hon. Stanley** (Parkdale; ministre d'Etat)
  - Multiculturalisme, publicité, contrats, coût, etc., 555, q. (M. Diefenbaker), 1926
  - Radio-Canada, émissions dans une troisième langue, 1070
- Hales, M. A.D.** (Wellington)
  - Assurance-chômage, 287
  - Bétail, 220
  - Boeuf, subvention aux producteurs, 647, 1028
  - Chemins de fer, Loi (services de banlieue), 409
  - Fonction publique, recrutement d'employés temporaires par des agences privées de placement, 479
  - Information Canada, 773
  - Initiatives locales, programme, 1118
  - Perspectives-Jeunesse, programme, 1118
  - Radio Engineering Products Company Limited, N.-B., prise en charge par le gouvernement, etc., 74, 158
  - Rentes sur l'Etat, 1879
  - Toronto, aéroport international Malton, Ont., q., 806
- Haliburton, M. Charles E.** (South Western Nova)
  - Aiglefin, côte de l'Atlantique, Banc Brown, contrôle, etc., m. art. 43, 348, 353-4
  - Aiglefin, côte de l'Atlantique, contingents, 1964
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1369-71
  - Colline du Parlement, papier rebuts, cueillette, recyclage, etc., q., 1221
  - Ottawa, achat de bulbes de tulipes par la CCN, q., 1327
  - Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité de l'emploi, 1364-5, 1705, 2000-1
  - Postes, ministère, préposés aux appareils de tri mécanique, 1030, 1705, 2000-1
- Halifax**
  - Port, installations pour conteneurs, emplacement, 1879
  - Voir aussi* Aéroports; Développement urbain et rénovation; Habitation, financement
- Hall, rapport.** *Voir* Chemins de fer – Grève de 1973
- Hamilton, l'hon. Alvin** (Qu'Appelle-Moose Mountain)
  - Adresse en réponse, 326-9
  - Allocations familiales, 774, 1673
  - Céréales, 326, 1825
  - Chemins de fer, coût d'exploitation, divulgation, 729
  - Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1835-6
  - Chine, relations avec, 1825
  - Elections, candidats et énumérateurs, préparation des listes, 1027
  - Indiens, policiers dans les réserves, formation, 1624
  - Pétrochimie, industrie, Saskatchewan-Sud, complexe, projet d'aménagement, 415
  - Pétrole et gaz, 328, 415
  - Pipe-lines, Agassiz, C.-B., défektivité, 1748-9, 2056
  - Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 811

**Hamilton, M. Frank** (Swift Current-Maple Creek)

Adresse en réponse, 360-2  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1395  
 Bétail, 983  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1074-5  
 Céréales, 361-2, 864, 975-6, 1074, 1395  
 Céréales de provende, 361, 1004, 1031-2  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 1004, 1031-3  
 Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2071-2  
 Lait, 1004  
 Parcs nationaux, Loi (modification), 1169-70

**Hamilton, Ont.**, aéroport de Mount-Hope. *Voir Aéroports***Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi - C-132.** M. Atkey  
1<sup>re</sup> l., 409**Handicapés et invalides**

Assistance, 151, 1664  
 Pensions, m. (M. Boisvert) art. 43, 722  
 Transports aériens, tarifs, 726-7  
*Voir aussi* Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi; Pensions du Canada, régime

**Hansard.** *Voir* Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel**Harding, M. Randolph** (Kootenay-Ouest)

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1429-30  
 Armes atomiques, essais, interdiction, 1732  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1128-9  
 Céréales, 554  
 Cuivre, établissement d'une fonderie en Colombie-Britannique, 1726  
 Environnement, études écologiques de divers projets du gouvernement, publication, politique, 500-1  
 Environnement, Loi sur les contaminants, 1732-3  
 Expo '74 de Spokane, Washington, m. art. 43, 1577, 1582, q., 2048  
 Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1726-7  
 Parcs nationaux, Loi (modification), 1168-9, 1177  
 Pétrole et gaz, 1506, 1726-7  
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1168  
 Pollution des eaux, infractions, poursuites en vertu de diverses lois, qq., 2048  
 Pollution des eaux, pétroliers  
 Fonds de réclamations, q., 1411  
 Ile de Vancouver, pointe Nord, échouage d'un navire du Canadien National, 2097-8  
 Nettoyage, plan d'urgence, 1539  
 Saint-Laurent, voie maritime, échouage du navire *Imperial Sarnia*, 1456, 1538-9, 2098  
 Postes, ministère, calendrier publié par, q., 1501  
 Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, q., 2048  
 Saint-Laurent, voie maritime, 1456  
 Skagit, rivière en C.-B., barrage Ross des Etats-Unis, m. art. 43, 1869-70, 2012  
 Tarifs des douanes, pistons utilisés dans la fabrication de scies à chaîne, 1727  
 Transports, politique nationale, 1128-9

**Hargrave, M. Bert** (Medicine-Hat)

Adresse en réponse, 280-2  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1390-1  
 Bétail, importations des E.-U., 219-20, 281-2, 559  
 Boeuf, subvention aux producteurs, 567, 600-1, 645, 981-2  
 Conseil de recherches pour la défense, laboratoire de Suffield, Alb., fermeture, 25, 280-1

**Harney, M. John** (Scarborough-Ouest)

Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 842-4  
 Banque interaméricaine de développement, réunion au Chili, délégation canadienne, m. art. 43, 1015  
 Bûcherons du Québec travaillant au Maine, ententes canado-américaines de 1942 et 1958, 1069, 1788-9  
 Canadien National, tarifs-voyageurs, 911  
 Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1765-9, 1833, 1859-60, 1886-9  
 Cimetières d'Indiens ou d'Inuits, creusement, Loi, 411  
 Commerce, permis d'exportation vers Cuba, demandes reçues, octroyées, etc., q., 1221  
 Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1702-3  
 Langues officielles, politique, 74-5  
 Statuts révisés du Canada, tables des matières dans la version française et la version anglaise, 896  
 Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 699-700

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Harney, M. John** – Suite

- Toronto, parcs, aménagement, 842-4
- Toronto, transport rapide, système, 310, 316, 843-4, 1767
- Transports urbains, réseaux rapides, matériel roulant, 316, 843
- M. art. 43, 310

**Hartt, Commission.** Voir Droit, Commission de réforme**Hees, l'hon. George** (Prince Edward-Hastings)

- Adresse en réponse, 115-7
  - Agriculture, 108, 116
  - Banques, taux d'intérêt, 354
  - Budget, date de présentation, 1361
  - Commerce
    - Exportations, produits ouvrés, 72-3, 116
    - Filiales de sociétés étrangères, 166
  - Coût de la vie et inflation, 115-6, 1361, 2051-2
  - Cuba, achat de locomotives de la MLW-Worthington de Montréal, restrictions des E.-U., entretiens, etc., 165
  - Dollar canadien, taux de change, 1742
  - Economie nationale, 1066
  - Forces canadiennes
    - Aviation, grades et titres, rétablissement, 1027
    - Aviation royale du Canada, cinquantième anniversaire, m. art. 43, 1014
    - Réserve, solde, q., 1219
  - Ministères, experts-conseils, 256-7
  - Ministres, absence de la Chambre, 1508
  - Obligations de l'Etat, 727
  - Pétrole et gaz, huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1144
  - Pétrole et gaz, taxe de vente fédérale, 1873
  - Pouvoir d'achat, 474, 1114
  - Prix et salaires, contrôle, 2052
  - Production, augmentation, stimulants, etc., 116-7, 1339
  - Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1957
  - Sports, Ligue nationale de football, télédiffusion des parties par Radio-Canada, 556
  - Transports, politique, 1230
  - Travaux de la Chambre, jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, 1361, 1459
- Hellyer, l'hon. Paul** (Trinity)
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 890-2
  - Allusions à M. Hellyer, 130, 942
  - Automobile, industrie, accord canado-américain, 257
  - Automobile, industrie, mises à pied, mesures, 257
  - Automobiles, prix, 698-9
  - Bauxite, importation de la Jamaïque, 508-9
  - Brûleur à flamme bleue fabriqué par CONAT Industries, essai, q., 458
  - Cabinet, solidarité, 861
  - Canadien National, financement et garantie, Loi, 1039-40
  - Céréales, 942, 1040
  - Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 512-5
  - Conseil des Arts du Canada, subventions aux organismes artistiques, 557
  - Coût de la vie et inflation, 513, 515, 2093, 2144
  - Défense, équipement, char Centurion, 938
  - Denrées alimentaires, production et approvisionnement, 1363
  - Economie nationale, produit national brut, 2093, 2144
  - Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1681-4
  - Forces canadiennes, grades de la marine, règlement régissant l'utilisation, 937-8
  - Habitation, q., 1323, 1960
  - Immigrants, Karl Kristian Ring, q., 458
  - Information Canada, livres, prix de détail proposé par Radio-Canada, 1117
  - Motions de production de documents, retard des réponses, 906, 1333
  - Multiculturalisme, subventions, mm. documents, 1711, 1713
  - Papier-journal, q., 589, 1683
  - Pétrole et gaz, exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 2122
  - Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 812, 861
  - Profits excessifs, réglementation, 1969

**Hellyer, l'hon. Paul** — Suite

- Question de privilège — dépôt de documents, refus du gouvernement, 1711–2
- Transports, politique, 942
- Transports urbains, 892
- Universités et collèges, 5 coopératifs en Ontario, rapport de la SCHL, 729, 892

**Herbert, M. Hal** (Vaudreuil)

- Adresse en réponse, 50–2
- Anciens combattants, pensions et allocations, 1383, m. art. 43, 2135
- Baie James, projet hydro-électrique, 773
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 716–9
- Drogues, interruption de la livraison, recours à l'aviation militaire, m. art. 43, 1615–6
- Grande-Bretagne, élections générales, résultats, m. art. 43, 66
- Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, 1025
- Impôt sur le revenu, q., 1926
- Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, entraînement des athlètes, m. art. 43, 643
- Matériaux de construction, pénurie, 22
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1524–7
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1625, 1878
- Radio-Canada, qq., 1221, q., 1927, 2012
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall) documents, 1383–4

**Héritage Canada, jour.** Voir Jour d'Héritage Canada, Loi**Hermann, rapport.** Voir Anciens combattants — Prisonniers de guerre en Europe**Higson, M. Kenneth** (Lincoln)

- Banque du Canada, taux d'intérêt, 1581
- Grands lacs, niveau des eaux, inondations, etc., 651, 1463

**Hockey.** Voir Sports**Hollands, M. Dan** (Pembina)

- Boeuf, subvention aux producteurs, 645
- Collège Holy Redeemer, Edmonton, acquisition par le gouvernement, 1069, 1179–80
- Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1727–8

**Holmes, M. J. Robert** (Lambton-Kent)

- Adresse en réponse, 135–9
- Bétail, importations des E.-U., 555
- Conseil de la recherche médicale, 108, q., 1410, 1735
- Environnement, Loi sur les contaminants, 1733–7
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1520–4
- Recherches médicales, 136–9
- Santé de l'environnement, 137, 1734–6

**Hôpitaux**

- Asphyxies causées par l'inversion de tuyaux d'anesthésiques, enquête, etc., 1788
- Ombudsman, nomination, 381

**Hôpitaux pour anciens combattants**

- Etudiants, emploi d'été, q. (M. McKinnon), 1411, q., 2048
- George Darby, C.-B., vente de terrains à Burnaby, 21, 2095, 2147
- M. (M. Leggatt) art. 43, 66
- Pétition, 161, 219
- Transfert aux provinces, négociations, etc., 303, 381, 681

**Hopkins, M. Leonard** (Renfrew-Nord-Nipissing-Est; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)

- Adresse en réponse, 385–7
- Aéroports ruraux, comités consultatifs d'aménagement, Loi, 959–61
- Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, 1573
- Sauterelles, invasion dans l'Ouest, mesures de contrôle, etc., 2000
- Vancouver, quais Ballantyne, Lapointe et Centennial, contrats d'utilisation, m. (M. Neale) documents, 1984–5

**Horizons nouveaux, programme.** Voir Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées**Horne, M. J.H.** (Crowfoot)

- Adresse en réponse, 320–2
- Air Canada, 1133–5
- Banques, taux d'intérêt, 2023–7
- Bétail, 321
- Boeuf, importations des E.-U., 1119
- Boeuf, subvention aux producteurs, 719, 913

**Horner, M. J.H. – Suite**

- Budget, date de présentation, 909
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1055-7, 1133-5
- Canadien National, rapport annuel, renvoi au comité, 1288
- Céréales, 1056-7, 1582, 1881
- Céréales de provende, 321, 697
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1855-7, 1861-2, 1880-2, 1886, 1891, 1898-901
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 719-20, 915-7
- Cour suprême, juge en chef, M. Laskin, nomination, 1284-5
- Football professionnel au Canada, Loi, 1660, 1676-8
- Loi électorale du Canada (vote par procuration), 411
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1544-8, 2014-8, 2023-7
- Pétrole, administration, Loi, 1284-9
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1285-6
- Québec, port en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent, 1286
- Question de privilège – remarques de M. Lang, 2014; propos de M. Reilly, 2021-2
- Question de Règlement – bill, am., 1883; m. d'am. à l'étape du rapport, 2023
- Sports, football, Ligue nationale, interdiction de l'implantation au Canada, 915-7, 1677-8
- Sports, hockey, formation des joueurs juniors pour répondre à la demande des équipes professionnelles, 720, 915
- Tarifs-marchandises, 320, 322, 1055-7
- Transports, politique nationale, 1055-7
- Transports aériens, services régionaux, politique, 1133-5

**Horner, M. Norval (Battleford-Kindersley)**

- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1373-4
- Bétail, 556
- Boeuf, subvention aux producteurs, m. art. 43, 586, 602, 646, 696-7, 982
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1073-4
- Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", 1720, 1827, 1829
- Céréales, 70, 1073, 1189, 2072-3
- Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1594
- Football professionnel au Canada, Loi, 1594-6
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2072-3
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 2020-1, 2029

**Houghton-Mifflin Incorporated des E.-U., expansion au Canada, position du gouvernement, etc., 1420, 1704-5****Houille**

- Cap-Breton, N.-E.
  - Lingan, nouvelle mine, usine de préparation, fonds affectés, 15
  - Mines de la DEVCO, sécurité, enquête Perry, 731-2
- Estevan, Sask., exploitation à ciel ouvert, 1171
- Gazéification, 134
- Tarifs-marchandises, 1132
- Utilisation comme substitut énergétique, 58-9, 134, 185

**Howard, M. Frank (Skeena)**

- Aéroports ruraux, comités consultatifs d'aménagement, Loi, 408, 955-7, 959
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1368-9, 1423-4
- Améliorations agricoles, prêts, Loi (modification), 411
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 410
- Assurance-chômage, 1537
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 1423-4
- Banques, prêts garantis par le gouvernement, 1424
- Banques, taux d'intérêt, 919, m. art. 43, 1531
- Bois, Colombie-Britannique, pénurie de wagons ferroviaires, m. art. 43, 161, 457, 502
- Budget, présentation, 1362
- Chemins de fer, réseau national, établissement, 254
- Chemins de fer, wagons couverts, m. art. 43, 902, 1276, 1418, 1462
- Coalitions, enquêtes, directeur des enquêtes et de la recherche, 168-9, m. art. 43, 309-10
- Coalitions, enquêtes, Loi (fixation des prix), 410
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 917-22
- Commission des pratiques restrictives du commerce, nomination des membres, m. art. 43, 249, 258
- Dentrées alimentaires, prix, 921, 1335-6, 1581

**Howard, M. Frank** – Suite

- Flétan, côte du Pacifique, 1833, m. art. 43, 1869, 1872  
 Homard, industrie, 943  
 MM. art. 43, 938, 977  
 Impôt sur le revenu, corporations, 922, 1336  
 Indiens et réserves indiennes  
 Habitation, 308-9  
 Kitwancool, C.-B., enfants victimes d'un incendie, etc., q., 1617  
 Libérations conditionnelles, Commission, 356-7  
 Loi électorale du Canada (forme du bulletin de vote, bill C-182), 410  
 Loi électorale du Canada (personne dont le nom ne figure pas sur la liste électorale), 409  
 Marine marchande, établissement, 1790  
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-198), 410  
 Motions de production de documents, report à débat ultérieur, abus, 1332-3  
 Navigation, cabotage, accord du Commonwealth, retrait du Canada, 1790  
 Opérations de pêche, prêts, Loi (modification), 410  
 Pain, prix, 70, 168  
 Pêcheries, usine de transformation, Cassiar Cannery, C.-B., vente à des Japonais, m. art. 43, 2137  
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 410  
 Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 920-1  
 Power Corporation of Canada, relations avec le parti libéral, 920-1  
 Question de privilège – déclarations erronées d'un ministre, 169; questions orales, réponses, 258; vote à la Chambre, 1471  
 Question de Règlement – bill de subsides, ordre alphabétique dans la version française et la version anglaise, 896  
 Saumon du Pacifique, 1368  
 Entretiens canado-américains, m. art. 43, 16, 1930  
 Terres des Indiens en Colombie-Britannique, Loi, 409  
 Viande, prix, 1362

**Howie, M. J. Robert** (York-Sunbury)

- Anciens combattants, pensions et allocations, q., 1222  
 Avocats, services, q., 1500  
 Baie de Fundy, force marémotrice, 1276  
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 1460  
 Boissons alcooliques, revenus tirés de la vente, q., 2142  
 Céréales, q., 1618  
 Chemins de fer, wagons frigorifiques, q., 1019  
 Défense, forces terrestres, révision de la politique, étude, q., 2140  
 Dindes, importation, q., 1019  
 Drogues, catalogues de produits pharmaceutiques, distribution, règlements, q., 1821  
 Forces canadiennes, base de Gagetown, N.-B., q., 1709, q., 2043  
 Forêts, tordeuse des bourgeons d'épinette au N.-B., frais de pulvérisation, 649, q., 1222, q., 1224, q., 2047  
 Fredericton, N.-B., aéroport, q., 1328  
 Fredericton, N.-B., bureau de poste, q., 1499  
 Gouvernement, coût d'administration, commission royale d'enquête, établissement, 507, 1663-4  
 Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, q., 1925  
 Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, q., 1709  
 Inondations, q., 2042  
 Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, q., 2142  
 Journaux, société Irving, poursuites en vertu de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q., 1112  
 Lieux historiques, résidence de feu l'hon. Robert Wilmot, Lincoln, N.-B., q., 1327-8  
 Montréal, aéroport de Mirabel, q., 2047  
 Oromocto, N.-B., bureau de poste, q., 1327  
 Pétrole et gaz, prix, 480  
 Régions désignées, Nouveau-Brunswick, cultivateurs d'arbres fruitiers, q., 1499  
 Régions désignées, subventions au développement, dépenses affectées, q., 1500  
 Relations industrielles, règlement des conflits, 912, q., 1710  
 Rentes sur l'Etat, q., 1618  
 Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., q., 1928
- Hudson Institute**, succursale à Montréal, rapports avec divers ministères, contrats, etc., 771-2, 920-1, 1257, qq. (M. Nystrom), 1329, q., 2043  
 Voir aussi Pétrole et gaz – Sables bitumineux de l'Athabasca

- Hueglin, M. J.F.** (Niagara-Falls)  
 Coût de la vie et inflation, 1831-2  
 Ottawa, hôtel de ville, déploiement de drapeaux, politique, 74
- Hull**, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada". Voir Capitale nationale, Commission
- Humanités et sciences sociales**, subventions, Conseil d'octroi, 3, 97-8, 223
- Hurlburt, M. Ken** (Lethbridge)  
 Boeuf, producteurs, répercussions des importations des Etats-Unis, subventions, etc., 558, 1276, 2056
- Huron**, circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-277)
- Hydro-Manitoba**. Voir Energie
- Hydro-Ontario**. Voir Energie
- Hydro-Québec**. Voir Energie
- Identité canadienne**. Voir Canadiens, identité
- Ile du Prince-Edouard**  
 Câble sous-marin de transmission d'énergie via la chaussée, 941, 1745, 2128-9  
 Chaussée de Northumberland, q. (M. Howie), 1925  
 Développement, plan. Voir Régions désignées  
 Droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., 1437  
 Electricité, normalisation des coûts. Voir Energie  
 Fêtes centenaires de 1973, allusions, 302  
 Voir aussi Lait, industrie; Pêcheries; Pilotage; Transbordeurs
- Iles Turks et Caicos**, union avec le Canada, 224, 395-6, q. (M. Howie), 1709  
 Document transmis au gouvernement britannique, dépôt, 1321
- Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, Loi - C-174**. M. Saltsman  
 1re l., 410
- Immigrants**  
 Admission, pays d'origine, etc., q. (M. Stackhouse), 1223-4  
 Bénéficiaires de l'assistance sociale, q. (M. Mather), 1408  
 Clandestins, lieux de détention, prison Don de Toronto et prison de Vancouver, 1791  
 Expulsions ou déportations, q. (M. Rowland), 807, dd., 1412  
 Hertzberg, Mme Dorothy, 316-7  
 Retour au Canada, sanctions, 986, 1071  
 Ring, Karl Kristian, q. (M. Hellyer), 458  
 Voir aussi Médecins
- Immigration**  
 Chili, réfugiés politiques, 374, 1227-8, 1272  
 Chinois du continent, réunion avec leurs familles au Canada, dd. (M. Schumacher), 1412  
 Coréens. Voir Pétrole et gaz - Sables bitumineux de l'Athabasca - Raffineries, construction  
 Criminels des E.-U. et d'autres pays, entrée, 986, 1071  
 Entrées illégales, base d'opérations à Munich, Allemagne, enquête, 255  
 Etudiants étrangers, 374  
 Journalistes soviétiques, Konstantin Gueivandov, etc., q. (M. Cossitt), 1327, 1341  
 Politique, 807, 1661-2  
 Provinces, position, entretiens et consultations, 947  
 Québec, position, 946-7  
 Règlements, système de points, changement quant à l'offre d'emploi et aux compétences professionnelles, 109, 319  
 Règlements, système de points, métiers ne faisant pas l'objet d'une demande générale, 1912
- Visiteurs**  
 Permis de travail falsifiés et contrefaits émis par un fonctionnaire. Voir Main-d'oeuvre et Immigration, ministère  
 Rajustement du statut, programme, q. (M. Clark), 1409, 1627, q. (M. Diefenbaker), 1823  
 Visas de non-immigrants, etc., q. (M. Rowland), 807  
 Voir aussi Pays en voie de développement - Siphonage des cerveaux
- Immigration**, modification de la loi, 109  
 Voir aussi Statut de la femme (bill C-35)
- Immigration, Loi** (arriération mentale) - C-216. M. Mather  
 1re l., 410
- Immigration, Loi** (épileptiques) - C-179. M. Benjamin  
 1re l., 410
- Imperial Oil**  
 Profits, 184, 1286, 1670, 1727, 2109  
 Voir aussi Impôt sur le revenu - Pétrole et gaz, industrie



**Importation de produits de l'Union sud-africaine, Loi - C-266. M. Reynolds**1<sup>re</sup> l., 803**Impôt sur le revenu**

Agriculteurs, 788, 801, 813, 1392

Allocations familiales, 44

Brochure "Où va l'argent de vos impôts". Voir Crédits - Pour 1974-1975, budget principal

**Corporations**

Alberta, impôt provincial, administration, 1117, 1422

Date limite de paiement, devancement, 2082, 2101-2

Impôts différés, 39-40, 384, 1226

Industries de fabrication et de transformation, stimulants offerts, etc., 116-7, 177, 359, 380, 922, 1415,

1422, 1460, 1685, 1696, 1742, 1803-4, 2080-1

Abrogation, débat demandé, m. (M. S. Knowles) art. 43, 1453

Bénéfices en découlant, transmission aux consommateurs. Voir Corporations

Discrimination à l'égard de d'autres secteurs de l'économie, 1873

Effets préliminaires, rapport, 349-50, 810, 1021-2, 1341, 1924, 2108, 2181-2

Comité, étude, 1023

Dépôt, 977

Perte de recettes pour le trésor fédéral, q. (M. Nystrom), 1927, 2096, 2108-9, 2146, 2158, 2162-3

Questionnaires envoyés aux fabricants, réponses, 350, 810, 1021, 1119, q. (M. Alexander), 1924

Dépôt, 1269

Répercussions sur l'emploi. Voir Emploi - Création

Revision prévue par la loi, procédure, etc., 1022

Valeur nette pour les sociétés, 2094

Virements indirects au trésor des E.-U., allusions, 810

Profits excessifs, 39, 42, 78, 128, 145, 576-7, 580, 712, 907-8, 1021, 1364, 1944, 2082, 2109

Surtaxe temporaire d'un an, application, 2109, 2120, 2162-3, 2181-2

Taux en relation avec les profits, 1797

Crédits d'impôt, 1009, 2084, 2102

**Déclarations**

Date limite de production, prolongation en raison de la grève des postiers. Voir Postes, ministère -

Grève

Formules, simplification, 1809, 2060

Voir aussi Statistique Canada - Listes d'adresses

**Déductions**

Frais de détention de terrains, abolition, 2084, 2102, 2107

Frais de voyages, secrétaires ou épouses, q. (M. Herbert), 1926

Frais médicaux, 2085, 2103

Gardiennes d'enfants, frais, 814, 858

Intérêts hypothécaires, q. (M. R. Caouette), 1324, 2083

Et taxes municipales et scolaires, 152, 817, 820-2, 830, 845, 864, 867, 881, 1003

M. (M. Godin), 1004-11

Maisons familiales, frais de construction et d'entretien, 241

Ontario et Manitoba, crédit d'impôt foncier, 1010

Paiements à des plans privés de pensions, 2009

Publicité, dépenses, 534

Revenu en intérêts sur certaines créances, première tranche de \$1,000, 2085, 2101, 2107-8

Versements à un régime enregistré d'épargne-logement, 2084, 2096, 2102, 2106-7, 2120

**Exemptions**

\$500 par enfant, 656, 683

\$3000 pour les célibataires et \$6000 pour les gens mariés, 656, 683

Indexation au coût de la vie, 683

Gains en capital, 206, 677, 999, 1449

Épargnes des pensionnés de la vieillesse, exemption, 370

Legs de fermes familiales, exemption, 1392

Résidence principale, exemption, 1009

Terrains, spéculation, 478, 1273

Ontario, projet, 1875, 2092-3

Huttérites, 1546-50, 2016-8

Industries extractives, 577, 1697, 1803

Institutions financières, provisions pour pertes, nouvelle formule, 2081-2

**Impôt sur le revenu — Suite**

- Mines, industrie, 2109
    - Allocation automatique d'exploration et d'épuisement, remplacement par une allocation gagnée, 2080
    - Sommes versées aux provinces par les exploitants, déductibilité, 2080, 2094
    - Taux de base applicable aux bénéficiaires de production, 2080
  - Modifications proposées diffusées par l'entremise des media, influence sur les cours en bourse, 1788
  - Particuliers, 216-7, 2104
    - Réduction, 146, 2084, 2107, 2109, 2120, 2148
      - Propos du premier ministre, 1929-30, 1961-2
    - Régime d'indexation en fonction de l'indice de l'inflation, formule Turner, 1929, 1961-2, 2084-5
  - Pensionnés de la vieillesse, exemptions, augmentation, 369-70
  - Personnes à faibles revenus, 200, 297, 1226, 1973, 2084, 2102
  - Petites entreprises, 1797-8, 1806-7, 1809, 2086, 2108
  - Pétrole et gaz, industrie, 2109, 2158
    - Allocations d'exploration et d'épuisement, 1450, 2080
    - Concessions spéciales, suppression, 936
    - Imperial Oil, 1877
    - Impôts payés, 1450, 1697
    - Sociétés du Québec, présumé non paiement au cours de la dernière année financière, 1230, 1254, 1450
    - Sommes versées aux provinces par les exploitants, déductibilité, 2080, 2094-5
    - Taux de base applicable aux bénéficiaires de production, 2080
  - Réforme, allusions diverses, 33, 37-8, 79, 322, 660, 1803, 2086, 2104, 2160
  - Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 727, 2086
  - Remboursements, pratiques usuraires de certaines firmes, 605, 1029, 1266
  - Taux de rendement, calcul, 2091-2
  - Time et Readers' Digest, exemption, 128, 1590, 1655
- Impôt sur le revenu, Loi (article 239) — C-154. M. M. Lambert**  
1re l., 409

**Impôts**

- Fardeau, 216, 1005, 1011
- Haut niveau, 261-2
- Recettes perçues par les trois paliers de gouvernement, 151
- Réduction, 123, 664

**Inde**

- Pêcheries, aide technique du Canada, 124
- Pénurie de pétrole, répercussions, assistance, etc., 85
- Voir aussi* Pétrole et gaz — Pénurie d'approvisionnements — Pays en voie de développement

**Indiens, Loi (droit de vote dans les réserves) — C-249. M. Foster**

1re l., 411

**Indiennes, Loi (Indiennes mariées à des non-Indiens) — C-263. Mme Morin**

1re l., 411

**Indiens et réserves indiennes**

- Cimetières, creusement. *Voir* Cimetières d'Indiens ou d'Inuits, Loi
- Droit de vote dans les réserves. *Voir* Indiens (bill C-249)
- Education, écoles, etc., 308
  - Etudiants au niveau post-secondaire, allocation mensuelle, q. (Mlle MacDonald), 2140-1
  - Tobique, consultation des Maliseet, transfert aux écoles publiques de Perth-Andover, etc., dd. (Mlle MacDonald), 905
- Et Esquimaux (Inuits)
  - Articles d'art et d'artisanat, valeur en gros, 607
  - Assistance, 42, 125-6, 213
  - Nutrition, problèmes, rapport, 214
- Et Esquimaux (Inuits), droits et traités, 213
  - Commission des règlements, q. (M. Clark), 467-8
  - Fraternité des Indiens des territoires, revendications, négociations, etc., 126
- Film *Mocassin Flats*, doublage en français, subvention, 2058
- Habitation, 3, 212-3, 229, 231, 850, 870
  - Consultation des Indiens, 402, 1120
  - Exposé ministériel, 307-9
  - Négociations fédérales-provinciales, 827, 872, 1998-9
  - Projet pilote à l'île de Vancouver, 1120
  - Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 607, 618
- Indiennes mariées à des non-Indiens, statut, 1816

**Indiens et réserves indiennes – Suite**

- Kénora, agence, sommes affectées, q. (M. Ellis), 2047  
 Kitwancool, C.-B., enfants victimes d'un incendie, etc., q. (M. F. Howard), 1617  
 Policiers, programme de formation, 1624  
 Saddle Lake, Alb., q. (M. Mazankowski), 1410-1  
 Soins médicaux et services hospitaliers, 213-4, 308  
 Québec, q. (M. Godin), 1409  
 Voir aussi Pétrole et gaz; Expansion économique régionale – Politique; Terres des Indiens en Colombie-Britannique, Loi

**Industrie et Commerce, ministère**

- Bureaux régionaux, 358  
 Mission commerciale en Iran, communiqué conjoint, dépôt, 1741  
 Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 1220  
 Programme de promotion de projets (PPP), q. (M. Knight), 468  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1928

**Industries**

- Aide générale de transition, programme (GAAP), 1394  
 Décentralisation, 202, 1446  
 Domination par des grandes sociétés, 491  
 Industries de service, concurrence. Voir Coalitions, enquêtes (bill C-7)  
 Industries de transformation, établissement dans les régions productrices de matières premières, 1696-7  
 Industries secondaires, développement, 1685  
 Provinces de l'Ouest, 157  
 Voir aussi Régions désignées – Développement, subventions  
 Manufacturières, stimulants à la production, 116  
 Voir aussi Impôt sur le revenu – Corporations – Taux de base  
 Stratégie industrielle, politique, 146, 181, 236, 358, 704, 889, 1683, 1685, 1697, 1703, 1723, 1726  
 Voir aussi Recherche et développement scientifiques, Loi et les noms des industries particulières

**Infirmes. Voir Handicapés et invalides****Inflation**

- Apport des syndicats, allusions, 513, 533, 1359  
 Causes, 33, 35, 81, 116, 122, 149, 178, 210, 515, 530, 576, 1333, 1336, 1359-60, 1536, 1877, 2050, 2077-8, 2103, 2106  
 Dépenses de sécurité sociale, 1142  
 Dépenses du gouvernement, 191, 322, 388, 403, 578, 582-3, 1112, 1114, 1464-5, 2126  
 Dévaluation du dollar canadien, 322  
 Politique monétaire et fiscale, 77-8, 122-3, 146, 178, 215-6, 572, 582, 678, 885  
 Rapport de l'OCDE, 179, 182  
 Salaires, hausses, 33, 263, 296, 513  
 Surchauffe de l'économie, 134  
 Système monétaire international, 1668-9, 2077  
 Taux d'intérêt, 219, 577, 885, 1000, 1574, 1920, 2024, 2029, 2126  
 Comparaison avec d'autres pays, 8, 179, 182, 200, 216, 576-8, 1871, 1877-8, 2076, 2124-5, 2127  
 Conflits ouvriers en décollant. Voir Agitation ouvrière  
 Personnes à faibles revenus, pensionnés de la vieillesse, etc., répercussions, 28, 32, 34, 43, 79, 116, 146, 151, 174, 210, 212, 295, 369, 390, 659, 1831-2, 1919, 2031, 2036, 2100, 2108  
 Politique canadienne, exposé de M. Sharp aux Nations Unies, 1361  
 Poussée des coûts, situation, 328, 389, 678-9  
 Problème mondial, 32, 76, 176-7, 198, 292, 296, 329, 336, 570-1, 577-8, 838, 885, 1240, 1336, 1574, 1635, 1669, 1695, 1972, 2076-8, 2093, 2125-6, 2154  
 Provocation par le gouvernement, 78, 99, 189, 1828  
 Psychose, 29-30, 34, 174, 179, 296, 322, 360, 573, 577, 1336, 1359, 1361, 1421, 1456, 1503, 1574, 1940, 1986, 2089, 2125, 2127, 2155-6  
 Répercussions sur l'économie, 76, 189, 1871, 1877, 1879-80  
 Répression, propos du premier ministre, 1879-80  
 Salaires des travailleurs, érosion, 71, 122, 198, 565, 572, 575, 1231, 1273, 1361, 1448, 1718, 1824, 2052  
 Situation, exposé du ministre des Finances, 2078-9  
 Sous le gouvernement conservateur précédent, 292-3  
 Taux, augmentation, 34, 78, 87, 115, 183, 198, 200, 216, 264, 391, 404, 565, 572, 574-5, 675, 703-4, 912, 1337-8, 1361, 1599, 1940, 1986, 2050, 2144  
 Taux pour 1974, prévisions, etc., 2091-3

- Inflation, mesures anti-inflationnistes**, 1-2, 9, 30, 56-7, 71, 78-9, 146, 149, 177, 180, 192, 200, 210, 238, 262-3, 472-4, 509, 551, 574-5, 664, 1067, 1142, 1271-2, 1333-4, 1338, 1344, 1359-60, 1451-2, 1503, 1577-8, 2123  
 Chômage, répercussions. *Voir* Chômage  
 Déflation de la demande au moyen de restrictions financières et monétaires, 2079  
 Désuétude et inefficacité, 27-8, 79, 199, 382, 390-1, 876, 2089-90, 2101, 2104-5, 2110, 2125  
 Gestion de l'offre et de la demande, politique, élaboration, 77-8, 572-3  
 Mises en application au cours de la session précédente, 397, 669-70, 672, 677-8  
 Parti conservateur-progressiste, suggestions, 122-3, 127, 174, 382, 1971, 2079, 2155  
 Plan d'urgence, 1333, 1621, 1672-3, 1828, 1956, 2004-5, 2052, 2105, 2155  
 Sélectivité, 34-6, 336, 342, 669, 1439, 1941  
 Stratégie, exposé du ministre des Finances, 2082-4  
*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-29); Profits excessifs, réglementation
- Information Canada**  
 Abolition, 122, m. (M. McKenzie) art. 43, 1015-6  
 Coéditation, accords avec MacLean-Hunter, etc., 1936  
 Informatique, ouverture à l'Île du Prince-Edouard, q. (M. MacLean), 692  
 Livres, prix de détail proposé par Radio-Canada, 1117  
 Livres en stock, hausse des prix, 773  
 Opérations, étude et recommandations du comité sénatorial, 1936  
 Ouvrages scientifiques, q. (M. Clarke), 2047  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1330  
 Sous directeur général, M. Miller, emploi, q. (M. Coates), 1326  
 Vancouver, locaux, loyers, etc., 399
- Initiatives locales, programme**  
 Abolition, 241  
 Administration et comptabilité, amélioration, 1118  
 Continuité, intentions du gouvernement, 1934  
 Disciples du Process Church of the Final Judgment des Etats-Unis, subventions, 1655-6  
 Groupes consultatifs de circonscription, 110  
 Leishman, M. Kenneth, subvention, 2055-6  
 Pour 1972-1973, fonds alloués par circonscriptions, critères, etc., 770, 774, 907  
   Colombie-Britannique, q. (M. Reynolds), 807  
   Députés libéraux et députés progressistes-conservateurs, q. (M. Cossitt), 691-2, 907  
   Ministres du cabinet, q. (M. Cossitt), 691, 774, 1862  
   Westmount et Brome-Missisquoi, 770-1, 774  
 Pour 1973-1974, fonds alloués  
   Augmentation, 810-1, 861  
 Projets  
   Approbation, retard, 100  
   Projets par numéro, date de réception, rejet, raisons, qq. (M. Beaudoin), 1822  
 Revision, 811
- Inondations**  
 Colombie-Britannique, mesures préventives, 1511, 2055  
 Matapédia, région, aide fédérale, 2054  
 Personnes et installations affectées par, déplacement dans des régions plus favorables, q. (M. Howie), 2042  
 Provinces des Prairies, aide fédérale  
   Entente avec les provinces, répartition, etc., 1962  
   Manitoba, 1623  
   M. (M. Murta) art. 43, 1707  
   Pertes et dégâts, enquête, 1962-3  
 Saskatchewan, 1622, 1674, 1749  
   M. (M. Knight) art. 43, 1615  
   M. (M. Neil) art. 43, 1739  
   Moose Jaw, désignation comme région sinistrée, m. (M. Neil) art. 43, 1615, 1622  
   Travaux préventifs, 1622, 1674, m. (M. Benjamin) art. 43, 1739, 1748  
*Voir aussi* Agriculture - Semaines et récoltes  
*Voir aussi* Grands lacs; Saint-Laurent, fleuve
- Institut Hudson.** *Voir* Hudson Institute
- Institutions financières**  
 Dispositions du bill sur les profits excessifs, application, 2145  
 Prêts, affectation à l'habitation, à l'agriculture et aux petites entreprises, 1804

**Institutions financières – Suite**

Sociétés de capital-risque, prolifération, 1809

*Voir aussi* Banques et opérations bancaires; Impôt sur le revenu**Intérêt**, modification de la loi, 1511**Intérêt, Loi** (modification) – C-271. M. Rose1<sup>re</sup> l., 1110**Intérêt, taux**

Augmentation, facteurs, 1412-3

Réduction, m. (M. A. Lambert) art. 43, 219, 515, 1699, 2079

**Intérêts et droits de l'homme, Commission fédérale.** *Voir* Droits et intérêts de l'homme, Commission fédérale**International Nickel Company Ltd.**, subventions. *Voir* Formation en cours d'emploi, programme**Invalides.** *Voir* Handicapés et invalides**Investissements canadiens**

Encouragement, mesures, etc., 288

*Investissements privés et publics au Canada – Perspectives pour 1974*, rapport, dépôt, 1015

Petits épargnants, érosion, 17

Secteurs de la fabrication et de la transformation, 810, 2103

Stimulation en faveur des petites entreprises, 1467

*Voir aussi* Ressources naturelles – Mise en valeur**Investissements étrangers**

Contrôle, 532, 999, 1562

Gordon, M. Walter, propos, 1799

*Voir aussi* Ressources naturelles – Mise en valeur

Etats-Unis, 703

Prises de contrôle d'entreprises depuis l'adoption de la nouvelle loi, 1142

Statistiques, 1655

**Investissements étrangers, Agence d'examen**, établissement, coût, etc., 2104**Investissements étrangers, loi sur l'examen**

Modalités d'exemption des capitaux de risque, dépôt, 1269

Partie I, entrée en vigueur, 1269

Principes directeurs relatifs aux entreprises commerciales, dépôt, 767

Proclamation, 358, 925

Règlement d'application, dépôt, 249

**Iran**

Commerce avec le Canada, 124-5

Etudiants canadiens emprisonnés pour possession de drogues, 1453

Prêt du Canada, 1511-2

**Iraq**, relations diplomatiques avec, 416-7, 1399-400**Isabelle, M. Gaston** (Hull)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada), 409

Ottawa, aéroport international, Loi, 409

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 1217, 1269, 1915, 2134

**Israël et pays arabes, relations**

Force d'urgence de l'ONU, forces canadiennes, 1417-8

Livraison des journaux et du courrier, accélération, 1788-9

**Jackson, A.Y.**, décès, m. (M. Stevens) art. 43, adoptée, 1181**Jamieson, l'hon. Donald** (Burin-Burgeo; ministre de l'Expansion économique régionale)

Acier, industrie, complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 1832-3

Adresse en réponse, 275-80

Air Canada, président, M. R. Vaughan, devoirs et fonctions, 2098

Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1977-9

Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 2009

Expansion économique régionale, ministère, décentralisation, 277, 356, 701

General Instrument Corporation, Sydney, N.-E., réduction de l'effectif ouvrier, aide fédérale, etc., 1186

Inondations, provinces des Prairies, aide fédérale, 1962

Labrador-Terre-Neuve, tunnel ou chaussée, câble sous-marin de transmission d'énergie, étude océanographique, 947

Navires, construction de cargos par la Kapoor Holdings Limited à Burrard Inlet, etc., 2005

Pâturages communautaires, 1364

Pétrochimie, industrie, Saskatchewan-Sud, complexe, projet d'aménagement, 415

Régions désignées

Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 2007

Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Incentives Corporation, 1188

**N.B. :** *Voir page 1 pour volumes, dates et pages*

**Jamieson, l'hon. Donald** – Suite

## Régions désignées – Suite

Provinces de l'Atlantique, 277, 318

Québec, nouvel accord, 21, 279, 775

## Régions désignées, subventions au développement

Mic Mac Fisheries Development Co-operative Limited, N.-E., 1674

Revision, nouvelle politique, 277–80

Saint-Hyacinthe, industrie agro-alimentaire, 1118

Saskatchewan, aciérie, aménagement, 1145

Sept-Iles-Port-Cartier, q. (M. Blouin), 2043

Saint-Jean, N.-B., incendie des quais, enquête, 357

## Société de développement du Cap-Breton

Budget pour 1974, présentation, 1831

Campbell, M. William, ancien employé de la DOSCO, cas de, 225

Nationalisation d'entreprises, q. (M. Fortin), 2044

Rapport, 1624

Sydney Steel Corporation, N.-E., programme d'expansion, 1832–3

Terre-Neuve, transport terrestre, étude par la CCT, rapport, 351

Terre-Neuve, union au Canada, 25e anniversaire, 276

**Japon**, voyages de ministres. Voir MacEachen, M.; Ministres du cabinet; Turner, M. J.**Jarvis, M. Bill** (Perth-Wilmot)

Banques, taux d'intérêt, 1930

Bétail, 226

Boeuf, prix, 226

Citoyenneté, Loi (âge requis pour faire une demande), 410

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 538–42

Habitation, taux d'intérêt, 1931

Lait, 1067, 1107–8

**Jelinek, M. Otto** (High Park-Humber Valley)

Adresse en réponse, 87–90

Allusions à M. Jelinek, 330–3, 347

Budget, date de présentation, 1669

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 922–5

Dollar canadien, pouvoir d'achat, 1649

Economie nationale, compte rendu de la situation économique, document, 1669

Fonction publique, grèves, 1717

Football professionnel au Canada, Loi, 1648–50

Grands lacs, inondations et pollution, contrôle, 1232

Grèves et différends, m. art. 43, 2003–4, 2012–3, 2058

Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 88–90, 586, 910

Pièces de monnaie, 985

Stade, 1275, 1341, 1650

Question de privilège – propos du ministre des Postes, 586; propos de M. Lalonde, 910; déclarations du ministre des Postes, 1341

## Sports

Football, Ligue nationale, club Les Alouettes de Montréal, vente projetée, etc., 1879

Football, Ligue mondiale, interdiction de l'implantation au Canada, 23, 922–4, 1187–8

Football, Ligue nationale, engagement de Canadiens, 23, 923

Hockey, repêchage de joueurs juniors par les ligues professionnelles, limite d'âge, etc., 910, 924

Travaux de la Chambre, bill sur le football, priorité aux mesures anti-inflationnistes, etc., m. art. 43, 1533, 1648–9

**Jerome, M. James A.** (Sudbury)

Chemins de fer, déplacement des voies ferrées urbaines, m. art. 43, 1707

Justice et questions juridiques, comité, rapports, 721

Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 430–2

**Jeunes délinquants**, Voir Casier judiciaire (bill C-117); Code criminel (bill C-209)**Jeunes voyageurs, programme**. Voir Etudiants**Jeunesse**

Chômage, 401

Jeunes agriculteurs, programme d'échange, m. (M. Nesdoly) art. 43, 1497, 1510

Service national volontaire, établissement, 60–1

**Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, Loi** – C-116. M. Reynolds

1re l., 409

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal**  
 Comité de coordination des programmes, 1060-1  
 Décentralisation, 88  
 Entraînement des athlètes  
 Base militaire de Clinton, Ont., utilisation, 731, 1060-1  
 Centre national multidisciplinaire, 731, 1060-1  
 Programme de recrutement des forces canadiennes, m. (M. Herbert) art. 43, 643  
 Kingston, Ont., événements à, 332  
 Pièces de monnaie, 330  
 Et timbres, 330  
 Production et distribution, 985  
 Taxe de vente imposée par le Manitoba et la Colombie-Britannique, 985-6  
 Vente à l'étranger, 985  
 Stade, 23, 711, 1275, 1340-1, 1570, 1602-3, 1636, 1650  
 Télédiffusion, contrat au réseau ABC, 88-90  
 Parti conservateur progressiste, position, propos de M. Jelinek, 330-3, 347, 586  
 Président du Comité International Olympique, Lord Killanin, déclaration, 331, 333  
 Télédiffusion par Radio-Canada, subvention de \$25 millions, 331
- Jour d'Héritage Canada, Loi** - C-282. M. Nelson  
 1re l., 1741
- Jour J, cérémonies.** Voir Guerre mondiale (1939-1945)
- Journalistes.** Voir Presse
- Journaux**  
 Société Irving au Nouveau-Brunswick, poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. (M. Howie), 1112  
 Voir aussi Bois de pâte et papier - Papier-journal; Presse; Radio-Canada; Régions désignées - Développement, subventions
- Jours fériés, Loi** (fête du Canada) - C-280. M. Reynolds  
 1re l., 1577
- Justes méthodes d'emploi.** Voir Code canadien du travail (bill C-147); Fonction publique (bill C-234)
- Justice, Administration**  
 Détention préventive. Voir Code criminel (bill C-162)  
 Publication des photos et des spécimens d'empreintes digitales. Voir Criminels, identification (bills C-220, C-285)  
 Réforme, 326
- Justice, ministère**  
 Bureaux régionaux, location, q. (M. Mazankowski), 904  
 Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 1498  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1411-2
- Justice, ministère, Loi** (rapport annuel) - C-175. M. Fortin  
 1re l., 410
- Justice et questions juridiques, comité,** rapport, premier, 721
- Kempling, M. Bill** (Halton-Wentworth)  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1354-5, 1367-8  
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 417  
 Automobile, industrie, investissements au Canada, augmentation, 417  
 Banque fédérale de développement, Loi, 1808-10, 2060-2  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1051-3  
 Cartes de sécurité sociale, 773, 908, 1029, 1146-7  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 712-6  
 Contrôleurs de trafic aérien, menace de grève, 1541  
 Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1699-701  
 Immigration, criminels des E.-U., 986  
 Petites entreprises, prêts, 713-4
- Knight, M. William** (Assiniboia)  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-11), 632-3  
 Affaires des anciens combattants, ministère, emploi de M. Doug McFarlane, q., 1411  
 Agriculture, politique, 1720  
 Banques de données, renseignements confidentiels, Loi, 410  
 Bétail, 357  
 Boeuf, subvention aux producteurs, 983, 1178-9

**Knight, M. William – Suite**

- Céréales, 111, 638, 1229, 2058-9
- Céréales de provende, m. art. 43, 1322, 2136, m. art. 43, 2137
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1779
- Chemins de fer, Loi (déviation, changements et déplacements), 409
- Chemins de fer, wagons couverts, m. art. 43, 502, 505, 638
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 990-2
- Commission canadienne du blé, 1720
- Développement régional, subventions, Loi (rapport d'évaluation), 1218
- Développement régional, subventions, Loi (renseignements et données fournis par les requérants), 1218
- Industrie et Commerce, ministère, programme de promotion de projets, q., 468
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, m. art. 43, 1615, 1622
- Journalistes de l'Alberta, activité pro-syndicale, enquête de la GRC, etc., 945, m. art. 43, 1015, 1027
- Ministères et agences gouvernementales, frais de voyage du conjoint des hauts fonctionnaires, q., 1409
- Ministres et premier ministre, bureau, personnel, surtemps payé, etc., dd. 1823
- Ordinateurs, services, 724
- Parcs nationaux, Loi (modification), 1170-2
- Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi, 1091-2
- Question de Règlement – reconnaissance de députés par l'Orateur, 2069
- Recherche et développement scientifiques, Loi (modification), 1218
- Sauterelles, invasion dans l'Ouest, mesures de contrôle, etc., 1119-20, 1999-2000
- Transports, Loi (audiences publiques), 410

**Knowles, M. Stanley (Winnipeg-Nord-Centre)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 409, 1474-5
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 409
- Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-11), 634-7
- Adresse en réponse, 52-6
- Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 1751, 1965
- Anciens combattants, pensions et allocations, plafond, redressement en vue de l'admissibilité à la pension de vieillesse indexée au coût de la vie, 55-6, 108, 159
- Automobiles et routes, sécurité, m. (M. O'Sullivan), 1850
- Banques, employés retraités, pensions, q., 1323
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1135-6
- Canadien National, pensions, 54, 1791
  - Commissaire chargé de l'évaluation du régime, nomination, m. (M. C. Thomas), 2034-5
- Canadien Pacifique, pensions et employés retraités, 54, 1792, 2035
- Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées), 980
- Chemins de fer, pensions, 54, m. art. 43, 249, 354, 776, 1136, 1277, 1791-2, q., 1920
- Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 410
- Code canadien du travail, normes, Loi (augmentation du salaire horaire minimum), 410
- Code canadien du travail, normes, Loi (congé annuel de trois semaines après trois ans), 411
- Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés), 411
- Colline du Parlement, région de la rue Wellington, projet du gouvernement, 1784
- Commission consultative des locaux du Parlement, 1784
- Conseil de recherche pour la défense, englobement par le ministère de la défense, droits à la négociation collective des employés, 1031
- Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1676
- Coût de la vie et inflation, 476, 686, 2035
- Crédits, budget principal pour 1974-1975, 15-6
- Criminels, identification, Loi (modification – C-220), 1643
- Denrées alimentaires, enquête sur les dépenses et les tendances de l'achat, 476, 686
- Diefenbaker, M., 34e anniversaire de son élection au Parlement, 855
- Divulgaration des intérêts, Loi, 409
- Fonction publique
  - Compte de pension, q., 1406
  - Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 54, qq., 1406-7
  - Négociations collectives, 1620
  - Salaires, augmentation de \$500, 1916-7
- Forces canadiennes, compte de pension, q., 1110
- Forces canadiennes, membres retraités et veuves, pensions, 54, q., 1016, dd., 1020
- Gendarmerie royale du Canada, compte de pension, q., 804
- Gendarmerie royale du Canada, membres retraités et veuves, pensions, 54, dd., 1020



**Knowles, M. Stanley – Suite**

- Impôt sur le revenu, corporations, m. art. 43, 1453
- Lait, 1415-6
- Orateur, hommages, 1403
- Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement), 409
- Pension de vieillesse, 52-3
  - Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 53-4, 313, 640, 1489, 1919
  - Ajustement au coût de la vie, 476, 685-6, 1962
  - Et supplément du revenu garanti, q., 588
  - M. (M. Whittaker), 1045-6
  - Taux de base, augmentation, 1489
- Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, 54, 727, 1864-5
- Pensions du Canada, régime, 53-4, 313
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1485-9
- Postes, ministère, grève, automatisé et sécurité d'emploi, m. art. 43, 1532-3, 1620
- Question de Règlement – bill, inscription erronée au Feuilleton, 901-2; bill, am., 967-8; bill, étude au Sénat, 977; bill, pertinence du débat, 1814
- Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1609-10
- Santé, document intitulé "Nouvelle perspective de la santé des Canadiens", 1919
- Sécurité sociale, programmes, 1962
- Terres destinées aux anciens combattants, 56, 857
  - M. art. 43, 67
  - M. (M. Marshall), 422-4
  - M. (M. Marshall) documents, 1384
- Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 950-2, 965-6, 977
- Transbordeurs, Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentia, m. (M. Carter), 1252
- Travaux de la Chambre
  - Bill sur les licences d'exportation et d'importation, 2011
  - Bill sur les terres destinées aux anciens combattants, 939
- Winnipeg, bureau de poste, 510-1
- Knowles, M. William (Norfolk-Haldimand)**
  - Main-d'oeuvre agricole, immigrants, recrutement, 1627
  - Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 427-8
- Korchinski, M. Stanley (Mackenzie)**
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1387-9
  - Banque Royale du Canada, dépôts non encaissés, 1628
  - Budget, date de présentation, 1458
  - Canadien National, financement et garantie, Loi, 1077-8
  - Céréales, 23, m. art. 43, 65, 315, 1077-8
  - Céréales de provende, 813
  - Chemins de fer, embranchements, abandon, 1230
  - Colza, 1078
  - Engrais chimiques, 2008-9, 2096-7
  - Ficelle d'engergage, coût, etc., 2096-7
  - Main-d'oeuvre, Centres, heures de travail, 987
  - Médecins, 355, 944
  - Pâturages communautaires, 1364
  - Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi, 1087-9
  - Saint-Laurent, fleuve, grève des pilotes, 1504
- Labrador**
  - Inclusion comme propriété du Québec sur une carte diffusée par le centre culturel du Canada à Paris, 1185
  - Voir aussi Terre-Neuve*
- Labrador-Québec**, route, construction, 1432
- Lachance, M. Georges C. (Lafontaine)**
  - Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapport, 2134
  - Impôt sur le revenu, déductions, paiements à des plans privés de pension, 2009
- Lafamme, M. Ovide (Montmorency)**
  - Privilèges et élections, comité, rapport, 1110
- Lait**
  - Distribution dans les écoles, programme, 979, 1416
  - Et crème, subventions aux producteurs pour 1974-1975, 978

**Lait — Suite**

## Lait en poudre

- Prix, augmentation, q. (M. Cossitt), 692
- Prix de soutien, 782-3, 978, 1663
- Subventions, 1790
- Ventes aux Etats-Unis et au Mexique, 788-9
- Prix, augmentation, 18, 114, 565, 726, 788, 794-5, 801, 1416, 1941, 1957, 1995
- Négociations avec les provinces, 18
- Prix de soutien, 796, 1445
- Production, 100, 114, 244, 290, 777-9, 786, 799
  - Australie et Nouvelle-Zélande, situation, 2071
  - Coût, augmentation, 779, 781-3, 787-8, 790-1, 796, 800, 978-9, 1416
  - Coût, rapport avec les revenus, programme, 978, 1662-3
  - “Ingholm rag apple president” record mondial, 781
- Quotas, 778, 789, 796, 798
  - Elimination, 979
- Subventions, 144, 290, 997, 1004
  - A la consommation, 672, 783, 797, 982, 1184, 1415-6, 1957
    - Colombie-Britannique, q. (M. Reynolds), 1018
    - Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 1184-5
  - Indexation sur les coûts de production, 979
  - Lait de transformation, 978-9, 1030, 1662, 2112
  - M. (M. Beaudoin) art. 43, 722
  - M. (M. La Salle) de subsides, 776-801
- Teneur en strontium 90, q. (M. Forrestall), 805

**Lait, industrie**

- Commission de surveillance des prix de l'alimentation, recommandations, 779-80, 786, 1663
- Concurrence, 997
- Ile du Prince-Edouard, Commission Adams, rapport, 793
- M. (M. A. Lambert) art. 43, 689
- Pénurie de main-d'oeuvre, 1366
- Politique, 72, 107, 211, 234-5, 311, 695, 726, 1662-3
  - A long terme, 107, 726, 783, 796, 978, 1067-8, 1107-8, 1749
  - Exposé ministériel, 978-9
  - M. (M. Fortin) art. 43, 2137
  - M. (M. La Salle) de subsides, 776-801
- Producteurs, assistance, 1536
  - M. (M. La Salle) art. 43, 1531
  - Terre-Neuve, 982-3
- Québec, 1187, 1531, 1749, 2137

**Lalonde, l'hon. Marc** (Outremont; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

- Adresse en réponse, 375-7
- Alcoolisme, abus, programme de lutte, 1936, 1965
- Allocations familiales, orphelins, règlements, 1673
- Allusions à M. Lalonde, 1853
- Anciens combattants, pensions et allocations, 317
- Assistance publique, régime, ajustement au coût de la vie, 684, 909
- Automobiles, ceintures de sécurité, usage obligatoire, 107
- Avortement, 946
- Boeuf traité au DES aux E.-U., interdiction au Canada, 227, 555, 559
- Chocolats, produits de la compagnie Regent contaminés par la salmonella, retrait du marché, etc., 314-5
- Conseil de la recherche médicale, demandes de subventions reçues, accordées, etc., q. (M. Andre), 1407
- Conseil de la recherche médicale, fonds affectés, 108-9, 227, 357, q. (M. Holmes), 1410
- Coût de la vie, indice, calcul d'après les biens et services réels, 476
- Drogues
  - Catalogues de produits pharmaceutiques, distribution, q. (M. Howie), 1821
  - Prix, 1027
- Etudiants, emploi d'été, 1462
- Femmes délaissées par leur mari, pensions alimentaires, 353
- Football professionnel au Canada, Loi, 1323, 1561-6
- Garderies de jour pour enfants, 376
- Habitation, personnes à faibles revenus, assistance, 909
- Hôpitaux, asphyxies causées par l'inversion de tuyaux d'anesthésiques, enquête, etc., 1788

**Lalonde, l'hon. Marc** – Suite

- Immigrants, bénéficiaires de l'assistance sociale, q. (M. Mather), 1408  
 Indiens, soins médicaux et services hospitaliers, q. (M. Godin), 1409  
 Investissements étrangers, 1562  
 Lait, 1416  
 Médecins  
   Immigrants, 166, 355  
   Pénurie, 912, 944, 1147  
   Rapport médecins-patients, 355  
 Ministres de la Santé et du Bien-être social, conférence, 1918  
 Pays en voie de développement, siphonage de cerveaux par le Canada, médecins, etc., 1749  
 Pension de vieillesse  
   Age d'admissibilité, abaissement, 313, 640-1, 667  
   Ajustement au coût de la vie, 375, 476  
   Augmentation, diminution d'aide sociale et augmentation des loyers dans les foyers d'hébergement, répercussions, 355  
   Couples mariés, 946  
   Et supplément du revenu garanti, statistiques, q. (M. S. Knowles), 588  
   Versement du même montant à tous, 946  
 Pensions, Commission d'appel, vice-président, nomination, 1483  
 Pensions du Canada, régime  
   Age d'admissibilité, abaissement, 313, 640-1  
   Appels, frais judiciaires, 1472, 1482  
   Contribution des municipalités au nom des conseillers ayant un autre emploi, 913  
   Examen des gains, personnes âgées de 65 à 68 ans, suppression, 375-6, 1472, 1480-1  
   Indexation au coût de la vie, suppression du plafond, 375, 1472, 1481  
   Invalides, 1472-3, 1481, 1483  
   Membres de certains groupes religieux, exemption, 1472, 1482  
   Ménagères, 1472-3  
   Survivants, cotisants masculins et féminins, droits égaux, 376, 1472-3, 1480-1  
 Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1182, 1472-3, 1480-3  
 Personnes âgées, cartes d'identité, 1026  
 Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1507, 1542  
 Radio-activité, strontium 90, q. (M. Forrester), 805  
 Recherches médicales, subventions, 227, 357, q. (M. Holmes), 1410, 1831, 1918  
 Revenu annuel garanti  
   M. (M. Matte), 682-4  
   Personnes inaptes au travail, invalides, etc., 683-4, 1831  
 Santé, document intitulé "Nouvelle perspective de la santé des Canadiens", 1917-8, 1965  
   Dépôt, 1917  
 Santé, Organisation mondiale, réunion à Genève en mai, 1749  
 Sécurité sociale, programmes  
   Ajustement au coût de la vie, 684  
   Politique, revision, entretiens avec les provinces, etc., 375-6, 683-4, 1473, 1962  
 Sports  
   Crosse, joueurs canadiens engagés par des Américains, 910  
   Football, Ligue mondiale, interdiction de l'implantation au Canada, mesures, etc., 23-4, 413-4, 700, 910, 1188, 1416, 1565-6, 2146, 2148  
   Football, Ligue nationale  
     Club Les Alouettes de Montréal, vente projetée, etc., 1825, 1879  
     Conférence de l'Est, projet d'expansion, 1563  
     Engagement de Canadiens, etc., 23, 1563-4  
     Rencontres hors-séries, équipes canadiennes et étrangères, 1564  
     Télédiffusion des parties par Radio-Canada, 700  
     Toronto Argonauts, parties locales, télédiffusion, 1563  
   Football amateur, Association canadienne, plan septennal d'expansion, 1564  
 Hockey  
   Joueurs juniors, repêchage par les ligues professionnelles, limite d'âge, etc., entente entre la LNH, la AMH et l'ACHA, 910, 1416-7  
   Ligue junior, télédiffusion du championnat par Radio-Canada, 2053  
   Série Canada-URSS, 605  
 Universités, facultés de médecine, 698, 912  
 Uranium, industrie, silicose chez les mineurs, mesures préventives, 1830

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- La Malbaie, Qué.**, Centre culturel, coût, etc., q. (M. G. Caouette), 1328
- Lambert, M. Adrien** (Bellechasse)
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 787
  - Adresse en réponse, 400-1
  - Agriculture, ministère, crédits supplémentaires, répartition, q., 1822
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1444-7
  - Banque du Canada, prêts au gouvernement, q., 1326, m. art. 43, 1405, 1445
  - Banque fédérale de développement, Loi, 2063
  - Céréales de provende, 787, 1276, q., 1821, 1875
  - Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1860-1, 1901-2, 1906-7
  - Engrais chimiques, m. art. 43, 1615
  - Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2070-1
  - Habitation, Foyer Lac Etchemin, Qué., q., 467, q., 2047
  - Impôt sur le revenu, 2096
  - Initiatives locales, programme, 810-1, 861
  - Intérêt, taux, m. art. 43, 219
  - Lait, m. art. 43, 689, 695, 1030, 1445, 1662-3, 2071
    - M. (M. La Salle), 786-8
  - Main-d'oeuvre agricole, emploi d'étudiants, 648
  - Main-d'oeuvre agricole, pénurie, recrutement d'Antillais, m. documents, 1330
  - Matériaux de construction, taxe de vente, 2096
  - Pétrole et gaz, 69
  - Pollution des eaux, traversier *Cité de Lévis*, échouement dans le bassin de Montmagny, q., 1926
  - Porcs, 940, 1276, 1959
    - MM. art. 43, 456, 1217
  - Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1625
  - Produits laitiers, 1663
  - Régions désignées, Québec, nouvel accord, 21
  - Rénovation urbaine, Québec, 167, 1459, 1504, 1861
  - Revenu annuel garanti, 1831
    - M. art. 43, 1819
    - M. (M. Matte), 684-5
  - Saint-Laurent, fleuve, dragage du chenal en face de Cap-aux-Oies, Qué., etc., q., 1618
  - Sirop d'érable, industrie, 476
  - Société d'habitation du Québec, aide fédérale, dd., 2050
  - Sports, hockey, série Canada-URSS, 604
  - Sucre, prix, m. art. 43, 16
  - Travaux d'hiver, programme, q., 1326, 1860-1
- Lambert, l'hon. Marcel** (Edmonton-Ouest)
- Adresse en réponse, 180-3
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1343-4, 1421-3
  - Anciens combattants, pensions et allocations, 436
  - Banque du Canada, taux d'intérêt, 1415, 1421-3, 1872
  - Banques, modification de la loi, 1626
  - Banques, taux d'intérêt, 1872
  - Budget, 2089-90, 2100-5
    - Présentation, 1541
  - Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 409
  - Coût de la vie et inflation, 182-3, 2004-5, 2089-90, 2100-1, 2103, 2105
  - Crédits, budget principal pour 1974-1975, 15
  - Dollar canadien, taux de change, 180, 183, 355
  - Emploi, création, 182
  - Finances, système monétaire international, restructuration, 25, 180-1, 183, 355
  - Forces canadiennes, 1069
  - Impôt sur le revenu, 1415, 1422, 2102, 2104
  - Impôt sur le revenu, Loi (article 239), 409
  - Institutions parabancaires, coopératives de crédit, etc., règlements des banques, application, 1423
  - Investissements étrangers, Agence d'examen, 2104
  - Or, prix, 25, 180, 355
  - Pensions du Canada, régime, paiements versés en trop, recouvrement, 111
  - Pétrochimie, industrie, Alberta, 1422
  - Piraterie aérienne, 107

**Lambert, l'hon. Marcel** – Suite

- Procédure et organisation, comité, rapports, 1667
- Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 2004
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 435-7
- Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 953-5

**Lamoureux, l'hon. Lucien.** Voir Orateur; Orateur et Orateur suppléant (Décisions et déclarations)**Lang, l'hon. Otto** (Saskatoon-Humboldt; ministre de la Justice et Procureur général)

- Adresse en réponse, 322-6
  - Avis juridique du gouvernement, 1146
  - Avocats, services, qq. (M. Cossitt), 459, q. (M. Howie), 1500-1
  - Avortement, 728, 945
  - Blé, double prix, Loi, 2004
  - Céréales, 648
    - Emblavures, réduction, programme LIFT, 324-6
    - Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 2063-5
    - Expédition, 253, 324, 418, 503, 554, 864-5, 1117, 1188, 1229, 1623, 2131-2
      - Prince-Rupert, port, 554
      - Thunder Bay et Vancouver, contrôleurs, 696
      - Transport par camions, 503, 1227
    - Exportations, 325, 1227, 2059, 2132
    - Frais de surestaries, 504
    - Grain humide ou gourde, acheminement, 315
    - Prix, 325, 2055, 2059
    - Récolte de 1973-1974, paiement provisoire, 23, 1024
    - Stabilisation du revenu, programme, 324
    - Wagons couverts et wagons-trémies, 19-20, 70-1, 171, 324, 418, 986-7, 1070, 1189, 1229, 1623, 2131-2
  - Céréales de provende, 728, 813, 1121, 1148, 1189, 1913
    - Commercialisation ordonnée, 1913
    - Politique, 1875-6
    - Prix, 325, 1875-6, 2064-5
  - Chemins de fer, matériel roulant, 253-4
  - Ciment, prix, 480, 558
  - Commission canadienne du blé, Loi (modification), 1820
  - Commission de révision de l'impôt, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 1018
  - Commission de révision de l'impôt, recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Nystrom), 904
  - Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification), 2038
  - Drogues, cannabis et autres drogues "douces", contrôle, 1791
  - Droits et intérêts de l'homme, Commission fédérale, 326, 1274
  - Gouvernement, chèques, escompte à des taux usuraires, 651
  - Gouvernement, décentralisation, 323, 2065
  - Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 1406, 2063-5
  - Immigration, entrée de criminels, 1071
  - Immigration, règlements, système de points, 1912
  - Information Canada, livres, prix de détail proposé par Radio-Canada, 1117
  - Inondations, provinces des Prairies, aide fédérale, 1748
  - Justice, Administration, réforme, 326
  - Justice, ministère
    - Bureaux régionaux, location, q. (M. Mazankowski), 904
    - Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 1498
  - Loi sur la révision des lois, 1406
  - Médecins, pénurie, 1911-2
  - Ordinateurs, services, contrôle canadien, mesure législative, 729, 912
  - Pêche, développement, Loi (modification), 1208-9
  - Pénitenciers, inspection par les grands jurys, politique, 1149
  - Régions désignées, aciérie, aménagement en Sask., 1145-6
  - Tarifs-marchandises, 323-4, 418
  - Travaux de la Chambre, bill sur les licences d'exportation et d'importation, 2010-1
  - Universités, facultés de médecine, 1911-2
- Langues officielles, Commissaire**
- Propos tenus à Washington concernant la population anglophone de Westmount, Qué., 132
  - Rapport annuel, dépôt, 721

**Langues officielles, politique**

- Allusions diverses, 141, 297
- Conservateur progressiste, parti, position, 242, 794, 2118, 2160
- Coût de la mise en oeuvre, 382-3
- Crédit social, position, 242
- Dépenses, article du *Globe and Mail*, 74-5
- Nouveau-Brunswick, attitude du maire Jones de Moncton, propos du Solliciteur général, q. (M. Schumacher), 804
- Revision, 1065
- Voir aussi* Education; Fonction publique

**Laniel, M. Gérald** (Beauharnois-Salaberry)

- Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, 4

**Laos, Commission internationale de surveillance, ajournement *sine die*, position du Canada, 702, 988****Laprise, M. Gérard** (Abitibi)

- Adresse en réponse, 150-2
- Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 822-4
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, 455-6, 823
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1774-5
- Coût de la vie et inflation, 1360-1
- Crédit agricole, M. Léopold, Clerval, Qué., q., 2046
- Crédit social, théorie, 455
- Environnement, ministère, brochure EN 42-173 "Pollution atmosphérique au Canada", q., 903
- Forces canadiennes, grades de la marine, règlement régissant l'utilisation, 938
- Habitation, 152, 455, 822-4
- Impôt sur le revenu, intérêts hypothécaires et impôts fonciers, 822
- Magnésium, importations, q., 1329
- Main-d'oeuvre agricole, accord avec le Québec, q., 1019, 1872
- Matériaux de construction, taxe de vente, 152, 455, 822
- Nouveaux horizons, programme, dd., 905
- Perspectives-Jeunesse, programme, 1115-6
- Prêts à des pays étrangers annulés depuis 1964, q., 692
- Saint-Laurent, voie maritime, 699, q., 1925
- Stanfield, M., anniversaire de naissance, 1357
- Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 952-3
- Travaux d'hiver, programme, q., 1111

**La Salle, M. Roch** (Joliette)

- Adresse en réponse, 287-90
- Allusions à M. La Salle, 242, 287-8, 291
- Céréales de provende, 779
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 989-90
- Football professionnel au Canada, Loi, 1601-4
- Jeux olympique d'été de 1976 à Montréal, stade, 1602-3
- Lait, 290, 978-9, 1536, 1749
  - M. art. 43, 1531
  - M. de subsides, 776-80
- Main-d'oeuvre agricole, banques, établissement, 779
- Montréal, aéroport de Mirabel, 22, 289
- Pension de vieillesse, 289, 666-8
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1462
- Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 666-8
- Santé physique et sports amateurs, 289-90, 989, 1602
- Sports
  - Football, Ligue mondiale, interdiction de l'implantation au Canada, 989-90
  - Hockey, joueurs juniors, repêchage par les ligues professionnelles, compensation, etc., 989
  - Hockey, joute des députés et des membres de la Tribune de la presse, m. art. 43, 501-2
  - Télévision, câblovision, 252

**Latulippe, M. Henri** (Compton)

- Aéroports, q., 1923
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 892-3
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1371-3
- Amiante, 478
- Assurance-chômage, Commission, q., 2040
- Banque d'expansion industrielle, prêts, 1000, 1808

**Latulippe, M. Henri** — Suite

Banque fédérale de développement, Loi, 1806—8  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 998—1002  
 Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1977  
 Coût de la vie et inflation, 1000, 1142, 2010  
 Crédit social, théorie, 1000, 1808, 1997  
 Elections, dates fixes, m. art. 43, 1358  
 Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1697—9  
 Investissements étrangers, 999  
 Pension de vieillesse, m. art. 43, 767, 946  
 Petites entreprises, prêts, m. art. 43, 1323, 1806  
 Pétrole et gaz, 999  
 Pipe-lines, construction, financement et investissements, politique, m. art. 43, 1182  
 Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 2145  
 Radio-Canada, publicité commerciale, abandon graduel proposé par le CRTC, etc., 1715  
 Ressources naturelles, mise en valeur, 1001—2  
 Revenu annuel garanti, 684  
 Sirop d'érable, industrie, m. art. 26, 723  
 Télévision, câblotélévision, 772  
 Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 965

**Lawrence, M. Allan** (Northumberland-Durham)

Budget, date de présentation, 1461, 1668  
 Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 70  
 Énergie, conférence des premiers ministres en janvier, 1461  
 Finances, encaisse du gouvernement, réduction, 1958  
 Fonction publique, expansion et dépenses, 1114  
 Gendarmerie royale du Canada, Centre d'information de la police canadienne, 2056  
 Impôt sur le revenu, Ontario, taxe sur la spéculation foncière, projet d'imposition, 1875, 2092—3  
 Obligations de l'État, 1958  
 Ordinateurs, services, 723—4  
 Pain, prix, 164—5  
 Pénitenciers, inspection par les grands jurys, politique, 1149  
 Pénitenciers, visites des députés, 1232  
 Statistique Canada, listes d'adresses de contribuables communiquées aux entreprises commerciales, 605—6, 649

**Le Dain, Commission.** Voir Drogues, utilisation à des fins non médicales**Leggatt, M. Stuart** (New Westminster)

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1761—2  
 Chemins de fer, déplacement des voies ferrées urbaines, m. art. 43, 1181, 1667, 1708  
 Ciment, prix, 311, m. art. 43, 456, 508, 926  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 925—6  
 Habitation, m. art. 43, 858, 1961  
 Hôpitaux pour anciens combattants, George Darby, C.-B., vente de terrains à Burnaby, m. art. 43, 66, 2147  
 Pétition, 161  
 Investissements étrangers, 925, 1142  
 Macdonald Tobacco Company, vente à la Reynolds Tobacco Company des États-Unis, 170—1  
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental, bill C-120), 409

**Légion canadienne**, 25e congrès biennal, 303, 385, 421, 428**Législation**, modification en vue d'assurer l'égalité de statut aux personnes de sexe masculin et féminin.

Voir Statut de la femme, Loi modifiant certaines lois

**Lewis, M. David** (York-Sud)

Acier, prix, 250—1, 1945—6  
 Adresse en réponse, 37—42  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., m. (M. Fraser), 1310—1  
 Air Canada, conventions collectives, 1714  
 Allusions à M. Lewis, 2116  
 Boeuf, prix, 696, 1146  
 Budget, 2105—10  
 Date de présentation, 1271, 1364, 1620  
 Canadien Pacifique, nationalisation, 735  
 Chemins de fer, wagons couverts, etc., 734—5  
 Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1943—7, 1968  
 Commission des pratiques restrictives du commerce, nomination des membres, 251

**Lewis, M. David** — Suite

- Corporations, profits, 39–40, 42, 694–5, 1021, 1944, 2107, 2109
- Coût de la vie et inflation, 38–9, 2105–6
- Cuba, achat de locomotives canadiennes, entretiens canado-américains, etc., 106
- Denrées alimentaires, prix, 1534, 1944
- Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 40–1, 473, 1146, 1334, 1946
- Flétan, côte du Pacifique, 1871–2
- Fonction publique, salaires, différences régionales, 1310–1
- Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, 1026
- Grèves, secteur public, commission pour le règlement, 1026
- Habitation
  - Fonds hypothécaires, 41, 1944
  - Halifax, projet Quinpool Road de la Centennial Properties Limited, etc., 647–8
  - Intérêt, taux, 1534, 2106–7
  - Terrains, banque, création, 2107
- Impôt sur le revenu, 39, 2106–8
  - Corporations, 349–50, 1021–2, 1119, 1944, 2108–9
  - Pétrole et gaz, industrie, 39–40, 936
- Lait, prix, 18
- Matières premières de base, système de double prix, 936, 1360, 2105
- Obligations de l'Etat, 41
- Pain, prix, 18
- Pension de vieillesse, 42
- Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, 1334
- Pétrole et gaz
  - Approvisionnement pour les régions de l'Est, importations, indemnités compensatrices du coût, 1670
  - Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 936, 940
  - Prix, augmentation, 40, 940, 2107
  - Prix domestique unique, entente avec les provinces, 935–6, 1183–4
  - Sociétés, profits, 1670, 2109
- Pompidou, M. Georges, président de la France, décès, 1109
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1716
- Prix, Commission de revision, établissement, 41, 1334, 1944–5, 2106
- Prix et salaires, contrôle, 39, 473, 1944, 1946, 2105
- Question de privilège — remarques de M. Nielsen, 616–7
- Question de Règlement — propos du ministre de la Justice, 1748
- Société nationale des pétroles, 40
- Stanfield, M., anniversaire de naissance, 1357
- Sucre, prix, 40, 1946
- Tarifs-marchandises, 733–5
- Terre-Neuve, union au Canada, 25e anniversaire, 1014
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 440–2
- Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. de subsides, 732–5
- L'Heureux, M. Yvon** (Chambly)
  - Parcs nationaux, Loi (modification), 1176
- Libéral, parti**, réunion de l'association au centre national des conférences, m. (M. Cossitt) art. 43, 2135
- Libérations conditionnelles**
  - Politique, 1647
  - Procédure, étude, 2055
  - Voir aussi* Pénitenciers — Congés temporaires, programme
- Libérations conditionnelles, Commission**
  - Casier judiciaire. *Voir* Casier judiciaire (bill C-117, C-261)
  - Membres, accroissement du nombre, 355–6
- Libre entreprise.** *Voir* Entreprise privée
- Lieux, monuments et parcs historiques**
  - Forteresse de Louisbourg, restauration, 1157
  - Résidence "Belmont" de feu l'hon. Robert Wilmot, Lincoln, N.-B., q. (M. Howie), 1327–8
  - Résidences de feu le très honorable Louis St-Laurent, Compton et Québec, 1030
  - Vieux fort de Ville-Marie, Témiscamingue, restauration, 2051
- Lin**, exportations, contrôle, 1724
- Lippert, M. Ronald Patrick.** *Voir* Cuba
- Logement.** *Voir* Habitation



- Loi électorale du Canada** (congé) — C-105. M. Stackhouse  
1re l., 408; 2e l., 1161–5
- Loi électorale du Canada** (forme du bulletin de vote) — C-133. M. Rowland  
1re l., 409
- Loi électorale du Canada** (forme du bulletin de vote) — C-182. M. Howard  
1re l., 410
- Loi électorale du Canada** (liste des électeurs militaires) — C-284. M. O'Sullivan  
1re l., 2091
- Loi électorale du Canada** (liste des électeurs militaires et fonctionnaires) — C-250. M. Nesdoly  
1re l., 411
- Loi électorale du Canada** (liste électorale permanente) — C-111. M. Fleming  
1re l., 408
- Loi électorale du Canada** (liste électorale permanente) — C-265. M. Buchanan  
1re l., 722–3
- Loi électorale du Canada** (négociations pour le temps d'émission) — C-278. M. O'Connor  
1re l., 1358–9
- Loi électorale du Canada** (nomination d'un commissaire) — C-107. M. J. Clark  
1re l., 408; 2e l., 1209–16
- Loi électorale du Canada** (personne dont le nom ne figure pas sur la liste électorale) — C-145. M. Howard  
1re l., 409
- Loi électorale du Canada** (publication des sondages) — C-156. M. Coates  
1re l., 409
- Loi électorale du Canada** (vote par procuration) — C-243. M. J. Horner  
1re l., 411
- Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire** — C-273. M. Danson  
1re l., 1141
- Loi sur la révision des lois** — C-23. Ministre de la Justice  
1re l., 1406
- Lundrigan, M. John** (Gander-Twillingate)  
Fonction publique, salaires, différences régionales, 318  
Pêcheries, navires étrangers au large de la côte est, 255, 257–8  
Question de privilège — questions orales, réponses insuffisantes, 257–8
- MacDonald, l'hon. Daniel J.** (Cardigan; ministre des Affaires des anciens combattants)  
Adresse en réponse, 301–5  
Affaires des anciens combattants, ministère  
McFarlane, M. Doug, emploi, q. (M. Knight), 1411  
Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Cossitt), 592  
Anciens combattants  
Pensionnés, première et seconde guerre mondiale, etc., âge moyen, q. (M. Atkey), 1710  
Pensions et allocations  
Augmentation, 303, 435, 970, 2147  
Bénéficiaires recevant plus de 48% du maximum, q. (M. Dick), 1020, q., 1224  
Demandes, accumulation, accélération de l'étude, 224, 303, q. (M. Orlikow), 693, q. (M. Orlikow), 693, q. (M. Rowland), 902–3, q. (M. Diefenbaker), 1222, q. (M. Howie), 1222  
Plafond, redressement en vue de l'admissibilité à la pension de vieillesse indexée au coût de la vie, 108, 160  
Prisonniers de guerre en Europe, santé, rapport d'enquête du Dr Hermann, 167  
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 303  
Hôpitaux pour anciens combattants  
Etudiants, emploi d'été, q. (M. McKinnon), 1411, q., 2048  
George Darby, C.-B., vente de terrains à Burnaby, 21, 2095, 2147  
Transfert aux provinces, négociations, 303  
Ile du Prince-Edouard, fêtes centenaires de 1973, 302  
Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 303, 977–8, q. (M. Howie), 2142  
Légion canadienne, 25e assemblée nationale biennale, tenue à Saint-Jean, T.-N. en juin, 303  
Pêcheries, 302  
Régions désignées, 302  
Terres destinées aux anciens combattants, date limite du 31 mars 1974 pour la remise des demandes, prolongation, 72, 304–5, 1934  
Jusqu'au 31 mars 1975, 856  
M. (M. Marshall), 434–6  
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 939, 948, 970–1  
Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi, 1934  
Transbordeurs, service, 303

**MacDonald, M. David** (Egmont)

- Adresse en réponse, 152-5
- Budget, incidence sur l'économie des régions défavorisées, 2098
- Energie, électricité, Ile du Prince-Edouard et Nouvelle-Ecosse, normalisation des coûts, 941, 1745, 2128-9
- Expansion économique régionale, ministère, décentralisation, 153-4, 700-1
- Ile du Prince-Edouard, câble sous-marin de transmission d'énergie via la chaussée, 941, 1745, 2128-9
- Initiatives locales, programme, 110
- Perspectives-Jeunesse, programme, 110, 552, 973, 1116
- Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 2007
- Transbordeurs, services, 505-6, 1177-8, 1187

**Macdonald, l'hon. Donald S.** (Rosedale; ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources)

- Adresse en réponse, 82-7
- Allusions à M. Macdonald, désignation comme "l'homme de l'année", 386
- Baie de Fundy, force marémotrice, 1276, 1511
- Brûleur à flamme bleue fabriqué par CONAT Industries, essai, q. (M. Hellyer), 458
- Déchets solides, transformation et utilisation à des fins énergétiques, projet témoin à Toronto, 1071
- Energie, conférences, 84, 86
- Energie, crise, 82-3
- Energie, Mines et Ressources, ministère
  - Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 598
  - Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Cossitt), 596
- Energie, Office de répartition des approvisionnements, 83
- Energie, ressources
  - Conservation, débat spécial des Nations Unies, 86
  - Office de conservation, 83
  - Politique
    - Rapport "La politique canadienne de l'énergie, Phase I", 82-3
  - Recherche de nouvelles sources, 83
- Energie atomique, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, aide aux provinces, 83
- Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, 83, 86, 1420
- Hudson Institute, rapports avec divers ministères, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 1329
- Mines d'or, industrie, 226
- Pays en voie de développement, assistance pour contrebalancer les effets de la hausse des prix du pétrole, 85-6
- Petro-Canada, Société, Loi, 1965
- Pétrochimie, industrie, Alberta, projet de la Dow-Dome, 909-10, 2057
- Pétrole, administration, Loi, 1064, 1234-7
- Pétrole et gaz
  - Administration des ressources, mesure législative, 981, 2095
  - Provinces, position, 1232-3, 1237
  - Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, 1274, 1284, 1290, 1303
  - Approvisionnement pour les régions de l'Est, importations, indemnités compensatrices du coût, etc., 1234, 1236, 1670-1, 1877
  - Approvisionnement pour les régions de l'Est en provenance de l'Ouest, acheminement, prix, etc., 167-8, 318
  - Arctique, région, transport par chemin de fer, étude, 909
  - Essence, prix, 1068
  - Exploration et développement, Québec, 69
  - Exportations aux Etats-Unis, augmentation, mois de mai, 2051
  - Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 83, 940, 1235
    - Extension de l'application aux sous-produits dérivés du pétrole brut, 1236, 1274
  - Indiens, revendications, 312
  - Mai, \$4 le baril, 1869
  - Perception advenant la dissolution du Parlement, 2095, 2144
  - Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1064, 1142-4, 1268
  - Huile à chauffage, prix, 167-8, 1068
  - Huile à moteur et autres lubrifiants, prix, augmentation en dépit du blocage, 981
  - Office de commercialisation, établissement, 353
  - Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient, entretiens, prix, etc., 23, 82-6
  - Politique nationale, 1234
  - Prix, augmentation
    - Blocage, 23, 73, 83, 811, 1235
    - Contrôle, mesures, 1234-5

**Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite**

## Pétrole et gaz – Suite

## Prix, augmentation – Suite

En vue de l'exploitation de nouvelles sources, 1234-5

Justification par les sociétés, 1065

Permission accordée à la Gulf Canada par un tribunal d'arbitrage, légalité de la décision, etc., 1506

Prix domestique unique, politique, 83, 168, 1234-6, 2095

Régions à l'est et à l'ouest de la ligne Borden, 980-1, 1065, 1236

Retenue quant aux réserves de brut acquis au prix bloqué, télex aux sociétés, 940, 1068, 1236

Dépôt, 955

Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 69, 83, 86, 941-2, 947

Taxe de vente fédérale, 1873

## Pipe-lines

Agassiz, C.-B., défektivité, 1749, 2056

Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Samia, 83, 170, 225, 651, 985, 1067, 1106-7

Vallée du Mackenzie, demandes de permis de construction, etc., 414-5, 812, 1066

Ressources minérales, droits sous-marins, partage des recettes avec les provinces, q. (M. Fortin), 1926

Société nationale des pétroles, 69, 83, 86-7, 940-1

Uranium, industrie, 83, 941

Voyage au Moyen-Orient, 69, 84-6

**MacDonald, Mlle Flora (Kingston et les Iles)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au

Sénat, bill C-11), 628-9

Adresse en réponse, 212-5

Baie James, projet hydro-électrique, 213, 417, 984

Conseil de la recherche médicale, 109, 212

Indiens et réserves indiennes, 212-4

Education, étudiants au niveau post-secondaire, allocation mensuelle, q., 2140

Education, Tobique, construction d'une école, consultation des Maliseet, etc., dd., 905

Film *Mocassin Flats*, doublage en français, subvention, 2058

Parcs nationaux, modification de la loi, 609

## Pétrole et gaz

Arctique, région, mer de Beaufort, permis de forage accordé à l'Imperial Oil, 507

Arctique, région, transport par chemin de fer, 863, 1876

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 774

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1507, 1541, 1580

Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 446-7

Vêtement, taxe de vente, 478

Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois (modification), 609-10

**Macdonald, sir John A., fête, Loi – C-239. M. Macquarrie**

1re l., 411

**Macdonald Tobacco Company, vente à la Reynolds Tobacco Company des Etats-Unis, 170, 171****MacEachen, l'hon. Allan J. (Cape Breton Highlands-Canso; président du Conseil privé)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au

Sénat, bill C-11), 457, 627-8

Aéroports, grève des pompiers, etc., 1503, 1509

Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 1542, 1751, 1966, 2136

Assurance-chômage, modification de la loi, 1542

Budget, présentation, 1667-9, 1790, 1965

Comptes publics, comité, 1228

Comptes publics pour 1971-1972 et 1972-1973, renvoi au comité, m., 703

Consommation, comité permanent, établissement, 413

Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1509

Coût de la vie et inflation, 551, 1503

Crédit agricole, 477

Crédits, pour 1973-1974, supplémentaires (B), renvoi au comité, m., 249

Crédits, pour 1974-1975, budget principal, renvoi au comité, m., 63-4

Denrées alimentaires, production et approvisionnement, mesure législative, 1363

Diefenbaker, M., 34e anniversaire de son élection au Parlement, 855-6

Elections, temps accordé aux employés pour voter, 1627-8

Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, Parti I, dépôt, 501, Partie II, dépôt,

1110, Partie III, 1620, dépôt, 2091

General Instrument Corporation, Sydney, N.-E., fermeture, mises à pied, etc., 1509

**MacEachen, l'hon. Allan J. — Suite**

- Jeunesse, jeunes agriculteurs, programme d'échange, 1510
- Ministres, absence de la Chambre, 1508
- Pêche, développement, Loi (modification), 1191-2
- Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1722
- Question de Règlement — lettre consignée au compte rendu, 1319, 1321
- Relations industrielles, négociations collectives, 1503
- Remaniement de la carte électorale, rajustement de la représentation, renvoi au comité, m., 703
- Route 138 à l'est de Sept-Iles, construction, assistance, q. (M. Blouin), 2043
- Société de développement du Cap-Breton, budget pour 1974, présentation, 1791
- Subsides, comité, reconvoation, 1459, 1669
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 450
- Transbordeurs, Matane-Godbout et Baie Comeau, bateau traversier, construction, assistance, q. (M. Blouin), 2043
- Travaux de la Chambre
  - Adresse en réponse, vote sur le sous-am., 64
  - Bill sur les licences d'exportation et d'importation, 1510
  - Jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, 1228, 1271, 1334, 1668
  - Voyage au Japon, 1790

**MacGuigan, M. Mark** (Windsor-Walkerville; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)

- Assurance-chômage, q. (M. Alexander), 1498-9, 1576, q. (M. Ellis), 1708
- Assurance-chômage, Commission, employés, salaires, q. (M. Latulippe), 2040
- Criminels, identification, Loi (modification — C-220), 1644-6
- Documents confidentiels, 1558-9
- Formation en cours d'emploi, subventions, q. (M. Rodriguez), 2139
- Immigrants
  - Admission, pays d'origine, etc., q. (M. Stackhouse), 1224
  - Clandestins, lieux de détention, prison Don de Toronto et prison de Vancouver, 1791
  - Ring, Karl Kristian, q. (M. Hellyer), 458
- Immigration, visiteurs, q. (M. Rowland), 807
  - Rajustement du statut, programme, q. (M. Clark), 1409, q. (M. Diefenbaker), 1823
- Initiatives locales, programme pour 1972-1973, fonds alloués par circonscriptions, qq. (M. Cossitt), 691-2, q. (M. Reynolds), 807
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, rapport d'évaluation, m. (M. Orlikow) documents, 1558-60
- Main-d'oeuvre agricole, accord avec le Québec, q. (M. Laprise), 1019
- Main-d'oeuvre agricole, emploi d'étudiants, 648, 650
- Pénitenciers, soins psychiatriques, 1062
- Perspectives-Jeunesse, programme, 545, 973-4, 2006, q. (M. Wise), 2046
- Toronto, aéroport international Malton, Ont., q. (M. Hales), 806
- Transbordeurs, Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentinia, m. (M. Carter), 1252

**Machines agricoles**

- Centre d'essai et d'évaluation, 1087
- Commission royale d'enquête Barber, 1086-7, 1089-91
- Entretien et réparations, 1343-5, 1348-9, 1394, 1427
- Pénurie, 235, 1346, 1875
- Pièces de rechange, 787, 1349-50
  - Voir aussi* Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi
- Prix, 787, 1348, 1373, 1386-7, 1875

**MacInnis, M. Donald** (Cape Breton-East Richmond)

- Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 2136
- Football professionnel au Canada, Loi, 1638-41
- Houille, mines de la DEVCO, sécurité, enquête Perry, 731-2
- Question de privilège — DEVCO, outrage à l'endroit d'un comité parlementaire ainsi qu'à deux ministres, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2037
- Question de Règlement — question soulevée aux termes de l'art. 43, 1743-4
- Questions orales, période, 258
- Société de développement du Cap-Breton
  - Budget pour 1974, dépôt demandé, 1791, 1831
  - Campbell, M. William, ancien employé de la DOSCO, cas de, 224-5, 319, m. art. 43, 549-50, 556, 605
  - Cas devant les tribunaux, documents présentés, 652
  - Rapport, 1624
  - Retraite anticipée, régime, 253, 2037, 2058
  - Sports, rugby, 1639-40, 2146-7

**MacInnis, Mme Grace** (Vancouver-Kingsway)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes, bill C-240), 411  
 Adresse en réponse, 142-5  
 Asphalte, fixation des prix, enquête, etc., 1113  
 Boeuf, prix, 475  
 Chocolats, produits de la compagnie Regent contaminés par la salmonella, retrait du marché, etc., 314  
 Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 408, 1810-2  
 Citoyenneté, Loi (exigences de résidence), 410  
 Code criminel, Loi (avortement, bill C-244), 411  
 Consommation, Conseil, 110  
 Denrées alimentaires, prix, 144-5, 907  
 Droits et intérêts de l'homme, Commission fédérale, m. art. 43, 407, 1274-5  
 Femmes, statut, mesure législative, 1812  
 Habitation, 1873-4  
 Légumes en conserve, prix, 1366  
 Pain, prix, 143-5, 768  
 Passeports des femmes mariées, Loi, 410  
 Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 1296-7  
 Radio-Canada, publicité concernant les contraceptifs, refus de télédiffusion, 1785-6  
 Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 659-61  
 Textiles, étiquetage, Loi (interdictions et étiquettes), 410

**Mackasey, l'hon. Bryce Stuart** (Verdun)

- Adresse en réponse, 282-7  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., m. (M. Fraser), 1309-10  
 Assurance-chômage, 282-7, 2151  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1085, 1092-4  
 Etudiants, jeunes voyageurs, programme, 1743-4  
 Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 741-3  
 Wardair, achat d'actions par Air Canada, 1092-4

**MacKay, M. Elmer** (Central Nova)

- Adresse en réponse, 203-7  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., 1226-7, 1233, 1461, 1509  
 M. (M. Fraser), 1309, 1311-2  
 Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 1626, 1863-4  
 Air Canada  
 Dissociation du CN, 206, 695, 739, 1132  
 Pilotes, négociations collectives, 1937  
 Préposés aux guichets des billets, grève, 415  
 Président, M. R. Vaughan, devoirs et fonctions, 2098  
 Assurance-chômage, m. art. 43, 1955  
 Camionnage, industrie, 206, 739  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1132-3  
 Chemins de fer, coût d'exploitation, divulgation, 695  
 Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1762-5, 1903-5, 1907-10  
 Chemins de fer, wagons couverts, 349, m. art. 43, 1531, 1539  
 Conflits d'intérêts, 252  
 Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 2009  
 Criminels, identification, Loi (modification - C-220), 1646-7  
 Economie nationale, part du revenu national attribuée aux salariés, etc., 1828  
 Etudiants, jeunes voyageurs, programme, m. art. 43, 1740, 1744  
 Fonction publique, salaires, disparités régionales, 559, 851, 1226-7, 1233, 1311-2, 1461  
 Gouvernement, programmes financés par, dispositions anti-discriminatoires, 1744  
 Saint-Laurent, fleuve, grève des pilotes, m. art. 43, 1405, 1461  
 Transbordeurs, service, exploitation par une société de la Couronne, 206, 740  
 Transports, ministère, capitaines des Services de la marine, conflits d'intérêts, enquête, 252  
 Transports, politique nationale, 268, 349, 1132-3, 1863-4  
 Intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 738-41  
 Transports aériens, colis, emballage et étiquetage, mesures, etc., 1877

**Mackenzie, corridor.** Voir Pipe-lines - Vallée du Mackenzie**Mackenzie, route,** Fort Simpson-Inuvik, construction, 214

**MacLean, l'hon. J. Angus** (Malpègue)

- Adresse en réponse, 188-91
- Améliorations agricoles, prêts, taux d'intérêt, 477
- Information Canada, q., 692
- Lait, m. (M. La Salle), 792-4
- Municipalités, croissance, problèmes, 793
- Pêche, développement, Loi (modification), 1207-8
- Perspectives-Jeunesse, programme, 552, 776
- Pilotage, service obligatoire, position de l'I. P.-E., etc., 605
- Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 2007

**MacLean-Hunter**, coédition, accords avec Information Canada, 1936**Macquarrie, M. Heath** (Hillsborough)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 1478-9
- Allusions à M. Macquarrie, 2015, 2021-2
- Arabie Saoudite et Iraq, relations diplomatiques avec, 416-7, 1399-400
- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1971-2
- Coût de la vie et inflation, 659, 1568
- Fêtes commémoratives, centenaire du très hon. Mackenzie King, du très hon. Arthur Meighen et du Révérend J.S. Woodsworth, 1232, 1495
- Football professionnel au Canada, Loi, 1566-9
- Macdonald, sir John A., fête, Loi, 411
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1483-5, 2027
- Personnes âgées, cartes d'identité, 1026
- Pollution des eaux, pétrolier *Irving Whale*, naufrage au large de l'Ile du Prince-Edouard, q., 1925
- Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, plan de développement, q., 1499
- Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 657-9
- Santé, document intitulé "Nouvelle perspective de la santé des Canadiens", 1918-9, 1971
- Sports, football, mesure législative, 2148
- Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m. (M. Marshall), 1437

Transbordeurs, Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentinia, m. (M. Carter), 1248

**Magnésium**, importations, q. (M. Laprise), 1329**Main-d'oeuvre, Centres**

- Conseillers, services, surcharge de travail, etc., 365
- Heures de travail, 987
- Intégration aux bureaux d'assurance-chômage, 1340

**Main-d'oeuvre, mobilité, programme**, 50

- Employés éventuels des sociétés de la Couronne, 1118
- Encouragement au refus de travailler, 1560
- Rapport d'estimation, m. (M. Orlikow) documents, 1331, 1553-60
- Règlements, revision, etc., 1559-60

**Main-d'oeuvre, recyclage, programmes**

- Revision, 364
- Voir aussi* Formation en cours d'emploi

**Main-d'oeuvre agricole**

- Banques, établissement, 397, 779, 788, 796
- Etudiants, programme d'emploi, 648, 650, 792
- Immigrants, recrutement, 365, 1627
- Pénurie, 245, 391, 648, 787, 801
- Antillais, recrutement, m. (M. A. Lambert) documents, 1330
- Québec, accord fédéral-provincial, q. (M. Laprise), 1019, 1872

**Main-d'oeuvre et Immigration, ministère**

- Administration, négligence, m. (M. Beattie) art. 26, 906
- Dépenses, 1553, 1557
- Fonctionnaire accusé d'avoir émis des permis de travail falsifiés et contrefaits, arrestation, enquête, m. (M. Beattie) art. 43, 219, 255, 814-5
- Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 1219, m. (M. Cossitt) art. 43, 1322

**Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi (handicapés) - C-236**. M. Atkey

1re l., 411

**Maisons de correction**, loi, modification. *Voir* Prisons et maisons de correction, Loi (modification)**Maisons d'édition**

- Propriété canadienne, garantie, 1420, 1590, 1704-5
- Voir aussi* Houghton-Mifflin Incorporated; MacLean-Hunter

- Major's Hill, parc, Loi - C-144. M. R. Stewart  
Ire 1., 409
- Maladies cardiovasculaires, programme de lutte, 137, 1659
- Maladies mentales, patients psychiatriques, stérilisation à leur insu, q. (M. Rowland), 1018
- Maladies tropicales et parasitaires, qq. (M. Rynard), 2044-6
- Malaise ouvrier. Voir Agitation ouvrière et sociale
- Marceau, M. Gilles (Lapointe; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice)  
Céréales, 976  
Céréales de provende, 975  
Femmes délaissées par leur mari, pensions alimentaires, 853
- Marchand, l'hon. Jean (Langelier; ministre des Transports)  
Acier, tarifs-marchandises, 170  
Adresse en réponse, 264-8  
Aéroports  
Calgary, Alb., nouvelle aérogare, 265  
De la classe D, changement à la classe C, 1747  
Hamilton (Mount-Hope), Ont., expansion, 1419-20  
Pompier, grève, salaires, etc., 1185-6, 1225-6, 1277-8, 1418-9, 1461, 1509, 1512, 1538, 1583  
M. (M. Fraser), 1306-7  
Saint-Jean, N.-B. et Halifax, N.-E., 266  
Taxe d'embarquement pour les passagers, 1626  
Windsor, Ont., 1419
- Air Canada  
Atterrissage manqué d'un avion DC-8 à Halifax, enquête, 1227  
Employés, mises à pied, 1714-5  
Explosion d'un avion DC-8 à Toronto, enquête, rapport, 1028  
Pilotes, menace de grève, 1713-4  
Terre-Neuve, suppression de certains vols, 1624-5  
Winnipeg, base d'entretien, réparation et révision des Boeing 727, etc., 774, 1113, 1936
- Bois, Colombie-Britannique, pénurie de wagons ferroviaires, 769
- Camionnage, industrie, concurrence des chemins de fer, 737
- Canadien National, chemin de fer  
Pensions, 1792  
Wagons couverts, pénurie, programme de construction, 507
- Canadien Pacifique, chemin de fer  
Accidents, Spencers Bridge, vallée du Fraser, 649  
Locomotives, état des, 1539  
Nationalisation, 737-8  
Pensions, 1792
- Céréales, 254, 503, 505-6, 697, 770, 1116, 1229, 1460, 1582
- Chemins de fer  
Coût d'exploitation, divulgation, 695, 729  
Embranchements, abandon, 1230  
Matériel roulant, 254, 267, 507, 769-70  
Réseau national, établissement, 254  
Sécurité et entretien, mesures, 649  
Wagons couverts, 266, 503, 505, 769, 1275  
Coordonnateur, nomination, 254, 504-5, 738, 1230, 1275-6  
Location aux E.-U., tarif, 1418  
Provinces de l'Atlantique, 1539  
Rappel des Etats-Unis, 505, 1418  
Utilisation à pleine capacité, 1539
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1616, 1756
- Colombie-Britannique, région Nord, mise en valeur, 265, 738
- Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1420
- Fonction publique, salaires, différences régionales, 1306
- Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, 697, 699-700, 987-8
- Halifax, port, installations pour conteneurs, emplacement, 1879
- Handicapés et invalides, tarifs aériens, 727
- Monnaie, pièces de 5c. perdues en cours d'expédition d'Ottawa à Winnipeg par le CN, 227, 319
- Montréal, aéroport international de Mirabel, Qué., 266, 700-1
- Montréal, situation du port, 697

**Marchand, l'hon. Jean** — Suite

## Navigation

Cabotage, accord du Commonwealth, retrait du Canada, 1790

Cabotage, rapport Darling, 265

Pétrole et gaz, Arctique, région, transport par chemin de fer, étude, 1876

Pilottage, service obligatoire, position de l'I. P.-E., etc., 605

Pollution des eaux, voie maritime du Saint-Laurent, échouage du navire *Imperial Sarnia*, 1456

Provinces de l'Atlantique, transports, activités ministérielles, 1719

Saint-Jean, N.-B., port, développement, 1463

## Saint-Laurent, fleuve

Dragage du chenal en face de Cap-aux-Oies, Qué., etc., q. (M. A. Lambert), 1618

Navigation, aides, 1618

Pilotes, grève, salaires, concept régional, etc., 1461, 1504, 1540-1

## Saint-Laurent, voie maritime

Péage, 699, 987-8

Pilotes qualifiés, emploi, 1456

## Tarifs-marchandises

Pas du Nid-de-Corbeau, 1116

Provinces de l'Atlantique, 265, 1790

Provinces de l'Ouest, 170, 265, 736

Toronto, aéroport international de Malton, Ont., services de limousines et de taxis, 317, 653

Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., Commission d'examen, 266, 700-1, 1148, 2149

Toronto, services de trains de banlieue, Richmond-Hill, 267

Toronto, transport rapide, système, 316

Transbordeurs, Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve, opérations en cas de grève, etc., 505-6, 1187

## Transports

Accidents, enquêtes, commission indépendante, 649, 1227

Conférence nationale, 1230

Ontario, région centre-ouest, étude de la CCT, dépôt, 219, 510, 1920

Politique nationale, 265-6, 268, 505, 694, 769, 942

Intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 735-8

## Transports, ministère

Capitaines des Services de la marine, conflits d'intérêts, enquête, etc., 252

Equipages de navires, salaires, concept régional, etc., 1793

Réorganisation, 1230

## Transports aériens

Colis, emballage et étiquetage, mesures, etc., 1875, 1877

Ecrasement d'un *Saber Liner* près de Frobisher Bay, état du radiophare VOR, etc., enquête, 315, 1188

Etats-Unis-Canada, accord bilatéral, 265

Routes internationales, répartition entre Air Canada et CP Air, 265

Services régionaux, politique, 266-7

## Transports urbains

Politique, 267, 316, 738

Réseaux rapides, matériel roulant, 316

## Vancouver

Conseil des ports nationaux, reclassification de certaines sociétés, répercussions sur les taxes municipales, etc., 317

Port, développement, 988

Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 1323

**Marchand, M. Len** (Kamloops-Cariboo; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Adresse en réponse, 402-3

Alberta, lieutenant-gouverneur, M. Ralph Steinhauer, nomination, 1876

Automobiles et routes, sécurité, m. (M. O'Sullivan), 1851-2

Bétail, office national de commercialisation, création, m. (M. Nesdoly), 1896

Code criminel, Loi (peine pour vol de bestiaux), 411

Pétrole et gaz, prospection sismique dans les T. N.-O., île de Bathurst, etc., 1105

Radiodiffusion, Loi (examen d'une décision d'orientation du CRTC par le gouverneur en conseil), 1359

Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois (modification), 1233-4

**Marché commun européen**, position du Canada, commerce, etc., représentations, visite du premier ministre, 318-9**Margarine**, prix, augmentation, 1339-40**Marine marchande**, établissement, 237, 240, 265, 741, 764, 1784-5, 1790**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages



- Marine marchande du Canada, Loi** (cabotage) — C-136. M. Neale  
1re l., 409
- Marshall, M. Jack** (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe)  
Air-Canada, Terre-Neuve, suppression de certains vols, m. art. 43, 1616, 1624–5  
Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1374–5, 1393  
Anciens combattants, allocations, modification de la loi, 1542  
Anciens combattants, pensions et allocations, bénéfice du doute, 224  
Anciens combattants, pensions et allocations, cas étudiés par les bureaux de district de chaque province, dd., 599  
Canadien National, services-voyageurs, rétablissement à Terre-Neuve, 350  
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 1432  
Corner Brook, T.-N., installations portuaires, 1432  
Forces canadiennes, cadets, 1231  
Forces canadiennes, forces aériennes de réserve, 1071  
Habitation, 1418, 1541, 1998  
Homard, industrie, saison de pêche, prolongation en raison des glaces, 1721  
Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 421, 978  
Labrador-Québec, route, 1432  
Labrador-Terre-Neuve, tunnel ou chaussée, câble sous-marin, études océanographiques, 947, m. art. 43, 1531–2  
Matériaux de construction, taxe de vente, q., 462, 1509–10  
Parcs nationaux, Terre-Neuve, région de Gros Morne, 1432  
Pêche, développement, Loi (modification), 1203–5  
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 2011  
Pêcheries, Terre-Neuve, m. art. 43, 902  
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, 2099  
Petites entreprises, prêts, 2099  
Question de Règlement — bill, am., 963; propos du député de Saint-Boniface, 1433  
Terre-Neuve, Administration du tunnel, Loi, 411  
Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., m., 1431–3  
Terres destinées aux anciens combattants, 72, 768, 811, 856–7, 1934  
Gestionnaires supérieurs, réunion de mars à Ottawa, plans opérationnels, etc., m. documents, 1331, 1379–81  
M. art. 43, 65–6  
M. de subsides, 419–22  
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (abolition de l'art. 31), 411  
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 948–50, 962–3  
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent  
Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentia, m. (M. Carter), 1250–1  
Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Bonne Bay, 1432
- Masniuk, M. Peter** (Portage)  
Environnement, études écologiques de divers projets, publication, 417
- Matériaux de construction**  
Escompte compensé, 893  
Pénurie, 22, 101, 846  
Prix, augmentation, 51, 101, 643, 787, 953, 1780–1  
M. (M. Stackhouse) art. 43, 643–4  
Taxe de vente, 1947–8  
Abolition, 28, 126, 146, 173, 210, 391, 399, m. (M. Allard) art. 43, 407, 455, 817, 822, 824, 829–30, 838, 845, 849, 867, 878, 881, 885, 887, 892–3, 1006–7, 1273, 1509–10, 1574, 1740, 2157  
Recettes, q. (M. Marshall), 462  
Réduction, 122, 284, 478, 1387, 1973  
Utilisation pour financer la viabilisation des terrains destinés à l'habitation, 839  
Utilisés par les municipalités, taxe de vente, abolition, 2084, 2096  
Utilisés pour l'aménagement de conduites d'eau, taxe de vente, 865, 2084, 2096
- Mather, M. Barry** (Surrey-White Rock)  
Aliments et drogues, Loi (produits du tabac), 409  
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, dd., 693, 775  
Bruits industriels, Loi, 409  
Code criminel, Loi (avertissements sur les contenants de boissons alcooliques), 411  
Code criminel, Loi (communications téléphoniques harcelantes), 410  
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 410

**Mather, M. Barry** — Suite

- Code criminel, Loi (sécurité des pneumatiques), 410
- Code criminel, Loi (suppression des numéros de série des véhicules à moteur), 411
- Consommation et Corporations, ministère, Loi (modification), 409
- Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 409
- Denrées périssables emballées, Loi (date limite de consommation), 410
- Droit du libre accès aux documents et renseignements publics, Loi, 410
- Entreprises canadiennes, Loi (dossiers, protection), 410
- Immigrants, q., 1408
- Immigration, Loi (arriération mentale), 410
- Non-fumeurs, assistance, Loi, 411
- Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers, dangers de déversements, convention en vue du nettoyage, q., 903
- Population, unilingues français, q., 1328
- Produits domestiques dangereux, Loi (étiquetage), 409
- Radiodiffusion, Loi (temps gratuit pour les candidats aux élections), 411
- Sécurité des bateaux, Loi, 411
- Tabac, restriction de l'usage, Loi, 411
- Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi, 410
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 410

**Matières premières de base, prix. Voir Prix****Matte, M. René** (Champlain)

- Agriculture, production, subventions, m. art. 43, 2003
- Banque du Canada, crédit, 222
- Bétail, 504
- Budget, date de présentation, 1623
- Conférence canadienne sur les arts, 1144
- Crédit agricole, m. art. 43, 2003
- Crédit social, théorie, 222, 655-6
- Diefenbaker, M., 34e anniversaire de son élection au Parlement, 855
- Éducation, enseignement d'une langue seconde, programme d'aide aux provinces, 901
- Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 1917
- Football professionnel au Canada, Loi, 1632-4
- Habitation, 602
- Impôt sur le revenu, sociétés pétrolières du Québec, présumée non paiement, 1230, 1254, 1450
- Langues officielles, politique, 1065
- Orateur, hommages, 1403
- Pension de vieillesse, 654, 1920, 2005
- Pétrole, administration, Loi, 1245-6, 1252-4
- Pétrole et gaz, exploration et développement, Québec, 69
- Pétrole et gaz, prix domestique unique, politique, 937, 1253
- Pompidou, M. Georges, président de la France, décès, 1109
- Québec, fonds fédéraux destinés à l'aide culturelle, revendications, 1144
- Radiodiffusion, Montréal, postes de langue française et de langue anglaise, 251
- Revenu annuel garanti, 769, 1920
  - M. de subsides, 654-7
- Santé, document intitulé "Nouvelle perspective de la santé des Canadiens", 1919-20
- Sports, football, club Les Allouettes de Montréal, vente projetée, etc., 1825
- Sports, hockey, ligue junior, télédiffusion du championnat par Radio-Canada, 2053
- Télévision, câblovision, 316
- Terre-Neuve, nationalisation de la Brinco, 413, 863

**Mazankowski, M. Don** (Vegreville)

- Adresse en réponse, 333-5
- Aéroports, droits d'atterrissage pour les petits appareils, q., 2040
- Agriculture, semences et récoltes non moisonnées, Alberta, région du Nord-Est, 1746-7
- Air Canada, avions jets géants L-1011 Lockheed, q., 1617
- Air Canada, explosion d'un avion DC-8 à Toronto, enquête, rapport, m. documents, 1330
- Bétail, importations des E.-U., 170-1, 335
- Boeuf, subvention aux producteurs, m. art. 43, 901, 914
- Camionnage, industrie, 748
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1123-5
- Canadien Pacifique, état des locomotives, 1539
- Canadien Pacifique, nationalisation, 770, 1124

**Mazankowski, M. Don** — Suite

- Céréales, 334, 418, 503, 696, 1623, 2131
- M. art. 43, 1358
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1902-7
- Chemins de fer, matériel roulant, 254, 335
- Chemins de fer, rapport de la CTC sur l'application de l'article 278 de la loi, m. documents, 471
- Chemins de fer, wagons couverts, coordonnateur, nomination, 747
- Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1937
- Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1701-2
- Indiens et réserves indiennes, Saddle Lake, Alb., q., 1410
- Justice, ministère, bureaux régionaux, location, q., 904
- Ministères, services de taxis, dd., 2142
- Premier ministre, résidences, rénovation, entretien, etc., q., 2038
- Produits agricoles, contrôle des importations, 1701-2
- Tarifs-marchandises, 748, 1902
- Traités et ententes internationaux depuis 1919, ratification par le Parlement, etc., dd., 906
- Transports, modification de la loi, 350
- Transports, politique nationale, 335, 942, 1124-5
- Intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 747-9

**McCain, M. Fred A.** (Carleton-Charlotte)

- Agriculture, 169
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1396-7
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1057-9, 1126-8
- Ficelle d'engrèbage, coût, etc., 169

**McCleave, M. Robert** (Halifax-East Hants). *Voir Orateur et Orateur suppléant; Président et président suppléant***McGrath, M. James A.** (Saint-Jean-Est)

- Banque du Canada, taux d'intérêt, 1457
- Boeuf, prix, 474, 1621, 1669, 1791, 1941
- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1940-3
- Coalitions, enquêtes, modification de la loi, 537
- Consommation, comité permanent, établissement, 413, 564
- Consommation, Conseil consultatif, 1455
- M. art. 43, 1454
- Corporations, profits, 566
- Coût de la vie et inflation, 565, 1271-2, 1335-7, 1361, 1578, 1940-1
- Dénrées alimentaires, prix, 68-9, 474, 1272
- M. art. 26, 471
- Dénrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 563-4, 1669, 1940, 1942
- Divulgarion des dossiers de solvabilité, Loi, 410
- Environnement, ministère, Loi (pêches), 411
- Fonction publique, emploi refusé à un Terre-Neuvien pour raison de citoyenneté, 1185
- Lait, 565, 726, 982, 1416, 1941
- Morue, prix, 566
- Oeufs, 68-70, 565, 939-40, 1941, 1957
- Pain, prix, 18-9, 105, 163-4, 221, 565, 726, 731, 768, 1941
- M. art. 43, 162
- Plateau continental canadien, Loi, 409
- Poids et mesures, mesure législative, 538
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1536
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 563-6
- Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1721, 1791
- Question de Règlement — dépôt de documents, 1455
- Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 2143
- Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 409, 1607-8
- Taxe d'accise et taxe de vente, modifications budgétaires, 2093
- Terre-Neuve, transport terrestre, étude par la CCT, rapport, 351

**McKenzie, M. Dan** (Winnipeg-Sud-Centre)

- Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, 774, 1572-3, 2053
- Air Canada, employés, mises à pied, 1674, 1715, 1913-4
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1038-9, 1097-9
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1759-61, 1777-8
- Chemins de fer, pensions, 1029, 1400-1

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**McKenzie, M. Dan** — Suite

- Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport), 1690-1  
 Construction, industrie, code national, m. art. 43, 690  
 Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1420, 1509  
 Femmes délaissées par leur mari, pensions alimentaires, 353, 852  
 Fonction publique, grèves, commission de règlement, établissement, 1914  
 Hôpitaux, asphyxies causées par l'inversion de tuyaux d'anesthésiques, enquête, etc., 1788  
 Impôt sur le revenu, intérêts hypothécaires et taxes municipales et scolaires, m. (M. Godin), 1006-7  
 Impôt sur le revenu, remboursements, 605  
 Information Canada, m. art. 43, 1015-6  
 Médecins, immigrants, 166  
 Ministères, dépenses, réduction de 10%, m. art. 43, 938-9  
 Ministères et agences gouvernementales, sommes versées par région, q., 1500, q., 1618, q., 1821, q., 1924, qq., 2041  
 Montréal, aéroport de Dorval, normes de sécurité, 1038-9, 1097-9, 1690-1  
 Monument aux femmes-soldats à Winnipeg, m. art. 43, 1358  
 Premier ministre, résidence officielle, rénovation, 477  
 Radiodiffusion, Loi (prêt gratuit de films éducatifs aux commissions scolaires), 409  
 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, 73, 545-6  
 Transports aériens, colis, emballage et étiquetage, mesures, etc., 1875

**McKinley, M. Robert E.** (Huron-Middlesex)

- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts; Lois (modification), 1386-7  
 Améliorations agricoles, prêts, 2145  
 Bétail, éleveurs, assistance, 797  
 Betterave à sucre, 1386-7  
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Huron-Middlesex), 1270, 2030  
 Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, entraînement des athlètes, 731, 1060-1  
 Lait, m. (M. La Salle), 796-8  
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 170  
 Question de règlement — ministres, assiduité à la Chambre, 794

**McKinnon, M. Allan B.** (Victoria)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 804  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (nomination des sénateurs), 804  
 Adresse en réponse, 294-8  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., m. (M. Fraser), 1312-3  
 Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 881-3  
 Air Canada, divertissements pendant les vols, q., 592  
 Armes atomiques, stockage au Canada, contrôle, etc., 908, 2058  
 Canada-Etats-Unis, relations, q., 592  
 Central Canadian Distillers Ltd., Weyburn, Sask., q., 2041  
 Chocolat en tablettes, prix, 650  
 Défense, équipement  
 Avions Argus, heures de vol, milles parcourus, etc., q., 1709  
 Chars d'assaut Centurion, 1189  
 DDH-280 destroyers/hélicoptères, dd., 469-70, 554  
 Défense nationale, ministère, avions transatlantiques, passagers civils et militaires, etc., q., 1923  
 Forces canadiennes, effectifs, 1874  
 Forces canadiennes, griefs des officiers du *Sea Element*, q. (M. McKinnon), 461  
 Gouvernement, information, 1147  
 Hôpitaux pour anciens combattants, emploi d'étudiants au cours de l'été, q., 1411, q., 2048  
 Margarine, prix, 1339  
 Ministères et agences gouvernementales, agents de relations publiques et d'information à Ottawa et à Hull, q., 460  
 Office national du film, dd., 1020  
 Pêche, développement, Loi (modification), 1202-3  
 Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1515-7  
 Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 1022-3  
 Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 729  
 Pollution des eaux, pétroliers, déversement à Oak Bay, C.-B., 121  
 Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 680-2  
 Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 968-9  
 Turkey Point et île Mary Tod, C.-B., brise-lames, etc., qq., 461, q., 1111  
 Victoria, C.-B., propriété Barnard Land, rétrocession à la ville, 166

**McRae, M. Paul** (Fort William)

- Adresse en réponse, 132–5
- Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 846–8
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 926–7
- Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 1720
- Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 133, 135, 199
- Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 759–61

**Médecins**

- Immigrants, 166, 355, 698, 1911
- Par provinces, nombre, postes occupés, etc., dd. (M. Rynard), 1928
- Pénurie, 136, 912
  - Régions rurales, 944, 1147, 1910–2
- Rapport médecins-patients, 355
- Voir aussi* Pays en voie de développement – Siphonage de cerveaux

**Médicaments.** *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-120. M. Leggatt  
1re l., 409

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-170. M. Neale  
1re l., 410

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-176. M. Barnett  
1re l., 410

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-190. M. Douglas  
1re l., 410

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-198. M. Howard  
1re l., 410

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-202. M. Olausen  
1re l., 410

**Mer territoriale et zones de pêche, Loi** (plateau continental) – C-241. M. Nelson  
1re l., 411

**Mercantilisme.** *Voir* Profits excessifs, réglementation

**Mesures de guerre**, révocation de la loi et présentation d'une mesure législative spéciale, consultations avec les chefs de l'opposition, 1277

**Michelin, Société de pneus, N.-E.**, allusions diverses, 533

**Mines, industrie**

- Profits, 93, 2109
- Saskatchewan, exploitation à ciel ouvert, 1171
- Société nationale, création, 94
- Territoires du Nord-Ouest, 607
- Voir aussi* Impôt sur le revenu

**Mines d'or**, exploitation, assistance, 226

**Ministères**

- Création, suggestions
  - Habitation, 273, 817, 867
  - Petites entreprises, 1394–5, 1421
  - Sports et loisirs, 289, 1602–3
- Décentralisation, 46
- Dépenses, réduction de 10%, m. (M. McKenzie) art. 43, 938–9
- Et agences gouvernementales
  - Bureaux, locaux appartenant à l'Etat ou loués de particuliers, q. (M. Cossitt), 1324
  - Crédits supplémentaires, répartition. *Voir les noms particuliers*
  - Frais de voyage, conjoint des hauts fonctionnaires, q. (M. Knight), 1409
  - Frais de voyage, de réceptions, etc., 404
  - Personnel et budget des dépenses, dd. (M. Nystrom), 470, qq., 598–9, dd., 905–6, q., 1019, q., 1220, 1664, q. (M. Orlikow), 1823
  - Publicité et/ou information, contrats, etc., 131–2, 403–4, q. (M. McKinnon), 460, q. (M. Nystrom), 466, dd., 470, q. (M. Cossitt), 592, q., 596, dd. (M. Nystrom), 599, q., 806, q., 1018, dd. (M. Cossitt), 1020, dd. (M. Nystrom), 1021, q. (M. Cossitt), 1219, q. (M. Nystrom), 1325–6, dd., 1330, q. (M. Cossitt), 1498, q. (M. Nystrom), 1498, dd., 1502, dd., 1710, dd. (M. Cossitt), 1710, q. (M. Nystrom), 1820, q. (M. Cossitt), 1821, qq., 1921–2, dd. (M. Nystrom), 1928, q. (M. Cossitt), 2138–9
  - Recherche, développement et services de consultation, contrats, etc., dd. (M. Nystrom), 470, dd., 599, dd., 693, dd., 809, q., 904, dd., 905, dd., 1021, dd., 1225, dd., 1330, dd., 1411–2, dd., 1619, dd., 1823, dd., 1928, dd., 2049–50, dd., 2142–3
  - Services d'avocats, 1874

**Ministères – Suite**

Et agences gouvernementales – Suite

Services de voyage. *Voir* Approvisionnements et Services, ministère

Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1500, q., 1618, q., 1821-2, q., 1924, qq., 2041

Experts-conseils, services, 207, 256-7, 311, 851, 1312

Services de taxis, dd. (M. Mazankowski), 2142

Sous-ministres et sous-ministres adjoints. *Voir* Fonction publique

**Ministres du cabinet**

Absence de la Chambre, 1284, 1505, 1508, 1600, 1939

Allusions diverses, 877

Relations avec la Power Corporation of Canada, 920-1, 991, 1257

Démissions, demandes et suggestions

Faulkner, M., 1743

Gray, M., 563, 672

Whelan, M., 998

Et sous-ministres, rôle dans le système de gouvernement actuel, article de M. Douglas Fisher, 327

Incompétence administrative, allusions, 296-8

Personnel, surtemps payé, etc., dd. (M. Knight), 1823

Rédaction des discours, dd. (M. Clark), 1711

Voyage au Japon, 1789-90

**Miss Dominion du Canada**, m. (M. Reynolds) art. 43, 550-1

**Mitges, M. Gus** (Grey-Simcoe)

Agriculture, production, coût, mesures, etc., 357

Alcoolisme, 1965

Automobiles, ceintures de sécurité, 107

Téléviseurs couleurs, accidents causés par des défauts de fabrication, mesures préventives, 987

**Monarchie**, allusions, 263, 387

**Monnaie**, pièces de 5c. perdues en cours d'expédition d'Ottawa à Winnipeg par le CN, 169, 227, 319, 744

**Monopoles**. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles

**Montréal**

Aéroport international de Dorval

Employés fédéraux, bilinguisme, etc., q. (M. Latulippe), 1923

Normes de sécurité, enquête, 1038-9, 1097-9, 1690-1

Habitation

"Habitat '67", allusions, 455, 839, 879

Logements pour la location, situation, 877, 882

Projet des "Prairies de Montréal", 877

Port, situation, 697

Théâtre Centaure, subvention, 548

**Montréal, aéroport international de Mirabel** (Sainte-Scholastique)

Aménagement, coût, q. (M. Howie), 2047

Autoroute 13 jusqu'à Dorval, construction, 749

Expropriations, etc., comparaison avec celles de Pickering, 289, 362-4

Ouverture, date prévue, 266

Transport rapide via Montréal, train électrique, etc., 914

**Monuments commémoratifs aux anciens combattants**, Winnipeg, femmes-soldats, m. (M. McKenzie) art. 43, 1358

**Morgan, M. J. Trevor** (St. Catharines)

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 1002-4

Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens), 411

De Havilland Aircraft of Canada Limited, mainmise du gouvernement, 1003

Impôt sur le revenu, 1003

Matériaux de construction, taxe de vente, 1273

Pétrole et gaz, huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, prix payé, etc., 1119

Recherches médicales, 356, m. art. 43, 1015

Saint-Laurent, voie maritime, péage, m. art. 43, 803, 812, 987-8

Uranium, industrie, cancer des poumons chez les mineurs, m. art. 43, 858-9

**Morin, Mme Albanie** (Louis-Hébert)

Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 1815-6

Criminels, identification, Loi (modification), 1643-4

Indiennes mariées à des non-Indiens, 1816

Indiens, Loi (Indiennes mariées à des non-Indiens), 411

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1719

**Mortalité**, statistiques, 137

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Motions de production de documents**

- Air Canada (M. Mazankowski), 1330  
 Chemins de fer, rapport de la CTC sur l'application de l'article 278 de la loi (M. Mazankowski), 471  
 Conseil économique du Canada (M. Orlikow), 471  
 Evergreen Development Ltd., Winnipeg, Man., exposés financiers annuels (M. Rowland), report à débat ultérieur, 1332  
 Habitation, Neufchâtel, Qué., documents de la SCHL relatifs à l'enquête du 22 janvier 1973 (M. Godin), report à débat ultérieur, 1331  
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, rapport d'estimation (M. Orlikow), report à débat ultérieur, 1331, 1553-60  
 Main-d'oeuvre agricole, pénurie, recrutement d'Antillais (M. A. Lambert), report à débat ultérieur, 1330-1  
 Motions retirées ou annulées, 1332, 1553  
 Multiculturalisme, subventions (M. Hellyer), report à débat ultérieur, 1711, 1713  
 Terres destinées aux anciens combattants, gestionnaires supérieurs, réunion de mars à Ottawa, plans opérationnels, etc. (M. Marshall), report à débat ultérieur, 1331, 1379-85  
 Vancouver, quais Ballantyne, Lapointe et Centennial, contrats d'utilisation (M. Neale), report à débat ultérieur, 1331, 1979-85  
 Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre

**Motions d'initiative parlementaire**

- Automobiles et routes, sécurité, campagne nationale de sécurité de conduite (M. O'Sullivan), 1845-52  
 Bétail, office national de commercialisation, création (M. Nesdoly), 1891-8  
 Canadien National, pensions, commissaire chargé de l'évaluation du régime, nomination (M. C. Thomas), 2030-6  
 Collège Rochdale, Toronto, prise de possession et gestion par le gouvernement, etc. (M. Stackhouse), 620-7  
 Impôt sur le revenu, déductions, intérêts hypothécaires et taxes municipales et scolaires (M. Godin), 1004-11  
 Pension de vieillesse, résidence, exigences, membres des forces canadiennes ayant servi outre-mer (M. Whittaker), 1041-8  
 Terre-Neuve, droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc. (M. Marshall), 1431-8  
 Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentinia, tarifs (M. Carter), 1246-52

**Moutons, éleveurs, assistance, 1071****Mozambique, massacre de civils par l'armée coloniale portugaise, intervention de l'OTAN, etc., 1672****Muir, M. Robert (Cape Breton-The Sydneys)**

- Acier, industrie, complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 1832, m. art. 43, 2091  
 Canadien National, pensions, 351  
 Défense nationale, ministère, employés temporaires dans le cadre du programme d'hiver, 2057  
 General Instrument Corporation, Sydney, N.-E., fermeture, mises à pied, etc., 479, 650, 1186, m. art. 43, 1453, 1508-9, 1961  
 Régions désignées, subventions au développement, Mic Mac Fisheries Development Co-operative Limited, N.-E., 1674  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, 1878  
 Sydney Steel Corporation, N.-E., programme d'expansion, 1832, m. art. 43, 2091

**Multiculturalisme**

- Politique, 2149  
 Publicité, contrats, coût, etc., 555, q. (M. Diefenbaker), 1926  
 Subventions, 141, mm. (M. Hellyer) documents, 1711, 1713  
 Voir aussi Radio-Canada

**Municipalités**

- Centres démographiques autour de petites villes existantes, création, 203, 344, 1104  
 Croissance, problèmes, 135, 824, 827, 843-4  
 Accroissement démographique prévu pour l'an 2000, 880  
 Conseil économique, rapport, 1882  
 Politique, 229, 793  
 Financement, problèmes, 892  
 Partage des impôts, 1671-2  
 Installations ferroviaires, déplacement et réimplantation. Voir Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi; Chemins de fer - Voies ferrées urbaines, déplacement  
 Matériaux nécessaires à leurs travaux, taxe de vente, m. (M. Stackhouse) art. 43, 689  
 Nouvelles collectivités, établissement, 1773-4  
 Voir aussi Habitation - Terrains, remembrement et nouvelles collectivités, programme  
 Transports. Voir Transports urbains

- Munro, M. Donald W.** (Esquimalt-Saanich)  
 Adresse en réponse, 368-70  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., 1715-6  
 Agence canadienne de développement international, experts-conseils, services, q., 2046  
 Chili, renseignements confidentiels de l'ambassadeur du Canada divulgués par un fonctionnaire, 24, 356  
 Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 1815  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 1033-5  
 Comités parlementaires, travaux inachevés de la session précédente, reprise, m. art. 43, 162  
 Défense, équipement, chars d'assaut Centurion, 651, 775-6  
 Documents confidentiels, 356  
 Environnement, Loi sur les contaminants, 1754-5  
 Flétan, côte du Pacifique, 1792-3  
 Fleurs coupées, droits saisonniers de dumping, m. art. 43, 722  
 Fonction publique, négociations collectives, 1464  
 Gouvernement, dépenses, 2148  
 Habitation, 1960  
 Laos, Commission internationale de surveillance, ajournement *sine die*, 988  
 Navires de pêche, *Koyo Maru II*, pêche au large de la C.-B., accusations contre le capitaine, etc., q., 904  
 Passeports, 1672, 1877  
 Pénitenciers, William Head, C.-B., q., 1223  
 Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1542-4  
 Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 1021, 1755  
 Premier ministre, résidence, rénovation et entretien, coût, 2148  
 Transports aériens, écrasement d'un *Saber Liner* près de Frobisher Bay, enquête, 315
- Munro, l'hon. John C.** (Hamilton-Est; ministre du Travail)  
 Adresse en réponse, 186-8  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., 1278, 1419, 1464, 1538, 1583  
 Air Canada  
   Département des relations de travail, réorganisation, 553  
   Pilotes, négociations collectives, 1937, 2009  
   Préposés aux guichets des billets, grève, 415, 553, 603  
 Avortement, 1582  
 Canadien National, Nakina, Ont., suppression de l'arrêt des trains, négociations syndicales, 170  
 Chemins de fer, pensions, commissaire chargé de l'étude de tous les aspects de la question, 354, 776, 1029, 1277  
 Citoyenneté, modification de la loi, 187  
 Droits et intérêts de l'homme, Commission fédérale, 187  
 Femmes  
   "Année internationale de la femme en 1975", programme, 188  
   Conseil consultatif, 187  
   Egalité, mesures, 186-8  
   Femmes mariées, cote de solvabilité, 1959  
   Statut, mesure législative, 187, 1275  
 Fonction publique, discrimination à l'égard des sexes, élimination, 187-8  
 Fonction publique, grèves, 1540  
 Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, négociations, etc., 553, 603, 699, 730, 865, 1025  
 Houille, mines de la DEVCO, sécurité, enquête Perry, 731  
 Information Canada  
   Coédition, accords avec MacLean-Hunter, etc., 1936  
   Informatique, ouverture à l'Île du Prince-Edouard, q. (M. MacLean), 692  
   Livres en stock, hausse des prix, 773  
   Opérations, étude et recommandations du comité sénatorial, 1936  
   Ouvrages scientifiques, q. (M. Clarke), 2047  
   Sous directeur général, M. Miller, emploi, q. (M. Coates), 1326  
 Journalistes de l'Alberta, activité pro-syndicale, enquête de la GRC, etc., 1027  
 Pêcheurs, droits de négociation en C.-B., juridiction, 223  
 Pensions du Canada, régime et Régime des rentes du Québec, modification, 187  
 Relations industrielles, règlement des conflits par d'autres solutions que la grève, 912, q. (M. Howie), 1710  
 Statut de la femme, Loi modifiant certaines Lois, 2004  
 Transbordeurs, Île du Prince-Edouard et le continent, 506  
 Travail, ministère, publication *la Gazette du Travail*, q. (M. Reynolds), 904  
 Uranium, industrie, silicose chez les mineurs, mesures préventives, 1115



**Murta, M. Jack** (Lisgar)

- Agriculture, 20, 2066-7
- Améliorations agricoles, prêts, 1874, 2099
- Bétail, importations des E.-U., 913
- Canada-Etats-Unis, relations, secrétaire d'Etat, M. Kissinger, visite au Canada, 814
- Céréales, 171, 417, 2066
- Céréales de provende, 1120-1, 2066-7
- Denrées alimentaires, production et approvisionnement, 1362
- Dindes, 2053
- Engrais chimiques, 1675
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2065-7
- Inondations, provinces des Prairies, aide fédérale, m. art. 43, 1707
- Oeufs, 2146
- Porcs, 1935
- Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, 652-3, 814

**Naissances, contrôle**

- Allusions diverses, 48
- Contraceptifs, publicité à Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada

**Nations Unies**

- Force du maintien de la paix, troupes canadiennes, 386-7
- Voir aussi* Energie, conférences; Etablissements humains, conférence

**Navigation**

- Accidents, enquêtes. *Voir* Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi
- Accidents, navires dans les eaux côtières, q. (M. Forrestall), 1017
- Cabotage
  - Accord du Commonwealth, retrait du Canada, 551, m. (M. Neale) art. 43, 1784-5, 1790
  - Navires battant pavillon canadien, 240, 551, 731, 764
  - M. (M. Neale) art. 43, 1064
  - Rapport Darling, 265, 1921
  - Voir aussi* Arctique, région - Et plateau continental; Marine marchande du Canada (bill C-136)
- White Pass, Yukon, grève, 2147
- Voir aussi* Arctique, région; Saint-Laurent, fleuve; Sécurité des bateaux, Loi

**Navires, construction**

- Centre de recherches, établissement, 240
- Kapoor Holdings Limited, construction de cargos à Burrard Inlet, permis, etc., 2005
- Navires gouvernementaux, programme pour les cinq prochaines années, q. (M. Forrestall), 595, dd., 808
- Programme d'aide (SCSP), dd. (M. Broadbent), 1823
- Programme d'expansion (temporaire), navires destinés au marché d'exportation (STAP), 240, dd. (M. Broadbent), 1823

**Navires de pêche**

- Construction, subventions, 1203-4, 1206, 1353, 1398
- Levée du blocage, nouveaux règlements, 1194-6
- Importations, 1398
- Installations portuaires. *Voir* Ports, quais et brise-lames
- Koyo Maru II*, bateau japonais, pêche au large de la C.-B., accusations contre le capitaine, etc., q. (M. D. Munro), 904
- Moteurs plus puissants, aide à l'acquisition, 1200, 1208
- Transformation et conversion, paiements. *Voir* Pêche, développement, Loi

**Neale, M. Paddy** (Vancouver-Est)

- Code canadien du travail, Loi (affiliation syndicale), 527-8
- Conseil des ports nationaux, membre Bill Rathie, 1979-80, 1982, 2005-6
- De Havilland Aircraft of Canada Limited, mainmise du gouvernement, avions ADAC, etc., 1070
- Gendarmerie royale du Canada, membres, organisation syndicale, formation, légalité, etc., 1932-3
- Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, m. art. 43, 858
- Marine marchande, établissement, 1784-5
- Marine marchande du Canada, Loi (cabotage), 409
- Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental - C-170), 410
- Navigation, cabotage, accord du Commonwealth, retrait du Canada, 551, m. art. 43, 1784-5, 1790
- Navigation, cabotage, navires battant pavillon canadien, 551, 731, m. art. 43, 1064
- United Aircraft Limited, grève, sous-contrats concernant l'ADAC, etc., m. art. 43, 550, 1070-1
- Uranium, industrie, silicose chez les mineurs, mesures préventives, 1830
- Vancouver, quais Ballantyne, Lapointe et Centennial, contrats d'utilisation, m. documents, 1331, 1979-80

**Neil, M. Douglas** (Moose Jaw)

- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1393-4
- Céréales, 1070, 1229
- Corporation de développement du Canada, q., 1329
- Femmes mariées, cote de solvabilité, 1959
- Fonction publique, langues officielles, information, manuels "La trousse de l'explorateur", q., 904
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, m. art. 43, 1615, 1622, m. art. 43, 1739, 1749
- Parcs nationaux, Loi (modification), 1152, 1168
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1527-8
- Pétrole, administration, Loi, 1303
- Radio-Canada, brochure *The National Dream*, q., 1501
- Sauterelles, menace d'invasion en Saskatchewan, 311
- Système métrique, q., 1329
- Transports, politique nationale, 505

**Nelson, M. Ed.** (Burnaby-Seymour)

- Adresse en réponse, 383-5
- Boeuf, prix, 1879
- Camionnage, industrie, 352
- Cancer, recherches, 1792
- Coalitions, fixation des prix, suspension de permis d'affaires, 480, 579-80
- Corporations, profits, 384, 580
- Denrées alimentaires, industries de transformation en C.-B. affectées par la pénurie de papier d'emballage, etc., m. art. 43, 902
- Hôpitaux pour anciens combattants, George Darby, C.-B., vente de terrains à Burnaby, 2095
- Jour d'Héritage Canada, Loi, 1741
- Mer territoriale et zones de pêche, Loi (plateau continental - C-241), 411
- Navires, construction de cargos par la Kapoor Holdings Limited à Burrard Inlet, etc., 2005
- Pétrole et gaz, 384, 581
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 579-81
- Sucre, prix, 480, 579

**Nesdoly, M. Elias** (Meadow-Lake)

- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 886-8
- Bétail, élevage, subventions, m. art. 43, 644, 1892-3
- Bétail, office national de commercialisation, création, m., 1891-3, 1897
- Céréales de provende, 728, 974-5, 1892, 2073-4
- Commission canadienne du blé, 1584
- Ethiopie, famine, assistance, 988, q., 2046
- Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2073-4
- Jeunesse, jeunes agriculteurs, programme d'échange, m. art. 43, 1497, 1510
- Loi électorale du Canada (congrès), 1164
- Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires et fonctionnaires), 411
- Pêche, développement, Loi (modification), 1196-7
- Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi, 408, 1085-7
- Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, enquête, 1197

**Nielsen, M. Erik** (Yukon)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-11), 629-33, 637
- Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-199), 410
- Adresse en réponse, 403-5
- Aéroports, grève des pompiers, etc., m. (M. Fraser), 1307, 1316-7
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, adjoint spécial du ministre, M. Paul White, conflits d'intérêts, 510
- Crédits, législation par le truchement de certains postes, 894-5
- Ecoute électronique, 725
- Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 604
- Fonction publique, employés dans les régions éloignées, allocation d'isolement, 317
- Gendarmerie royale du Canada, suicides, usages d'armes à feu, disparition de stupéfiants, enquête, 772
- Lait, 1184-5
- Mesures de guerre, révocation de la loi et présentation d'une mesure législative spéciale, 1277
- Ordinateurs, services, 724
- Parcs nationaux, Loi (modification), 1175-6

**Ordres de dépôt de documents - Suite**

- Conseil des Arts du Canada (M. Clark), 809  
 Conseil national de recherches (M. Clark), 809  
 Corporations (M. Olausson), 1112  
 Défense, équipement (M. McKinnon), 469-70 (M. Forrestall), 470 (M. Rowland), 1411  
 Elections (M. Cossitt), 1502  
 Faillites (M. Fortin), 1711  
 Fonction publique (M. Cossitt), 468-9 (M. Forrestall), 808 (M. Orlikow), 809 (M. Forrestall), 1928  
 Forces canadiennes (M. S. Knowles), 1020  
 Gendarmerie royale du Canada (M. S. Knowles), 1020  
 Habitation (M. Boisvert), 1330  
 Immigrants (M. Rowland), 1412  
 Immigration (M. Rowland), 1412 (M. Schumacher), 1412  
 Indiens et réserves indiennes (Mlle MacDonald), 905  
 Médecins (M. Rynard), 1928  
 Ministères et agences gouvernementales (M. Mazankowski), 2142  
   Personnel et budget des dépenses (M. Nystrom), 470, 905-6  
   Publicité et/ou information, contrats (M. Nystrom), 470, 599 (M. Cossitt), 1020 (M. Nystrom), 1021, 1330, 1502, 1710 (M. Cossitt), 1710 (M. Nystrom), 1928  
   Recherche, développement et services de consultation, contrats (M. Nystrom), 470, 599, 693, 809, 905, 1021, 1225, 1330, 1411-2, 1619, 1823, 1928, 2049-50, 2142-3  
 Ministres du cabinet (M. Clark), 1711 (M. Knight), 1823  
 Navires, construction (M. Forrestall), 808 (M. Broadbent), 1823  
 Nouveaux horizons, programme (M. Laprise), 905  
 Office national du film (M. McKinnon), 1020  
 Pétrole et gaz (M. Forrestall), 2049  
 Premier ministre, résidences (M. Cossitt), 2049  
 Premier ministre, voiture (M. Cossitt), 905  
 Publicité (M. Fleming), 2143  
 Régions désignées (M. Stevens), 905  
 Société d'habitation du Québec (M. A. Lambert), 2050  
 Territoires du Nord-Ouest (M. Firth), 1330  
 Vancouver (M. Clarke), 470-1  
 Vardy, M. Oliver L., accusations (M. Nielsen), 1329  
 Yukon, territoire (M. Firth), 1330
- Organisation des mesures d'urgence**, budget, réduction, etc., q. (M. Forrestall), 464  
**Organisation internationale de normalisation**, rôle du Canada, etc., q. (M. Fortin), 1501-2  
**Orlikow, M. David** (Winnipeg-Nord)  
 Air Canada, préposés aux guichets des billets, grève, 553  
 Anciens combattants, pensions et allocations, q., 693  
 Banque fédérale de développement, Loi, 1803-6  
 Chemins de fer, coût d'exploitation, divulgation, 71, 639, 756-7  
 Code criminel, Loi (détention préventive), 409  
 Conseil économique du Canada, conférence économique, m. documents, 471  
 Fonction publique, groupe consultatif de la rémunération du personnel de direction, dd., 809  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 410  
 Formation professionnelle des adultes, 416, 1554  
 Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi, 409  
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, rapport d'évaluation, m. documents, 1331, 1553-5  
 Ministères et agences gouvernementales, personnel, nombre, q., 1823  
 Papier-journal, prix, augmentation, 1878  
 Pétrole et gaz, prix, augmentation, 981  
 Postes, ministère, préposés au codage et trieurs, salaires, m. art. 43, 1532, 1535, 1580  
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 409  
 Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition), 409  
 Terre-Neuve, nationalisation de la Brinco, 756, 773  
 Transports, politique nationale, 639  
   Intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 756-7  
 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois (modification), 617-20
- O'Sullivan, M. Sean** (Hamilton-Wentworth)  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1391  
 Animaux domestiques, protection pendant le transport, Loi, 409  
 Automobiles et routes, sécurité, m., 1845-7

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**O'Sullivan, M. Sean** – Suite

- Binbrook, Ont., bureau de poste, q., 1822-3
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1838-40
- Dénrées alimentaires, prix, mémoire de l'Association canadienne des conserveries, 1831, 1964
- Engrais chimiques, q., 2140
- Gendarmerie royale du Canada, membres, organisation syndicale, formation, légalité, etc., 1933
- Grands lacs, niveau des eaux, inondations, etc., 1846
- Hamilton, aéroport (Mount-Hope), 1419-20, 1845, q., 2040
- Lieux historiques, résidence de feu le très honorable Louis St-Laurent à Québec, 1030
- Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires), 2091
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, rapport d'évaluation, m. (M. Orlikow) documents, 1557-8

**OTAN.** Voir Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation**Ottawa**

- Centre-ville, plans d'aménagement, études, etc., m. (M. Gilbert) art. 43, 1269
- Et Hull, édifices fédéraux, 1832
  - Carleton, comté, 1832
  - Cité Vanier, Ont., 372
- Gare centrale, déplacement, allusions, 1768, 1779, 1857-8
- Habitation, coût, 820, 835, 848
- Hôtel de ville, déploiement de drapeaux de gouvernements reconnus et non reconnus par le Canada,
  - Ukraine libre, etc., politique, 74
- Quartier dit Le Breton Flats, projet d'ensemble, 247
- Rénovation urbaine, quartier Dalhousie, 247
- Terrain du square Cartier, transformation en parc, 246
- Tulipes, bulbes achetées par la CCN, q. (M. Haliburton), 1327
- Voir aussi Capitale nationale, région

**Ottawa, aéroport international, Loi** – C-159. M. Isabelle

1re l., 409

**Ouellet, l'hon. André** (Papineau; ministre des Postes)

- Adresse en réponse, 330-3
- Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
  - Pièces de monnaie, 330, 985-6, 1275
  - Stade, 1275, 1340
  - Télédiffusion, contrat au réseau ABC, propos de M. Jelinek, 330-3, 347
  - Timbres commémoratifs, 330
- Postes, bureaux
  - Kingston, Ont., qq. (M. Cossitt), 459-60
  - Lyndhurst, Ont., q. (M. Cossitt), 590
  - Petits bureaux, fermeture dans chaque province, q. (M. Cossitt), 589-91, q., 692
- Postes, ministère
  - Calendrier publié par, q. (M. Harding), 1501
  - Code postal, q. (M. Reynolds), 807
  - Grève, automatisation, sécurité de l'emploi, 1506-7, 1535
  - Comité de main-d'oeuvre, réunion, étude, 1507, 1535, 1579-80, 1670
  - Dispositions d'urgence, livraison des chèques de sécurité sociale, etc., 1536, 1580-1, 1626, 1670, 1716, 1719, 1721, 1746, 1786
  - Médiateur, M. Eric Taylor, 1619-20, 1670, 1716, 1745, 1786
  - Montréal, 1365, 1456-7, 1535, 1580, 1791
  - Poursuites contre les chefs syndicaux, 1621
  - Règlement, 1786
  - Préposés au code, salaires, 1535, 1579-80, 1670, 1786
- Postes, services
  - Bureaux d'affaires dans les grands immeubles, 944
  - Courrier rural, contrats et salaires des distributeurs, 164
  - Postes, tarifs, courrier de première classe, q. (M. Forrestall), 466
- Ours polaires, protection, Loi** – C-228. M. Reynolds
  - 1re l., 411
- Outaouais, rivière,** pollution, 501
- Pain, prix, augmentation,** 164, 221, 247, 320, 565, 672, 1451
  - Activités des minoteries, enquête, 70, 105, 168
  - Comité, étude, m. (M. McGrath) art. 43, 162

**Pain, prix, augmentation** – Suite

Commission de surveillance des prix de l'alimentation, recommandations, 18-9, 68, 92, 104-5, 143-5, 163-5, 221, 489, 560-1, 565, 581, 726, 731, 768, 1941, 1995

MM. (M. Grier) art. 43, 16, 66, 162-3, 502

Conseil canadien de la boulangerie, position, 18, 68, 104-5, 164, 417, 768, 1338

Maison Weston, 164, 221, 263, 555

**Panarctic Oils Limited**, consortium du gouvernement et de l'industrie

Explorations, financement, méthodes envisagées, etc., 2007-8

Fonds supplémentaires du gouvernement, 15

Gaz naturel, exportations, droit de préemption à des sociétés américaines, 2007-8

Ile de Bathurst, prospection sismique. *Voir* Pétrole et gaz – Exploration et développement

**Papier-journal**. *Voir* Bois de pâte et papier, industrie**Paproski, M. Steven** (Edmonton-Centre)

Aéroports, grève des pompiers, etc., 1419

Afrique du Sud, mouvements de libération, aide du Canada, 167

Armes atomiques, essai par la France, navire *Greenpeace III*, 557

Ethiopie, famine, assistance, 2054

Fonction publique, postes de plus de \$15,000, hommes et femmes, etc., q., 1412, 1498, 1512

Impôt sur le revenu, 1029

OTAN, forces canadiennes, renvoi de la France en 1966, indemnisation, 557

Pénitenciers, détenus condamnés pour meurtre, q., 806-7

Question de privilège – remarques de M. Reid, 1512, 2050

Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1112, 1412, 1455, 2143

Télévision, troisième station anglaise à Edmonton, restriction concernant la câblotvision, 730

Vacance de siège, Battle River, 2052

**Parcs**, Assiniboine, Winnipeg, projet de construction d'une voie ferrée, 1760, 1778**Parcs nationaux**

Addition de terres, avis de proclamation, publication dans la *Gazette du Canada*, 1154, 1168

Aménagement, consultations fédérales-provinciales, 1156-7

Banff, Jasper, Prince Albert et Mont Riding, plans directeurs, 1173

Changements proposés dans les frontières, audiences publiques, 1151-7, 1168, 1173

Ile Manitoulin, établissement, 1174

Juridiction, transfert au ministère de l'Environnement, 1158

Kejimikujik, N.-E., approvisionnement en bois à brûler et en véhicules à moteur, qq. (M. Crouse), 461

Nord canadien, création de trois nouveaux parcs

Consultation des Conseils des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 1158-60, 1172-3, 1175-6

Droits des autochtones, 1153, 1156, 1166-9, 1175

Kluane, 1153, 1157, 1167-8

Saskatchewan, second parc, Val-Marie-Kildeer, région, aménagement, 1169-72

Ship Harbour, N.-E., 1151-5

Terre-Neuve, région de Gros Morne, 1432

Terres des Indiens, expropriations, 1150

**Parcs nationaux, Loi** (modification) – C-6. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Rapport, 1149-61, 1165-9; 3e l., 1169-77; S.R., 2117-Chap. 11, S.C. 1974

MM. d'am. (M. Chrétien) adoptées, 1150-1; 1151, adoptées, 1158; 1158, adoptée, 1160-1; 1166, adoptée, 1169

MM. d'am. (M. Barnett) retirées, 1150; 1166, adoptées, 1169

Reprise de l'étude à l'étape atteinte à la dernière session, m. (M. Drury) adoptée, 344-5

**Parcs nationaux**, modification de la loi, 609**Parlement**

Contrôle des dépenses. *Voir* Gouvernement, dépenses

Dissolution, conséquences, etc., 2113, 2120-3, 2148, 2159-60

Locaux et installations, besoins futurs, enquête. *Voir* Commission consultative des locaux du Parlement

Mandat, durée. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-224, C-240); Elections – Dates fixes

Manifestations. *Voir* Code criminel (bill C-113)

Opinion du public, 188

Perte de temps, 708

Pouvoirs de l'exécutif, 2027-8

Réforme, 261

Sessions, durée, 96, m. (M. Latulippe) art. 43, 1358

**Passeports**

Armoiries du Canada et symboles royaux, suppression, 1672, 1877

Exilés du FLQ à Cuba, qq. (M. Dick), 807-8

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Passeports des femmes mariées, Loi** – C-177. Mme MacInnis1<sup>re</sup> l., 410**Patterson, M. Alex** (Fraser-Valley-Est)

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1467–8

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1837–8

Chemins de fer, voies ferrées urbaines, déplacement, 816

Denrées alimentaires, industries de transformation en C.-B. affectées par la pénurie de contenants en carton, etc., 1190

Gouvernement, dépenses, 312

Inondations, Colombie-Britannique, mesures préventives, 1511

Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1491–2, 1513–5

**Pâturages communautaires.** Voir Agriculture**Pauvreté**

Comité du Sénat, rapport, 657, 676, 684

Conseil économique, rapport, 680

Elimination, 12–3, 49, 373

**Pays en voie de développement**

Assistance, 10–1, 26, 85, 339, 1661

Commerce avec, droits de tirage spéciaux, etc., 339–40

Commerce avec, tarifs préférentiels, documents, dépôt, 1373

Pénurie de pétrole, répercussions. Voir Pétrole et gaz

Siphonage de cerveaux par le Canada, personnel médical, médecins, etc., 1661, 1749, 1911

Siphonage de cerveaux par le Canada et autres pays évolués, accusation du secrétaire général de l'ONU, 652, 1661–2

Voir aussi Aide extérieure; Immigration

**Pêche, développement, Loi** (modification) – C-2. Ministre des Pêches1<sup>re</sup> l., 103; 2<sup>e</sup> l., 1191–209; com., 3<sup>e</sup> l., 1209; S.R., 1355–Chap. 4, S.C. 1974**Pêcheries**

Aiglefin, côte de l'Atlantique

Bancs George et Brown, fermeture, accord de la CIPAN, etc., m. (M. Haliburton) art. 43, 348, 353–4, 479, 652

Contingents, 123–4, 256, 1964

Assistance, programmes, 121, 192–3, 382

Baleine, contingents fixés par la Commission internationale, observance par la Russie et le Japon, 2013, 2148

Collaboration fédérale-provinciale, 205, 1205

Conférence internationale. Voir Droit de la mer, conférence

Congélateurs à appâts et installations de congélation du poisson, 1192–3, 1204, 1206, 1208

Conservation et gestion

Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord, réunion en juin, 1721, 1964

Mesures unilatérales prises par le Canada, 1964

Conserveries, contrôle canadien, 120

Côte de l'Atlantique, contingentement et saisie des prises, règlements, 24–5, 123–4, 256, 1201

Flétan, côte du Pacifique

M. (M. Howard) art. 43, 1869

Pillage des réserves par des flottes de l'Union soviétique, du Japon et de la Corée du Sud, entretiens, etc., 1792–3, 1871–2, 1931

Mesures unilatérales en cas d'échec, propos du président de la CIFP, 1872

Homard, industrie

Nouvelle-Ecosse, situation, 943

MM. (M. Howard) art. 43, 938, 977

Saison de pêche, prolongation en raison des glaces, 1721

Voir aussi Air Canada – Service d'affrètement

Ile du Prince-Edouard, 302

Morue, prix, 566

Navires étrangers au large de nos côtes, 120, 1205

Surveillance, affectation de navires supplémentaires, 124

Surveillance aérienne, 2011

Terre-Neuve, 2011

Union soviétique, activités dans les Bancs Hamilton en saison de frai, 255, 257–8

Plateau continental. Voir Eaux territoriales; Mer territoriale et zones de pêche (bills C-120, C-170, C-176, C-190, C-198, C-202, C-241)

Poisson salé, installations, amélioration, 1205

**Pêcheries - Suite**

- Pollution des eaux, contamination par le mercure, 1755
- Programmes existants, consolidation, 1205
- Réserves inexploitées de poissons, stimulants pour améliorer la prise, 2, 123, 382, 1198, 1370
- Saskatchewan, région Nord, 1196-7
- Saumon, prix, 144
- Saumon de l'Atlantique, conservation, Danemark, position, négociations, 1721
- Saumon du Pacifique, 1206
  - Entretiens canado-américains, m. (M. Howard) art. 43, 16, 1202-3, 1930-1
  - Permis de pêche, 1368
- Terre-Neuve, situation, 193, m. (M. Marshall) art. 43, 902
- Territoires du Nord-Ouest, assistance, 1202
- Truite, élevage, 1389
- Usine de transformation, Cassiar Cannery, C.-B., vente à des Japonais, m. (M. Howard) art. 43, 2137

*Voir aussi* Poisson d'eau douce, Office de commercialisation; Ports, quais et brise-lames

**Pêcheries, Loi (permis) - C-126. M. Barnett**

1<sup>re</sup> l., 409

**Pêcheurs**

- Assurance-prise, programme, 1199
- Droits de négociation, juridiction, 223, m. (M. Barnett) art. 43, 587
- Opérations de pêche, prêts, 2, 193, 477, 1194, 1201, 1205
  - Attitude des banques, 1200, 1352-3, 1371, 1376, 1396, 2099
  - Coopératives de crédit, autorisation, 1398
  - Intérêt, taux, 1342, 1344-5, 1352, 1368-9, 1375-6, 1414-5
  - Maximum, augmentation, 1343-4, 1347, 1352-3, 1368-9, 1377, 1427, 1429
  - Refinancement, 1397-8
  - Répartition, côtes Est et Ouest, 1200, 1352, 1370
  - Statistiques, 1374, 1376-7, 1393
  - Terre-Neuve, 1374, 1376, 1393, 2099
- Voir aussi* Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification)
- Voir aussi* Assurance-chômage; Navires de pêche

**Peine capitale**

- Pirates de l'air, 106-7
- Rétablissement, 725

**Peine capitale, plébiscite national sur l'abolition, Loi - C-246. M. Reynolds**

1<sup>re</sup> l., 411

**Pelletier, l'hon. Gérard (Hochelaga; ministre des Communications)**

- Communications, conférence fédérale-provinciale, 251
- Communications, ministère, sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1618
- Ordinateurs, services, groupe d'étude sur les ordinateurs et la vie privée, recommandations, etc., 724
- Radio-Canada
  - Publicité commerciale, abandon graduel proposé par le CRTC, etc., 1715
  - Publicité concernant les contraceptifs, refus de télédiffusion, 1785
- Radiodiffusion
  - Montréal, postes de langue française et de langue anglaise, 251
  - Stations diffusant en français ou en anglais seulement, q. (M. Boisvert), 1411
- Télévision
  - Edmonton, troisième station anglaise, restriction concernant la câblotélévision, 730
  - Montréal, troisième station française, établissement, 251
  - Stations diffusant en français ou en anglais seulement, q. (M. Boisvert), 1411
- Télévision, câblotélévision
  - Manitoba, amélioration de la réception, auditions du CRTC, etc., 946, 1493
  - Québec, position, 251-2, 316, 772, 1022
  - Réunions avec les provinces, 251, 1022
- Pelletier, M. Irénée (Sherbrooke)**
  - Adresse en réponse (second motionnaire), 9-13
  - Santé physique et sports amateurs, 916

**Pénitenciers**

- Centres médicaux et psychiatriques régionaux, établissement, 730, 1062
- Collins Bay, Ont., Douglas Booth, défaut de retour après un congé temporaire, 22

**Pénitenciers — Suite**

- Congés temporaires, programme
  - Condamnés à perpétuité pour meurtre, 22, 507–8
  - Défaut de retour, détenus reconnus coupables de meurtre non qualifié, 2012, 2056
  - Responsabilité de la Commission des libérations conditionnelles, 22
- Détenus
  - Condamnés pour meurtre, q. (M. Paproski), 806–7
  - Coût d'entretien, 387–8
  - Leishman, Kenneth, remise en liberté, 2055
  - Récidivistes, 388, 1643, 1646
- Drogues, trafic, etc., 816
- Homicides et suicides, qq. (M. Stackhouse), 1709–10
- Inspection par les grands jurys, politique, 1149
- Millhaven, Ont., évasion de deux détenus, 2096, 2099
- Millhaven, Ont., gardiens attaqués par des détenus, enquête, 775, 1462
- New Westminster, C.-B.
  - Activités récréatives, personnel embauché, etc., 400
  - Agent Brian Murphy et son épouse, culture de marijuana, q. (M. Reynolds), 597
  - Détenus, transfert, q. (M. Reynolds), 597
- Nourriture, etc., frais, q. (M. Stackhouse), 1709
- Personnel
  - Gardiens, pénurie, 1792–3
  - Gardiens blessés dans leurs fonctions par des détenus, indemnisation, 816
  - Psychiatres, 730, 986, 1061–2
  - Surtemps payé, q. (M. Stackhouse), 1619
- Prince-Albert, Sask., assassinat du détenu Mervin Johnston, annonce du décès à la famille, enquête, 2094
- Services médicaux, direction de surintendants médicaux régionaux dotés de leurs propres budgets, 1062
- Visites des députés, 1232
- William Head, C.-B., nouvelle clôture, contrat, etc., q. (M. D. Munro), 1223
- Penner, M. Keith** (Thunder Bay)
  - Adresse en réponse, 392–3
  - Canadien National, Nakina, Ont., suppression de l'arrêt des trains, 169, 393
  - Pension de vieillesse, m. (M. Whittaker), 1042–5
  - Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 1298
- Pension de vieillesse**
  - Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 53–4, 152, 290, 298, 301, 313, 640–1, 658, 666–8, 1488, 1514, 1519, 1919–20, 2005, 2111, 2113
  - M. (M. Latulippe) art. 43, 767
  - Ajustement au coût de la vie, 27, 199, 201, 476, 685–6, 661, 663–4, 1962, 2031
  - Indexation trimestrielle, 52–3, 201, 375, 686, 1917
  - Augmentation, 42, 336
    - Diminution d'aide sociale et augmentation des loyers dans les foyers d'hébergement, répercussion, 355
  - Chèques, livraison, dispositions d'urgence en raison de la grève des postiers. *Voir* Postes, ministère — Grève
  - Couples mariés, 946
  - \$200 par mois, 53, 299, 1489
    - M. (M. Latulippe) art. 43, 767
  - Et supplément de revenu garanti
    - Colombie-Britannique, bénéfices supplémentaires, 659–60, 671, 681
    - Statistiques, q. (M. S. Knowles), 588
  - Païement aux deux conjoints quand un est éligible, 152, 299, 640, 654, 658, 661, 671
  - Résidence, exigences, membres des forces canadiennes ayant servi outre-mer, 147, 317
    - M. (M. Whittaker), 1041–8
  - Taux de base, augmentation, 1489
  - Versement du même montant à tous, 946
- Pensions**
  - Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 384, 641
  - Régimes privés
    - Indexation au coût de la vie, 54, 727, 1334, 1864–5
    - Païements, déductions aux fins d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu
    - Transférabilité, 51, 54
- Pensions, Commission d'appel**, vice-président, nomination, 1483



- Pensions, normes des prestations, Loi** – C-139. M. J. Guay  
1<sup>re</sup> l., 409
- Pensions du Canada, régime**  
Accords internationaux, 1472, 1482, 1486, 1491, 1519, 1524  
Administration, coût, financement, etc., 1527  
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 53–4, 313, 367, 391, 677, 1488, 1519  
Agriculteurs, 1528  
Appels, frais judiciaires, 1472, 1482, 1487, 1491, 1524  
Caisse, 1517, 1519, 1527, 1560  
Comité consultatif, 1519  
Comité consultatif de la situation de la femme, recommandations, 1520  
Commission Bird, recommandations, 1513–4  
Conjoints de droit commun, 1483  
Contribution des municipalités au nom des conseillers ayant un autre emploi, 913  
Cotisations  
  Bénéficiaires des prestations et des pensions de la loi sur les accidents de travail, 1519  
  Impayées, pénalités, taux d'intérêt, 2023–9  
  Travailleurs autonomes, 1482–4, 1491, 1514, 1516, 1518, 1521, 1526–8  
Coût, 1515, 1517, 1552–3  
Et Régime des rentes du Québec, modification, 3, 187, 367  
Examen des gains, personnes âgées de 65 à 69 ans, suppression, 3, 53, 375–6, 1472, 1480–1, 1484, 1486, 1488, 1491, 1514, 1516, 1524–9, 1543, 1549  
Gains admissibles, augmentation du maximum, 1472, 1486, 1516, 1524, 1529  
  Cotisants à faible revenu, 1481–2, 1484, 1524, 1526  
  En fonction de la moyenne des salaires, 1472, 1481, 1489, 1491, 1514, 1524, 1526  
  Exemption annuelle de base, 1482, 1486, 1488, 1521, 1524, 1526  
Indexation au coût de la vie, 375, 676, 1472, 1481, 1488–9, 1518  
Indexation en fonction de la croissance du produit national brut, 1489  
Invalides, 129, 370, 677, 1472–3, 1481, 1483, 1515–6, 1518–9, 1521–2, 1524, 1529–30  
Membres de certains groupes religieux, exemption, 1472, 1482, 1487, 1491, 1516–7, 1524, 1544  
  Huttérites, 1545–51, 2015–21  
  Mennonites, 1484, 1521, 1545, 1548, 1551  
Ménagères, 129, 369, 676–7, 1472–3, 1484–5, 1487, 1490, 1513–4, 1516–8, 1520, 1524, 1529, 1547, 2022–3  
  Document intitulé "Le conjoint au foyer et le Régime de pensions du Canada", 1472–3, 1487, 1514, 1520, 1522–5  
  M. (M. Stackhouse) art. 43, 16  
  *Voir aussi* Pensions du Canada, régime (bill C-108)  
Modification, accords avec les provinces, 1472, 1524  
Paiements versés en trop, recouvrement, renseignements obtenus des déclarations d'impôts, 111  
Personnes n'ayant pas de numéro d'assurance sociale, 1518, 1521, 2018–9  
Personnes sans emploi, participation, 129  
Prestations, augmentation, 1481–2, 1526, 1544, 1552  
Prêts aux provinces, 1520, 1560–1, 2025, 2028–9  
Retraite anticipée, 1472, 1524  
Survivants, cotisants masculins et féminins, droits égaux, 187, 369–70, 376, 1472–3, 1480–1, 1483, 1486–7, 1490–1, 1513, 1516, 1520, 1522–5, 1527, 1529, 1542–4, 1548, 2022–3  
  Admissibilité rétroactive, 1473, 1525  
Universalité, 1549  
Vérificateur, 1482, 1484
- Pensions du Canada, régime, Loi (appel)** – C-128. M. Coates  
1<sup>re</sup> l., 409
- Pensions du Canada, régime, Loi (membres de certains groupes religieux, exemption)** – C-148. M. Saltzman  
1<sup>re</sup> l., 409
- Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères)** – C-108. M. Saltzman  
1<sup>re</sup> l., 408; 2<sup>e</sup> l., 1292–8
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification)** – C-19. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
1<sup>re</sup> l., 1182; 2<sup>e</sup> l., 1472–3, 1480–92, 1513–30, 1542–53, 1560–1; rapport, 2014–30  
  M.M. d'am. (M. J. Horner), 2014, rejetées, 2022; 2023  
  M. d'am. (M. Schumacher) déclarée irrecevable, 2022–3  
  M. (M. Schumacher) tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 2022
- Personnes âgées, cartes d'identité**, 1026

**Perspectives-Jeunesse, programme**

- Administration et comptabilité, amélioration, 1118
- Comité, étude, 814
- Continuité, intentions du gouvernement, 1934
- Emplois créés, 2006
- Fonds affectés pour 1972-1973, allocation par circonscriptions, q. (M. Wise), 2046
  - Représentées par des libéraux et des conservateurs progressistes, q. (M. Cossitt), 1224
- Fonds affectés pour 1974
  - Allocation d'une somme destinée au programme direct d'emploi des étudiants, 813
  - Augmentation, 1115-6
  - Provinces de l'Atlantique et Québec, 1116
  - Québec, région de l'Ouest, 1279
  - Répartition entre 33 régions, critères, etc., 353, 552, 559, 974, 981, 987, 1116, 1279
- Groupes consultatifs de circonscriptions, 110, 544, 552, 973
- Ile du Prince-Edouard, 776, 973-4
- Projets
  - Approbation ou rejet, annonce demandée, 1933-4, 2006
  - Approbation ou rejet, responsabilité du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 110, 973
  - Ontario, 545
  - Sélection, consultation des députés des provinces et des localités, 110, 552, 973-4, 1230-1
  - Soumis et approuvés en 1972-1973, q. (M. Wise), 2046
- Rapports d'évaluation, 552-3
- Renseignements et explications aux candidats fournis par le personnel préposé aux programmes, 552, 776, 973-4
- Sudbury, région, 353, 544-5
- Peters, M. Arnold** (Timiskaming)
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1349-51, 1390
  - Avions, ADAC, décollage et atterrissage courts, 761
  - Boeuf, subvention aux producteurs, 1233, 2150
  - Canadien National, financement et garantie, Loi, 1137-8
  - Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1857-8
  - Habitation, 954-5, 961-2
  - Lait, 672
    - M. (M. La Salle), 784-6
  - Mines d'or, assistance à l'exploitation, 226
  - Question de Règlement - bill, am., 967
  - Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 670-3
  - Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 954-5, 961-2, 972
  - Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 761-2
  - Transports aériens, Ontario, région du Nord, 1137-8
- Petites entreprises**
  - Assistance, 51, 173, 578
    - Comparaison avec d'autres pays, 1800, 1802
    - Voir aussi* Banque fédérale de développement
  - Concessions fiscales, 1469-70, 1802, 2082
  - Définition, 1799, 1802, 1809
  - Gestion et consultation, service, programme CASE, 239, 1391, 1394, 1468
  - Paperasserie administrative exigée par le gouvernement, fardeau, etc., 190, 543, 704, 719, 1428, 1465, 1468-9, 1798, 1802, 1808, 2060, 2063
  - Position face à la concurrence des sociétés multinationales, 991, 1802
  - Prêts, 1512
    - A fonds perdus et à faibles taux d'intérêt, 202
    - Attitude des banques, 713, 1354-5, 1367, 1376, 1391, 1425, 1428-9, 1439, 1442-3, 1466, 1800, 1802, 2062, 2099
    - Bureaux du Trésor de l'Alberta, autorisation, 1343, 1348, 1391, 1422-3, 1427, 1442
    - Colombie-Britannique, 1800, 2062
    - Entreprises d'appartenance étrangère, 1799, 2060
    - Garanties, 1798, 1802, 1809
    - Intérêt, taux, 713, 1342, 1344-5, 1368-9, 1372, 1414-5, 1444, 1448, 1470, 1806, 2063
    - Maximum, augmentation, 714, 1343-4, 1347-8, 1353, 1355, 1368, 1371, 1378, 1391, 1425-7, 1429-30, 1442, 1447, 1449, 1467, 1469
    - M. (M. Latulippe) art. 43, 1323

**Petites entreprises — Suite****Prêts — Suite**

Priorité aux entreprises canadiennes, 1802  
 Programme, prolongation jusqu'en 1977, 1342-3  
 Provinces, participation, 1800, 1809  
 Statistiques, 1355, 1367, 1374, 1377, 1391, 1393, 1395, 1425-6, 1430-1, 1439, 1443-4, 1447, 1466, 1469, 1799

Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 606

*Voir aussi* Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification)

Revenu, baisse, 1796, 1808-9, 2060

*Voir aussi* Régions désignées — Développement, subventions

**Petites entreprises, prêts, Loi (modification) — C-194. M. Howard**

1re l., 410

**Pétitions. Voir** Chambre des communes**Petits prêts, modification de la loi, 652, 1511****Petits prêts, Loi (définition du mot "prêt") — C-257. M. Rowland**

1re l., 411

**Petro-Canada, Société, Loi — C-32. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources**

1re l., 1965

**Pétrochimie, industrie**

Alberta, 1415, 1422

Dow-Dome, projet, 380, 909-10, 2057

Développement, assistance, 2, 379-80

Produits, pénurie, 240

Sarnia-Lambton, région, projet Pétrosar, etc., 380, 1228

Saskatchewan-Sud, complexe, projet d'aménagement, contribution fédérale, etc., 415

**Pétrole, administration, Loi — C-18. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources**

1re l., 1064; 2e l., 1234-46, 1252-64, 1279-92, 1298-303

**Pétrole et gaz**

Administration des ressources, mesure législative, 981, 2094-5, 2099, 2122, 2144, 2157

Comité spécial chargé de l'examen de l'application, création, 1281

Constitutionnalité, 1241-2, 1284, 1299

Entrée en vigueur, 1260

Pouvoirs discrétionnaires accordés au gouvernement en matière de fixation des prix, etc., 1238-41, 1260,

1263, 1280-1, 1283, 1299, 1303

Provinces, position, 1232-3, 1237, 1259, 1280, 1289, 1303

Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, 1242, 1274, 1281, 1284, 1289-90, 1299-300, 1302-3

*Voir aussi* Pétrole, administration, Loi

Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 378

Déversements de pétrole, dangers, convention en vue du nettoyage, négociations, etc., q. (M. Mather), 903

Itinéraire de rechange, note du Canada aux Etats-Unis, 1021-3, 1755

Dépôt, 1182

Approvisionnement pour les régions de l'Est, importations

Dépenses prévues pour l'année en cours, 705, 1301

Indemnités compensatrices du coût, 1234, 1236, 1241, 1244, 1253, 1255, 1280-3, 1289-91, 1300-2, 1670-1, 1876-7

*Voir aussi* Pétrole, administration, Loi

Subventions, 241, 480, 936, 940, 1256, 1260, 1282-3, 1285, 1289, 1291, 2078, 2129

Venezuela, réduction possible, entretiens, etc., 1785, 1787, 1832

Approvisionnement pour les régions de l'Est en provenance de l'Ouest, acheminement

Incidence sur les prix, 167-8, 318, 544

Méthodes supplémentaires utilisées, 211

Problèmes de transport, allusions, 739, 1263, 1299

Via le canal de Panama et le pipe-line Portland-Montréal, contrats, etc., dd. (M. Forrestall), 2049

Via le pipe-line de la Trans-Northern entre Toronto et Ottawa, 211, 318, 544

*Voir aussi* Pipes-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal

Arctique, région

Acheminement par pipe-line vers l'Est, coopération des E.-U., etc., 1299

Forage au large des côtes, réglementation, etc., 119, 506-7, 765

Mer de Beaufort, permis de forage accordé à l'Imperial Oil, m. (M. Firth) art. 43, 502, 506-7, 765-6

Transport par chemin de fer, étude, 863, 908-9, 1876

Autosuffisance canadienne, 1-2, 50, 1282, 1284, 1302, 2115

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Pétrole et gaz – Suite**

- Chine, négociations pour l'échange de pétrole contre du blé. *Voir* Céréales  
 Conférences. *Voir* Conférences fédérales-provinciales – Energie; Energie, conférences  
 Droits sous-marins. *Voir* Ressources minérales  
 Essence, prix, augmentation, 1065, 1068, 2107  
 Exploration et développement  
   Côte Est, règlements, établissement, 1963  
   Encouragement, stimulants, etc., 1255, 1264, 1286-7  
   Prospection sismique par la Panarctic Oils Limited dans les T. N.-O., île Bathurst, etc., 1024, 1104-5,  
   q. (M. Firth), 2141-2  
   Québec, 69  
   Société SOQUIP, activités, 69  
 Exportations aux Etats-Unis  
   Augmentation, 200,000 barils par jour pour le mois de mai, 2051  
   Contrôle, 184-5, 1242, 1281-2  
   Permis, révision, 725  
   Priorité aux besoins canadiens, 1824-5  
   Prix, 1787  
 Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 36, 83, 378, 933, 940, 1235-6, 1240, 1253, 1255, 1258, 1281-2,  
 1290-1, 1302  
   Extension de l'application aux sous-produits dérivés du pétrole brut, 1236, 1274  
   Indiens, revendications, 308, 312, 1263-4  
   Mai, \$4 le baril, 1869  
   Mesure législative, 934  
     *Voir aussi* Pétrole, administration, Loi  
   Perception advenant la dissolution du Parlement avant l'adoption du bill sur l'administration des pétroles,  
   2094-5, 2099, 2122, 2144, 2157, 2163-4  
   Recettes, affectation à la mise en valeur de nouvelles sources, etc., 1825  
   Recettes, partage avec les provinces productrices, 99, 936, 1283  
   Incidence sur la formule de péréquation, position du ministre des Finances, etc., 250, 412, 418-9,  
   547-8, m. (M. Baldwin) art. 43, 550, 649-50, 935  
     Explications, 585  
   Répercussions sur les raffineries des provinces atlantiques, 1274  
   Représailles possibles des Etats-Unis, 1262, 1264  
 Huile à chauffage  
   Achats de la Roumanie par le gouvernement, prix payé, etc., 222, 313, 1114-5, 1144, 1238, 1253, 1283,  
   1300, 1651, 1785  
   Activités de la Canadian Fuel Marketers Ltd., 1064-6, 1119, 1143-4, 1267-8  
   Conflits d'intérêts possibles, 1114-5, 1143, 1268  
   Documentation pertinente, dépôt demandé, 1143, 1183  
   Motifs de la transaction, 1064-5, 1142-3, 1147, 1183, 1267-8  
   Prix à Rotterdam lors de la commande, 1066, 1119, 1144  
   Propos contradictoires de ministres, 1144, 1147, 1183  
   Revente, allégations, 1182-3, 1365-6  
   Soumissions éventuelles plus compétitives, mesures envisagées, 1787  
   Teneur en sulfure, raffinage supplémentaire, etc., 1182, 1190-1, 1365  
   Usage envisagé, 1115, 1183, 1365  
   Vérification par l'Auditeur général, 1258  
 Prix, augmentation, 271, 1065, 1068  
   Ottawa, région, 73, 167-8, 318, 543-4  
   Rimouski, région, propriétaires de réservoirs de moins de 50 gallons, m. (M. Allard) art. 43, 803  
 Huile à moteur et autres lubrifiants, prix, augmentation en dépit du blocage, 981  
 Nationalisation de l'industrie, 1257  
 Office de commercialisation, établissement, 353, 1256  
 Ontario, taxe de vente, 1873  
 Pays arabes, production, contrôle des prix, etc., 377-8  
 Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient, etc., 1, 35, 50, 57-8, 262, 271, 581, 1238-9,  
 1258, 1267  
   Accords de troc bilatéraux entre pays industrialisés et pays producteurs, 86  
   Economie mondiale, conséquences, 26, 35, 75-6, 84, 178, 328, 333  
   Embargo, liste des pays frappés par, exclusion au Canada, 84  
   Entretiens du ministre de l'Energie avec des pays producteurs du Moyen-Orient, 84-6  
   Etats-Unis, situation, 6-7

**Pétrole et gaz – Suite**

- Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient – Suite  
 Mesures pour y remédier, allusions, 82-3, 184, 211, 544, 562  
 Pays en voie de développement, répercussions, assistance, etc., 1, 26, 85-6, 124, 338-9, 377, 2077  
*Voir aussi les noms des pays particuliers*  
 Prix, augmentation, sociétés affectées par, etc., 23, 82-4  
 Québec, position, 44-5  
 Politique nationale, 30, 34-5, 201, 999, 1242, 1258  
 Nouveau parti démocratique, position, 1281-2, 1284  
 Thèmes comportant les éléments essentiels, entente fédérale-provinciale, 1234  
*Voir aussi* Energie, ressources  
 Prix, augmentation, 7, 26, 83, 377, 519, 565, 570, 1233, 1235, 1283  
 Blocage jusqu'en 31 mars, 18, 36, 83, 181, 184, 241, 811, 933, 1235, 1258, 1282  
 Formule applicable après l'expiration, consultation des provinces, 23, 211, 480  
 Violations, enquête, 73, 981  
 Contrôle, 83, 379, 560, 1234-5  
 Fluctuation selon le prix mondial, 321  
 Impact sur l'indice des prix à la consommation, 1461  
 Justification par les sociétés, 1065, 1243  
 Permission accordée à la Gulf Canada par un tribunal d'arbitrage, légalité de la décision, etc., 1506  
 Prix de détail, 937  
 Recettes en découlant, utilisation à l'exploitation de nouvelles sources, 40, 83, 184-5, 201, 934, 1234-5, 1243, 1281  
 Régions à l'est et à l'ouest de la ligne Borden, 980-1, 1065, 1236, 1243-4  
 Répercussions dans divers secteurs de l'économie, 151, 177-8, 2078  
 Retenue quant aux réserves de brut acquis au prix bloqué, télex du ministre aux sociétés, 940, 1068, 1190, 1236  
 Dépôt, 955  
 Prix, régime de deux prix, 1242, 1255, 1282-3, 1360, 1695  
 Prix domestique unique, politique, 2, 18, 83, 184, 192, 325, 378, 397, 1234-5, 1241, 1253, 1261, 2094-5, 2099  
 Critères, 168  
 Discussions avec les provinces, 34-5, 111, 168, 415, 480, 859  
*Voir aussi* Conférences fédérales-provinciales – Energie  
 Entente avec les provinces, 1236-7, 1254-5, 1289, 1299, 1825, 2078, 2115  
 Alberta, position, propos de M. Lougheed, etc., 1264, 1290-1  
 Application des dispositions, mesure législative, 934, 981, 1232, 1257, 1289  
*Voir aussi* Pétrole, administration, Loi  
 Éléments de péréquation, Alb., et Sask., position, etc., 934, 983-4, 1235, 1262, 1285  
 Exposé du premier ministre, 933-7  
 \$6.50 le baril pour une période de 15 mois, 933-7, 942-3, 1183-4, 1190, 1236, 1243, 1261-3, 1280, 1283-6, 1290, 1726  
 Triomphe du fédéralisme, allusions, 933, 1282, 1285-6, 1289, 1300  
 Partage des profits et des charges, étude avant la présentation du budget, 1413, 1461  
 Saskatchewan, position, 942-3, 1255-6, 1284  
 Propriété étrangère, contrôle, 135, 999, 1281  
 Raffinerie au Québec. *Voir* Québec, province  
 Réserves et approvisionnements, 32, 133, 185, 321, 377, 570, 1264, 1282, 1291-2, 1299  
 Réserves indiennes, redevances, 986, 1263-4  
 Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 58, 185, 321, 832, 1291, 1302  
 Acier, pénurie, répercussions, 197  
 Alberta, position, entretiens, etc., 69, 1288-9  
 Au rythme correspondant aux besoins à moyen et à long termes, 195-6  
 Consortium Syncrude, 338  
 Coopération fédérale-provinciale, 181-2, 185-6  
 Coût prévu, 133, 186, 378  
 Employés actuels et futurs, logements, disponibilité, 197  
 Exploitants, dégrèvements fiscaux, 2094  
 Hudson Institute, plan formulé par, 860, 920-1, 1245, 1257  
 Investissements étrangers, Japon, etc., 69, 86, 186  
 Main-d'oeuvre spécialisée, formation, programme, 197  
 Ministre des Approvisionnement et Services, programme suggéré lors d'un discours à Calgary, 812, 859-62, 911, 914, 920-1, 935, 944, 1245, 1257, 1288

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Pétrole et gaz, – Suite**

Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur – Suite

Moratoire décrété par le gouvernement albertain, 861

Participation fédérale, 934, 941

Politique du gouvernement, 812, 859-60

Prix du pétrole, établissement, politique, 1184

Propriété et contrôle canadien, 186, 197-8, 384

\$40 millions au cours des cinq prochaines années, 83, 86, 196, 941-2

Raffineries, construction, embauche de Coréens, 860, 911

Réglementation, 947

Répercussions écologiques et sociales, 199

Rôle de la société nationale des pétroles. *Voir* Société nationale des pétroles – Fonctions, rôle, etc.

Société nationale. *Voir* Petro-Canada, Société, Loi; Société nationale des pétroles

**Sociétés**

Intégration verticale, 534, 999

Opinion du public, 384

Profits, 43-4, 184, 391, 936-7, 1243, 1262, 1282-3, 1286-8, 1670, 1726-7, 1877, 1975, 2109

Registres, vérification, 1283-4, 1288

Réserves et prix, renseignements, divulgation, m. (M. Allard) art. 43, 65

*Voir aussi* Impôt sur le revenu

Taxe de vente fédérale, 1873

Vallée de l'Outaouais, ligne Borden, abolition, 211, 368

Vente à bon marché, dangers, etc., 1287-8

*Voir aussi* Coalitions, enquêtes; Energie, ressources; Pamartic Oils Ltd.; Pétrochimie, industrie;

Pipe-lines

**Pétrosar, projet.** *Voir* Pétrochimie, industrie

**Phoques,** traitement des peaux, établissement d'une usine aux Iles-de-la-Madeleine, 294

**Phoques, chasse**

Hélicoptères provoquant la panique parmi les troupeaux, accusation à l'endroit de Brian Davies, etc., 648-9

Réglementation, 294, 648-9

**Photographie illégale.** *Voir* Code criminel (bill C-208)

**Pickersgill, M. J.W.,** ex-président de la Commission canadienne des transports, 732-3

**Pièces de véhicules automobiles et d'instruments agricoles, Loi – C-103.** M. Nesdoly

1re l., 408; 2e l., 1085-92

**Pièces pyrotechniques, Loi** (vente aux mineurs) – C-217. M. Stackhouse

1re l., 411

**Pilotage**

Service obligatoire, position de l'I. P.-E., etc., 605

*Voir aussi* Saint-Laurent, fleuve

**Pipe-lines**

Agassiz, C.-B., défektivité, 1748-9, 2056

Construction, financement et investissements, politique, m. (M. Latulippe) art. 43, 1182

Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2, 83, 95, 1242, 1258, 1299

Prolongement de Sarnia, 211, 241, 1282, 1285-6, 1302

Agriculteurs du sud-ouest ontarien, position, 170, 225, 1106

Approbation et adjudication du contrat, 651

Etats-Unis, position, discussions, etc., 725

Motifs du rejet de l'utilisation du pipe-line Sarnia-Toronto, 985, 1105-7

Raisons cumulatives à l'appui de la décision, 1106-7

Réversibilité, 1106

Tracé, réexamen, m. (M. Symes) art. 43, 980, 1067

Tracé Nord en passant par Sault-Sainte-Marie, 1106

Tracé entièrement canadien, 83, 135, 201, 211, 1106, 1282

Vallée du Mackenzie, 760-1, 766, 909, 1245

Construction, demande de permis, 725

Audiences publiques, 774

Canadien Arctic Gas Studies Ltd., 414

Comité, étude préalable à l'acceptation, 812-3

Commission d'enquête Berger, 730, 774

Construction en vue de répondre aux besoins des Etats-Unis en gaz naturel, 186

Débit, partage canado-américain, 414

Entretiens canado-américains, 725, 1066

Evaluation, responsabilités ministérielles et rôle de l'Office national de l'énergie, 729-30

**Pipe-lines - Suite**

Vallée du Mackenzie - Suite

Financement, 414-5

Indiens et Esquimaux, protection des droits, etc., 765, 1168

**Piraterie aérienne**

Contrôle, mesures, 106-7

Tribunal de l'ONU, établissement, m. (M. Beattie) art. 43, 643

*Voir aussi* Code criminel (bill C-192); Peine capitale**Planification économique et sociale. Voir** Economie nationale**Plateau continental. Voir** Arctique, région; Eaux territoriales; Mer territoriale et zones de pêche (bills C-120, C-170, C-176, C-190, C-198, C-202, C-241)**Plateau continental canadien, Loi - C-155. M. McGrath**1<sup>re</sup> l., 409**Pneus, industrie**

Importations des E.-U., contrôle, etc., m. (M. Grier) art. 43, 1955-6

Usines Firestone et Goodyear à Hamilton et Toronto, différend, 1955

*Voir aussi* Code criminel (bill C-186); Véhicules automobiles, sécurité (bill S-3)**Poids et mesures**

Inspection des balances, q. (M. Dick), 2139-40

Mesure législative, 538

*Voir aussi* Système métrique**Poisson d'eau douce, Office de commercialisation**

Allusions diverses, 1207-8

Opérations, enquête, 1197

**Pollution**Contaminants de l'environnement, mesure législative. *Voir* Environnement, Loi sur les contaminants

Normes internationales, établissement, 1732, 1736

**Pollution de l'air**

Automobiles, gaz d'échappement, 1754

Avions volant à haute altitude, traînées de vapeur et de glace, 1754

Plomb, danger, étude, 129

**Pollution des eaux**

Infractions, poursuites en vertu de diverses lois, qq. (M. Harding), 2048

Pétroliers, déversements

Fonds de réclamations, q. (M. Harding), 1411

Ile de Vancouver, pointe Nord, échouage d'un navire du Canadien National, 2097-8

*Irving Whale*, Naufrage au large de l'Ile du Prince-Edouard, 1754-5, q. (M. Macquarrie), 1925

Nettoyage, plan conjoint canado-américain, négociations, etc., q. (M. Mather), 903, 1539

Oak Bay, C.-B., opérations de nettoyage, 121

Prévention, mesures, 119

Saint-Laurent, voie maritime, échouage du navire *Imperial Sarnia*, 1456, 1538-9, 2098Traversier *Cité de Lévis*, échouement dans le bassin de Montmagny, poursuites, etc., q. (M. A. Lambert), 1926*Voir aussi* Arctique, pollution des eaux, prévention; Grands lacs; Habitation (bill C-101)**Pollution des sols. Voir** Habitation (bill C-101)**Polymer Corporation Limited**, vente à la Corporation de développement du Canada, 583**Pommes. Voir** Fruits et légumes**Pommes de terre**

Nouveau-Brunswick, 1895

Office de commercialisation, création, 1896

**Pompidou, M. Georges. Voir** France**Population**

Augmentation prévue d'ici l'an 2,000, 48, 190

Congrès mondial sur la démographie, 1661

Pourcentage d'unilingues français, q. (M. Mather), 1328

**Porcs**

Eleveurs, assistance, subventions, etc., 99-100, 797-8, 940, 1028, 1276, 1363, 1892-3, 1935, 1959-60, 2052-3

M. (M. Beaudoin) art. 43, 1358

M. (M. A. Lambert) art. 43, 1217

Ontario, 1830

Exportations au Japon, 1727-8

**Porcs – Suite**

- Prix, 1346
  - M. (M. A. Lambert) art. 43, 456
  - Prix de soutien, q. (M. Gleave), 805, 1231, 1893
  - Stabilisation, programme, 1830-1
- Production, 100
- Saskatchewan, office de commercialisation, 233

**Portelance, M. Arthur (Gamelin)**

- Travail, Main-d'oeuvre et Immigration, comité, rapports, 1181, 1915

**Ports**

- Commissaires, nomination. *Voir* Commissions de port (bill C-254)
- Expansion, politique, 3, 152-3
  - Provinces de l'Ouest, 228
- Manutention de marchandises, tonnage en 1971, 1881
- Ports en eau profonde, aménagement. *Voir les noms des endroits particuliers*
- Voir aussi les noms des endroits particuliers*

**Ports, quais et brise-lames**

- Installations pour les pêcheries, 2, 193, 302, 1199, 1204
  - Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine, 293-4, 651
  - Terre-Neuve, 382-3, 1201
- Ports pour petites embarcations, fonds alloués, 1878
- Turkey Point et île Mary Tod, C.-B., brise-lames, etc., qq. (M. McKinnon), 461, q., 1111
- Voir aussi les noms des endroits particuliers*

**Portugal**

- Colonialisme, politique, 1672, 1720
  - Voir aussi* Angola; Guinée-Bissau; Mozambique
- Et colonies portugaises en Afrique, équipements militaires, vente au, q. (M. Rowland), 1616
- Nouveau régime, reconnaissance diplomatique, 1934, 2011

**Postes, bureaux**

- Binbrook, Ont., q. (M. O'Sullivan), 1822-3
- Cambridge, N.-E., q. (M. Nowlan), 1822
- Delta, C.-B., construction, 399
- Fredericton, N.-B., construction, q. (M. Howie), 1499
- Joliette, circonscription, 290
- Kingston, Ont., personnel, liste de paye, etc., qq. (M. Cossitt), 459-60, q., 2041
- Lyndhurst, Ont., q. (M. Cossitt), 589-90, 1324, q., 1822, q., 2042
- Oromocto, N.-B., q. (M. Howie), 1327
- Petits bureaux, fermeture dans chaque province, qq. (M. Cossitt), 589-91, q., 692
- Winnipeg, chute d'une masse de béton, 510-1

**Postes, Loi (modification) – C-245. M. Clarke**

- 1re l., 411

**Postes, ministère**

- Calendrier publié par, q. (M. Harding), 1501
- Code postal, q. (M. Reynolds), 807, 1457
- Courrier, abandon du monopole de livraison, m. (M. Clarke) art. 43, 1739
- Employés
  - Moral, 341, 1365, 1579, 2000
  - Préposés au codage et trieurs, écart de salaires, 702-3, 1366, 1535, 1579-80, 1670
    - Etude par un comité présidé par le médiateur M. Eric Taylor, 1786
    - M. (M. Orlikow) art. 43, 1532
  - Préposés aux appareils de tri mécanique, recrutement, 1030, 1705, 2000-1
- Grève, automatisation, sécurité de l'emploi, etc., 1462, 1506-7, 1649, 1705, 2000-1
- Comité de main-d'oeuvre, réunion, étude, 1507, 1535, 1579-80, 1670
- Coût, effets sur les tarifs postaux, 1786
- Dispositions d'urgence
  - Chèques d'assurance-chômage, livraison, 1625, 1669, 1671, 1721
  - Chèques de sécurité sociale, livraison, 1507, m. (M. S. Knowles) art. 43, adoptée, 1532-3, 1535-6, 1541-2, 1580-1, 1669-70, 1716, 1746, 1786
  - Impôt sur le revenu, déclarations, prolongation de la date limite de production, 1625-6, 1878
  - Québec, prélèvements sanguins, livraison, 1719
  - Taxe de vente du Québec, délais de remise, pénalités contre les marchands, mesures préventives, 1627
- Intervention du ministre, 1651



**Postes, ministère – Suite**

Grève, automatisation, sécurité de l'emploi, etc. – Suite

Intervention du président du Conseil du Trésor, 1535, 1579-80

Médiateur, M. Eric Taylor, 1619-20, 1670, 1716, 1745, 1786, 2001

Montréal, 1364-5, 1456-7, 1535, 1580, 1791

Poursuites contre les chefs syndicaux, 1621, 2013

Règlement, 1786

Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 1021

**Postes, services**

Bureaux d'affaires dans les grands immeubles, 944

Courrier, livraison, retard, 147-8, 399

Courrier rural, contrats et salaires des distributeurs, 164

**Postes, tarifs, courrier de première classe, q. (M. Forrestall), 466****Poulin, M. Hugh (Ottawa-Centre)**

Adresse en réponse, 246-7, 259-61

Chambre des communes, délibérations relatives au budget, radiodiffusion et télédiffusion, m. art. 43, 2037

Stupéfiants, Loi (modification), 410

**Pouvoir d'achat, 44-5, 122, 474, 574, 656, 665, 1114**

Baisse, 151, 206, 551-2, 908, 1424

Subventions aux consommateurs, 18

**Power Corporation of Canada, relations avec le parti libéral, 920-1, 991, 1257****Pratiques abusives, réglementation. Voir Coalitions, enquêtes (bills C-7, C-29); Profits excessifs, réglementation****Premier ministre**

Avions utilisés au cours de voyages, 1579, 1675-6

Résidence à Harrington Lake, rénovation, entretien, etc., q. (M. Mazankowski), 2038, dd. (M. Cossitt), 2049, 2143, 2148

Résidence officielle, rénovation, entretien, etc., 129-30, 477, q. (M. Mazankowski), 2038, qq. (M. Cossitt), 2038-9, dd., 2049, 2143, 2148

Voiture, coût, etc., dd. (M. Cossitt), 905

**Premier ministre, bureau**

Personnel, surtemps payé, etc., dd. (M. Knight), 1823

Personnel et frais d'exploitation, q. (M. Cossitt), 458

Rénovation, coût, etc., 263

*Voir aussi* O'Connell, l'hon. Martin**Président et président suppléant (décisions et déclarations)**

Bills, comité, amendements

Ne dépasse pas le cadre du bill, recevable, 968

Tend à élargir la portée du bill, irrecevable, 963

**Presse**

Journalistes de l'Alberta, activité pro-syndicale, enquête de la GRC, etc., 943, 945, 1027-8, q. (M. Bawden), 2044

M. (M. Knight) art. 43, 1015

*Le Jour*, publicité. *Voir* Radio-Canada**Prêts à des pays étrangers annulés depuis 1964, q. (M. Laprise), 692****Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes) – C-163. M. Orlikow**

1re l., 409

**Prince Rupert, port, installations, programme d'expansion, 228, 265, 741, 746, 1981****Princesse Anne. Voir** Famille royale**Prisons et maisons de correction, modification de la loi, 1510****Prisons et maisons de correction, Loi (modification) – C-283. M. Atkey**

1re l., 1870

**Privilèges et élections, comité, rapport, premier, 1110****Prix**

Augmentation, contrôle, etc., 80, 116, 143, 235, 352, 473-4, 677, 2051-2

Sélectivité et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier) de subsides, 559-66, 568-84

*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-29); Profits excessifs, réglementationFixation. *Voir* Coalitions, enquêtes (bills C-7, C-195)

Matières premières de base, système de double prix, 936, 1242, 1257, 1360, 1578, 1684-6, 1695, 1697, 1722-6, 1744-5, 2079, 2105, 2162

Prix de détail, escompte compensé, 2113

Stabilité, 116, 391, 1941

- Prix, Commission de revision, établissement**, 41, 1334, 1944-5, 1968-9, 1973, 1976, 2106
- Prix et revenus, Commission**, allusions diverses, 519, 1971, 1991-2
- Prix et salaires, contrôle**, 1-2, 178, 325, 352, 472-3, 519
- Dans d'autres pays, 8-9, 35, 92, 210, 336, 389, 398, 562, 569, 575, 578, 668, 2052, 2079, 2123
- En temps de guerre, 568-9, 572
- Gel temporaire de 90 jours, suggestion du parti conservateur progressiste, 29, 35-6, 39, 78, 92, 116, 145, 149, 174, 179, 210, 242, 336, 389, 398, 515, 562, 575, 577, 579, 668, 678, 878, 1305, 1534, 1940, 1944, 1949-52, 1967, 1985-6, 1991-2, 1994-5, 2004-5, 2079, 2105, 2112, 2118, 2120, 2123, 2128, 2152-3, 2161
- Nouveau parti démocratique, position, 2105
- Sélectivité, critères, etc., 36, 39, 107, 321, 336, 533, 570, 1721, 1941, 1946, 1951-2, 1967-8, 1995, 2162
- Procédure et organisation, comité**, rapport, premier, 1667
- Procédure et règlement de la Chambre**
- Bills**
- Renvoi au comité, changement, 628, 637
- Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, 1284
- Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 948, 1208-9, 1341-2, 1770
- Bills d'initiative parlementaire**
- Deuxième lecture, étude en comité plénier et troisième lecture en bloc, 2030
- Première lecture en bloc, examen quant à la recevabilité avant la deuxième lecture, 408
- Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire
- Mode d'utilisation, revision, 1713
- Suppression ou remise à plus tard, 1762, 2070
- Motions de production de documents**
- Dépôt refusé, possibilités offertes au député malgré l'objection du ministre, 1712
- Documents confidentiels, directives internes, 1331, 1556, 1558-9, 1711, 1713
- Principes directeurs régissant l'acceptation ou le refus, 1558
- Réponses, retard, 906, 1333
- Report aux Avis de motions (documents), 1331-2, 1713
- Abus du Règlement, 1332-3
- Motions de subsides, jours alloués, répartition**, 1454
- Motions sans avis aux termes de l'art. 43**
- Adoptées, 1014-5, 1181, 1532-3, 2135
- Consentement unanime refusé, 16-7, 65-7, 103, 161-3, 219, 249, 310, 348, 407-8, 456-7, 501-2, 550-1, 586-8, 643-4, 689-90, 722, 767, 803, 858-9, 901-2, 938-9, 979-80, 1015-6, 1063-4, 1110, 1181-2, 1269-70, 1322-3, 1358, 1405-6, 1453-4, 1497, 1531-3, 1577, 1615-6, 1667, 1707, 1739-41, 1785, 1819, 1869-70, 1920, 1955-6, 2003-4, 2037, 2091, 2134-7
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1112, 1412, 1455, 1619, 1823-4, 1928-9, 2038, 2143
- Revision, 52, 261
- Production**
- Augmentation, 3, 116-7, 173, 570, 572, 574, 581, 669, 1339, 1386, 2078, 2157
- Distribution, problèmes, 44-5, 207, 209, 367-8
- Produit national brut. Voir Economie nationale**
- Produits agricoles**
- Entrepôts, construction, programme d'aide, 2, 113-4
- Importations, 784
- Contrôle, 1680, 1682, 1698, 1701-2, 1727-8
- Offices de commercialisation, 114, 583, 789
- Eleveurs de bétail, position, 1896
- Voir aussi les allusions dans le débat sur Bétail - Office de commercialisation, m. (M. Nesdoly)*
- Prix**
- Revenu équitable pour les agriculteurs, 1337, 1894
- Stabilisation, 2, 299, 324, 1028, 1187, 1894
- Voir aussi* Exportation et importation, licences, Loi
- Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification) - C-26. Ministre de l'Agriculture**
- 1re l., 1406
- Produits domestiques dangereux, Loi (étiquetage) - C-149. M. Mather**
- 1re l., 409
- Produits et matériaux, pénurie, q. (M. Stevens), 1219-20, 1360**
- Produits laitiers**
- Escompte compensé, 1663
- Exportations aux Etats-Unis, 788-9
- Voir aussi les noms des produits particuliers*

**Produits pharmaceutiques.** Voir Drogues et produits pharmaceutiques**Profits excessifs, réglementation**

- Commissions d'enquête, établissement, rapports, etc., 1938, 1940, 1945, 1979, 1996  
 Contrôle du Parlement, 1942, 1952-3, 1987  
 Direction des enquêtes et des recherches sur les coalitions, pouvoirs, 1939  
 Enquêtes à huis clos, 1946, 1948  
 Exclusions, 1950-1, 1953, 1969, 1976, 1987, 1989, 1991, 1994  
 Gouverneur en conseil, pouvoirs, 1952-3, 1966, 1988, 1993-4  
 Infractions, peines, 1939-40, 1977, 1979, 1986-8, 1990  
 Injonctions provisoires, 1939-40, 1946, 1994  
 Marge bénéficiaire et prix de base, définition, principes directeurs, etc., 1938, 1940, 1942-3, 1946, 1951-2, 1966, 1976-7, 1979, 1987, 1990, 1992, 1994-6  
 Mesure législative, 1721-2, 1742, 1745, 1791, 1830, 1956-7, 1964, 2004-5, 2008-9, 2145, 2158, 2162-3  
 Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-29)  
 Prix, blocage temporaire ou réduction, 1937-8, 1940-3, 1946, 1952, 1968, 1972, 1976, 1978-9, 1986, 1988, 1990, 1994-6  
 Produits agricoles et produits de pêche non transformés, exemption, 1938, 1952, 1988, 1991  
 Règle du préavis, 1938-9, 1943, 1946, 1953, 1968, 1996  
 Voir aussi Denrées alimentaires, prix - Profiteurs

**Promotion de projets, programme.** Voir Industrie et Commerce, ministère**Provinces de l'Atlantique**

- Ports en eau profonde, 155  
 Transports, politique, 155, 265, 1844, 1852-3  
 Activités ministérielles, 1719  
 Union, 1248  
 Voir aussi Chômage

**Provinces de l'Ouest**

- Aliénation, 34, 46, 298, 320-1, 323, 398  
 Développement économique, 156-7, 358, 415  
 Problèmes, attitude du gouvernement, 337-8  
 Revendications, 378-9  
 Voir aussi Inondations - Provinces des Prairies; Tarifs-marchandises

**Prud'homme, M. Marcel** (Saint-Denis; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)

- Central Canadian Distillers Ltd., Weyburn, Sask., vente à une société américaine, subventions du MEER, etc., q. (M. McKinnon), 2041  
 Citoyenneté, Loi (citoyen canadien de naissance), 1816-7  
 Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence), 409  
 Initiatives locales, programme, 774  
 Question de Règlement - questions supplémentaires, 1421  
 Radio-Canada, bulletin de nouvelles, omission au réseau français, 1964-5  
 Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1612-3  
 Régions désignées  
 Ile du Prince-Edouard, plan de développement, q. (M. Macquarrie), 1499  
 Nouveau-Brunswick, cultivateurs d'arbres fruitiers, q. (M. Howie), 1499  
 Régions désignées, subventions au développement, dépenses affectées, q. (M. Howie), 1500  
 Routes d'accès aux forêts, Québec, participation fédérale, etc., q. (M. Fortin), 1498

**Publications du gouvernement.** Voir les noms des ministères particuliers**Publicité**

- Interdiction lors des programmes télévisés pour enfants. Voir Radiodiffusion (bill C-112)  
 Publicité trompeuse, dd. (M. Fleming), 2143  
 Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-7)

**Québec, province**

- Bûcherons travaillant au Maine, ententes canado-américaines. Voir Canada-Etats-Unis, relations  
 Fonds fédéraux destinés à l'aide culturelle, revendications, 1144  
 Ports en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent, Gros-Cacouna - Ile-Verte, région, établissement, 1286  
 Raffinerie, établissement, négociations avec l'Arabie Saoudite, 2008  
 Séparatisme, 1855  
 Taxe de vente, délais de remise en raison de la grève des postiers. Voir Postes, ministère - Grève  
**Québec, ville,** aéroport, enlèvement de la neige, contrat, 1123

## Questions au Feuilleton

- Aéroports (M. Reynolds), 1326 (M. Howie), 1328 (M. Latulippe), 1923 (M. Mazankowski), 2040  
 (M. O'Sullivan), 2040  
 Affaires des anciens combattants, ministère (M. Cossitt), 592 (M. Knight), 1411  
 Affaires extérieures (M. Carter), 595-6  
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. Clark), 468  
 Agence canadienne de développement international (M. Forrestall), 595 (M. D. Munro), 2046  
 Agriculture, ministère (M. A. Lambert), 1822  
 Air Canada (M. McKinnon), 592 (M. Reynolds), 596-7 (M. Schellenberger), 808 (M. Reynolds), 1220  
 (M. Mazankowski), 1617 (M. Reynolds), 1922 (M. Schumacher), 1922-3  
 Anciens combattants (M. Orlikow), 693 (M. Rowland), 902-3 (M. Dick), 1020 (M. Diefenbaker), 1222  
 (M. Howie), 1222 (M. Dick), 1224 (M. Atkey), 1710  
 Approvisionnement et Services, ministère (M. Cossitt), 459 (M. Forrestall), 466 (M. Crouse), 1017  
 (M. Forrestall), 1921-2 (M. Dick), 2046 (M. Baker), 2141  
 Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention (M. Forrestall), 593-4  
 Arctique, région (M. Forrestall), 592-5, 1324, 1921  
 Assurance-chômage (M. Alexander), 1498 (M. Reynolds), 1617 (M. Ellis), 1708  
 Assurance-chômage, Commission (M. Latulippe), 2040  
 Automobiles et routes, sécurité (M. Forrestall), 1017-8  
 Avocats, services (M. Cossitt), 459-60 (M. Reynolds), 467 (M. Howie), 1500-1 (M. Cossitt), 2038  
 (M. Fortin), 2138  
 Banque du Canada (M. A. Lambert), 1326 (M. Clarke), 1927-8  
 Banques et opérations bancaires (M. S. Knowles), 1323  
 Bell Canada (M. Reynolds), 597  
 Bétail (M. Rynard), 2141  
 Beurre (M. Gleave), 1408  
 Bois de pâte et papier, industrie (M. Hellyer), 589 (M. Forrestall), 903-4  
 Boissons alcooliques (M. Howie), 2142  
 Brûleur à flamme bleue fabriqué par CONAT Industries (M. Hellyer), 458  
 Canada-Etats-Unis, relations (M. McKinnon), 592  
 Canadien National (M. Cossitt), 804 (M. S. Knowles), 1920-1  
 Central Canadian Distillers Ltd., Weyburn, Sask. (M. McKinnon), 2041  
 Centre national des Arts (M. Saltsman), 2141  
 Céréales (M. Gleave), 1219 (M. Rose), 1223 (M. Howie), 1618  
 Céréales de provende (M. A. Lambert), 1821  
 Chemins de fer (M. Howie), 1019 (M. Boisvert), 1223 (M. Fairweather), 1324 (M. Forrestall), 2039  
 Chômage (M. Alexander), 1410  
 Colline du Parlement (M. Haliburton), 1221  
 Commerce (M. Harney), 1221  
 Conseil de la recherche médicale (M. Andre), 1407  
 Conseil économique du Canada (M. Godin), 2043  
 Corporation commerciale canadienne (M. Forrestall), 1018  
 Corporation de développement du Canada (M. Neil), 1329  
 Corporations (M. Boisvert), 2041  
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (M. Reynolds), 467  
 Crédit agricole (M. Laprise), 2047  
 Creditors of Diversified Crops Limited (M. Gleave), 2139  
 Défense (M. Forrestall), 463-4 (M. Howie), 2140  
 Défense, équipement et armement (M. Forrestall), 465 (M. Rowland), 468, 1497 (M. McKinnon), 1709  
 (M. McKenzie), 2041  
 Défense nationale, ministère (M. Forrestall), 462-4 (M. Rowland), 1016 (M. McKinnon), 1923  
 Denrées alimentaires (M. Dick), 1500  
 Députés (M. Forrestall), 2039  
 Drogues et produits pharmaceutiques (M. Howie), 1821  
 Economie nationale (M. Stevens), 1111  
 Edifices fédéraux (M. Firth), 1500 (M. Cossitt), 2042  
 Engrais chimiques (M. O'Sullivan), 2140  
 Environnement, ministère (M. Laprise), 903  
 Ethiopie (M. Nesdoly), 2046  
 Expositions et foires (M. Gleave), 1017 (M. Harding), 2048  
 Finances (M. Stevens), 805-6, 1111

## Questions au Feuilleton - Suite

- Fonction publique (M. Forrestall), 595, 805 (M. Neil), 904-5 (M. Schumacher), 1112 (M. Baker), 1218-9 (M. Stollery), 1221 (M. Cossitt), 1328 (M. S. Knowles), 1406-7 (M. Paproski), 1498 (M. Stollery), 1500 (M. Cossitt), 2040 (M. Dick), 2040 (M. Cossitt), 2042
- Forces canadiennes (M. McKinnon), 461 (M. Forrestall), 463-6, 805 (M. S. Knowles), 1016 (M. Forrestall), 1018 (M. S. Knowles), 1110 (M. Hees), 1219 (M. Howie), 1709 (M. Boisvert), 1924 (M. Rowland), 1924 (M. Howie), 2043
- Forêts (M. Howie), 1222, 1224, 2047
- Formation en cours d'emploi, subventions (M. Rodriguez), 2139
- Fromage (M. Gleave), 1408
- Galerie nationale (M. J.-R. Gauthier), 461-2
- Garde-côtière (M. Forrestall), 594-5
- Gendarmerie royale du Canada (M. S. Knowles), 804
- Grands lacs (M. Cossitt), 903
- Great Plains, projet (M. Dinsdale), 1411, 1502
- Guerre mondiale (1939-1945), Jour J, 30e anniversaire (M. Howie), 2142
- Guinée-Bissau (M. Rowland), 1708
- Habitation (M. A. Lambert), 467 (M. Hellyer), 1323 (M. Boisvert), 1329 (M. A. Lambert), 2047
- Hôpitaux pour anciens combattants (M. McKinnon), 1411, 2048
- Hudson Institute (M. Nystrom), 1329, 2043
- Ile du Prince-Edouard (M. Howie), 1925
- Iles Turks et Caicos (M. Howie), 1709
- Immigrants (M. Hellyer), 460 (M. Stackhouse), 1223-4 (M. Mather), 1408
- Immigration (M. Rowland), 807 (M. Cossitt), 1327 (M. Clark), 1409 (M. Diefenbaker), 1823
- Impôt sur le revenu (M. R. Caouette), 1324 (M. Alexander), 1924 (M. Herbert), 1926 (M. Nystrom), 1927
- Indiens et réserves indiennes (M. Clark), 467-8 (M. Godin), 1409 (M. Mazankowski), 1410-1 (M. F. Howard), 1617 (M. Ellis), 2047 (Mlle MacDonald), 2140-1
- Industrie et Commerce, ministère (M. Knight), 468
- Information Canada (M. MacLean), 692 (M. Coates), 1326 (M. Clarke), 2047
- Initiatives locales, programme (M. Cossitt) 691-2 (M. Reynolds), 807 (M. Beaudoin), 1822
- Inondations (M. Howie), 2042
- Journalistes de l'Alberta (M. Bawden), 2044
- Journaux (M. Howie), 1112
- Justice, ministère (M. Mazankowski), 904
- Lait (M. Cossitt), 692 (M. Reynolds), 1018
- La Malbaie, Qué., Centre culturel (M. G. Caouette), 1328
- Langues officielles (M. Schumacher), 804
- Lieux, monuments et parcs historiques (M. Howie), 1327-8
- Magnésium (M. Laprise), 1329
- Main-d'oeuvre agricole (M. Laprise), 1019
- Maladies mentales (M. Rowland), 1018
- Maladies tropicales et parasitaires (M. Rynard), 2044-6
- Matériaux de construction (M. Marshall), 462
- Ministères et agences gouvernementales
- Bureaux, locaux appartenant à l'Etat ou loués de particuliers (M. Cossitt), 1324
  - Frais de voyages (M. Knight), 1409
  - Personnel et budget des dépenses (M. Nystrom), 598-9, 1019, 1220 (M. Orlikow), 1823
  - Publicité et/ou information, contrats (M. McKinnon), 460 (M. Nystrom), 466 (M. Cossitt), 592, 596 (M. Nystrom), 596, 806, 1018 (M. Cossitt), 1219 (M. Nystrom), 1325, 1498 (M. Cossitt), 1498 (M. Nystrom), 1820 (M. Cossitt), 1821, 1921-2, 2138-9
  - Recherche, développement et services de consultation, contrats (M. Nystrom), 904
  - Sommes versées par région (M. McKenzie), 1500, 1618, 1821-2, 1924, 2041
- Montréal, aéroport de Mirabel (M. Howie), 2047
- Multiculturalisme (M. Diefenbaker), 1926
- Navigation (M. Forrestall), 1017
- Navires, construction (M. Forrestall), 595
- Navires de pêche (M. D. Munro), 904
- Nord canadien (M. Andre), 1927
- Obligations de l'Etat (M. Clarke), 468 (M. Reynolds), 1111
- O'Connell, l'hon. Martin (M. Cossitt), 1708-9, 2046
- Oeufs (M. Gleave), 805
- Organisation des mesures d'urgence (M. Forrestall), 464
- Organisation internationale de normalisation (M. Fortin), 1501-2

**Questions au Feuilleton — Suite**

- Ottawa (M. Haliburton), 1327  
 Parcs nationaux (M. Crouse), 461  
 Pénitenciers (M. Reynolds), 597 (M. Paproski), 806–7 (M. D. Munro), 1223 (M. Stackhouse), 1619, 1709–10  
 Pension de vieillesse (M. S. Knowles), 588  
 Perspectives-Jeunesse, programme (M. Wise), 2046  
 Pétrole et gaz (M. Mather), 903 (M. Firth), 2141–2  
 Poids et mesures (M. Dick), 2139–40  
 Pollution des eaux (M. Mather), 903 (M. Harding), 1411 (M. Macquarrie), 1925 (M. A. Lambert), 1926 (M. Harding), 2048  
 Population (M. Mather), 1328  
 Porcs (M. Gleave), 805  
 Portugal (M. Rowland), 1616  
 Postes, bureaux (M. Cossitt), 459–60, 589–91, 692 (M. Howie), 1327, 1499 (M. Cossitt, Nowlan, O'Sullivan), 1822–3 (M. Cossitt), 2041–2  
 Postes, ministère (M. Reynolds), 807 (M. Harding), 1501  
 Postes, tarifs (M. Forrestall), 466  
 Premier ministre, bureau (M. Cossitt), 458  
 Premier ministre, résidences (M. Mazankowski), 2038 (M. Cossitt), 2038–9  
 Prêts à des pays étrangers (M. Laprise), 692  
 Produits et matériaux, pénurie (M. Stevens), 1219–20  
 Radio-activité (M. Forrestall), 805  
 Radio-Canada (M. Herbert), 1221 (M. Diefenbaker), 1222 (M. Neil), 1501 (M. Blouin), 1709 (M. Herbert), 1927 (M. Reid), 1928, 2141  
 Radiodiffusion (M. Boisvert), 1411  
 Radio-Télévision, Conseil (M. Reid), 1928  
 Régions désignées (M. Macquarrie), 1499 (M. Howie), 1499–500 (M. Blouin), 2043  
 Relations industrielles (M. Howie), 1710  
 Rentes sur l'Etat (M. Howie), 1618  
 Ressources hydrauliques (M. Harding), 2048  
 Ressources minérales (M. Fortin), 1926  
 Revenu national, ministère (M. Clarke), 2039 (M. Cossitt), 2047  
 Rideau, canal (M. Cossitt), 458, 1927  
 Routes (M. Blouin), 2043  
 Routes d'accès aux forêts (M. Fortin), 1498  
 Saint-Laurent, fleuve (M. Fortin), 903 (M. A. Lambert), 1618 (M. Blouin), 1619  
 Saint-Laurent, voie maritime (M. Laprise), 1925–6  
 Société de développement de l'industrie cinématographique (M. J.-R. Gauthier), 1220  
 Société de développement du Cap-Breton (M. Fortin), 2043–4  
 Sous-marins (M. Forrestall), 1324  
 Système métrique (M. Neil), 1329  
 Taiwan (M. Cossitt), 1710  
 Télévision (M. Boisvert), 1411  
 Toronto, aéroport international de Pickering, Ont. (M. Howie), 1928  
 Toronto, aéroport international Malton, Ont. (M. Hales), 806  
 Transbordeurs, services (M. Blouin), 2043  
 Transports, Commission (M. Forrestall), 692  
 Transports aériens (M. Forrestall), 1327, 1616  
 Travail, ministère (M. Reynolds), 904  
 Travaux d'hiver, programme (M. Laprise), 1111 (M. A. Lambert), 1326 (M. Godin), 1925  
 Turkey Point et île Mary Tod, C.-B., brise-lames, etc. (M. McKinnon), 461, 1111  
 Viande (M. Gleave), 805 (M. Diefenbaker), 1019–20 (M. C. Stewart), 2047  
 Volailles (M. Howie), 1019  
 Whelan, M., discours (M. Cossitt), 805, 1016, 1020, 1111, 1820
- Questions de privilège**  
 Baldwin, M. — Directives données aux présidents des comités, 1319–20  
 Brewin, M. — Refus du dépôt d'un document au comité, 2133  
 Caouette, M. G. — Déclarations contradictoires d'un ministre, 721  
 Jelinek, M. — Propos du ministre des Postes, 586  
 MacInnis, M. D. — DEVCO, outrage à l'endroit d'un comité parlementaire ainsi qu'à deux ministres, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2037

**Questions de privilège – Suite**

Stanfield, M. – Pétrole, recettes provinciales découlant de la taxe d'exportation, péréquation, propos du ministre des Finances, 547-8, 585

Wagner, M. – Remarques du ministre des Postes, 347

**Racisme et autres discriminations, interdiction dans les programmes financés par le gouvernement. Voir Gouvernement****Radio-activité, strontium 90, niveau dans le lait, q. (M. Forrestall), 805****Radio-Canada, société**

Brisson, M. Pierre, interview, rémunération, q. (M. Herbert), 1221

Brochure *The National Dream*, q. (M. Neil), 1501

Budget des dépenses, augmentation, q. (M. Reid), 2141

Bulletin de nouvelles, omission au réseau français suite à un arrêt illégal de travail, 1964-5, 2092

**Emissions**

Fanfare de la GRC, permission de l'Union des musiciens, q. (M. Diefenbaker), 1222

*Les Beaux Dimanches*, 1935, m. (M. M. Roy) art. 43, 2004, 2012

*The National Dream*, m. (M. Barnett) art. 43, 65, 752, 1078

Injonction de la Canada Metal Ltd. et Toronto Refiners and Smelters Ltd. Voir Empoisonnement par le plomb  
Multiculturalisme et multilinguisme, politique, émissions dans une troisième langue, etc., 1070

Président, M. Picard, échange avec M. Juneau, président du CRTC, q. (M. Reid), 1928

Publicité commerciale, abandon graduel proposé par le CRTC, etc., 1070, 1608, 1715, q. (M. Herbert), 1927, 2141

Publicité concernant les contraceptifs, refus de télédiffusion, 1785-6, 1812

Publicité faite pour le journal *Le Jour*, q. (M. Herbert), 1221

Régions éloignées, amélioration des services, 194, 392, 1432

Réseau français, 2092

**Télévision**

Okanagan Boundary, circonscription, service, 147

Sept-Iles, Qué., station, q. (M. Blouin), 1709

Voir aussi Sports

**Radiodiffusion**

Montréal, postes de langue française et de langue anglaise, 251

Stations diffusant en français ou en anglais seulement, q. (M. Boisvert), 1411

**Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants) – C-112.**

M. McGrath

1re l., 409; 2e l., 1607-13; ordre annulé et bill retiré, m. adoptée, 1613

**Radiodiffusion, Loi (examen d'une décision d'orientation du CRTC par le gouverneur en conseil) – C-279.**

M. L. Marchand

1re l., 1359

**Radiodiffusion, Loi (prêt gratuit de films éducatifs aux commissions scolaires) – C-138. M. McKenzie**

1re l., 409

**Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition) – C-114. M. Orlikow**

1re l., 409

**Radiodiffusion, Loi (temps gratuit pour les candidats aux élections) – C-255. M. Mather**

1re l., 411

**Radio Engineering Products Company Limited, N.-B., prise en charge par le gouvernement, recouvrement de la dette envers la Couronne, etc., 74, 158-9****Radio-télévision, Conseil**

Permis, attribution, critères, etc., 1610-1

Président, M. Juneau, échange avec M. Picard, président de Radio-Canada, q. (M. Reid), 1928

Publicité dans les journaux, 374

Rapport "Les ondes radioélectriques sont propriété publique", renvoi au comité, m. (M. J.-R. Roy) art. 43, 1063

**Railton, M. Victor (Welland)**

Aéroports ruraux, comités consultatifs d'aménagement, Loi, 957-9

Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 888-90

Anciens combattants, pensions et allocations, 2147

Canadien National, pensions, commissaire chargé de l'évaluation du régime, nomination, m. (M. C. Thomas), 2035-6

Coût de la vie et inflation, 576-8, 2036

Energie, crise, 889

Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1490-1

Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 577-9

**Railton, M. Victor** – Suite

Synode de l'Est du Canada de l'Eglise Luthérienne d'Amérique, Loi, 523, 955  
 Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall) documents, 1384-5  
 Welland, ancien canal, 889-90

**Recherche et développement scientifiques, Loi (modification)** – C-276. M. Knight  
1<sup>re</sup> l., 1218**Recherches**

Subventions, 1624

*Voir aussi* Ministères – Et agences gouvernementales et les sujets particuliers

**Recherches et sauvetage.** *Voir* Arctique, région**Recherches médicales**, 136-9

Institut national, création, 139

Subventions, 227, 356-7, 687, 1659, 1831, 1918-9

M. (M. Morgan) art. 43, 1015

*Voir aussi* Conseil de la recherche médicale

**Recherches scientifiques et techniques**

Comité du Sénat, recommandations, 96-7

*Voir aussi* Sciences et technologie

**Réforme pénale et réhabilitation**, amélioration, 388**Régions désignées**

Alberta, nouvel accord, 279

Colombie-Britannique, 399

Développement, subventions

Calcul en fonction des salaires, 277, 318

Coopérative des pêcheries d'Athabasca, 1197

Dépenses affectées, q. (M. Howie), 1500

Evans Products, Golden, C.-B., 399

Journaux, dd. (M. Stevens), 905

Medicine Hat, Alb., 336-8

Mic Mac Fisheries Development Co-operative Limited, N.-E., 1674

Paiement, modalités, 279

Petites entreprises, 278, 397

Revision, nouvelle politique, 397

Exposé ministériel, 277-80

Saint-Hyacinthe, industrie agro-alimentaire, 237, 1118

Sept-Iles-Port-Cartier, q. (M. Blouin), 2043

Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 302, q. (M. Macquarrie), 1499, 2007

Nouveau-Brunswick, cultivateurs d'arbres fruitiers, q. (M. Howie), 1499

Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Incentives Corporation, 1188

Ontario, nouvel accord, 279, 386

Ontario, région du Nord, 93-4

Provinces de l'Atlantique, 277, 318, 1457

Québec, 236-7

Nouvel accord, 21, 279, 289

Drummondville, région, 775

Sherbrooke et Cantons de l'Est, inclusion, 10

Saskatchewan

Aciérie, aménagement, 1145-6

Nouvel accord, 279, 1171

Terre-Neuve, nouvel accord, 279

*Voir aussi* Développement régional, subventions, Loi (bills C-274, C-275)

**Règlements et textes réglementaires, comité**, rapports, premier et deuxième, 1269; adoptés, 1667; troisième, 1869, 1955, adopté, 2003**Reid, M. John** (Kenora-Rainy River; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)

Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat, bill C-11), 634

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, édifice central à la Tour du Centenaire, portes et barrières d'acier, q. (M. Clark), 468

Arctique, région, centre de formation air/mer, q. (M. Forrestall), 594

Avocats, services, q. (M. Cossitt), 2038

Beurre, importations, q. (M. Gleave), 1408

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (règles), 411

Défense, équipement, CF-5, q. (M. Rowland), 468



**Reid, M. John** — Suite

- Députés, appels téléphoniques gratuits des commettants, q. (M. Forrestall), 1039  
 Economie nationale, q. (M. Stevens), 1111  
 Fonction publique  
   Cours de langue, q. (M. Cossitt), 2040  
   Langues officielles, information, manuels "La trousse de l'explorateur", publication, coût, etc., q. (M. Neil), 904-5, q. (M. Schumacher), 1112  
   Postes de plus de \$15,000, hommes et femmes, etc., q. (M. Paproski), 1412, 1498  
   Sous-ministres et sous-ministres adjoints, nombre, traitements, etc., q. (M. Dick), 2040  
 Fredericton, N.-B., bureau de poste, q. (M. Howie), 1499  
 Fromage, importations, q. (M. Gleave), 1408  
 Impôt, Division, bureau à Ottawa, opérateurs de perforation, q. (M. Clarke), 2039  
 Indiens et réserves indiennes  
   Etudiants au niveau post-secondaire, allocation mensuelle, q. (Mlle MacDonald), 2140-1  
   Saddle Lake, Alb., q. (M. Mazankowski), 1410-1  
 Lyndhurst, Ont., q. (M. Cossitt), 590  
 Maladies mentales, patients psychiatriques, stérilisation à leur insu, q. (M. Rowland), 1018  
 Ministères et agences gouvernementales  
   Agents de relations publiques et d'information à Ottawa et Hull, q. (M. McKinnon), 460  
   Bureaux, location, q. (M. Cossitt), 1324  
 Motions de production de documents, retard des réponses, 1333  
 Municipalités, croissance, problèmes, 793  
 Ombudsman, Loi (poste, création), 408  
 Premier ministre, résidences, rénovation, entretien, etc., q. (M. Mazankowski), 2038  
 Prêts à des pays étrangers annulés depuis 1964, q. (M. Laprise), 692  
 Produits et matériaux, pénurie, q. (M. Stevens), 1219-20  
 Question de privilège — directives données aux présidents des comités, 1320  
 Question de Règlement — bill de subsides, 895; bill, am., 963, 966-7  
 Radio-Canada, budget des dépenses, q., 2141  
 Radio-Canada, président, M. Picard, échange avec M. Juneau, président du CRTC, q., 1928  
 Sous-marins, construction, dispositifs de sécurité et de sauvetage, etc., qq. (M. Forrestall), 1324  
 Travaux de la Chambre, bill sur les terres destinées aux anciens combattants, 939

**Reilly, M. Peter** (Ottawa-Ouest)

- Aéroports, grève des pompiers, etc., 1278, 1595-6  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1394-5, 1424-7  
 Avions du gouvernement, utilisation pour le transport de députés, 1579  
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 1425  
 Banque fédérale pour le développement des entreprises, 1394-5  
 Budget, présentation, 1578  
 Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "La nouvelle capitale du Canada", m. art. 26, 1870  
 Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1597  
 Ferme expérimentale, Ottawa, télescope de l'Observatoire, accès au public, 1829  
 Fonction publique, grèves, mesures en vue du règlement, etc., 1578-9  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail (décisions arbitrales), 1110  
 Fonction publique, salaires, etc., dispositions du Code du travail, application, 1625  
 Football professionnel au Canada, Loi, 1596-9  
 Information Canada, 1936  
 Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 2021  
 Petites entreprises, gestion et consultation, programme CASE, 1394  
 Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1536, 1596-7  
 Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1824, 1928-9  
 Science et technologie, politique, 2011

**Relations fédérales-provinciales**

- Consultations, 239  
 Fédéralisme, 29, 34, 288, 367, 585, 933, 1282, 1285-6, 1289, 1300, 1827, 1854-5  
 Paiements de péréquation, 585, 1664-5  
 Incidence des recettes provinciales provenant de la taxe d'exportation du pétrole. Voir Pétrole et gaz — Exportations aux Etats-Unis, surtaxe

**Relations industrielles**

- Apprentissage, suppression du contrôle des syndicats, 52  
 Liberté des travailleurs d'adhérer à un syndicat, 526-7, 529

**Relations industrielles — Suite**

- Négociations collectives, 486, 488, 1503
- Processus, accélération, 1710
- Voir aussi les allusions dans le débat sur Coalitions, enquêtes (bill C-7)*
- Patronat et syndicats, coopération, 515
- Règlement des conflits par d'autres solutions que la grève, étude, 912, q. (M. Howie), 1710, 1717
- Suède, régime, 1313
- Unités de négociations, mesure législative de 1967, allusions, 1309

**Remaniement de la carte électorale**

- Commissions de délimitation, recommandations. *Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-121)*
- Représentation, rajustement, 261
- Renvoi au comité, m. (M. McEachen) adoptée, 703

**Rénovation urbaine.** *Voir Développement urbain et rénovation***Rentes sur l'État**, q. (M. Howie), 1618, 1879**Réserves indiennes.** *Voir Indiens et réserves indiennes***Ressources hydrauliques**, zones de gestion qualitative des eaux, q. (M. Harding), 2048**Ressources minérales**

- Droits sous-marins
- Partage des recettes avec les provinces, q. (M. Fortin), 1926
- Provinces de l'Atlantique, négociations, etc., 1963
- Transformation au Canada, 478

**Ressources naturelles**

- Exportations, surtaxe, 533
- Mise en valeur
- Investissements canadiens, 1001-2
- Investissements étrangers, 359, 492, 1001
- Politique, 1684, 1686, 1694, 1696
- Stimulants fiscaux, 392-3
- Office de commercialisation, établissement, 1684
- Ressources non renouvelables, 77, 784, 1682, 1686
- Contrôle canadien, 1799
- Transformation au Canada, 2, 8, 77, 94, 146, 323, 358-9, 478, 1990-1
- Voir aussi* Exportation et importation, licences, Loi (modification)
- Voir aussi* Arctique, région

**Revenu**

- Ecart avec les coûts, 80
- Particuliers, augmentation, 177, 668-9, 680
- Per capita, baisse, 1621-2
- Politique, établissement, 78-9, 127, 174, 394, 519, 522, 571-4, 577, 678, 892, 1991-3

**Revenu annuel garanti**, 208-9, 1920, 2111, 2113

- Coût, 657, 683, 685
- Comité, étude, m. (M. Rondeau) art. 43, 690
- Manitoba, projet-pilote, 53, 658-9, 661, 665, 681-2, 684
- M. (M. Allard) art. 43, 1497
- M. (M. Matte) de subsides, 654-85
- Personnes âgées de 60 à 65 ans, m. (M. A. Lambert) art. 43, 1819, 1831
- Personnes inaptes au travail, invalides, handicapés, etc., 658-9, 663, 676, 680, 683-5, 1831
- Remplacement des programmes de sécurité sociale, 657, 671, 684

**Revenu national, ministère**

- Impôt, Division, bureau à Ottawa, opérateurs de perforation, q. (M. Clarke), 2039
- Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 2138-9
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 2142
- Sous-ministre, M. Bennett, entretien avec les représentants de l'Association des importateurs, q. (M. Cossitt), 2047

**Reynolds, M. John** (Burnaby-Richmond-Delta)

- Acier, tarifs-marchandises, 170
- Administration financière, Loi (commissaire du Parlement à l'administration), 410
- Adresse en réponse, 398-400
- Aéroports
- De la classe D, changement à la classe C, m. art. 43, 1740, 1747
- Grève des pompiers, etc., 1185, m. art. 43, 1217, 1225, 1264-5
- Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 844-6

**Reynolds, M. John** – Suite

## Air Canada

- Contrat avec la société de location de voitures Avis Canada, q., 596-7
- Divertissements pendant les vols, q., 1922
- Réservations, système d'ordinateur, q., 1220

Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska – C-150), 409

Assurance-chômage, 399, q., 1617

Avocats, services, q., 467

Avortement, plébiscite, Loi, 411

Bell Canada, sondage auprès des passagers à bord des avions d'Air Canada, q., 597

Casier judiciaire, Loi (demandes de remise de peine – C-261), 411

Ciment, prix, 400, m. art. 43, 456, 480, 508, 558, 727, 846

Commissaire parlementaire, Loi, 409

Commissions de port, Loi (élection des membres), 411

Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1937, 2009

Corporations, profits, 577

Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, q., 467

Eaux territoriales, 1872

Etudiants, prêts, 644

Football professionnel au Canada, Loi, 1606

Habitation, 399, 844-5

Hôpitaux pour anciens combattants, George Darby, C.-B., vente de terrains à Burnaby, 21

Importation de produits de l'Union sud-africaine, 803

Initiatives locales, programme, 774, q., 807

Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, Loi, 409

Jours fériés, Loi (fête du Canada), 1577

Lait, q., 1018

Miss Dominion du Canada, m. art. 43, 550

Obligations de l'Etat, q., 1111

Old Boundary Bay, Delta, C.-B., aéroport, q., 1326

Ours polaires, protection, Loi, 411

Peine capitale, plébiscite national sur l'abolition, Loi, 411

Pénitenciers, New Westminster, C.-B., 400, q., 597

Postes, ministère, code postal, q., 807

Question de Règlement – bill, acceptabilité, 644

Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 410

Stupéfiants, Loi (peines), 410

Tarifs-marchandises, 170, 398-9

Travail, ministère, publication *La Gazette du travail*, q., 904

Vancouver, aéroport international, expansion, expropriations, 398, 1118

**Richardson, l'hon. James A.** (Winnipeg-Sud; ministre de la Défense nationale)

Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, réparation et révision des Boeing 727, etc., 774

Allusions à M. Richardson, 2159

Armes atomiques, stockage au Canada, contrôle, etc., 908, 2058

Conseil de recherches pour la défense

- Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 466

- Suffield, Alb., laboratoire, fermeture en 1977, personnel déplacé, emploi, etc., 25

Construction de défense Limitée, sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1924

Défense

- Dépenses, biens et services, q. (M. Forrestall), 464

- Forces terrestres, révision de la politique, étude, q. (M. Howie), 2140

- Installations aériennes, q. (M. Forrestall), 463

Défense, équipement

- Avions Argus, heures de vol, milles parcourus, etc., q. (M. McKinnon), 1709

- Avions CF-104 basés à Cold Lake, q. (M. Rowland), 1497

- Chars d'assaut Centurion, 651, 775-6, 1189

- Navires, opérations au nord du 60e parallèle, q. (M. Forrestall), 465

Défense nationale, ministère

- Avions transatlantiques, utilisation mensuelle, passagers civils et militaires, etc., q. (M. McKinnon), 1923

- Budget pour 1973-1979, qq. (M. Forrestall), 462-3

- Employés temporaires dans le cadre du programme d'hiver, 2057-8, 2149

- Etudiants, emploi d'été, 2058, 2150

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Richardson, l'hon. James A. — Suite**

Défense nationale, ministère — Suite

Militaires retraités, emploi au titre de fonctionnaires, q. (M. Rowland), 1016

Modernisation et rénovation, programme, qq. (M. Forrestall), 462-4

Forces canadiennes

Arctique, soutien logistique, opération *New Viking*, etc., qq. (M. Forrestall), 465

Bases

Gagetown, N.-B., q. (M. Howie), 1709, q., 2043

Ottawa, nord et sud, q. (M. Forrestall), 464-5

Cadets, 1231, 1937

Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 1110

Effectifs, q. (M. Forrestall), 463, 1069, q. (M. Boisvert), 1924

Exercice "Neat Pitch" de 1972 à Montréal, 1273

Grades de la marine, règlement régissant l'utilisation, 937

Griefs des officiers du *Sea Element*, q. (M. McKinnon), 461

Licenciement, étude des demandes, 1069

Logements des personnes mariées, q. (M. Forrestall), 463, 1339

Membres retraités, pensions, q. (M. Forrestall), 466

Veuves et orphelins, q. (M. S. Knowles), 1016

Opérations de maintien de la paix ou de surveillance, fonds affectés, q. (M. Forrestall), 464

Recherche et sauvetage, opérations, Eagle River, SAR I, camp de formation, équipement, etc., qq. (M. Rowland), 1924-5

Réserve et milice

Forces aériennes, 1071

Solde, q. (M. Hees), 1219

Soldes et allocations, 462, q. (M. Forrestall), 1018

Israël et pays arabes, relations, force d'urgence de l'ONU, forces canadiennes, 1788-9

Organisation des mesures d'urgence, réduction du budget, etc., q. (M. Forrestall), 464

Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 2011

**Rideau, canal**

Elgin, Ont., région, édifice d'entretien, appels d'offres, etc., q. (M. Cossitt), 458

Smiths Falls, édifice destiné à l'administration centrale, construction, plans, etc., q. (M. Cossitt), 1927

**Ritchie, M. Gordon (Dauphin)**

Adresse en réponse, 377-9

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1449, 1464-5

Bois, prix, 352

Céréales, 648, 1227, 1623, 1725

Coût de la vie et inflation, 912

Emploi, création, 1873

Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1724-6

Finances, incidence budgétaire sur les marchés financiers, 2052

Habitation, 1505

Impôt sur le revenu, 1873

Matières premières de base, prix, 1724-6

Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1552-3, 1560-1

Pétrole, administration, Loi, 1261-3

Pétrole et gaz

Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 378, 1262

Prix, augmentation, 377-9, 811

Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1066

Prix et salaires, contrôle, 107

**Roberts Bank, port**, installations, programme d'expansion, 228, 1982**Roche, M. Douglas (Edmonton-Strathcona)**

Adresse en réponse, 46-50

Expansion économique régionale, ministère, décentralisation, 356

Football professionnel au Canada, Loi, 1634

Municipalités, partage des impôts, 1671

Pays en voie de développement, siphonage des cerveaux par le Canada, etc., 652, 1661

**Rodriguez, M. John (Nickel Belt)**

Adresse en réponse, 90-5

Automobiles, industrie, tarifs douaniers, programme de remise aux fabricants, dd., 809

Canadien National, pensions, m. art. 43, 249-50

Drogues, diéthylstilboestrol, m. art. 43, 1270

- Rodriguez, M. John** — Suite  
 Femmes, emplois à plein temps et à temps partiel, m. art. 43, 457  
 Formation en cours d'emploi, subventions, q., 2139  
 Uranium, industrie, silicose chez les mineurs, mesures, 1115, 1493-4
- Rompkey, M. William** (Grand Falls-White Bay-Labrador; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement)  
 Adresse en réponse, 191-5  
 Environnement, ministère, brochure EN 42-173 "Pollution atmosphérique au Canada", coût, etc., q. (M. Laprise), 903  
 Forêts, tordeuse des bourgeons d'épinette au N.-B., frais de pulvérisation, etc., q. (M. Howie), 1222, q., 1224, q., 2047  
 Grands lacs, niveau des eaux, inondations, etc., q. (M. Cossitt), 903  
 Inondations, q. (M. Howie), 2042  
 Navires de pêche, *Koyo Maru II*, pêche au large de la C.-B., accusations contre le capitaine, etc., q. (M. D. Munro), 904  
 Pollution des eaux, infractions, poursuites en vertu de diverses lois, qq. (M. Harding), 2048  
 Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, q. (M. Harding), 2048  
 Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, 546
- Rondeau, M. Gilbert** (Shefford)  
 Adresse en réponse, 79-82  
 Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, avions Boeing 727, 1113  
 Banque du Canada, création de crédit, 1673  
 Banque du Canada, prêts consentis aux provinces, 25  
 Canadien National, nomination du président, 1334-5  
 Céréales, 1746  
 Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1885  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 492-4  
 Crédit social, théorie, 81-2, 494  
 Elections, dates fixes, m. art. 43, 2137  
 Forces canadiennes, montant dûs par les provinces pour services rendus, recouvrement, 313  
 Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, 224  
 Lait, 1187  
 Monopoles, contrôle, 80-1, 492-4  
 Peine capitale, 725  
 Revenu annuel garanti, m. art. 43, 690
- Rose, M. Mark** (Fraser-Valley-Ouest)  
 Acier, tarifs-marchandises, 553  
 Aéroports, grève des pompiers, etc., 1227  
 M. (M. Fraser), 1305-6  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1375-7, 1389-90  
 Armes atomiques, essai par la France, incident du *Greenpeace III*, 1117, 1191  
 Arts d'interprétation, subventions d'immobilisation, 549  
 Bois de pâte et papier, industrie, exportations de papier de la C.-B., contrôle, m. art. 43, 1740  
 Canadien Pacifique, accidents, Spences Bridge, vallée du Fraser, 751-2, 1781  
 Canadien Pacifique, nationalisation, 1782  
 Céréales, expédition, navire libérien *Mesis*, q., 1223  
 Chemins de fer, sécurité et entretien, recommandations de la Commission des transports, m. art. 43, 643, 649, 751-2, 1781-2  
 Chemins de fer, wagons couverts, 769-70  
 Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 709-12  
 Education, enseignement d'une langue seconde, programme d'aide aux provinces, 900-1  
 Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 2056, 2129-30  
 Football professionnel international, contrôle, Loi, 1141  
 Intérêt, Loi (modification), 1110  
 Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 711  
 Oeufs, 1959  
 Saumon du Pacifique, 1931  
 Sports, Ligue mondiale de football, interdiction de l'implantation au Canada, 255, 711  
 Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 963-4  
 Transports, politique nationale, 553, 709  
 Intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 750-2
- Ross, barrage.** Voir Skagit, rivière

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Rouge et Souris, rivières**, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, 545-6, 652-3, 1753  
 Entretiens canado-américains, 73, 546, 814  
 Intervention de la Commission mixte internationale, 546, 653
- Route transcanadienne**  
 Seconde route, construction, 156, 1171  
 Terre-Neuve, rénovation, 1250
- Routes**  
 Ontario, région est, construction, 386  
 Ontario, région nord, état, etc., 1850-1  
 Sept-Iles, route 138 à l'est de, construction, assistance, 2043  
 Voir aussi Alaska-Yukon, Administration de la route (bills C-150, C-188)
- Routes d'accès aux forêts**, Québec, participation fédérale, etc., q. (M. Fortin), 1498
- Rowland, M. Douglas** (Selkirk)  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes - C-224), 411  
 Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, 1936  
 Anciens combattants, pensions et allocations, q., 902  
 Défense, équipement  
 Avions CF-104 basés à Cold Lake, q., 1497  
 CF-5, q., 468  
 Modernisation et rénovation, 938  
 Recherche industrielle, programme, dd., 1411  
 Défense nationale, ministère, emploi d'été pour les étudiants, 2058  
 Défense nationale, ministère, emploi de militaires retraités, q., 1016  
 Elections, temps accordé aux employés pour voter, 1627  
 Evergreen Development Ltd., Winnipeg, Man., exposés financiers annuels, m. documents, 1332  
 Forces canadiennes  
 Grades de la marine, règlement régissant l'utilisation, 938  
 Recherche et sauvetage, opérations, Eagle River, SAR I, camp de formation, équipement, etc., qq., 1924  
 Gouvernement, chèques, escompte à des taux usuraires, 651-2, 1267  
 Guinée-Bissau, indépendance, reconnaissance diplomatique, etc., qq., 1708  
 Houghton-Mifflin Incorporated des E.-U., expansion au Canada, 1420, 1704-5  
 Immigration, q., 807, dd., 1412  
 Loi électorale du Canada (forme du bulletin de vote - C-133), 409  
 Maladies mentales, patients psychiatriques, stérilisation à leur insu, q., 1018  
 Petits prêts, Loi (définition du mot "prêt"), 411  
 Petits prêts, modification de la loi, 652  
 Pétrole, administration, Loi, 1302-3  
 Portugal et colonies portugaises en Afrique, équipements militaires, vente au, q., 1616  
 Sports, Ligue mondiale de football, interdiction de l'implantation au Canada, 1704-5  
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi (tracteurs de ferme), 410
- Roy, M. et Mme André**. Voir Fonction publique
- Roy, M. Jean-R.** (Timmins)  
 Radio-Télévision, Conseil, rapport "Les ondes radioélectriques sont propriété publique", m. art. 43, 1063
- Roy, M. Marcel** (Laval)  
 Adresse en réponse, 148-50  
 Dindes, 647  
 Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1340  
 Montréal, aéroport de Mirabel, 914  
 Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1786  
 Radio-Canada, émission *Les Beaux Dimanches*, m. art. 43, 2004
- Rynard, M. P.B.** (Simcoe-Nord)  
 Alcoolisme, 1935  
 Bétail, q., 2141  
 Casier judiciaire, Loi (demandes de remise de peine - C-117), 409  
 Main-d'oeuvre, Centres, intégration aux bureaux d'assurance-chômage, 1340  
 Maladies tropicales et parasitaires, qq., 2044-5  
 Médecins, 698, 912, 1147, 1910-1, dd., 1928  
 Pays en voie de développement, siphonage de cerveaux par le Canada, médecins, etc., 1749, 1911  
 Recherches médicales, 227, 686-7  
 Universités, facultés de médecine, 698, 912, 1911

**Saint-Jean, N.-B.**

## Port

- Développement, 1463-4
- Incendie des quais, enquête, etc., 357, 503, 1463
- Installations pour conteneurs, 1127-8

**Saint-Laurent, fleuve**

- Dragage du chenal en face de Cap-aux-Oies, Qué., etc., q. (M. A. Lambert), 1618
- Erosion, murs de soutènement, Lotbinière, circonscription, q. (M. Fortin), 903
- Iles de Mingan, acquisition, négociations, q. (M. Blouin), 1619
- Navigation, aides, 1618
- Niveau des eaux, région de Montréal, contrôle, discussion avec Québec, 1463
- Pilotes, grève, salaires, concept régional, etc., 1461, 1504, 1540-1
  - M. (M. MacKay) art. 43, 1405
  - Transport des céréales, répercussions, 1582

**Saint-Laurent, ports, grève des débardeurs, règlement, prêts à l'Association des employeurs maritimes, 742-3****Saint-Laurent, voie maritime**

- Financement, 699, q. (M. Laprise), 1925-6
- Péage, 699, 812
  - Elimination, m. (M. Morgan) art. 43, 803, 987-8
- Pilotes qualifiés, emploi, 1456
- Welland, ancien canal, 889-90
- Voir aussi* Grands lacs - Syndicat international des marins; Pollution des eaux - Pétroliers, déversements

**Salaires**

- Augmentation, ajustement au coût de la vie, 1824, 1992
- Répercussions de l'inflation. *Voir* Inflation
- Salairé minimum, employés de juridiction fédérale. *Voir* Code canadien du travail (bill C-166)
- Voir aussi* Femmes; Fonction publique; Prix et salaires, contrôle

**Saltsman, M. Max (Waterloo-Cambridge)**

- Adresse en réponse, 395-6
- Banques, Loi (taux d'intérêt), 410
- Centre national des Arts, q., 2141
- Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 530-5
- Commerce, réglementation, Loi, 410
- Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, Loi, 410
- Impôt sur le revenu, intérêts hypothécaires et taxes municipales et scolaires, m. (M. Godin), 1007-8
- Jour J, 30e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 978
- Oligopoles, activités, réglementation, 531-2
- Pensions du Canada, régime, Loi (membres de certains groupes religieux, exemption), 409
- Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 408, 1292-4
- Pétrole et gaz, approvisionnements pour les régions de l'Est, importations du Venezuela, 1832
- Prix et salaires, contrôle, 533

**Sanction royale de bills, 961, 1139, 1355, 1768, 2117**

*Voir aussi* Bills d'intérêt privé; Bills d'intérêt public

**Santé**

- Conseil consultatif national, création, 138-9
- Document intitulé "Nouvelle perspective de la santé des Canadiens", 1917-20, 1965, 1971
  - Dépôt, 1917
- Etat de santé des Canadiens, enquête annuelle, 136
- Etude Nutrition Canada, 214
- Maladies, prévention, programmes éducatifs, etc., 136-7
- Normes nationales, établissement, 136
- Régimes alimentaires, modification, 137

**Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, premier, 1217; deuxième, 1269; troisième, 1915; quatrième, 2134****Santé, Organisation mondiale, réunion à Genève en mai, 1749****Santé, services**

- Coût, 190
- Juridiction provinciale, 136, 138
- Organisation et gestion, 1735
- Voir aussi* Indiens et réserves indiennes

**Santé de l'environnement, 1734-6**

- Comité interministériel, établissement, 137

**Santé mentale, recherches, etc., 138**

**Santé nationale et Bien-être social, ministère**

- Dépenses, augmentation, 377
- Direction des soins communautaires, mandat, extension, 136
- Personnel, cadres supérieurs de la catégorie I, dd. (M. Forrestall), 808
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 2049–50

**Santé physique et sports amateurs**

- Athlètes étudiants, formation, assistance, 916, 989, 1602, 1656
- Dépenses, augmentation, 289–90, 711, 1595
- Encouragement, assistance, etc., 1590–1, 1649–51, 1656
- Etude des sports nationaux et demandes d'aménagements récréatifs, abandon, perte d'emploi d'été pour les étudiants, 1462

*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-7); Football professionnel au Canada, Loi

**Sauterelles**, invasion dans l'Ouest, mesures de contrôle, etc., 311–2, 1119–20, 1999–2000**Sauvé, l'hon. Jeanne** (Ahuntsic; ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie)

- Adresse en réponse, 95–8
- Droit de la mer, conférence, 1792
- Hudson Institute, rapports avec le ministère de la Science et de la Technologie, 771
- Humanités et sciences sociales, subventions, Conseil d'octroi, 97–8, 223
- Labrador-Terre-Neuve, tunnel ou chaussée, études océanographiques, 947
- Recherches scientifiques et techniques, comité du Sénat, recommandations, 96–7
- Science et technologie
  - Dépenses des divers ministères, 98, 223
  - Politique, 96–8, 2012
  - Subventions, Conseils d'octroi, 97–8, 223
- Science et technologie, département d'Etat, activités et rôle, élargissement, 96–8
- Sessions du Parlement, durée, 96

**Schellenberger, M. Stan** (Wetaskiwin)

- Air Canada, pilotes, q., 808
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1348–9
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1048–50
- Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1834–6
- Pétrole, administration, Loi, 1263–4, 1279–81
- Pétrole et gaz, 312
- Réserves indiennes, redevances, 986, 1263–4

**Schumacher, M. Stan** (Palliser)

- Air Canada, q., 1922
- Chemins de fer, Loi (hauteur des clôtures d'emprise dans les secteurs résidentiels), 410
- Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 411
- Fonction publique, langues officielles, information, manuels "La trousse de l'explorateur", q., 1112
- Forces canadiennes, cadets, 1936
- Immigration, Chinois du continent, réunion avec leurs familles au Canada, dd., 1412
- Langues officielles, politique, q., 804
- Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 2018–20, 2027–9
- Pétrole et gaz, Office de commercialisation, établissement, 353
- Question de Règlement – m. d'am. à l'étape du rapport, 2022–3

**Science et technologie**

- Dépenses des divers ministères, évaluation, rapport, etc., 98, 223
- Politique, 3, 51, 96–8
  - Colloque à Ottawa, scientifiques du ministère de la Santé, participation, directives du sous-ministre, etc., 2011–2
- Subventions, Conseils d'octroi, 3, 97–8, 223
- Voir aussi* Recherches scientifiques et techniques

**Science et technologie, département d'Etat**, activités et rôle, élargissement, 3, 96–8**Sciences sociales et humanités**, subventions, Conseil d'octroi. *Voir* Humanités et sciences sociales**Scott, M. William C.** (Victoria-Haliburton)

- Bétail, importations des E.-U., 25, 227, 764–5
- Engrais chimiques, 2013–4
- Initiatives locales, programme, 770
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 442–3
- Universités et collèges, 5 coopératifs en Ontario, 1934–5

**Secrétaires parlementaires**

- Questions posées aux ministres, 701–2
- Réponses aux questions orales, 258



**Secrétariat d'Etat, ministère**

Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Nystrom), 1330

Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 470

**Sécurité de la vieillesse, Loi (modification) – C-178. M. Reynolds**

1re l., 410

**Sécurité de la vieillesse, Loi (règle relative à la résidence) – C-130. M. Whittaker**

1re l., 409

**Sécurité des bateaux, Loi – C-233. M. Mather**

1re l., 411

**Sécurité routière. Voir Automobiles et routes, sécurité****Sécurité sociale, programmes**

Ajustement au coût de la vie, 684

Cartes d'identité. *Voir* Cartes de sécurité sociale

Conseil économique, rapport, 683

"Document de travail sur la sécurité sociale au Canada", 375, 662-3, 671, 1520, 1918-9

Frais d'administration, réduction, 676

Indexation sur l'augmentation du revenu national, 1962

Politique, revision, entretiens avec les provinces, etc., 376, 661-3, 683-4, 769, 1473, 1490, 1524, 1962

Cinq principes directeurs, 375

**Sénat**

Abolition, 628, 633

*Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-118)

Coût, 1474

Indiens, nomination, 629, 631

Réforme, 1475-7

Sénateurs, nomination et durée du mandat. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-267, C-268)

Yukon et Territoires du Nord-Ouest, représentation, 403, 608

*Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-11, C-199)**Sénat et Chambre des communes, Loi (modification) – C-201. M. R. Stewart**

1re l., 410

**Serments d'office, Loi – C-1. Premier ministre**

1re l., 1

**Service central des voyages. Voir Approvisionnements et Services, ministère****Sessions du Parlement. Voir Parlement****Sharp, l'hon. Mitchell (Eglinton; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)**

Aéroports, grève des pompiers, 1464

Affaires extérieures

Accords internationaux conclus par le Canada, dépôt, 722

Intérêts provinciaux, contacts avec les provinces, etc., 911

Politique, q. (M. Clark), 597

Affaires extérieures, ministère, publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 596

Afrique du Sud, mouvements de libération, aide du Canada, politique, 167

Agence canadienne de développement international, q. (M. Forrestall), 595, q. (M. D. Munro), 2046

Aiglefin, industrie, 353, 652

Angola, Neto, M., visite au Canada, 1719-20

Arabie Saoudite et Iraq, relations diplomatiques avec, 416-7

Arctique, région, discussions avec l'Allemagne de l'Ouest concernant la construction de cargos, etc., q.

(M. Forrestall), 592-3

Armes atomiques, essais, France, *Greenpeace III*, voyage de protestations, arraisonnement par des marins

français, etc., 109, 557, 1191

Automobile, industrie, sociétés américaines profitant du programme DISC, 1460

Baleine, contingents fixés par la Commission internationale, observance par la Russie et le Japon, 2013

2148

Banque du Canada, taux d'intérêt, 1460

Bûcherons du Québec travaillant au Maine, ententes canado-américaines de 1942 et 1958, 1069, 1788-9

Budget, 2127-8, 2151-5

Canada-Etats-Unis, relations, q. (M. McKinnon), 592

Secrétaire d'Etat, M. Kissinger, visite au Canada, 814

Canadien National, tarifs-voyageurs, 911

Canadiens emprisonnés à l'étranger, q. (M. Carter), 595-6

Cartes de sécurité sociale, 773

Chemins de fer, wagons couverts, 1462

Chili, renseignements confidentiels de l'ambassadeur du Canada divulgués par un fonctionnaire, 24, 356

**Sharp, l'hon. Mitchell** – Suite

- Coalitions, enquêtes, Loi (pratiques abusives), 1967-70, 1975
- Commerce, exportations, 570
- Commerce, filiales de sociétés étrangères, soumission aux lois canadiennes, 105
- Cuba, achat de locomotives de la MLW-Worthington de Montréal, restrictions des E.-U., entretiens, etc., 105-6, 165
- Denrées alimentaires, conférence mondiale, 2054
- Denrées alimentaires, prix, 1184
- Documents confidentiels, 356
- Energie, conférence des Nations Unies, rapport, 1624
- Energie, conférence des premiers ministres en mars, 776
- Ethiopie, Canadiens détenus par le Front de libération de l'Erythrée, 1066
- Ethiopie, famine, assistance, 988, q. (M. Nesdoly), 2046, 2055
- Expo '74 de Spokane, Washington, q. (M. Harding), 2048
- Flétan, côte du Pacifique
  - Commission internationale, rapport, 1793, 1871
  - Pillage des réserves par des flottes de l'Union soviétique, du Japon et de la Corée du Sud, entretiens, etc., 1792-3, 1871-2, 1931
- Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 1967
- France, écrasement d'un avion turc entraînant la mort de 346 personnes, 106-7
- Grands lacs, niveau des eaux, inondations, contrôle, etc., 1232
- Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, 1068, 1232
- Guinée-Bissau, indépendance, reconnaissance diplomatique, etc., qq. (M. Rowland), 1708
- Hudson Institute, rapports avec divers ministères, contrats, etc., q. (M. Nystrom), 2043
- Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, 224, q. (M. Howie), 1709
  - Document transmis au gouvernement britannique, dépôt, 1321
- Immigration, Chili, réfugiés politiques, 1272
- Immigration, politique, 1662
- Impôt sur le revenu, corporations, 1460
- Inondations, Saskatchewan, aide fédérale, 1748-9
- Israël et pays arabes, relations, force d'urgence de l'ONU, forces canadiennes, 1417-8
- Labrador, inclusion comme propriété du Québec sur une carte diffusée par le centre culturel du Canada à Paris, 1185
- Lait, 1184
- Laos, Commission internationale de surveillance, ajournement *sine die*, position du Canada, 702, 988
- Ministres, voyage au Japon, 1789-90
- Mozambique, massacre de civils par l'armée coloniale portugaise, intervention de l'OTAN, etc., 1672
- Orateur, hommages, 1404
- OTAN, forces canadiennes, renvoi de France en 1966, indemnisation, 557
- Ottawa, hôtel de ville, déploiement de drapeaux, politique, 74
- Passeports, armoiries du Canada et des symboles royaux, 1672, 1877
- Passeports, exilés du FLQ à Cuba, qq. (M. Dick), 807-8
- Pays en voie de développement, commerce avec, tarifs préférentiels, dépôt de documents, 1373
- Pays en voie de développement, siphonage des cerveaux par le Canada, etc., 652, 1661-2
- Pétrole et gaz
  - Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska
    - Cherry Point, raffinerie, route du détroit Juan de Fuca, itinéraires de rechange, note du Canada aux Etats-Unis, 1021, 1022-3
    - Dépôt, 1182
    - Déversements de pétrole, dangers, convention en vue du nettoyage, q. (M. Mather), 903
  - Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations du Venezuela, 1785, 1787, 1832
  - Exportations aux Etats-Unis, 1787
  - Prix domestique, entente avec les provinces, 1183-4, 1190
  - Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 1184
- Piraterie aérienne, 106-7
- Pollution des eaux, pétroliers, déversements, plan conjoint canado-américain concernant le nettoyage, q. (M. Mather), 903
- Portugal
  - Colonialisme, politique, 1672, 1720
  - Et colonies portugaises en Afrique, équipements militaires, vente au, q. (M. Rowland), 1616
  - Nouveau régime, reconnaissance diplomatique, 1934, 2011
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. (M. Grier), 568-70

**Sharp, l'hon. Mitchell** – Suite

- Prix et salaires, contrôle, 570, 1967, 2128, 2152-3
- Québec, raffinerie, établissement, négociations avec l'Arabie Saoudite, 2008
- Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, répercussions, entretiens canado-américains, 814
- Saumon du Pacifique, entretiens canado-américains, 1930-1
- Skagit, rivière, barrage Ross des E.-U. affectant la vallée en C.-B.  
Mémoire à la Federal Power Commission, dépôt, 568  
Ordonnance de la CMI, révocation, requête de la C.-B., etc., 2012
- Sports, hockey, "Midgets" de Verdun, blessures à Moscou, 354
- Sports, Ligue mondiale de football, interdiction de l'implantation au Canada, 1228-9
- Taiwan, communications officielles avec le Canada, q. (M. Cossitt), 1710
- Terres destinées aux anciens combattants, 768
- Turquie, culture du pavot, levée de l'interdiction, etc., 913

**Siroop d'érable, industrie**, pénurie de main-d'oeuvre, embauche de bénéficiaires d'assurance-chômage sans perte de prestations, 476, 723**Skagit, rivière**, barrage Ross des E.-U. affectant la vallée en C.-B., protestations

- Mémoire à la Federal Power Commission, 108
- Dépôt, 568
- M. (M. Harding) art. 43, 1869-70
- Ordonnance de la CMI, révocation, requête de la C.-B., etc., 2012

**Socialisme**, 993, 1133**Société centrale d'hypothèques et de logement**

- Comité du logement des autochtones, nomination de M. Lawrence Gladu, 308
- Juridiction du ministre des Affaires urbaines, 817, 829
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 599
- Rudnicki, M. Walter, congédiement, 213
- Services d'avocats, 1874, 1878

*Voir aussi* Habitation; Habitation, financement; Universités et collèges – Collèges coopératifs

**Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi** (changement de nom à Habitat Canada) – C-203.

- M. Fleming
- 1re l., 410

**Société de développement de l'industrie cinématographique**, budget annuel et conditions visant les contrats avec les compagnies de distribution de films, q. (M. J.-R. Gauthier), 1220**Société de développement du Cap-Breton**

- Budget pour 1974, dépôt demandé, 1791, 1831
- Campbell, M. William, ancien employé de la DOSCO, cas de, 224-5, 319  
T-4 émis par la Sydney Steel Corporation, m. (M. MacInnis) art. 43, 549-50, 556, 605
- Cas devant les tribunaux, documents présentés, examen, 652
- Nationalisation d'entreprises, q. (M. Fortin), 2043-4
- Rapport, 1624
- Retraite anticipée, régime, 253, 2037, 2058
- Voir aussi* Houille

**Société juste.** *Voir* Economie nationale – Planification économique et sociale**Société d'habitation du Québec**, aide fédérale, dd. (M. A. Lambert), 2050**Société nationale des pétroles**

- Acquisition de sociétés pétrolières existantes, 135, 185, 746
- Création, 2, 4, 28, 40, 69, 83, 201, 288, 299, 353, 534, 1242, 1244, 1258-9
- Financement, 940
- Fonctions, rôle, etc., 86-7, 135, 185, 196-7, 941, 1244, 1281, 1283, 1302-3
- Mesure législative, 86, 2026, 2104
- Voir aussi* Petro-Canada, Société, Loi
- Président, nomination, suggestion, 1300

**Société pour l'expansion des exportations**

- Capital-actions, augmentation, 1447
- Prêts
  - A long terme, 358
  - Colombie-Britannique, industrie fruitière, refus, 2063
  - Sociétés d'appartenance étrangère, 703, 1797-8, 2062
  - Taux d'intérêt, 1448, 1797-9, 1935, 2062
- Rapport annuel, 1798

**Sociétés de la Couronne.** *Voir* Corporations de la Couronne

**Solliciteur général, ministère**

Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Nystrom), 1325-6, q. (M. Cossitt), 1922  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 2142

**Souris**, rivière, répercussions du projet Garrison. *Voir* Rouge et Souris, rivières

**Sous-marins**, construction, dispositifs de sécurité et de sauvetage, etc., qq. (M. Forrestall), 1324

**Soya**, prix, 1724

**Sports**

Baseball, Expos de Montréal, 917, 989, 1564, 1586, 1602, 1641, 1658

Concurrence, mesure législative, répercussions, 487, 520, 711-2, 720, 1187-8

Crosse, joueurs canadiens engagés par des Américains, 910

Etats-Unis, règlements de la NCAA sur le professionnalisme, 1562, 1640

Événements sportifs dans les régions éloignées, télédiffusion par Radio-Canada, 1595

**Football**

Association canadienne de football amateur, plan septennal d'expansion, 1589, 1654

Contribution à l'unité nationale. *Voir* Unité nationale

Coupe Grey, allusions, 1564, 1569, 1589, 1603, 1633-4, 1639-41, 1654, 1677

Directeur exécutif du football amateur, nomination, 1596

Équipes locales, scolaires, etc., encouragement, 1571, 1595-6, 1630

Ligue mondiale, interdiction de l'implantation au Canada, mesures, etc., 23-4, 128, 255, 413-4, 487, 700, 711, 716, 915-7, 922-4, 989-90, 1565-6, 1570, 1587-8, 1628, 1704-5

Comité des amateurs de football de Toronto, réunion, participation de députés, etc., 1363-7

Jackson, M. Russ, opinion, 1569, 1586, 1589, 1635, 1649, 1651

Mesure législative, 910, 924, 990, 1187-8, 1228-9, m. (M. Jelinek) art. 43, 1533, 1577, 2146-8

Compromis à l'égard des provinces de l'Ouest, allusions, 1588, 1598, 1605

Constitutionnalité, 1592-4, 1599, 1630, 1637-8, 1652, 1656, 1659

Contradiction avec la loi sur les enquêtes relatives aux coalitions, 1649

Objectifs, comparaison à ceux visés par la loi sur l'examen des investissements étrangers, 1562, 1630, 1632

Opposition, critiques, etc., 1591-3, 1606, 1629, 1635-6, 1650, 1652, 1658-9, 1678

Répercussions dans d'autres secteurs, 1638

Représailles possibles des Etats-Unis, 1636-40

Retrait demandé, 1592, 1605, 1638, 1648, 1651, 1653

*Voir aussi* Chambre des communes - Travaux de la Chambre; Football professionnel au Canada, Loi

Motifs de l'intervention du ministre, 1416, 1628, 1650

Northmen de Toronto, compromis, garanties offertes, etc., 917, 923-4, 1586, 1589, 1591, 1599, 1634-5, 1677-8

Opinion de maires de diverses villes, 1562-3, 1587, 1597, 1677

Pression exercée auprès du gouvernement, 1636

Sondages d'opinion publique, 1586, 1657

Ligue mondiale, télédiffusion des parties, 1826

**Ligue nationale**

Club Les Alouettes de Montréal, vente projetée, etc., 1825, 1879

Conférence de l'Est, projet d'expansion, 1563, 1587, 1635

Engagement de Canadiens, etc., 23, 923, 1563-4, 1571, 1589, 1635, 1641, 1658

Protection, politique gouvernementale, 1564-5, 1639

Rencontres hors-série, équipes canadiennes et étrangères, 1564, 1587

Siège social, transfert de Montréal, allégations, 1638

Télédiffusion des parties par Radio-Canada, 556, 700, 923, 1590, 1606, 1634, 1826

Toronto Argonauts, parties locales, télédiffusion, 1563, 1587, 1591, 1637

Utilisation du stade olympique de Montréal après 1976. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal - Stade

Provinces de l'Atlantique, équipes, subventions, 1677

*Voir aussi* Football professionnel international, contrôle, Loi

**Hockey**

Coupe Stanley, 1636

Joueurs juniors, formation pour répondre à la demande des équipes professionnelles, 720, 915

Joueurs juniors, repêchage par les ligues professionnelles, compensation, limite d'âge, etc., entente entre la LNH, l'AMH et l'ACHA, 910, 924, 989, 1416-7

Joute des députés et des membres de la Tribune de la presse, m. (M. La Salle) art. 43, 501-2

Ligue junior, championnat, télédiffusion par Radio-Canada, 2053

Ligue nationale de calibre amateur ou semi-professionnel, développement, 1633

"Midgets" de Verdun, blessures à Moscou, 354

Série Canada-URSS, négociations, 604-5

**Sports** – Suite

Jeunes athlètes, contrats signés en leur nom, 520  
 Rugby et soccer, allusions diverses, 1639-40, 1677  
 Sports professionnels, ingérence du gouvernement, 1416, 1570, 1587-8, 1591-2, 1601, 1640, 1649-51, 1656  
*Voir aussi* Coalitions, enquêtes (bill C-7); Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Ministères – Création, suggestions; Santé physique et sports amateurs; Toronto

**Stackhouse, M. Reg** (Scarborough-Est)

Adresse en réponse, 387-8  
 Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1468-70  
 Animaux dangereux, importation, Loi, 409  
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1080-2  
 Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1908  
 Code criminel, Loi (photographie illégale), 410  
 Collège Rochdale, Toronto, prise de possession et gestion par le gouvernement, etc., m., 620-2  
 Conseil de la recherche médicale, fonds affectés, 1659  
 Construction, industrie, 643-4, 1780  
 Corporations, profits, 648  
 Etudiants, emploi d'été, 1462  
 Football professionnel au Canada, Loi, 1659-60  
 Gendarmerie royale du Canada, membres, organisation syndicale, formation, légalité, etc., 1933  
 Immigrants, q., 1223-4  
 Loi électorale du Canada (congés), 408, 1161-3  
 Matériaux de construction, prix, m. art. 43, 643-4, 1780  
 Municipalités, matériaux nécessaires à leurs travaux, taxe de vente, m. art. 43, 689

**Pénitenciers**

Détenus, coût d'entretien, 387-8  
 Homicides et suicides, qq., 1709-10  
 Nourriture, etc., frais, q., 1709  
 Personnel, surtemps payé, q., 1619

Pensions du Canada, régime, ménagères, m. art. 43, 16

Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs), 411

Recherches médicales, subventions, etc., 1659

Sports, joueurs de crosse canadiens engagés par des Américains, 910

Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation), 971

**Stanbury, l'hon. Robert** (York-Scarborough; ministre du Revenu national)

Boissons alcooliques, revenus tirés de la vente, q. (M. Howie), 2142

Cartes de sécurité sociale, utilisation illégale des numéros, 908

Douanes, Loi (modification), 348

**Impôt sur le revenu**

Déductions, frais de gardiennes d'enfants, 814, 858

Remboursements, 605

Matériaux de construction, taxe de vente, q. (M. Marshall), 462

Pensions du Canada, régime, paiements versés en trop, recouvrement, renseignements obtenus des déclarations d'impôts, 111

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1626, 1878

Revenu national, ministère, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 2138-9

Revenu national, ministère, sous-ministre, M. Bennett, entretien avec les représentants de l'Association des importateurs, q. (M. Cossitt), 2047

Société de développement du Cap-Breton, cas de M. William Campbell, 605

Statistique Canada, listes d'adresses de contribuables communiquées aux entreprises commerciales, 606

**Stanfield, l'hon. Robert L.** (Halifax; chef de l'opposition)

Adresse en réponse, am., 26-31

Air Canada, pilotes, menace de grève, 1713-4

Allusions à M. Stanfield, 242

Anniversaire de naissance, 1357

Assurance-chômage, Commission, administration, enquête, 29

Banque du Canada, taux d'intérêt, 1412-3, 1455-6

Boeuf, subvention aux producteurs, 599-600

Budget, 2155-61

Date de présentation, 27, 472, 909, 1271, 1413, 1461, 1667

Céréales, wagons couverts, 349

Chemins de fer, wagons couverts, 506, 810

Commerce, filiales de sociétés étrangères, soumission aux lois canadiennes, m. art. 43, 161

**N.B. :** Voir page 1 pour volumes, dates et pages

**Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite**

- Coût de la vie et inflation, 27-30, 472, 1333, 1359, 1503, 1871, 1877-8, 1956, 2050-1, 2091, 2155-6  
 Denrées alimentaires, prix, 27  
 Diefenbaker, M., 34e anniversaire de son élection au Parlement, 855  
 Dollar canadien, taux de change, 511  
 Economie nationale, 2091  
   Compte rendu de la situation économique, document, 1871, 1877  
   Part du revenu national attribuée aux salariés, etc., 1871  
 Energie, conférence des premiers ministres en mars, 776  
 Energie, ressources, politique, 29-30, 859  
 Finances, politique monétaire et fiscale, 1413  
 Fonction publique  
   Expansion, dépenses, etc., 311  
   Grèves, motifs, 1539  
   Grèves, règlement, mesures, 1584  
   Salaires, 1533-4  
 Gouvernement, dépenses, 30, 67-8, 310-1, 1112-3  
 Habitation, 28, 1359  
 Humanités et sciences sociales, subventions, Conseil d'octroi, 223  
 Impôt sur le revenu  
   Corporations, 1341, 2096, 2158  
   Particuliers, 1929, 1961-2  
 Investissements canadiens, 17  
 Matériaux de construction, taxe de vente, 28, 2157  
 Ministères, experts-conseils, 311  
 Obligations de l'Etat, 28, 2156  
 Orateur, hommages, 1403  
 Ordinateurs du gouvernement, caractère confidentiel des données, 723  
 Pain, prix, 103-4, 163  
 Pays en voie de développement, assistance, 85  
 Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, ajustement au coût de la vie, 27  
 Pétrole et gaz  
   Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, Venezuela, etc., 1785  
   Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, perception advenant la dissolution du Parlement avant l'adoption du bill sur l'administration des pétroles, 2157  
   Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, recettes provinciales en découlant, péréquation, position du ministre des Finances, etc., 250, 412, 418-9, 547-8, 649-50, 935, 983-4  
   Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, prix payé, etc., 1064, 1115, 1119, 1142-3, 1147, 1785  
   Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient, 26  
   Prix, augmentation, 18, 26, 980  
   Prix domestique unique, politique, entente avec les provinces, éléments de péréquation, etc., 934-5, 983-4  
   Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 859-60, 935, 941, 947  
 Pompidou, M. Georges, président de la France, décès, 1109  
 Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1619-20, 1745  
 Prix et salaires, contrôle, 29, 472, 2155, 2161  
 Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1956, 2159  
 Question de privilège – Pétrole, recettes provinciales découlant de la taxe d'exportation, péréquation, propos du ministre des Finances, 547-8, 585  
 Sciences et technologie, subventions, Conseils d'octroi, 223  
 Société nationale des pétroles, 30  
 Terres destinées aux anciens combattants, 767-8  
 Transports, politique, 694, 809  
 Travaux de la Chambre  
   Bill sur le football professionnel au Canada, 1577-8  
   Jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, 1228, 1271, 1334, 1668  
 Vêtement, taxe de vente, abolition, 28, 2157
- Statistique Canada**  
 Donnée, admission en preuve lors de procès ou de poursuites, 773  
 Listes d'adresses de contribuables communiquées aux entreprises commerciales, politique, 605-6, 649, 772  
 Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 2143

**Statut de la femme, Loi modifiant certaines lois – C-35. Ministre du Travail**

Ire 1., 2004

**Statuts révisés du Canada, tables des matières dans la version française et la version anglaise, 896****Stevens, M. Sinclair (York-Simcoe)**

Administration nationale du transport urbain, Loi, 411

Adresse en réponse, 215-7

Agence canadienne de développement international, experts-conseils, dd., 809

Air Canada, achat d'actions de diverses sociétés aéronautiques, 1094-7

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1447-9

Banque du Canada, politique monétaire, 2006

Banque fédérale de développement, Loi, 1796-801

Banques, Commission royale d'enquête, 543, 706

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1094-7

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 542-3, 703-7

Code criminel, Loi (avortement – C-123), 409

Corporations, profits, 1415, 1797, 1865-6

Coût de la vie et inflation, 215-7, 703-4, 1448

Cuba, locomotives, achat de la filiale canadienne MLW-Worthington, restrictions par les E.-U., 703

Déclaration canadienne des droits, Loi (définition du mot "individu"), 411

Economie nationale, q., 1111, 1801

Compte rendu de la situation économique, document, 1866

Revenu national, part attribuée aux salariés, comparaison avec celle des sociétés, etc., 1415, 1865-6

Exportation et importation, licences, Loi (modification), 1703-4, 1722-4

**Finances**

Corporations, capitaux empruntés, q., 805-6

Emprunts de capitaux, q., 1111

Masse monétaire, politique fiscale, etc., qq., 805-6, 1447-8

Football professionnel au Canada, Loi, 1654-7

Habitation, 863, 1582

Impôt sur le revenu, 216-7, 864, 1415, 1655, 1797-8

Initiatives locales, programme, 1655-6

Investissements étrangers, 1655, 1799

Iran, prêt du Canada, 1511

Jackson, A.Y., décès, m. art. 43, 1181

Matières premières de base, prix, 1722-3

Petites entreprises, prêts, 1512, 1798-800

Pétrole, administration, Loi, 1300-2

Pétrole et gaz, 705

Huile à chauffage, achats du gouvernement, prix payé, activités de la Canadian Fuel Marketers Ltd., etc., 1066, 1787

Prix domestique, entente avec les provinces, 1190

Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1302

Prix et salaires, contrôle, 352

Produits et matériaux, pénurie, q., 1219

Question de privilège – dissociation d'une m. proposée, 1455

Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1929

Régions désignées, subventions au développement, journaux, dd., 905

Revenu, per capita, baisse, 1621-2

Société pour l'expansion des exportations, 703, 1447-8, 1797-9, 1935

**Stewart, M. Craig (Marquette)**

Boeuf, subvention aux producteurs, q., 2047

Céréales, 554

**Stewart, M. Douglas (Okanagan Kootenay)**

Loi électorale du Canada (nomination d'un commissaire), 1214-6

**Stewart, M. Ralph (Cochrane)**

Code criminel, Loi (manifestation au Parlement), 409

Major's Hill, parc, Loi, 409

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 1608-9

Sénat et Chambre des communes, Loi (modification), 410

**Stollery, M. Peter (Spadina)**

Adresse en réponse (motionnaire), 4-9

Fonction publique, postes vacants, annonces dans les journaux, etc., q., 1221, q., 1500

Loi électorale du Canada (nomination d'un commissaire), 1213-4

**Stupéfiants**, modification de la loi, 259

**Stupéfiants**. Voir Drogues, narcotiques

**Stupéfiants, Loi** (modification) — C-205. M. Poulin

1re l., 410

**Stupéfiants, Loi** (peines) — C-172. M. Reynolds

1re l., 410

**Subsides**, prise en considération, m. (M. Drury) adoptée, 405

**Subsides, comité**, reconvoque pour cinq jours de l'opposition, 1459, 1669

**Subsides, Lois**

Bill C-15 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1974). Président du Conseil du Trésor

rés., 1re l., 2e l., com. et 3e l., 896; S.R., 961—Chap. 1, S.C. 1974

Bill C-16 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1975). Président du Conseil du Trésor

rés., 1re l., 2e l., com. et 3e l., 897; S.R., 961—Chap. 2, S.C. 1974

**Subsides, motions**

- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions (M. Woolliams), 866-93, rejetée, 893-4
- Affaires urbaines, programmes, examen en fonction des besoins des centres urbains (M. Woolliams), 817-50
- Lait, politique et augmentation des subventions (M. La Salle), 776-801
- Prix, contrôle sélectif et octroi de certains pouvoirs à la Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires (M. Grier), 559-66, 568-84
- Revenu annuel garanti (M. Matte), 654-85
- Terres destinées aux anciens combattants, abandon général de la loi à compter du 31 mars 1974 (M. Marshall), 419-50, rejetée, 450-1
- Transports, politique nationale, intégration des services en régie public, etc. (M. Lewis), 732-64

**Sucre**

Accord international, 145, 235-6, 998, 1387

Politique, 244, 1387

Prix, augmentation, 114, 144, 384, 480, 560-1, 576, 579, 997-8, 1337, 1340, 1946

Comité, étude, m. (M. A. Lambert) art. 43, 16-7

Répercussions sur le prix des autres denrées alimentaires, 40, 100

Voir aussi Betterave à sucre

**Sydney Steel Corporation**, N.-E. Voir Acier, industrie

**Symes, M. Cyril** (Sault-Sainte-Marie)

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1050-1

Perspectives-Jeunesse, programme, 353, 544-5, 559

Pétrole, administration, Loi, 1281-4

Pétrole et gaz

Politique nationale, 1281-2, 1284

Prix, 73, 1282-3

Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 985, 1067, 1105, 1282

M. art. 43, 980

Société nationale des pétroles, 1281, 1283

Transports, politique nationale, 1050

**Syndicats**

Contrôle par des syndicats étrangers, 523, 529

Pensions, régime, 526

Pouvoirs, monopoles, etc., contrôle, 486, 513-4, 524-7, 529, 533, 706, 1003, 1648

Scrutins secrets, 528-9

Voir aussi Code canadien du travail (bill C-104)

**Synode de l'Est du Canada de l'Eglise Luthérienne d'Amérique, Loi** — C-264. M. Railton

2e l., 523; rapport et 3e l., 955; S.R., 1139

**Système métrique**

Commission, premier rapport, dépôt, 103

Création du symbole et diffusion des renseignements, coût, q. (M. Neil), 1329

Mesure législative, 358

**Tabac, restriction de l'usage, Loi** — C-235. M. Mather

1re l., 411

**Tabac et cigarettes**

Cigarettes, usage

Dangers, campagne, 137

Rapport avec le cancer du poumon, les maladies pulmonaires, etc., 137

Publicité. Voir Aliments et drogues (bill C-164)



**Tabac et cigarettes – Suite**

- Tabac peu cancérigène, mise au point, recherches, 137
- Taxes fédérales, augmentation, 2082, 2102
- Teneur en nicotine et en goudron, réduction, 137

**Taiwan**

- Commerce avec le Canada, 124
- Communications officielles avec le Canada, q. (M. Cossitt), 1710, 2047

**Tarif des douanes**

- Modifications budgétaires, prolongation, 65, 2083, 2103
- Pistons utilisés dans la fabrication de scies à chaîne, 1727
- Tarifs préférentiels en faveur des pays en voie de développement. *Voir* Pays en voie de développement
- Touristes, exemptions, augmentation, 2087, 2102
- Voir aussi les noms des produits particuliers*

**Tarif des douanes, Loi (modification) – C-21. Ministre des Finances**

- 1<sup>re</sup> l., 1233

**Tarifs-marchandises**

- Blocage, 748
- Discrimination, élimination, 3, 8, 194, 300, 320, 323-4, 386, 1050-1, 1054, 1058-9
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Transports, politique nationale..., m. (M. Lewis) de subsides
- Expéditeurs captifs, 1055
- Ontario, région du Nord, 94
- Pas du Nid-de-Corbeau, 300-1, 320, 322, 334-5, 418, 503, 733-4, 810-1, 1056-7, 1078, 1116, 1853
- Petites entreprises, répercussions, 1806
- Provinces de l'Atlantique, 265, 1058, 1790, 1853
- Provinces de l'Ouest, 71, 99, 142, 152-3, 170, 202, 234, 337-8, 398-9, 639-40, 756, 1588
- Entretiens fédéraux-provinciaux, 265, 736
- Experts-conseils, étude, 265, 736
- Revision, 135
- Subventions, 748
- Voir aussi* Air Canada

**Taxe d'accise et taxe de vente**

- Modifications budgétaires, 2082-3, 2093, 2104
- Réduction, 1807
- Voir aussi les noms des produits particuliers*

**Technologie, commissions consultatives provinciales, établissement, 46****Télécommunications, Saskatoon, service, 1060, 1073****Téléinformatique. Voir** Ordinateurs, services**Téléphone, appels harcelants. Voir** Code criminel (bill C-167)**Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi – C-169. M. Mather**

- 1<sup>re</sup> l., 410

**Téléviseurs couleurs, accidents causés par des défauts de fabrication, mesures préventives, 987****Télévision****Câblvision**

- Kamloops, C.-B., 403
- Manitoba, amélioration de la réception, auditions du CRTC, etc., 946, 1492-3
- Québec, position, 251-2, 316, 772, 1022
- Réunions avec les provinces, 251, 1022
- Calgary, restrictions concernant la câblvision, 1591
- Edmonton, troisième station anglaise, restriction concernant la câblvision, 730, 1591
- Montréal, troisième station française, établissement, 251
- Publicité, contrôle. *Voir* Coalitions, enquêtes (bill C-7)
- Publicité adressée aux enfants. *Voir* Radiodiffusion (bill C-112)
- Stations diffusant en français ou en anglais seulement, q. (M. Boisvert), 1411
- Teneur canadienne des émissions, règlements, 1587

**Terre-Neuve**

- Brinco, nationalisation, 413, 756, 773, 863
- Cabotage, 1246
- Communications, amélioration des services, 194, 1432
- Corner Brook, installations portuaires, 1432
- Droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., 1177-8, 1247, 1250
- M. (M. Marshall), 1431-8
- Voir aussi* Transbordeurs, service

**Terre-Neuve — Suite**

Labrador-Terre-Neuve, tunnel ou chaussée, câble sous-marin de transmission d'énergie, études océanographiques, etc., 947, m. (M. Marshall) art. 43, 1531-2  
 Transport terrestre, étude par la CCT, rapport, 351, 1433  
 Union au Canada, 25e anniversaire, 276, 1013-4, m. (M. Carter) art. 43, 1110, 1247-8  
*Voir aussi* Air Canada; Canadien National, chemin de fer; Parcs nationaux; Pêcheries

**Terre-Neuve, Administration du tunnel, Loi — C-247. M. Marshall**

1re l., 411

**Terres des Indiens en Colombie-Britannique, Loi — C-157. M. Howard**

1re l., 409

**Terres destinées aux anciens combattants**

Application aux propriétés urbaines, 965, 969

Bénéficiaires d'allocations d'anciens combattants et de prestations d'assistance sociale, 964

Certificats d'admissibilité, 420, 424, 429, 432, 435-6, 444, 449, 768, 857, 951, 963, 965, 969-70, 1384

Date limite du 31 mars 1974 pour la remise des demandes, prolongation, 56, 72, 304-5, 385, 721, 767-8, 811, 829, 872, 874, 1382-5, 1934

Coût prévu, 1379-81

Jusqu'au 31 mars 1975, 856-8

Revision après le 30 septembre 1974 sur motion signée d'au moins 20 députés, 952, 965-72

M. (M. S. Knowles) art. 43, 67

M. (M. Marshall) art. 43, 65-6

M. (M. Marshall) de subsides, 419-50, rejetée, 450-1

Demandes de prêts, lenteur administrative, allégations, 435, 1381-2

Droits de l'épouse, 449-50, 951-2, 964

Exigences relatives à la résidence, 961

Gestionnaires supérieurs, réunion de mars à Ottawa, plans opérationnels, etc., m. (M. Marshall) documents, 1331, 1379-85

Prêts, augmentation, 420, 427-9, 433, 436-7, 444, 449, 768, 857, 949-54, 962-5, 969-70, 1344, 1349, 1934

Prêts, plafond, relèvement, 422, 427-9, 444, 446, 449, 768, 829, 857, 949-53, 962-5, 969-70, 1379, 1381

Terrains, superficie, restrictions, 420, 427, 429, 434, 436, 449, 768, 829, 857, 949-52, 954, 962-5, 969-70, 1381, 1934

**Terres destinées aux anciens combattants, modification de la loi, 420, 423, 427, 429, 433-4, 438, 446, 972, 1385, 1934****Terres destinées aux anciens combattants, Loi (abrogation de l'art. 31) — C-225. M. Marshall**

1re l., 411

**Terres destinées aux anciens combattants, Loi (prolongation) — C-17. Ministre des Affaires des anciens combattants**

1re l., 939; 2e l., 948-53; com., 953-5, 961-71; 3e l., 971-2; S.R., 1139—Chap. 3, S.C. 1974

Am. (M. Marshall) déclaré irrecevable, 962-3

Am. (M. S. Knowles), 966, adopté, 971

Renvoi de la teneur au comité, 962-3

Etude au sénat, 977

**Territoires du Nord-Ouest**

Bureau de liaison à Ottawa, 125-6, 629

Commissaire, activités, dépenses, etc., 611, 613, 615, 617-8

Conseil, pouvoirs et membres, augmentation, 213, 606

*Voir aussi* Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois

Conseil, prorogation par le commissaire, allusions, 611, 613

Développement économique, social et communautaire, 606-7

Fonctionnaires fédéraux et territoriaux, 618, dd. (M. Firth), 1330

Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 125, 213, 607-9, 611-2, 617-9, 1158-9, 1173

Justice, Administration, 606

Limite des circonscriptions électorales, revision. *Voir* Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois

Mackenzie, district, revenu moyen des familles blanches, esquimaudes et indiennes, 617

Pouvoirs fiscaux, 609-10, 613

Représentation à la Chambre des communes, augmentation, 628-30, 632-4

*Voir aussi* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-135)

Représentation au Sénat. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-11, C-199)

*Voir aussi* Expansion économique régionale; Indiens et réserves indiennes — Habitation; Mines, industrie;

Petites entreprises — Prêts; Sénat; Tourisme, industrie

**Tétrault, M. Oza** (Villeneuve)

Adresse en réponse, 274-5

Avortement, 728

**Textile et vêtement, industrie**

"Arrangement concernant le commerce international des textiles", document, dépôt, 690

Du Pont of Canada Ltd., usine de polyester à Coteau-du-Lac, Qué., 240

Vêtement, prix, 1627

Vêtement, taxe de vente, abolition, 28, 146, 173, 210, 391, 478, 2083, 2093, 2101, 2107, 2120, 2157

Ou réduction, 122

**Textiles, étiquetage, Loi** (interdictions et étiquettes) - C-183. Mme MacInnis

Ire l., 410

**Thomas, M. Charles H.** (Moncton)

Assurance-chômage, Loi (prolongation des prestations), 410

Canadien National, pensions, 758

Commissaire chargé de l'évaluation du régime, nomination, m., 2030-3

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1883-5, 1889, 1901

Coût de la vie et inflation, 2031

Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1528-30

Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 757-9

**Toronto**

Antenne de télécommunication du CN, érection, 1037-8, 1048, 1051-4, 1074-5, 1077

Déchets, transformation et utilisation à des fins énergétiques, projet. Voir Déchets solides

Front du lac, projet de développement, parc, etc., 841-2

Habitation

Coût, 78, 272, 313, 394, 572, 817, 819-21, 829, 837, 841, 863, 891, 1272-3, 1336, 1339, 1451, 1574, 1599

Publicité pour la vente de maisons, teneur des contrats, 171, 1409

Hunt Club, terrains, acquisition par le gouvernement, 842-3

Metro centre, projet, 840, 1037, 1082, 1765-6

Parcs et terrains de loisirs, aménagement, 841-2, 844

Rénovation urbaine, centre-ville, 840

Stade couvert, construction dans la région d'York, 1656

Transport rapide, système, trains de banlieue, etc., 267, 310, 316, 840, 1080-1

Emprises du CN et du CP, utilisation, 316, 844

Rapport Soberman, 843, 1767

**Toronto, aéroport international, Malton, Ont.**

Conseillers à l'immigration, q. (M. Hales), 806

Employés fédéraux, bilinguisme, etc., q. (M. Latulippe), 1923

Services de limousines et de taxis, 317, 653

Terminus 2, 1084, 1124

**Toronto, aéroport international, Pickering, Ont.**

Aménagement, coût, etc., q. (M. Howie), 1928

Commission d'examen, 203, 266, 701, 1148, 2149

Expropriations, 362-3

Nouvelle collectivité, établissement, 1774

Travaux de conception, de planification et d'expropriation, cessation, 699-700

**Tourisme, industrie**

Saskatchewan-Sud, région, 1171

Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 607

Voir aussi Tarif des douanes

**Towers, M. Gordon** (Red Deer)

Adresse en réponse, 98-101

Agriculture, politique, 100, 1719

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1394, 1396

Anciens combattants, prisonniers de guerre en Europe, rapport Hemann, 167

Bétail, 100, 222, 1024

Boeuf, subvention aux producteurs, 726

Céréales, 100, 986, 1229, 1460-1, 1829, 1833, 2055, 2074-6

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1844

Drogues, cannabis et autres drogues "douces", légalisation, 1791

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (modification), 2074-6

Impôt sur le revenu, corporations en Alberta, 1117

**Traité de l'Atlantique Nord, Organisation**

- Canada, engagements, contribution financière, 463
- Forces canadiennes, renvoi de la France en 1966, indemnisation, 557

**Transbordeurs, service**

- Borden, I. P.-E. — Cape Tormentine, N.-B., 303, 1178
- Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve, exploitation par une société de la Couronne, 206, 740, 1177
- Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve, opérations en cas de grève, rencontre avec les syndicats, etc., 505-6, 1177-8, 1187, 1434
- Matane-Godbout et Baie Comeau, bateau traversier, construction, assistance, q. (M. Blouin), 2043
- Provinces de l'Atlantique, restructuration de l'administration, 1432, 1434
- South Baymouth-Tobemory, Ont., 1174
- Terre-Neuve et le continent
  - Droit de grève des employés, 1433, 1435-7
  - Embouteillage consécutif à la grève du rail de 1973, 1434
  - Princess of Tasmania*, 1434
  - Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentinia
    - Et Bonne Bay, 1432
    - Nouveau transbordeur mixte, mise en service, 1252, 1431-2
    - Tarifs, m. (M. Carter), 1246-52
  - Trafic, augmentation, etc., 1434
  - Voir aussi* Terre-Neuve — Droit constitutionnel en vertu de l'Union
- Terre-Neuve-Labrador, 1251, 1432
- Wood Island, I. P.-E. — Caribou, N.-E., installations, améliorations, 303

**Transports**

- Accidents, enquêtes
  - Commission indépendante, établissement, 649, 1227, 1782
  - Voir aussi* Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi
- Aspects intermodaux, étude, 755, 760, 1133
- Centre de développement des transports, établissement, 755
- Comparaison avec d'autres pays, 736, 747, 750
- Concurrence, 756, 758-9, 997, 1055-7
- Conférence nationale, 1230, 2131
- Contrôle du Parlement, 759-61
- Conventions collectives, échelonnement des dates d'expiration, 206, 739
- Ontario, région centre-ouest, étude de la CCT
  - Dépôt, 219, 1920
  - Exemplaires, distribution aux municipalités, 510
- Ontario, région du Nord, 94
- Politique nationale, 42, 203, 323, 349, 553, 809-10, 816, 942, 1050, 1055-7, 1059, 1079, 1103-4, 1124-5, 1128-33, 1250-1, 1664, 1863-4
  - Inefficacité, propos de M. Marchand, 265-6, 335, 484, 507, 639, 694, 704, 716, 732, 735, 738, 756-7, 759, 809-10, 844, 877, 942, 995-7, 1038, 1049-50, 1053, 1055, 1057-8, 1102, 1124, 1126, 1230, 1771-2, 1839, 1844, 1852-3, 1884
  - Pouvoirs du ministre et de la Commission des transports, 694, 740, 753-5, 758-9, 769, 942, 995-6, 1050, 1124-5, 1133, 1230, 1839, 1844, 1853, 1884
  - Propositions, étude au comité, 505, 1057
- Priorités, 1774
- Rapport MacPherson, 1055
- Réseau, amélioration et modernisation, 1763
- Statistiques, 737, 755
- Voir aussi* Camionnage, industrie; Provinces de l'Atlantique
- Transports, modification de la loi**, 135, 206, 350, 755, 759, 1133
- Transports, Commission**
  - Efficacité et compétence, 1775
  - Ordonnances, copies aux députés et aux parties intéressées, q. (M. Forrestall), 692
  - Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 598, 1779
  - Pouvoirs, 995-6, 1124
  - Voir aussi* Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi
  - Président, M. E.J. Benson, 753
  - Réforme, 1073
- Transports, Loi** (audiences publiques) — C-180. M. Knight
  - 1re l., 410

**Transports, ministère**

- Capitaines des Services de la marine, conflits d'intérêts, enquête, etc., 252
- Contrôleurs du trafic aérien, menace de grève, 1420, 1509, 1541, 1594, 1597, 1676, 1747, 1937
- Equipages de navires, salaires, concept régional, etc., 1793, 1937
- Personnel, cadres supérieurs de la catégorie 1, dd. (M. Forrestall), 808
- Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 598-9
- Publicité et/ou information, contrats, etc., dd. (M. Nystrom), 599
- Réorganisation, 1230

**Transports aériens**

- Accidents, enquêtes. *Voir* Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi
- Accidents, statistiques, q. (M. Forrestall), 1616
- ADAC, décollage et atterrissage courts. *Voir* Avions
- Agences de réservations, réglementation, m. (M. Blenkarn) art. 43, 587
- Colis, emballage et étiquetage, mesures, etc., 1875, 1877
- Ecrasement d'un *Saber Liner* près de Frobisher Bay, état du radiophare VOR, etc., enquête, 315, 1188, q. (M. Forrestall), 1327
- Etats-Unis-Canada, accord bilatéral, 265
- Nationalisation, 746, 1131, 1133
- Ontario, région du Nord, 1137-8
- Régions rurales, 194
- Routes internationales, répartition entre Air Canada et CP Air, 265
- Services régionaux, politique, 266-7, 1133-5
- Tarifs, uniformisation, 214-5
- Voir aussi* Aéroports; Handicapés et invalides; Piraterie aérienne et les noms des lignes particulières

**Transports urbains**

- Aide fédérale, 892
- Amélioration en vue de réduire la consommation d'énergie, 135, 202, 229, 843
- Crise énergétique, répercussions, 832-3
- Politique, 267, 316, 1104, 1856, 1882
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Transports, politique nationale ..., m. (M. Lewis) de subsides
- Réseaux de radio-bus, 229
- Réseaux rapides, matériel roulant, fabrication au Canada, 316, 843
- M. (M. Harney) art. 43, 310
- Réseaux rapides, matériel roulant et carburant diesel utilisés, abolition de la taxe de vente, 843-4
- Voir aussi* Administration nationale du transport urbain, Loi; Toronto

**Transports urbains, Centre national de développement, 3, 150, 228, 843**

- Participation des provinces, consultations, etc., 229, 827, 831

**Travail, Main-d'oeuvre et Immigration, comité, rapports, premier, 1181; deuxième, 1915****Travail, ministère**

- Publication *La Gazette du travail*, q. (M. Reynolds), 904
- Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Cossitt et Nystrom), 1710
- Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Nystrom), 905

**Travaux de la Chambre. Voir** Chambre des communes**Travaux d'hiver, programme**

- Fonds fédéral-provincial-municipal de \$350 millions
- Alma, Qué., aménagement d'un complexe sportif, q. (M. A. Lambert), 1326
- Provinces participantes, projets approuvés, montants impliqués, q. (M. Laprise), 1111, q. (M. Godin), 1925
- Québec, 1860-1
- Voir aussi les noms des ministères particuliers*

**Travaux publics, ministère**

- Personnel et budget des dépenses, dd. (M. Nystrom), 598
- Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 1498

**Tribunal des pratiques commerciales, création, 483****Trudeau, le très hon. Pierre Elliott (Mont-Royal; premier ministre)**

- Acier, tarifs-marchandises, 554
- Adresse en réponse, 31-7
- Prise en considération plus tard aujourd'hui, 3
- Aéroports, grève des pompiers, etc., 1340
- Agriculture, politique, réunions avec des associations agricoles, 1719-20
- Agriculture, programmes d'assistance, 222-3
- Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, avions Boeing, 727, 2053-4, 2097
- Alberta, lieutenant-gouverneur, M. Ralph Steinhauer, nomination, 1876

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott** – Suite

- Allusions à M. Trudeau, 131, 262, 920, 984, 1504-5, 1508, 1597, 1600, 1654  
 Amiante, 476-7  
 Armes atomiques, essai par la France, incident du *Greenpeace III*, 1117  
 Assurance-chômage, 1958  
 Avions du gouvernement, utilisation pour le transport de députés, 1579, 1675, 2136  
 Avions utilisés au cours de voyages, 1675, m. (M. Cossitt) art. 43, 1819, 2135-6  
 Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 110-1  
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 1581, 1675-6  
 Bauxite, importation de la Jamaïque, prix, entretiens, etc., 509  
 Bétail, 222, 226, 418  
 Boeuf, prix, 412, 472-3, 475  
 Budget, 2113-24  
   Présentation, 472, 1271-2, 1361, 1364, 1541, 1578, 1668  
 Cabinet, remaniement, 256, 728  
 Canadien National, nomination du président, 1334-5  
 Céréales, 349, 351, 418, 942  
   Chine, négociations pour l'échange de blé contre du pétrole, 1825-6  
 Céréales de provende, 1149, 1584  
 Chambre des communes, Commission de régie interne, 4  
 Chemins de fer, coût d'exploitation, divulgation, 71  
 Chemins de fer, nationalisation, 504  
 Chemins de fer, wagons couverts, 810  
 Chine, reconnaissance et relations diplomatiques avec, 1825-6  
 Commerce  
   Filiales de sociétés étrangères, soumission aux lois canadiennes, etc., 165-6  
   Négociations internationales, consultation des provinces, 815  
 Commission canadienne du blé, 1584  
 Concurrence, politique, mesure législative, 2121, 2145  
 Conflits d'intérêts, fonction publique et personnes nommées par décret, directives, 252  
 Conseil des ports nationaux, région du Pacifique, président M. Rathie, 2006  
 Conseil économique du Canada, nominations, q. (M. Godin), 2043  
 Coût de la vie et inflation, 32-6, 71, 472-4, 509, 1272, 1333-5, 1359-60, 1535, 1578, 1621, 1673, 1828, 2123  
   Politique canadienne, exposé de M. Sharp aux Nations Unies, 1361  
 Crises ou situations d'urgence, contrôle, rapport Dare, dépôt, 407  
 Cuba, achat de locomotives de la MLW-Worthington de Montréal, restrictions des E.-U., entretiens, etc., 165-6  
 Cuivre, prix, 555-6  
 Défense, équipement, DDH-280 destroyers/hélicoptères, 554  
 Denrées alimentaires  
   Prix, 413, 1534  
   Production et approvisionnement, politique, 34-5, 1360-1, 1578  
 Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 416, 473, 1334  
 Economie nationale, 34, 1359-60, 1718, 2144  
 Energie, conférence des premiers ministres en janvier, 32  
 Energie, conférence des premiers ministres en mars, exposé, 933-4  
 Energie, électricité, Ile du Prince-Edouard et Nouvelle-Ecosse, normalisation des coûts, 941, 1745  
 Ethiopie, Canadiens détenus par le Front de libération de l'Erythrée, 1118  
 Ferme expérimentale, télescope de l'Observatoire, 1829  
 Finances, capitaux requis et empruntés par les provinces, 222  
 Fonction publique  
   Grèves, 1578, 1717  
   Salaires, 1533-4  
 Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkleman, 1717-8  
 GATT, négociations, 815  
 Gouvernement, dépenses, 310-2, 1112-3  
 Gouvernement, information, recours aux services d'Intertask, conflits d'intérêts, 509  
 Gouvernement, programmes financés par, dispositions anti-discriminatoires, 1744  
 Grand lac de l'Ouest, projet hydro-électrique, 1141-2  
 Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, 812  
 Great Plains, projet, 458, q. (M. Dinsdale), 1411, q., 1502  
 Grèves et différends, secteur public, 1718

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite**

- Habitation, 863, 1272, 1581-2, 2009
- Ile du Prince-Edouard, câble sous-marin de transmission d'énergie via la chaussée, 941, 1745
- Impôt sur le revenu, 34, 1929-30, 1961-2, 2120
- Inondations, Matapédia, région, aide fédérale, 2054
- Inondations, provinces des Prairies, aide fédérale, 1622-3
- Investissements canadiens, 17
- Lait, 1536
- Langues officielles, politique, 1065, 2118
- Libéral, parti, réunion de l'association au centre national des conférences, 2135
- Marché commun européen, échanges avec, visite, etc., 318
- Matières premières de base, prix, 1578, 1745
- Mesures de guerre, révocation de la loi et présentation d'une mesure législative spéciale, 1277
- Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, 1874
- Municipalités, partage des impôts, 1671-2
- O'Connell, l'hon. Martin, emploi au bureau du premier ministre, q. (M. Cossitt), 1708-9, q., 2046
- Oeufs, 1584
- Ordinateurs, services, 723-4, 729
- Pain, prix, 104, 417
- Parlement, dissolution, conséquences, etc., 2120-3
- Peine capitale, 725
- Pension de vieillesse, 2005
- Pétrochimie, industrie, Saskatchewan-Sud, complexe, projet d'aménagement, 415
- Pétrole et gaz
  - Autosuffisance canadienne, 2115
  - Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, etc., 36, 250, 725, 933-4, 1825, 2122
  - Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1147
  - Pénurie d'approvisionnements, importations du Moyen-Orient, etc., 35
  - Politique nationale, 35
  - Prix, blocage, 18, 36, 480, 933
  - Prix domestique unique, politique, 18
    - Discussions avec les provinces, 34-5, 111, 415, 480, 859
    - Entente avec les provinces, 984, 1825, 2115
    - Exposé, 933-4
    - Saskatchewan, position, 943
  - Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 812, 859-60, 934
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 725
- Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 725, 729
- Pompidou, M. Georges, président de la France, décès, 1109
- Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1619
- Pouvoir d'achat, 18, 474, 552
- Premier ministre, bureau, personnel et frais d'exploitation, q. (M. Cossitt), 458
- Premier ministre, résidence officielle, rénovation, 477, q. (M. Cossitt), 2039, 2143
- Princesse Anne et son mari, victimes d'un attentat, 725
- Prix, augmentation, 473
- Prix, Commission de revision, 1334
- Prix et salaires, contrôle, 35-6, 107, 473, 1534, 2004-5, 2052, 2118, 2120, 2123
- Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1721, 1742, 2004-5, 2145
- Question de privilège – accusations de M. Baldwin, 1743
- Radio-Canada, bulletin de nouvelles, omission au réseau français, 2092
- Ressources minérales, droits sous-marins, provinces de l'Atlantique, etc., 1963
- Saint-Laurent, voie maritime, péage, 812
- Science et technologie, politique, 2011
- Serments d'office, Loi, 1
- Skagit, rivière, barrage Ross des E.-U. affectant la vallée en C.-B., 108
- Société de développement du Cap-Breton, cas de M. William Campbell, 556
- Société de développement du Cap-Breton, cas devant les tribunaux, documents présentés, 652
- Sports, Ligue mondiale de football, interdiction de l'implantation au Canada, 255, 2147
- Sports, Ligue nationale de football, télédiffusion des parties de Radio-Canada, 556, 1826
- Stanfield, M., anniversaire de naissance, 1357
- Sucre, prix, 480
- Système métrique, premier rapport de la Commission, dépôt, 103
- Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, 810-1

**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott** – Suite

- Terre-Neuve, nationalisation de la Brinco, 413, 863
- Terre-Neuve, union au Canada, 25e anniversaire, 1013
- Terres destinées aux anciens combattants, 72, 811
- Transports, modification de la loi, 350
- Transports, politique nationale, 349, 553, 809–10, 942
- Travaux de la Chambre
  - Bill sur le football professionnel au Canada, 1577–8, 1621
  - Jours de l'opposition, désignation d'une journée en avril, 1361
  - Programme législatif, liste des bills, 3
  - Programme législatif, mesures législatives, session en cours, conséquences de la dissolution du Parlement, 1932, 2115, 2121–2, 2124
- Universités et collèges, 5 coopératifs en Ontario, 729, 1935
- Vacances de sièges, 2052
- Vice-président des comités pléniers, nomination, 4
- Vice-président adjoint des comités pléniers, nomination, 4
- Victoria, C.-B., propriété Bamard Land, rétrocession à la ville, 167

**Trudel, M. Jacques-L.** (Montréal-Bourassa)

- Criminels, identification, Loi (modification – C-220), 1647–8
- Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 1357, 1497, 2003
- Saint-Laurent, fleuve, niveau des eaux, région de Montréal, 1463

**Turner, M. Charles** (London-Est; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

- Arabie Saoudite et Iraq, relations diplomatiques avec, 1399–400
- Automobiles et routes, sécurité, m. (M. O'Sullivan), 1848–9
- Boeuf, subvention aux producteurs, 1179
- Canadien National, pensions, commissaire chargé de l'évaluation du régime, nomination, m. (M. C. Thomas), 2033–4
- Chemins de fer, pensions, 1401
- Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi (enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport), 1691–3
- Fêtes commémoratives, centenaire du très hon. Mackenzie King, du très hon. Arthur Meighen et du Révérend J.S. Woodsworth, 1495
- Marine marchande, établissement, 764
- Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 763–4
- Uranium, industrie, santé et sécurité des mineurs, mesures, 1494–5

**Turner, l'hon. John N.** (Ottawa-Carleton; ministre des Finances)

- Adresse en réponse, 176–80
- Aide extérieure, 2077
- Air Canada, dissociation du CN, 1136
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 588, 1341–3, 1389, 1391, 1393–8, 1421
- Améliorations agricoles, prêts, 1874, 2099, 2145
- Anciens combattants, pensions et allocations, 2085
- Banque du Canada
  - Collection numismatique, q. (M. Clarke), 1927–8
  - Intérêt, taux, 1412–5, 1456, 1458, 1872–3
  - Politique monétaire, 1413–4, 1456, 1930, 2006–7
  - Prêts au gouvernement, q. (M. A. Lambert), 1326
  - Prêts aux provinces, 25, 1414
- Banque fédérale pour le développement des entreprises, 1391, 1395
- Banques
  - Banque Royale du Canada, dépôts non encaissés, 1628
  - Employés retraités, pensions, q. (M. S. Knowles), 1323
  - Intérêt, taux, 354, 1273, 1413, 1872
  - Prêteurs commerciaux, taux d'emprunts à court terme, 1876
  - Prêts, petits emprunteurs, financement hypothécaire et régions à croissance lente, 1413, 2079, 2098
  - Prêts garantis par le gouvernement, 477, 1396, 1414–5
  - Provinces, investissements, 25
- Banques, Loi (modification), 588
- Banques, modification de la loi, 1626
- Boeuf, importations des E.-U., 74, 1024



**Turner, l'hon. John N. - Suite**

## Budget, 2076-89

Date de présentation, 909, 1023, 1271, 1362, 1413, 1458-9, 1461, 1620, 1667, 1673, 1718

Fuite de renseignements, allégations, 2095

Incidence sur l'économie des régions défavorisées, 2098

Prévisions pour 1974-1975 et impôts proposés, 2079-88

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1136-7

Chambre des communes, visiteurs, champions de patinage artistique, Toller Cranston et Lynn Nightingale, 1181

Chocolat en tablettes, prix, 650

Compagnies fiduciaires et compagnie de prêts, Lois (modification), 1821

Corporation de développement du Canada, actions, vente au public, 1788

Corporation de développement du Canada, investissements, taux de rendement, q. (M. Neil), 1329

Corporations, profits, 648, 694-5, 1415, 1745, 2081-2

Coût de la vie et inflation, 71, 176-9, 1067, 1335-6, 1361, 1824, 1871, 1877-8, 1880, 2050-1, 2076-9, 2082-3, 2092-3

Crédit agricole, 2082-3

Denrées alimentaires, prix, 907-8, 1336, 1537

Dollar canadien, pouvoir d'achat, 908

Dollar canadien, taux de change flottant, 511, 1457, 1742, 1792

## Economie nationale

Compte rendu de la situation économique, document, 1669, 1871, 1877, 1880, 2077

Dépôt, 1819

Expansion et développement, 176, 2050, 2052, 2078, 2091

Produit national brut, 176-7, 1066, 1622

Et revenu national, part attribuée aux salariés, comparaison avec celle des sociétés, etc., 1415, 1871

Emploi, création, 176-7, 182, 349-50, 810-1, 864, 1022, 1148, 1226, 1341, 1873, 2078, 2081, 2094

Energie, conférence des premiers ministres en janvier, 1461

Energie, crise, 177, 2077, 2082

Etudiants, prêts, 2148

## Finances

Corporations, capitaux empruntés, q. (M. Stevens), 806

Emprunts de capitaux par le gouvernement, q. (M. Stevens), 1111

Encaisse du gouvernement, réduction, 1958

Masse monétaire, q. (M. Stevens), 805, 1413-4, 1456, 2006-7

Paievements internationaux, balance, 1413, 1743

Politique fiscale et monétaire, 178, q. (M. Stevens), 806, 1457, 1930-1, 2079, 2082-3, 2098

Système monétaire international, restructuration, 355, 1669, 2077

Finances, ministère, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Cossitt), 1921

Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 2092

Gouvernement, dépenses, 67, 2087, 2145

## Habitation

Coût, 1336, 1339

Fonds hypothécaires, 1960

Intérêt, taux, 477, 862, 1273, 1338-9, 1414, 1534, 1931-2

Logements pour la location, stimulants fiscaux, 653

Mises en chantier, 1458, 1541, 2078

Personnes à faibles revenus, 2083-4

Terrains, spéculations, 478

Impôt sur le revenu, 1788

## Corporations

Alberta, impôt provincial, administration, 1117

Industries de fabrication et de transformation, stimulants offerts, etc., 177, 864, 1415, 1873, q. (M. Nystrom), 1927, 2080-1, 2094, 2096, 2146

Effets préliminaires, rapport, 349, 810, 1021-3, 1341, 1924, 2181-2

Dépôt, 977

Questionnaires envoyés aux fabricants, réponses, 350, 1021, 1119, q. (M. Alexander), 1924

Dépôt, 1269

Paiement différé, 1226

Surtaxe temporaire d'un an, application, 2081-2

## Déductions

Frais de détention de terrains, abolition, 2084

Frais de voyage, épouse ou secrétaire, q. (M. Herbert), 1926

**Turner, l'hon. John N. — Suite**

## Impôt sur le revenu — Suite

## Déductions — Suite

Frais médicaux, 2085

Intérêts hypothécaires et impôts municipaux, 864, q. (M. R. Caouette), 1324

Paiements à des plans privés de pensions, 2009

Revenu en intérêts sur certaines créances, 2085

Versements à un régime enregistré d'épargne-logement, 2084, 2096

Institutions financières, 2081-2

Mines, industrie, 2080, 2094

Ontario, taxe sur la spéculation foncière, projet d'imposition, 1875, 2092-3

Particuliers, réduction, 2084-5

Pétrole et gaz, industrie, 2080, 2094-5

Réforme, 2086

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 2086

Remboursements, pratiques usuraires de certaines firmes, 1029

Taux de rendement, calcul, 2092

Initiatives locales, programme, 811, 861

Intérêt, taux, 1412, 2079

Investissements canadiens, 810

Matériaux de construction, taxe de vente, 1273, 2083-4, 2096

Matériaux de construction de conduites d'eau, taxe de vente, 865, 2084

Matières premières de base, prix, 1360

Obligations de l'Etat

Emission de mars 1974, achat par la Banque du Canada, 727

Obligations d'épargne du Canada, q. (M. Reynolds), 1111, 1958, 2085

Obligations perpétuelles à 3%, q. (M. Clarke), 468

Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, Terre-Neuve, 1393, 2099

Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, 727, 1334

Petites entreprises, gestion et consultation, programme CASE, 1391

Petites entreprises, prêts, Terre-Neuve, 1393, 2099

Pétrochimie, industrie, Alberta, 1415

Pétrole et gaz

Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, recettes provinciales en découlant, péréquation, 412, 419, 585, 650

Prix, augmentation, 177-8, 1233, 1360, 2078

Prix domestique unique, politique, 1413, 1461, 2078

Tarif des douanes, 65

Pouvoir d'achat, 1114

Prix et salaires, contrôle, 178-9, 2079

Production, augmentation, stimulants, etc., 1339

Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1956

Question de règlement — mm. d'am. à l'étape du rapport, 1099, 1101

Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 585

Revenu, particuliers, augmentation, 177

Revenu annuel garanti, 769

Saint-Laurent, voie maritime, q. (M. Laprise), 1925-6

Salaires, augmentation, 1824

Sécurité sociale, programmes, revision, 769

Tarif des douanes

Modifications budgétaires, 65, 1181, 1233, 2083

Touristes, exemptions, augmentation, 2087

Tarif des douanes, Loi (modification — C-21), 1233

Taxe d'accise et taxe de vente, modifications budgétaires, 2082-3

Terre-Neuve, nationalisation de la Brinco, 773

Travaux d'hiver, programme

Fonds fédéral-provincial-municipal de \$350 millions

Alma, Qué., aménagement d'un complexe sportif, q. (M. A. Lambert), 1326

Provinces participantes, projets approuvés, etc., q. (M. Laprise), 1111, q. (M. Godin), 1925

Vêtement, prix, 1627

Voies et moyens, avis de motion, 65, 1181

Voyage au Japon, 1789

**Turquie**, culture du pavot, levée de l'interdiction, position du Canada, etc., 913

**Union soviétique**

Lenko et Soljenitsyn, MM., allusions, 6  
Républiques baltes, Ukraine libre, etc., 74

**Unité nationale**

Allusions diverses, 141, 277, 383, 428, 1077  
Apport du football professionnel, 1598, 1601, 1603, 1631, 1654, 1657-9, 1677

**United Aircraft Limited**, Longueuil, Qué., grève, sous-contrats concernant l'ADAC, etc., 1068, 1070-1, 2098  
M. (M. Neale) art. 43, 550

**Universités et collèges**

Collège Holy Redeemer, Edmonton, acquisition par le gouvernement, usage envisagé, 1069, 1179-80  
Collège Rochdale, Toronto, prise de possession et gestion par le gouvernement, etc., m. (M. Stackhouse), 620-7

Collèges coopératifs, 5 en Ontario  
Financement, prêts de la SCHL, enquête, 1934-5, 2150-1  
Rapport de la SCHL, 627, 729, 892, 2150

Collèges vétérinaires, programme d'amélioration, 2, 114  
Elément canadien, mesure législative, 1624  
Enseignants américains et étrangers, statistiques, 772-3, 1624  
Facultés de médecine, 136, 698, 912

Inscriptions, diplômés, etc., 1912  
Priorité aux étudiants canadiens, 1911  
Formation d'athlètes, assistance. *Voir* Santé physique et sports amateurs  
Langues officielles, politique, 901

**Uranium, industrie**

Eldorado Nucléaire Limitée, 941  
Mineurs, cancer des poumons, silicose, mesures préventives, etc., 1115, 1493-5, 1830  
M. (M. Morgan) art. 43, 858-9  
Politique, 83, 1682

**Usines de filtration des eaux d'égout.** *Voir* Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines

**Valeurs mobilières.** *Voir* Bourses des valeurs

**Vancouver, C.-B.**

Aéroport international (Sea Island)  
Accès, pont, voies rapides, etc., 398, 1856  
Expansion, nouvelles pistes, etc., expropriations, 398, 1118  
Pompiers, grève. *Voir* Aéroports  
Conseil des ports nationaux  
Reclassification de certaines sociétés, répercussions sur les taxes municipales, etc., 317, 1980, 1982, 2005

Subventions versées en remplacement d'impôts, 1981

Habitation, 232, 398-9

Ile de Granville, cession à la SCHL, usage envisagé, etc., dd. (M. Clarke), 470-1

Inlet Burrard, côté est du pont de Second Narrows, programme d'aménagement, etc., 385, 2005

**Port**

Conteneurs, installations, 1981-3  
Développement, 988, 1963  
Fonctionnement et gestion, participation régionale, 228, 385  
Position concurrentielle à l'égard du port de Seattle et d'autres ports de la côte du Pacifique, 1982, 1984  
Quais Ballantyne, Lapointe et Centennial, contrats d'utilisation, m. (M. Neale) documents, 1331, 1879-85

Réseau ferroviaire. *Voir* Chemins de fer - Voies ferrées urbaines, déplacement

Théâtre Orpheum, subvention, 548-9

**Vanier, Ont., 372**

**Vardy**, M. Oliver L., accusations, dd. (M. Nielsen), 1329

**Véhicules automobiles, sécurité, Loi** (ceintures de sécurité) - C-213. M. Mather  
1re l., 410

**Véhicules automobiles, sécurité, Loi** (pneus) - S-3. Ministre des Transports  
1re l., 1323

**Véhicules automobiles, sécurité, Loi** (tracteurs de ferme) - C-206. M. Rowland  
1re l., 410

**Ventes pyramides**, réglementation. *Voir* Coalitions, enquête (bill C-7); Consommateurs, protection

**Vêtement.** *Voir* Textile et vêtement, industrie

**Vétérinaires.** *Voir* Universités et collèges

**N.B. :** *Voir* page 1 pour volumes, dates et pages

**Viande**

- Boeuf, exportations aux E.-U., surtaxe de 1973, allusions, 100, 568, 726, 1892
- Boeuf, importations
  - Des Etats-Unis, 74, 170-1
  - Et autres pays, q. (M. Diefenbaker), 1019-20, 1071-2
  - Traité au DES, 25, 114, 220, 227, 282, 555-6, 559, 764-5, 913, 1024, 1119, 1179, 1269, 1279, 1340, 1621, 1725, 1728, 1892, 1894, 2150
  - Et exportations, 1071-2, 1895
- Boeuf, prix, 220-1, 226, 243-4, 281-2, 412, 472-5, 511, 644, 696, 1186, 1346, 1621
- Accusations injustifiées contre les éleveurs, etc., 1673
- Ecart entre l'Est et l'Ouest, 696, 1717-8
- Etude par la Commission de surveillance des prix de l'alimentation, 220, 472, 475, 1146, 1186, 1626, 1668-9, 1718, 1791, 1879
- M. (M. Grier) art. 43, 1707
- Prix de soutien, 645-6, 678, q. (M. Gleave), 805, 1231
- Stabilisation, 1892-3
- Boeuf, subvention aux producteurs, 599-602, 644-7, 653, 696-8, 719, 726, 797, 799-800, 913-4, 981-3, 1028, 1072, 1178-9, 1233, 1276, 1892, 1941, 1959, q. (M. C. Stewart), 2047, 2066, 2150
- Déclaration du ministre, 566-8
- M. (M. Beaudoin) art. 43, 690
- M. (M. Gleave) art. 26, 644-5
- M. (M. Mazankowski) art. 43, 901
- M. (M. Nesdoly) art. 43, 644
- Pratiques déloyales de vente, lumières rouges au-dessus des comptoirs, etc., 918
- Prix, 998, 1146, 1362, 1720
- Production, amélioration de la qualité, etc., recherches, 114

**Victoria, C.-B.**, propriété Barnard Land, rétrocession à la ville, 166-7**Vietnam**

- Accord de Paris de 1973, engagements du Canada, 340-1
- Prisonniers politiques, traitements infligés, enquête des Nations Unies, 340
- Reconnaissance diplomatique du Nord et du Sud, 340
- Reconstruction, 340

**Vivres.** Voir Dénrées alimentaires**Voies et moyens**

- Prise en considération, m. adoptée, 988-9
- Tarif des douanes, 65, 1181, 1233
- Taxe sur les exportations de pétrole, 1869

**Volailles**

- Dindes, éleveurs, assistance, 647, 2053
- Dindes, importation des Etats-Unis, 25, q. (M. Howie), 1019, 1680, 1702, 1960, 2146
- Dindes, prix, 1720
- Production, 244

**Votes à la Chambre**

- Adresse en réponse, am. (M. Stanfield) rejeté, 217
- Sous-am. (M. Fortin) rejeté, 84-5
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams) de subsides, rejetée, 893-4
- Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), m. tendant à la 3e l., am. (M. Peters) rejeté, 1470-1
- Budget, sous-am. (M. Lewis) adopté, 2164-5
- Football professionnel au Canada, Loi, m. tendant à la 2e l., adoptée, 1678-9
- Parcs nationaux, Loi (modification), étape du rapport, m. d'am. adoptée, 1161
- Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall) de subsides, rejetée, 450-1

**Voyages, agence centrale.** Voir Approvisionnements et Services, ministère**Wagner, M. Claude** (Saint-Hyacinthe)

- Adresse en réponse, 236-9
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, m. (M. Woolliams), 876-9
- Air Canada, base d'entretien à Winnipeg, 2097
- Allusions à M. Wagner, 148, 291
- Amiante, 312, 476
- Angola, Neto, M., visite au Canada, 1719-20
- Assurance-automobile, 1276-7
- Commerce, négociations internationales, participation des provinces, 815

**Wagner, M. Claude** – Suite

- Défense nationale, ministère, employés temporaires dans le cadre du programme d'hiver, 2057
  - Établissements humains, conférence-exposition de l'ONU à Vancouver en 1976, 878-9
  - Ethiopie, Canadiens détenus par le Front de libération de l'Erythrée, 1066
  - Grands lacs, Syndicat international des marins, grève, 697
  - Habitation, 238, 877-8, 1190
  - Immigration, position du Québec, 946
  - Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 347
  - Montréal, situation du port, 697
  - Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1457, 1535
  - Québec, raffinerie, établissement, négociations avec l'Arabie Saoudite, 2008
  - Question de privilège – remarques du ministre des Postes, 347
  - Régions désignées, subventions au développement, 236-7
    - Saint-Hyacinthe, industrie agro-alimentaire, 237, 1118
  - Sports, hockey, "Midgets" de Verdun, blessures à Moscou, 354
  - Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 428-30
- Wardair**, actions, achat par Air Canada, 762, 1083-4, 1092-4, 1103, 1130, 1133, 1137-8
- Watson, M. Ian** (Laprairie; secrétaire parlementaire du ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines)
- Affaires urbaines, programme de projets témoins de \$100 millions, 832-3
    - M. (M. Woolliams), 879-81
  - Affaires urbaines, programmes, examen en fonction des besoins des centres urbains, m. (M. Woolliams), 830-3
  - Animaux exotiques, commerce, Loi, 409
  - Chemins de fer, voies ferrées urbaines, déplacement, 832
  - Habitation
    - Indiens, 1998-9
    - Maisons existantes, amélioration et réparation, 1998-9
    - Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 831, 881
    - Régions rurales, 1998-9
    - Terrains, remembrement et nouvelles collectivités, programme, 831, 833, 880
  - Matériaux de construction, taxe de vente, 881
  - Postes, ministère, préposés aux appareils de tri mécanique, 2001
  - Transports urbains, Centre national de développement, 831
- Welland, canal.** Voir Saint-Laurent, voie maritime
- Whelan, l'hon. Eugene F.** (Essex-Windsor; ministre de l'Agriculture)
- Adresse en réponse, 112-5
  - Agriculteurs
    - Jeunes gens, encouragement, 113
    - Prêts à fonds perdus et à faibles taux d'intérêt, 108
  - Agriculture
    - Production, coût, mesures, etc., 20, 112, 115, 357, 1338, 1829
    - Semences et récoltes non moissonnées, Alberta, région du Nord-Est, 1746-7, 1749
    - Terre-Neuve, assistance, 982-3
  - Agriculture, ministère
    - Crédits supplémentaires, répartition, q. (M. A. Lambert), 1822
    - Personnel et budget des dépenses, q. (M. Nystrom), 1019
    - Sommes versées par région, q. (M. McKenzie), 1821-2
  - Aliments du bétail, Loi (modification), 1406
  - Allusions à M. Whelan, 243
    - Discours, distribution, etc., qq. (M. Cossitt), 805, q., 1016-7, q., 1020, q., 1111, q., 1820
  - Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1386-7, 1389
  - Améliorations agricoles, prêts, 113, 1389, 1875
  - Assurance-récolte, Alberta, 1747
  - Bétail, 2057
    - Assurance-bétail, 558
    - Bêtes laitières, exportations, 780-1
    - Brucellose, épidémie, lutte, 114
      - Indemnisation aux éleveurs, 115, 983, 1031
    - Éleveurs, assistance, 220, 226, 356-7, 504, 558-9, 781
    - Importations des E.-U.
      - Bétail gras, 220
      - Contrôle, tarif des douanes, contingentements, etc., 170-1
    - Malnutrition en Sask. à cause du mauvais temps et de la pénurie de provendes, 983

**Whelan, l'hon. Eugene F. — Suite**

Beurre, prix, 782-3, 978

## Boeuf

Importations des E.-U. contenant du DES, 25, 114, 220, 556, 913, 1024, 1119, 1340

Importations et exportations, 1071-2

Prix, 511, 645-6, q. (M. Gleave), 805, 1231

Subvention aux producteurs, 566-7, 600-2, 645-7, 696-8, 726, 913-4, 982-3, 1028, 1233, 1276, 1959, q. (M. C. Stewart), 2047, 2150

## Céréales

Emblavures, réduction, programme d'encouragement à la culture herbagère, 111

Graines de semence, région de Roberval-Lac Saint-Jean, aide à l'achat, 106

Paiements à l'acre, 1746

Prix, 112-3, 1746, 1829

Stabilisation du revenu, programme, 112

Superficies ensemencées, augmentation, 1386

Wagons couverts et wagons-trémies, 114

## Céréales de provende, 697

Est du Canada, subventions au transport, 1821

Prix, q. (M. A. Lambert), 1821

Chambre des communes, visiteurs, premier ministre de l'Île du Prince-Edouard, 2053

Collèges vétérinaires, 114

Crédit agricole, 113, 1116, 1463, q. (M. Laprise), 2046

Creditors of Diversified Crops Limited, Rycroft, Alb., q. (M. Gleave), 2139

Denrées alimentaires, production et approvisionnement, politique, 112, 115, 1362

Engrais chimiques, approvisionnements, pénurie, etc., mesures envisagées, 558, 1675, 2013-4, q. (M. O'Sullivan), 2140, 2145-6

Engrais chimiques, prix, 1829-30, 2008, 2096

Epizooties, Loi (modification), 2138

Exportation et importation, licences, modification de la loi, 114, 1189, 2053

Expositions, prêts pour bâtiments polyvalents, q. (M. Gleave), 1017

Fermes, revenu, 112, 115, 1963

Ficelle d'engerbage, coût, etc., 169, 1960, 2096-7

Fromage, prix, 782

Inondations, provinces des Prairies, aide fédérale, 1962-3

## Lait

Et crème, subventions aux producteurs pour 1974-1975, 978

Lait en poudre, prix, augmentation, q. (M. Cossitt), 692

Lait en poudre, prix de soutien, 782-3, 978

Pénurie de main-d'oeuvre, 1366

Politique, 107, 311, 695, 726, 978, 1067-8, 1749

M. (M. La Salle), 780-3

Prix, augmentation, 18, 114

Production, 114, 781-3, 1416

Subventions à la consommation, 783, 982, 1415-6

Colombie-Britannique, q. (M. Reynolds), 1018

Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 1184-5

Terre-Neuve, aide aux producteurs, 982-3

Machines agricoles, prix, 1386, 1875

Main-d'oeuvre agricole, accord avec le Québec, 1872

Moutons, éleveurs, assistance, 1071

Oeufs, importations des E.-U., contrôle, 1959-60, 2146

Oeufs, prix et commercialisation, 70, q. (M. Gleave), 805, 939, 1720, 1958-9

Pipe-lines, provinces de l'Ouest, jusqu'à Montréal, 225

## Porcs

Éleveurs, assistance, subventions, etc., 940, 1028, 1276, 1363, 1935, 1959-60, 2053

Prix, programme de stabilisation, 1830

Prix de soutien, q. (M. Gleave), 805, 1231

## Produits agricoles

Entrepôts, construction, programme d'aide, 113-4

Offices de commercialisation, 114

Prix, 1187, 1337

Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 1406

Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1830, 2008-9

**Whelan, l'hon. Eugene F. - Suite**

Sauterelles, invasion dans l'Ouest, mesures de contrôle, etc., 311, 1120

Sucre, accord international, 235, 1387

Sucre, prix, augmentation, 114

Viande, production, amélioration de la qualité, etc., recherches, 114

Volailles

Dindes, éleveurs, assistance, 647, 2053

Dindes, importation des Etats-Unis, contrôle, etc., 25, 1960, 2146

**Whicher, M. Ross (Bruce)**

Anciens combattants, pensions et allocations, 447-8

Bétail, office national de commercialisation, création, m. (M. Nesdoly), 1896-7

Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 706-8

Cuba, locomotives, achat de la filiale canadienne MLW-Worthington, restrictions par les E.-U., 707

Lait, m. (M. La Salle), 798-800

Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. Marshall), 447-8

**Whittaker, M. George H. (Okanagan Boundary)**

Adresse en réponse, 145-8

Anciens combattants, pensions et allocations, 147, 317

Banque fédérale de développement, Loi, 2062-3

Brevets susceptibles d'abaisser la consommation au mille des moteurs à essence, 981

Budget, présentation, 1790

Canadien Pacifique, nationalisation, 762

Chemins de fer, wagons couverts, pénurie, 763

Fruits et légumes, pommes, C.-B., pénurie de wagons pour l'expédition, 147, 351

Impôt sur le revenu, 813

Ministres, voyage au Japon, 1789-90

Pension de vieillesse, résidence, exigences, membres des forces canadiennes ayant servi outre-mer, 147, 317

M., 1041-2

Postes, ministère, automatisation et sécurité d'emploi, 1626

Revenu annuel garanti, m. (M. Matte), 675-6

Sécurité de la vieillesse, Loi (règle relative à la résidence), 409

Société pour l'expansion des exportations, 2063

Transports, politique nationale, intégration des services en régie publique, etc., m. (M. Lewis), 762-3

Vancouver, aéroport international, grève des pompiers, 1185

**Winnipeg, parc Assiniboine. Voir Parcs****Wise, M. John (Elgin)**

Adresse en réponse, 390-1

Améliorations agricoles, Petites entreprises, Opérations de pêche, prêts, Lois (modification), 1377-8

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1888

Dindes, importation, 1960

Perspectives-Jeunesse, programme, qq., 2046

**Woolliams, M. Eldon (Calgary-Nord)**

Aéroports, grève des pompiers, etc., 1583

Affaires urbaines

Conférences tripartites, 1671-2, 1770

Programme de projets témoins de \$100 millions, 454, 817-9

M. de subsides, 866-8

Programmes, examen en fonction des besoins des centres urbains, m. de subsides, 817-20

Automobile, industrie, accord canado-américain, 1787

Banque du Canada, taux d'intérêt, 1458

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1770-2

Code criminel, Loi (enlèvement et piraterie aérienne), 410

Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 410

Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver, 454, 819, 868

Fonction publique, salaires, augmentation de \$500, 1932

Habitation, 232, 454

Coopératives et associations sans but lucratif, stimulants à la construction, 826

Coût, 817-20, 867-8

Intérêt, taux, 818, 867, 1458, 1504-5, 1931-2

Loyers, contrôle, 1458

Impôt sur le revenu, 2095

Indiens, 308

**Woolliams, M. Eldon** — Suite

Journalistes, présumée activité subversive, enquête de la GRC, etc., 943, 945

Matériaux de construction, taxe de vente, 817, 867

Municipalités, partage des impôts, 1672

Pénitenciers

Collins Bay, Ont., Douglas Booth, défaut de retour après un congé temporaire, 22

Congés temporaires, programme, 22, 507-8, 2012, 2056

Pétrole, administration, Loi, 1289-92, 1298-300

Pétrole et gaz

Administration des ressources, mesure législative, 1232-3, 1274, 1284, 1289-90, 1299

Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations du Venezuela, 1787

Arctique, région, acheminement par pipe-line vers l'Est, 1299

Exportations aux Etats-Unis, prix, surtaxe, etc., 308, 1290-1, 1787

Prix domestique unique, politique, 111, 168, 1284, 1289-90, 1299

Réserves et approvisionnements, 1291-2, 1299

Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 861-2, 1291

Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 651, 1299

Postes, ministère, grève, automatisation et sécurité d'emploi, 1533, 1621

Question de privilège — remarques de M. Danson, 839

Question de Règlement — remarques de M. Caccia, 836

Société nationale des pétroles, 1300

**Yewchuk, M. Paul** (Athabasca)

Adresse en réponse, 195-9

Affaires urbaines, m. (M. Woolliams), 848-50

Agriculture, 1338

Chemins de fer, déplacement des lignes et croisements, Loi, 1906

Multiculturalisme, 555, 2149

Pétrole et gaz

Huile à chauffage, achats de la Roumanie par le gouvernement, 1115

Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 195-9, 1184

Radio-Canada, multiculturalisme, politique, émissions dans une troisième langue, etc., 1070

Société centrale d'hypothèques et de logement, 1874

**Yukon, territoire**

Conseil, pouvoirs et membres, augmentation, 213, 606

*Voir aussi* Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois

Développement économique, social et communautaire, 606-7

Fonctionnaires fédéraux et territoriaux, dd. (M. Firth), 1330

Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 213, 607-8, 612, 614-6, 618-9, 1158-9, 1173

Justice, Administration, 606, 616

Limite des circonscriptions électorales, revision. *Voir* Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois

Pouvoirs fiscaux, 609-10, 613

Représentation au Sénat. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-11, C-199)

White Pass, grève de la navigation. *Voir* Navigation

*Voir aussi* Expansion économique régionale; Indiens et réserves indiennes — Habitation; Petites entreprises — Prêts; Sénat; Tourisme, industrie

**Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Loi électorale, Lois** (modification) — C-9. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1re l., 348; 2e l., 606-20; rapport et 3e l., 1233-4; S.R., 1355—Chap. 5, S.C. 1974

M. d'am. (M. L. Marchand) adoptée, 1233-4